

کچھ اچھا وقت گزار کر سٹیٹم پر واپس آئے۔ لنگر اٹھا اور سہارا سفر جاری ہوا۔ اب تو
 دل عزیزوں کی طرف لگا ہوا ہے۔ ذرا لگا ہوا ہے۔ کیونکہ ہم خط کے ساتھ
 ہی پہنچنے لگے ہیں۔ اس لیے روزانہ چمچے کو جاری رکھوں گی۔ تاکہ سفر نامے کی تیاری میں

مدد ملے۔

۶۔ اکتوبر ۱۹۱۰ء | روز بروز پہچان والوں اور پہچان والیوں کا دائرہ بڑھ رہا ہے۔
 ہندوستان کی تعلیمی حالت اور تعلیم نسوان کا اکثر خاص ذکر رہتا ہے۔ لیکن نتیجہ کچھ بھی
 نہیں۔ غروب آفتاب کا نظارہ اکثر بہت ہی دل فریب ہوتا ہے۔ اور اس کی سیر سٹیٹم کی
 زندگی میں ایک کیفیت اور لطف پیدا کر دیتی ہے۔ سفر کا انجام جن قدر قریب آ رہا ہے۔
 اسی قدر عزیزوں سے ملنے کو دل زیادہ تڑپتا ہے۔

ہم نے استنبولی اور مصری کام کے خوبصورت لباس تیار کئے ہیں۔ نہایت نفیس
 کام ہے۔ یقین ہے کہ پیاری اماں جان دیکھ کر بہت خوش ہوں گی۔

۷۔ اکتوبر ۱۹۱۰ء | میں منہ اندھیرے چار بجے سے اٹھ بیٹھی۔ دل کا جوش سونے
 نہیں دیتا تھا۔ پہلے ہی جو آواز سنائی دی۔ وہ لمبائی کے گھنٹی اور کولی خلاصیوں کی
 تھی۔ ان کی باتیں کس قدر عجیب معلوم ہوتی تھیں۔ بے فائدہ شور مچا رہے تھے۔
 تین روز پیشتر سے عرشے پر ڈاک کا انبار لگا ہوا ہے۔ لیکن اب تو سب اٹھ گیا۔ چلنے
 پھرنے کی جگہ تنگ ہو گئی تھی۔ بعد ازاں مدراس میل سے جانے والے مسافر اتر گئے۔
 پھر گلگتہ میل جانے والے گئے۔ اس کے بعد لمبائی کے مسافروں کی نوبت آئی۔ ہم
 تو تیار بیٹھے تھے۔ سات بجے دیوان صاحب آئے اور ساڑھے آٹھ بجے ہمارے
 لئے لائیج آیا جس میں علی اظہر بیگ، آصف بیگ اور اسم بیگ کو پایا۔ ان لوگوں سے

انہوں کو چیمپوں کی نذر کر دیتے ہیں اور وہ اپنا پورا تسلط کر لیتی ہیں۔ اور کیا ناگفتہ بہ حالت ہوتی ہے۔ فسلاح عورتیں ہمیشہ ہاک پر سے نقاب نکالنے کا کام کرتی ہیں۔

۱۱۔ چٹائی جو وضع اور بد رنگ ہے۔ اشرفیاں حب مقدور پہنتی ہیں۔ ذرا بہتر درجے کی عورتیں چارشف پہنتی ہیں۔ چارشف میں ایک نلکی سے نقاب آویزاں کرتی ہیں۔ جو سونے یا چاندی یا ہاتھی دانت کی ہوتی ہے۔ ہاتھوں میں آٹھ آٹھ دس دس چوڑیاں پہنتی ہیں۔ گلے میں بھی بہت سا زیور پہنتی ہیں۔ یہاں کے زیورات اتنی بہت خوبصورت ہوتے ہیں۔ بہت ہی کم وزن اشرفیوں کی لمبی لمبی بالیاں بہت ہی اچھی معلوم ہوتی ہیں۔ میں نے بھی چند زیورات خریدے۔

۲۹۔ ستمبر ۱۹۰۸ء | صبح سویرے اٹھ کر کل اسباب بھجویا اور ساڑھے دس بجے

کے قریب سٹیشن پر پہنچے۔ مسٹر ٹاٹن پہنچانے کے لئے آئے تھے۔ ان سے معلوم ہوا کہ حضور نواب صاحب کے سفر کے لئے سفیر کا خاص سالون تیار ہوا ہے۔ واقعی بہت ہی آرام کا کمرہ تھا۔ کھانے کا کمرہ اور باورچی خانہ بھی شامل تھا۔ بہت سے وداع کرنے کو آئے تھے۔ بیرام بیگ ایک عمدہ تحفہ بھر بھی لئے۔ نفیس کالج کے سکے۔ میں نے دریافت کیا کہ کالج کے سکوں سے کیا مطالب ہے۔ کہا کہ جب قحط ہو جاتا تھا۔ یا اور اسی قسم کی مصیبت شہر پر آتی تھی۔ اور سونے پانچا کے سکے کم بنتے تھے۔ ایسے وقتوں میں موقشا شیشے کے سکے بنائے جاتے تھے۔ محمدعلی نے ایک نہایت قدیم سونے کا سکہ کوئی گیارہ سو سال کا پیرانا ہرید دیا۔ اس پر کوئی حروف میں عبارت نقش ہے۔ سب سے خدا حافظ کی۔ اور ہماری طرف سے چلی۔ کچھ سبز دار کچھ ریشمی زمین سے گزر کر سارے تین بجے آہر پورہ رسید

نہایت عمدہ مسجد ہے۔ سنگ مرمر کے ستون برنجی چوکیوں میں بٹھائے ہوئے ہیں۔ کچھ حصہ پُرانا ہے اور باقی نیا بنا ہے۔ خرقة شریف۔ مٹوئے مبارک۔ سب اس مسجد میں رکھے ہوئے ہیں۔ اور سال میں ایک دفعہ بڑی دھوم دھام سے کھولے جاتے ہیں۔ اس وقت بہت بڑا جشن ہوتا ہے۔ اور وقت کسی کو نہیں دکھاتے۔ اندر اندر کوئی دس فیٹ اوپنچی پتیل کی خوبصورت جالی ہے۔ جس کے درمیان ایک کا سر مبارک دفن ہے۔ اس احاطے میں کوئی جا نہیں سکتا۔ جلدی سے فائنچ پڑھ کے ہم نکل آئے۔ کیونکہ بہت بیٹھ رہی تھی۔

ٹھیک لپچ کے وقت ہوٹل میں آئے۔ جج صاحب کی دعوت تھی۔ اس واسطے ہم لوگ پھر ان کے ہاں گئے۔ میں زانا خانے میں گئی۔ اُن کی بہت سالی والد اور اڑاکی وہاں تھی۔ اچھی تربیت یافتہ بیبیاں تھیں۔ میرا لباس ان کو پسند آیا۔ ان لوگوں نے پورا انگریزی لباس پہنا تھا۔ بال بھی اسی وضع کے بنائے تھے۔ لیکن بڑی لائق بیبیاں ہیں۔ تزکی جاننے کی وجہ سے گفتگو ہو سکی۔ اُن کا مکان قاہرہ کی فیشنبل جگہ میں ہے۔ بالکل یورپین وضع سے سجایا ہوا ہے۔ ہر ایک کو ہر چیز کا بہت شوق ہے۔ چاندی کا اسباب بہت عمدہ اُن کے پاس ہے اور پُرانے سٹے بلاک ہیرقم کے سکے جمع کرنے کا بھی شوق بہت ہے۔ کچھ تو ان کے والد نے جمع کئے تھے۔ جو اُن کے ورثے میں آئے جس میں انہوں نے ہمیشہ افزائش ہی کی۔ اسلامی زمانے کے سب سکے۔ جس وقت سے پہلا سکہ رائج ہوا تب سے لیکر آج تک سلسلہ وار موجود ہیں۔ ہر ایک پر سنہ وغیرہ ہے۔ اور یہ بھی کہ کون سے خلیفہ کے زمانے کے ہیں۔ ایک کتاب بنائی ہے۔

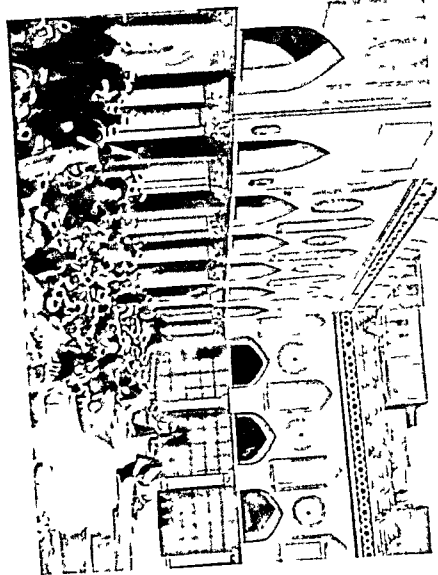
جس میں کل حقیقت ہر سکے کی درج ہے۔ عجیب عجیب سکے اُن کے پاس
 دیکھے۔ گلاب سے عجیب سکے تو کالج کے معلوم ہوئے۔ میں نے کبھی
 پیشتر ایسے نہیں دیکھے تھے۔ بہت ہی حفا آیا۔ اس کے بعد ایک کتاب
 دکھائی۔ جس میں پُرانی تصویریں ترک بیبیوں اور مردوں کے لباس وغیرہ
 کی تھیں۔ یہ کتاب اب نایاب ہے۔ کسی زمانے میں چہ نقلیں فرانس میں چھپی
 تھیں۔ تصویریں رنگین ہیں۔ ان بیبیوں نے ایک الماری میں سے چند عمدہ
 پُرانی اشیاء دکھائیں۔ مثلاً لباس۔ خنجر۔ اگر کی فنجان اور ظروف۔ ایک تہو سے
 کی پیالی دیکھی۔ جس کے درمیان بہت چھوٹی جالیدار ڈبیہ بھی ہے۔ اول
 یہ رواج تھا کہ اس ڈبیہ میں ذرا سا عنبر رکھتے تھے۔ جب تہوہ جھڑا جاتا تھا۔
 تو پینے والے کو عنبر کی پُری خوشبو آتی تھی۔ اُن کی والدہ صرف عربی جانتی
 تھیں۔ اُن کو بہت خواہش تھی۔ کہ مجھ سے بات کریں۔ لیکن زبان کی وجہ سے
 مجبوری تھی۔ ان لوگوں نے عطیہ اور میرے لئے ہدیہ تیار کر رکھے تھے۔ نہایت
 عمدہ سرکش کی جوتیاں۔ بہت ہی ملائم چڑا ہے۔ اور نہایت عمدہ کام کیا ہے
 میں نے دیکھا۔ کہ ان لوگوں میں یہ رواج ہے کہ کوئی مسافر جہان آئے تو اُسے کچھ
 تحفہ بھی دیا جائے۔ ان لوگوں سے خدا حافظا کر کے میں باہر آئی۔ تو حضور وغیرہ
 کھڑے تھے۔ حضور کو بھی بہت ہی عمدہ ہدیہ دیا۔ کوئی ماتھ کا لکھا ہوا پُرانا قرآن شریف
 اور ایسی اگر کی فنجان اور ظروف۔ کل ایشاء اللہ تعالیٰ یہاں سے کوچ ہے مصر
 سے جی بہت خوش ہوا۔ نئی روشنی کے ساتھ پُرانی وضع بھی باقی ہے۔ البتہ
 ترک لوگ نسبت مصریوں کے بہت صفائی پسند ہیں۔ مصری عجیب لوگ ہیں۔ اپنی

عجائب خانے میں ایک بہت بڑا کمرہ ہے جس میں فی الحال دو بہت ہی بڑے
 پتیلے کسی بادشاہ اور رانی کے مرمت ہو رہے ہیں۔ یہ پتیلے بالکل شکستہ حالت
 میں پائے گئے۔ یعنی ٹکڑے ٹکڑے ہوئے پڑے تھے۔ ان لوگوں نے سب
 ٹکڑوں کو جمع کر کے اب صحیح سالم بنانے کا بیڑا اٹھایا ہے جس وقت ہم گئے۔ تو
 بادشاہ کا سر چڑھا رہے تھے۔ رانی کے چہرے پر مسکراہٹ کس خوبی سے
 عیاں ہے۔ آخر تھک کر بیچے کے کمرے میں آئے۔ اور تصویروں کے کارڈ خرید
 میں نے مومیائی کے چھوٹے چھوٹے نمونے بطور یادگار لئے اور واپس آئے۔
 شام کو حضور مسجد الازہر دیکھنے گئے۔ وہاں بیسیوں کو جانے کی اجازت
 نہیں ہے۔ مصطفیٰ بیرام بیگ حج کو برکش سفیر نے بھیجا تھا۔ تاکہ سب ٹھیک
 ٹھیک طور پر دکھادیں۔ جامع ازہر دنیا میں کیسی اسلامی یونیورسٹی ہے۔ سو
 صدی میں اس مسجد کو مکتب کے کام میں لایا گیا۔ فی الحال پندرہ ہزار بچے یہاں
 پڑھتے ہیں۔ بہت بڑی جائیداد اس کام کے لئے وقف ہے۔ ہر ملک کے
 مسلمان بچوں کے لئے الگ الگ زمین وقف ہے۔ حضور کو ایک ہندوستان
 کا شخص بھی ملا۔ جو کسی عہدے پر معین ہے اس نے کہا کاش ہندوستان کے
 مسلمان بھی ایک قطعہ زمین کا وقف کر دیں۔ اور بچوں کو عربی تعلیم کے لئے یہاں
 بھیجیں۔ اس سے بہتر جگہ عربی سیکھنے کے لئے نہیں ہے۔ یہ مسجد بہت ہی
 عمدہ حالت میں ہے۔ اور دنیا بھر میں عربی طرز کا بہترین نمونہ شمار کی جاتی ہے۔
 جس وقت حضور شریف لے گئے۔ عطیہ اور میں جانور خانہ دیکھنے گئے۔ یہ پہلا
 اسماعیل پاشا کا محل اور باغ تھا۔ اس میں اور تو کوئی بات قابل ذکر نہیں لیکن اتنی بات

ضرور ہے۔ کہ تمام باغ میں سپید چلنے کی روشیں بڑی خوبصورتی سے بنائی ہیں۔
 دُور صحرا سے گول گول پتھر تین رنگ کے لے آتے ہیں۔ صندلی زرد اور سیاہ۔
 انکو سینٹ سے وابستہ کر دیتے ہیں۔ اور اس طرح ترتیب دیتے ہیں۔ کہ بیل بوٹے
 معلوم ہوتے ہیں۔ خوبصورتی کے لئے دور وہ چھ چھ اینچ کے سنگ مرمر کا کنارہ پر
 میں بیان نہیں کر سکتی۔ کہ یہ روشیں کس قدر صاف سُتھری اور خوبصورت معلوم ہوتی
 ہیں۔ کل باغ کی روشیں جو میلوں طویل ہونگی۔ اسی طرز پر بنی ہوئی ہیں۔ اور اس پر
 خوبی یہ کہ ہر روش کا نمونہ الگ ہے۔ جہاں پر کوئی موڑ ہے یا جہاں راستے ملتے
 ہیں۔ وہاں بڑے بڑے سنگ مرمر اور مذکورہ بالا پتھر کے پھول بنائے ہوئے
 ہیں۔ واقعی قابل تقلید صناعتی ہے۔ اسمیل ہاپٹا اپنی بیگمات کو لے کر تفریح کے
 واسطے اکثر یہاں آتے تھے۔ جج صاحب دو قاریوں کو لائے تھے۔ بہت عرصہ
 پڑھا۔ لیکن آواز کمزور تھی۔ انہوں نے بڑے اصرار سے کل ہم سب کو بلایا ہے غلطیہ
 کسی مصری گھر میں گئی تھی۔ وہاں سب بیاں تعلیم یافتہ نظر آئیں۔

۲۸۔ ستمبر ۱۹۰۸ء

آج دو تین مسجدیں دیکھیں۔ ان میں انسانی اینٹ کی مسجد پر وہ
 انوکھی چیز ہے۔ لیکن انوس کہ خانن مجاوروں نے کھرج کھج کر اینٹیں ستیا حوں کے
 ہاتھ فروخت کر ڈالیں۔ دیواریں ستون سب خالی ہو گئے ہیں۔ ایک محافظ پکڑا گیا
 تب سے بہت ہی سخت نگرانی ہوتی ہے۔ آغا ابراہیم نامی شخص نے یہ مسجد بنائی
 تھی اور وہ یہیں دفن ہیں۔ شکر ہے کہ اس مکرے کی اینٹیں سب سلامت ہیں۔ بعد
 ازاں امام حسین کی مسجد اور مقبرے میں گئے۔ یہاں تھوڑی سی گفت و شنید
 کے بعد ہم بسویوں کو چلنے دیا۔ کیونکہ ان لوگوں کو یہ خیال ہوا کہ ہم لوگ غیر مذہب ہیں۔



کی بننے تھے۔ انھوں کی کیفیت دیکھ کر لقب ہونا تھا۔ بیل وغیرہ بال قدرت کے
شاہ پتھر کے تراشے ہوئے۔ بڑے کس پائٹھنے کہا کہ ایسے نوٹوں سے ثابت ہونا کہ
کہ اس ہنری یہ لوگ کمالیت رکھتے تھے۔ تانبے۔ پتھر اور سنگ مرمر وغیرہ کے
چہرے اکثر ایسے تھے۔ کہ تصویروں میں صاف پہچان لیا جائے۔ کہ نوابان بادشاہ
یا ملّا یا جنرل کا بت ہے۔ ایک کرے میں کسی بادشاہ کی قبر سے نکالی ہوئی بے شمار
جینریں رکھی ہوئی تھیں۔ جن میں دولتِ شکر کی ٹکریاں بھی تھیں۔ یعنی ایک تختے پر چائیاں
سپاہی سپاہ سودانی قسم کے گل ہتھیلہ کے ساتھ اور ایک پر مصری فرج۔ یہ تمام پتھروں
مٹی کے بنے ہوئے تھے۔ اور دونوں قوموں میں جو فرق ہے وہ بالکل واضح طور پر تیز
ہو سکتا تھا۔ ہتھیار بھی دونوں فوجوں کے ملحدہ تھے۔ پربانہ کہ کھڑے ہیں۔ اور بکے
بیس پیرا گے بڑے ہوئے معلوم ہوتے ہیں۔ وہ حصہ بھی بہت دلچسپ معلوم ہوا۔
جہاں پر انے جاہرات متفرق راینوں کی نقشوں سے آماد کر رکھے ہیں۔ اس قدر
خوابصورت چیزیں دیکھیں کہ آج کے زمانے میں بھی ہم خوشی سے نہیں۔ عمدہ عمدہ سونے
کے تاج۔ ٹھوہلوں کے گجرے کی طرح بنے ہوئے۔ عیجہ بڑی بالیاں کنول کے
پھول اور پتوں کی نغسل کی ہوئی۔ اکثر زیور سونے کا ہے۔ کوئی قیمتی پتھر الماس اور
ذرد موتی کبھی نہیں ملا۔ مینا کاری کی قسم کا بھی کام ہے۔ گرینے کے عوٹن فیروزے
اور عقیق کے پتھروں اور چھٹے ٹکڑے بعضہاں وضع کے کٹا کر۔ اس خوبی سے جڑے
ہیں۔ کہ یہی معلوم ہوتا ہے۔ گویا مینا کیا ہے۔ اس کام کی چند چیزیں تو ہی دلکش
تھیں۔ سونے کے ہاتھوں کے کڑے اور چوڑی چوڑی چوڑیاں بعض بعض بہت ہی
خوابصورت تھیں۔ کوئی پونا گھنٹا اس چھوٹے سے کڑے میں گزارا۔ لیکن دل سیر ہوا۔ بہا

قبروں کو لکھو دینے کا کام شروع کیا۔ اور اس میں اپنا روپیہ صرف کیا۔ اس کا پھل بھی انکو
 نوب ملا۔ کوئی بہت ہی بڑی مصر کی رانی تھی۔ جس کے والدین کی مومیائی ایزہ ہے۔
 ان کے ماتھے آیا۔ ایک لکڑی کا ایک صاحب کے نام سے بنا دیا ہے۔ جس میں تمام ادریشیا
 رکھی ہیں۔ مثلاً چار پائیاں۔ عمدہ کڑیاں۔ گاڑی سوئی۔ مرغ۔ کبوتر اور تمام کھانے
 کی چیزیں۔ قسم قسم کے اناج وغیرہ موجود ہیں۔ قاعدہ تھا کہ مرنے والے کے ساتھ
 ہی دنیا کا اسباب رکھا جاتا تھا۔ کیونکہ ان کا یہ عقیدہ تھا۔ کہ مردہ قبر میں اٹھتا ہے۔ اور
 اس وقت اس کو سب چیزوں کی ضرورت ہوتی ہے جہاں تک ممکن ہوتا تھا۔ وہاں تک
 تو ہتھیار بھی رکھتے تھے۔ اور باقی ضروریات یعنی نوکر چاکر وغیرہ کی تصویریں بنا کر رکھتے
 تھے۔ اس سے مطلب یہ ہوتا تھا کہ جن چیزوں کو دنیا میں برتا۔ ان میں سے ہر ایک
 چیز کا نمونہ مدفون کے ساتھ رکھا جائے۔ چھوٹے چھوٹے جانور جیسے سنس۔ بلخ مرغ
 کتے۔ بٹے۔ ان کی مومیائی کے ساتھ رکھتے تھے۔ روٹی پانی ترکاری پھل
 علیٰ ہذا القیاس سب کچھ۔ تاکہ تکلیف نہ ہو۔ بہت تعجب یہ دیکھ کر ہوا۔ کہ انسان کی
 مومیائی کے سر پر بال خاصی طرح باقی ہیں۔ ناخن مہندی سے رنگے ہوئے۔ راتنے
 ہزار سال گزر گئے۔ مگر رنگ میں کچھ فرق نہیں آیا۔

پتھر کی مثالیں اتنی عمدہ ملی ہیں۔ کہ اس بات کا کافی ثبوت ہے۔ کہ مصر قدیم کے
 باشندے سنگ تراشی میں اچھا درگ رکھتے تھے۔ ہندوستان میں جو مثالیں یا بت
 موجود ہیں۔ انہیں بات خاص ہے کہ قدرت کی نقل نہیں کی ہے۔ مگر یہ پتیلے بالکل قدرتی وضع
 کے گھڑے ہوئے ہیں۔ اور کئی پتیلے خاص خاص لوگوں کے دستیاب ہوئے ہیں۔ جنکی
 تصویروں سے ملاؤ تو خاصی مشابہت دکھائی دیتی ہے۔ ان پتیلوں کی آنکھیں چھتاق پتھر

تیس۔ جن کے دیکھنے سے نہایت درجہ خوشی ہوئی۔ اب وہ سب ہشیار اس لحاظ گھر
 میں موجود ہیں۔ دنیا بھر میں مصری چیزوں کا ایسا مجموعہ کہیں نہیں ہے۔ پرانی سے پرانی
 شے چوبہزار سال کی یا کچھ اور کی پائی ہے۔ حیرت نہوتی ہے۔ کہ اتنا پرانا سوتی کپڑا
 ایسی عمدہ حالت میں اب تک کیوں کر رہا۔ البتہ اتنے لگاتے ہی راکھ ہو جاتا ہے۔
 میں نے پوچھا کہ مصر کے قدیم کتبے پہلے کس طرح پڑھے گئے۔ تو کہا کہ ایک فریح صاحب
 نے اس معنی کو پہلے حل کیا۔ اس کا سرائیغ ایک خاص پتھر کی تختی سے لایا جس پر پانی
 زبان میں وہی بیان تھا۔ جو میرا گلیفنگ میں لکھا ہوا تھا۔ البتہ اس کو سمجھنے کے لئے
 ایک مدت درکار تھی۔ ایک ایک لفظ جو گریگ میں دوچار دفعہ آیا تھا۔ اس کے مطابق
 اسی تختی پر میرا گلیفنگ میں ڈھونڈا۔ جب یہ مطابقت ایک سے زیادہ مرتبہ پائی گئی۔
 تو وہ زبان مستانم ہو گئی۔ پھر تو اُسے پڑھنا ایک کھیل ہو گیا۔ ہر تختی اور پاپیرس پر
 لکھے ہوئے بیان کا پڑھنا آسان ہو گیا۔ تمام تاریخی حالات لئے گئے۔ دنیا میں
 گویا ایک نیا علم پیدا ہو گیا۔ جس تختی پر سے اہل علم کا پتہ ملا۔ وہ خاص تختی برٹش میوزیم
 میں ہے۔ مگر اس قسم کی اور تختیاں یہاں بھی موجود ہیں۔ اور انکو سنگ کھدہ کہتے ہیں۔ انشا
 اور معمولی لوگوں کے بال بنانے کی وضع میں کیا فرق تھا۔ وہ بھی یہاں نمایاں ہے۔
 ملتا اور بادشاہ ایک ہی قسم کی رسمی ڈاڑھی اور سر کے بال رکھتے تھے۔ عقل کا منہ نہیں کرتی
 کہ ان لوگوں نے یہ سب کچھ کس طرح اور کس مہر سے قائم کیا ہوگا۔ اس علم کا سرائیغ نے ہر
 سو سال ہرے ہیں۔ گویا دنیا کے ایک مفقود علم کو پایا۔ فریح اور جرمن عالموں نے
 بہت کچھ کام کیا ہے۔ غور کرنے کا مقام ہے۔ کہ ان سب باتوں کا سرائیغ لگانے کے لئے
 کس قدر صبر و محنت درکار تھی۔ امریکن صاحب نے صرف اپنی ذاتی شوق سے پرانی

آثار قدیمہ کے متعلق وسیع معلومات رکھتے ہیں۔ جوانی سے بڑھاپے تک تمام عمر اس میوزیم کی خدمت میں بسر ہو گئی۔ انکو اپنے کام سے نہایت درجہ دلچسپی ہو۔ ان کے پیشتر ان کے بھائی اس جگہ پر معین تھے۔ اگر ہم اس عجائب گھر کو یوں ہی سرسری طور پر دیکھ کر چلے جاتے تو نہ کچھ حظ آتا۔ اور نہ معلومات میں اضافہ ہوتا۔ لیکن ان جیسے عالم اور واقف کار کے ساتھ دیکھنے میں بہت ہی لطف میسر ہوا۔ ہر ایک چیز کی خصوصیت اور بارکی۔ اس کی قدامت اور یہ کہ اس میں کونسی خاص بات قابلِ توجہ ہے۔ وہ سب کچھ سمجھاتے جاتے تھے۔ ان چند نادر چیزوں میں جو تاریخی لحاظ سے دلچسپ تھیں۔ فرعون کی مومیائی دیکھی۔ جس میں یہ خاص بات ہے۔ کہ وہ اسی فرعون کی ہے۔ جسکی بی بی نے دریائے نیل سے حضرت موسیٰ کو نکال کر پالا تھا۔ لاش بالکل خشک ہو گئی ہے۔ بروکس پاشا سے معلوم ہوا کہ جو چیزیں ہوا میں نکلتی ہیں وہ رفتہ رفتہ خراب ہوتی جاتی ہیں اس کا علاج کوئی نہیں۔ زمانہ اپنا کام کئے بغیر نہیں رہیگا۔ انہوں نے ایک قصہ بیان کیا :-

”ایک دفعہ میں کچھ تفتیش کر رہا تھا کہ دفعہ مومیائی اور پرانی چیزوں کا ایک خزانہ میرے ہاتھ لگا۔ بہت سی پرانی عمدہ عمدہ یادگاریں نکلیں۔ کہنے لگے کہ ان کے ملاحظے سے میں مارے خوشی کے بالکل پریشان ہو گیا۔ اور یہی خوف لاحق تھا۔ کہ کہیں یہ صرف خواب ہی خواب نہ ہو۔ جو ابھی دیکھتے دیکھتے میری آنکھوں سے غائب ہو جائے۔ میں فوراً باہر نکل آیا۔ تاکہ دیکھوں کہ حقیقت ہی۔ یا میرے دماغ کی پریشانی نے دھوکا دیا ہے۔ کچھ دیر باہر کی بیوا کھانے کے بعد دماغ کا بوجھ دور ہوا۔ پھر دوبارہ اندر گیا اور دیکھا کہ صرف خواب ہی خواب نہیں ہے۔ بلکہ ایسی ایسی نادر اشیاء دماغ پر موجود

اس پر اعداد و شاہد روٹن ہندسوں میں لکھے ہوئے ہیں۔ اس کے بعد محمد خلیل اپنے ایک دوست کے ہاں لے گئے۔ جنہوں نے نادر تصویریں خانہ کعبہ کی کھینچی ہیں۔ بہت عالم آدمی ہیں۔ اور کئی سال اس کام میں صرف کئے ہیں۔ انہوں نے بہت سی معلومات جمع کی ہیں۔ اور اب انکا ارادہ ہے کہ ایک بال تصویر کتاب شائع کریں۔ جس میں سینکڑوں ایسی باتوں کے بیان ہوں گے۔ کہ جن کا چرچا شاید تمام اسلامی دنیا میں ہو جائیگا۔ اپنے بالا خانے کے کمرے میں ہم کو لے گئے۔ اور "سیر بین" میں دو سو ایسی ایسی تصویریں دکھائیں جو میں نے پیشتر نہ دیکھی تھیں۔ زمانہ حج میں عین نماز کے وقت کی تصویریں میں کہنے کے ارد گرد خدا جانے کتنے ہزار آدمی کھڑے ہیں۔ دوسری رکوع کے وقت کی تصویر۔ تیسری سجد کے وقت کی۔ ایک تصویر خاص حجر اسود کی بھی لی ہے بڑی وقت سے موقعہ پا کر انہوں نے یہ تصویریں لے لیں۔ بڑے اچھے لائق شخص معلوم ہوتے تھے۔ عربی کے سوا کوئی اور زبان نہیں جانتے۔ محمد خلیل ترجمان تھے ہم نے پوچھا کہ آپ نے ایسے مقدس مقامات کی تصویریں کس طرح کھینچ لیں۔ تو کہنے لگے کہ موقعہ پر غائب ہونے کی ٹوپی پہن لیتا تھا۔ بالکل کامل مجبوراً ہے۔ ہر جگہ اور ہر پہلو کی تصویریں موجود ہیں۔ کوئی گھنٹہ بھرا ہی مشغلے میں متفرق رہے۔ سوا اور تصاویر کے اس کچھورے کے درخت کی بھی تصویر تھی۔ جو حضرت پیغمبر صلعم کو جھک کر کھجور دیتا تھا۔ بہت ہی چھوٹے قد کا درخت ہے۔ حضرت پیغمبر صلعم کے مقبرے کے گنبد میں اوپر ایک سوراخ ہے۔ جو تصویر میں صاف دکھائی دیتا ہے۔ اس مسجد کی تصویر بھی دکھی جس میں آپ نے پہلے جمعہ کو نماز پڑھی تھی۔ پھر ان صاحب نے کہا کہ اب آپ کو حج کے متعلق کسی اور تصویر کا خیال ہو تو وہ بھی فرما دیجئے۔ تو میں نے کہا کہ جہاں

کی بُنیاد ڈالی گئی۔ بڑے ہی ذمی ہوش اور شوقین مزاج ہونگے۔ مگر خرچ بھی اس درجہ
کیا کہ شدت سے قرضدار ہو گئے تھے۔ قاہرہ کی حالت کو درست کرنا انہی کا فیضان تھا۔
اس عمارت کے قریب خاص عربی ایشیا کا عجائب گھر ہے۔ یہاں صرف عربی اور عربوں کے
تاریخی نمونے رکھے ہوئے ہیں۔ پرانی مسجدوں سے عمدہ عمدہ منبر قرآن شریف
(جکا ذکر اوپر ہو چکا ہے) اجراغ۔ رحل۔ جالی کے ٹکڑے جو عربوں کے گھروں
میں زنان خانے میں لگائے جاتے ہیں۔ نادر شیشے اور مینا کے لمپ جن کے
دُنیا بھر میں شاید سو عدد باقی ہونگے۔ اس میں سے نوے سے زیادہ یہاں موجود
ہیں۔ ہندوستان میں شیشے کی ہانڈی میں تیل کا گلاس رکھ کر ہتی لگاتے ہیں۔
یہ بھی اسی طرح جلانے کے ہیں۔ مگر شکل میں گلدان کی طرح بنائے ہیں۔ اور فیروزہ
رنگ کے خطاطگری میں اُن پر آیات لکھی ہوئی ہیں۔ اُن کی خوبصورتی کا بیان کرنے
سے میرا قلم قاصر ہے۔ مسجدوں کے آثار قدیمہ کے جمع کرنے والے تاجر چورتی تھے
ان نادر ایشیا کو خرید لیتے تھے۔ اس لئے مساجد میں سے ایسی چیزیں جمع کر کے
یہاں لاکر ایک جگہ رکھ دی ہیں۔ اس ترکیب سے یہ نادر خزانہ زمانہ کی دستبرد سے
بلاشک و شبہ محفوظ رہیگا۔ یہاں بہت سی عمدہ باتیں دکھیں۔ لیکن ہندوستان
چیزے دیگر بہت۔ دُنیا دیکھنے سے اپنے ملک کی چیزوں کی قدر و قیمت آنکھوں میں
بڑھ گئی۔ اور اب سمجھ میں آیا کہ کیوں لوگ ہندوستان کی اتنی قدر افزائی کرتے ہیں۔
محمد خلیل نامی کلا رک نے یہ سب کچھ ہم کو دکھایا۔ اور مسلمان جان کر ادبھی زیادہ شوق سے
دکھاتے رہے۔ حضرت پیغمبر صلعم کے کپڑے جس صندوق میں رہتے تھے۔ وہ دکھایا
اس کو دیکھ کر کمال مسرت ہوئی۔ پرانا ٹوٹا پھوٹا صندوق ہے۔ مگر قدر و قیمت میں انمول۔

پیاری بہن جان اس وقت آپ بہت یاد آئیں۔ خدایہ تعالیٰ نے جیسے دل مسلمانوں کو
 عطا کئے ہیں۔ ویسے کسی اور قوم کو نہیں دیتے۔ یہاں ایک الماری میں پُرانی عطر کی
 شیشیاں دیکھیں جسکی میں نے تعریف کی، اس پر محمد خلیل نے فورا کہا کہ اس قسم کی سیر
 پاس بھی موجود ہیں، جنہیں میں ضرور حاضر خدمت کروں گا۔ اس سے میں ذرا پریشا
 ہوئی۔ اور کسی چیز کی تعریف کرنے میں میں نال کرنے لگی۔ محمد خلیل نے ہمارے پُرانی
 اور عیب ایشاء کے شوق کو پہچان کر شام کو کئی چیزیں دکھانے کا ذمہ لیا، اسے میں
 عجیب خانے میں ایک چیز ناموں سے دیکھائی گئی، جس کو دیکھنے سے واقعی بہت
 ہی حاشہ پیدا ہوا۔ جیسے نئے قسم کے سفید سوتی، اس کی دوپٹے یا ساڑھیاں ہوتی ہیں
 اس قسم کا کپڑا ہے، مگر اخیر کنارے کا۔ البتہ اہل اسی قسم کے ہیں۔ یہ خلیفہ مامون
 کا خاص کپڑا تھا۔ بہت چھوٹا سا، لڑائی رو گیا ہے۔ لیکن ماموں کا ہونے میں کسی
 طرح کا شک شبہ نہیں۔ کیونکہ سرے پر سیاہ سوت سے کوئی خطا میں ان کا نام بنا ہوا
 ہے۔ اس سے بڑھ کر اور کیا ثبوت ہو سکتا ہے۔ اس پارچے کو ہم نے بہت
 دلچسپی سے دیکھا۔ بہت ارادہ محمد خلیل تین بے لکے ہم کو عجیب ایشاء میں یاد دہا
 دکھانے کو لگے۔ پہلے نیلومیٹر دیکھا جو بہت پُرانے زمانے کا ہے۔ جس وقت ایک
 خاص اونچائی تک پانی پہنچتا تھا۔ تو تمام ملک میں جشن ہوتا تھا۔ اور اطراف کے کھیتوں
 میں زراعت کے لئے پانی چھوڑ دیتے تھے۔ اب بھی یہ طریقہ ہر سال جاری ہے۔
 اس نیلومیٹر میں کوئی خاص بات دیکھنے کی نہیں۔ صرف ایک عبارت میں ایک مربع حوض
 جیسا ہے۔ اس پر ایک موٹی سی پٹری نشان کے لئے ہے، جس سے پانی کا اندازہ
 ہو سکتا ہے۔ اس کے تزیین ہی ایک نیا میٹر بھی بنا یا ہے۔ یہ بھی اس طرز کا ہی۔ مگر

یہاں فن ہیں۔ سب دیکھ کر پُرانے شہر سے ہوتے ہوئے ہوٹل آئے۔

۲۷۔ ستمبر ۱۹۰۸ء | حضور اور سب ہمراہیوں نے گدھوں پر سوار ہو کر تصویر کھچوائی۔ اسے

یہاں کی یادگار سمجھنا چاہئے۔ قاہرہ کی شام عجیب سحر کن ہوتی ہے۔ عرب عورتیں۔ مرد۔ بچے

گدھوں پر سوار ہو کر یا نئی وضع کی گاڑیوں میں بیٹھ کے خوب سیر کرتے ہیں۔ افسوس کہ ہمارا

قیام یہاں بہت ہی تھوڑا ہوگا۔ اس واسطے اچھی طرح سیر نہ ہو سکیگی۔ کم از کم دو ماہ بہتے

تو کچھ ہمارا جی بھرتا۔ عربی زبان سن سن کر یہی جی چاہتا ہے کہ سیکھ لوں۔ تقریباً گیارہ بجے

ہم واپس آئے۔ اس وقت البحریدہ کے ایڈیٹر رزوی بیگ آئے۔ یہ وہی صاحب ہیں۔ جو

ہم کو آکٹوٹ میں ملے تھے۔ وہ اپنے ہمراہ اپنے معاون کو لے کر آئے اور وہی ترجمان

تھا۔ اس اثنا میں محمد پاشا یا گن بھی ملاقات کو آئے۔ انگریزی سفارت سے مسٹر

گرام آئے۔ یہ وہ صاحب ہیں جنکے نام لیڈی کرومر صاحبہ نے خط دیا تھا۔ دو ڈھائی

گھنٹے خوب مصروفیت میں وقت گزر گیا۔ شام کو ہم سب چائسی میں گئے اور ایک

نانی دوکان سے جو کچھ ممکن تھا سب خرید لیا۔ فرینچر دیکھ کر میں تو عیش عیش کر اٹھی۔

اپنے دل کے مطابق پایا۔ بالکل مشرقی وضع کا خوبصورت کام کیا ہوا۔ عطیہ نے جس خرابی

سے انتخاب کیا۔ اس پر آفرین ہے۔ اتنے بڑے انبار میں سے چننا واقعی کارے دارد۔

اسی طرح پینل کے آڈیزے۔ گملے وغیرہ بھی خریدے۔ عزیزان من لعتین ہے کہ آپ

لوگ دیکھ کر خوش ہونگے۔ حضور نے ایک نادر قلمی نسخہ دلائل الحیرات کا خریدا۔ بہت

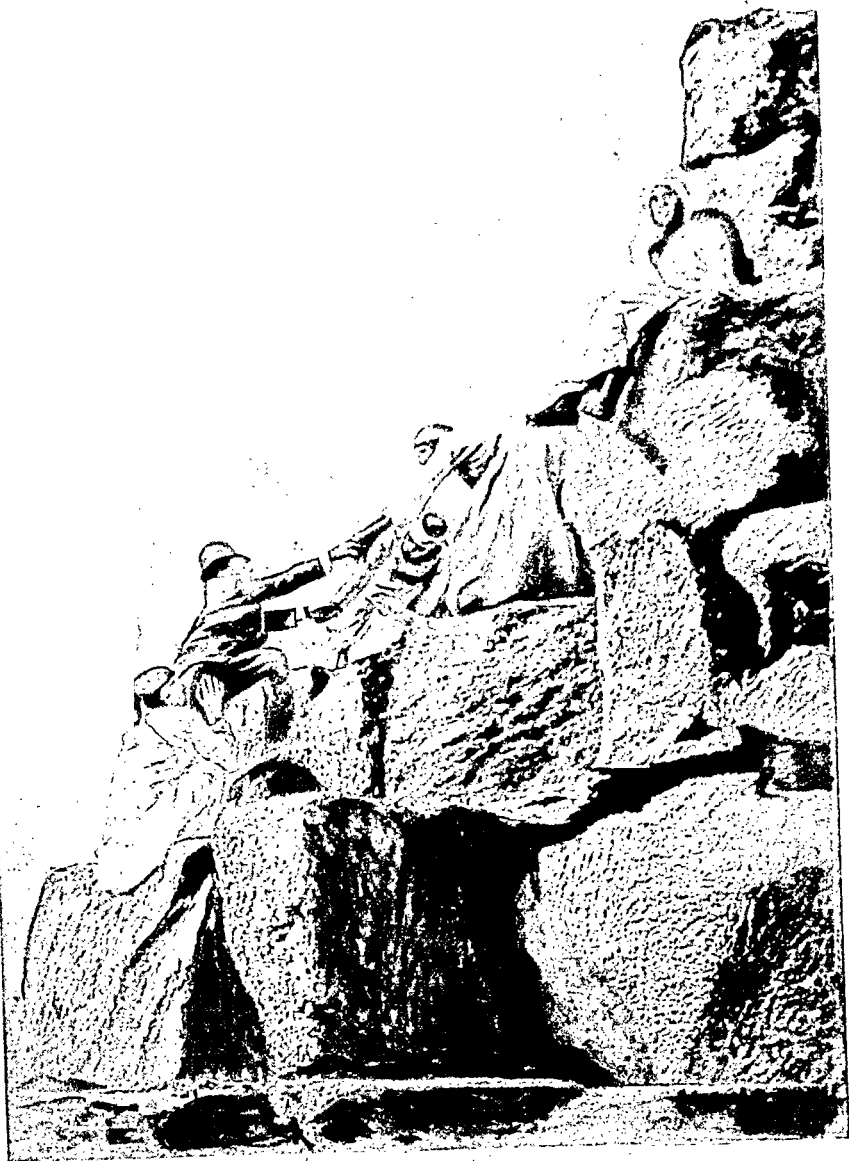
بڑے خوشنویس کے قلم کا نمونہ ہے۔ یہاں عمدہ فیروزے بھی دیکھے۔ ایک نہایت

عمدہ دانہ چمچے ہدیہ ملا۔ بلاکارنگ ہے۔ قاہرہ میں فیروزوں کو قدر سے دیکھتے ہیں۔

۲۶۔ ستمبر ۱۹۰۸ء | سویرے عربی کتب خانہ دیکھنے کو گئے اور عجائب خانہ بھی دیکھا پہلے

کتب خانے کا معائنہ کیا۔ سبحان اللہ! کلام مجید کے ایسے ایسے بے نظیر نمونے دیکھے کہ
واہ واہ۔ خود ڈائریٹر دکھانے کے لئے موجود تھے۔ اسلام کے ابتدائی زمانے سے
لیکرا ب تک کے لکھے ہوئے۔ پتھر پر کاغذ پر۔ خط کوفی میں۔ کجھر کے پتوں پر۔ انتہا یہ
ہے کہ اینٹوں پر بھی تحریر کردہ موجود تھے۔ قرآن شریف کے ایسے لاشانی نمونے یہاں
ہیں کہ دیکھ کر جی باغ بلغ ہو گیا۔ خلیفہ مامون الرشید اور دیگر بادشاہوں کے زمانے
کے دستی لکھے ہوئے بالکل سنہری قرآن شریف۔ ہندوستان کے نادر نمونے جن میں
ایک مرغ کی کھال پر لکھا ہوا ہے۔ بہت چھوٹا قد ہے اور تمام اوراق کاغذ کے جھن
مرغ کی پتلی جلد کے ہیں۔ نایاب نمونہ ہے۔ اغلب ہر کتب سے بہتر مجموعہ کلام تباری
کا یہاں موجود ہو۔ ایک اسلامی دل کیونکہ متحرک نہ ہو، شکر ہے کہ ایسا خزانہ بیچو
ہے اور اسے ہم دیکھ سکتے ہیں۔ ڈائریٹر صاحب چھوٹے سے آدمی ہیں۔ لیکن
معلومات بزرگ ہیں۔ حافظ کا بالتصویر دیوان دیکھا۔ شاہنامہ۔ گلستان۔ بوستان
کے عجیب و غریب نسخے تھے۔ یہی جی چاہتا رہا کہ کاش آپ لوگ بھی ملاحظہ کر سکتے۔
یہ کتب خانہ خدیو کا ہے جس کا جی چاہے وہ یہاں آکر محنت پڑھ سکتا ہے۔ پچھتر ہزار
کتابیں عربی، ترکی، انگریزی، جرمن اور فرنچ وغیرہ کی یہاں موجود ہیں۔ عمدہ فولاد کی
المازیوں میں سب کتابیں محفوظ ہیں۔ عمارت کتنی عمدہ ہے۔ پلست قسطنطنیہ کے قاهرہ
میں زیادہ ترقی ہے اور لطف یہ ہے کہ مشرقی وضع قائم رکھ کر مغربی اثر سے پوری طرح
سے بہرہ ور ہوئے ہیں۔ میری مراد یہاں صرف علم۔ تربیت و تمدن سے ہے۔ تمام
دفاتر اور دستوں کے نام عربی ہوتے ہیں۔ کسی قابل توصیف بات ہے کہ کتب خانے
میں پیشہ خدیوان مصر کی تصویریں ہیں۔ اسمعیل پاشا کے وقت میں سب اچھی چیزیں

وہاں اترائی بے حد ہے۔ بادشاہی ججرہ چہتر فیٹ لمبا ہے۔ اور چودہ فیٹ چوڑائی ہے۔
 اور کفیس فیٹ اونچائی ہے۔ ان دونوں میں علیہ گئی۔ غرض یہ کہ جتنا اس ہرم میں
 دیکھنے کے قابل تھا۔ وہ سب دیکھ لیا۔ ان دونوں بادشاہی کمروں میں بادشاہ اور ملکہ
 کی لاشیں تابوتوں میں بند کر کے رکھ دی گئیں۔ اور بعد ازاں اس بڑے ہرم کو بند کر دیا
 تھا۔ کوئی تین چار ہزار برس کی پُرانی لاشیں ہیں۔ اب اس قسم کی مختلف لاشوں کو جو
 اہرام میں سے نکلی ہیں۔ مصر کے عجائب خانے میں رکھا ہے۔ ان ججروں کو علیہ نے
 مومی مٹیوں کی دھیمی روشنی میں دیکھا۔ تمام دیواروں پر مصر اور سچی کاری کا کام ہے
 اور مختلف جانوروں کی تصویریں بنی ہوئی ہیں۔ یہ دراصل تصویروں نہیں ہیں۔ بلکہ ایک
 عجیب و غریب رسم الخط میں کل تاریخ کند ہے۔ جسے کاشفان اہرام نے بڑی دقت
 سے حاصل کر کے مطلب کو حل کر لیا ہے۔ ہرم میں جانے والے جب تک وہ پتھر کے
 آئے۔ میں ایسر مٹی سی۔ فلاحوں نے بہت کہا۔ کہ ہرم کے مینار کی سیر کیجئے۔ مگر میں نے
 رانکا کر دیا۔ دو دو تین تین مسلح مدد دیکر چڑھاتے ہیں۔ یعنی ہوں کہ اوپر سے نظارہ
 بہت ہی اچھا ہے۔ میں جہاں مٹی تھی۔ وہاں بھی اُبجاری کی وجہ سے دریائے نیل کی
 خوبصورتی دو بالا ہو گئی تھی۔ قلعہ دیکھنے کو گئے تھے۔ فی الحال اس قلعہ میں تمام
 انگریزی فوج گولہ بارود تو ہیں وغیرہ ہیں۔ دراصل صلاح الدین نے یہ قلعہ بنوایا تھا
 بعد میں محمد علی پاشا نے اسے درست کیا۔ اسی لئے ان ہی کے نام سے مشہور ہے
 انہوں نے ایک مسجد بنوائی ہے جو نہایت عمدہ بنی ہوئی ہے۔ اور اس پر اِنَّا
 فَتَحْنَا لَکُمُ الْکُفُیَّیْنَ لَکِن بَیْتٌ هِیَ مَسَارِا وَاُقْتَادَہِ حَالَتِ مِیْ ہِی۔ گویا صدیاں گزر
 گئی ہوں۔ ہنوا اور دھوپ نے پتھروں پر بہت ہی بُرا اثر کیا ہے۔ خود محمد علی پاشا



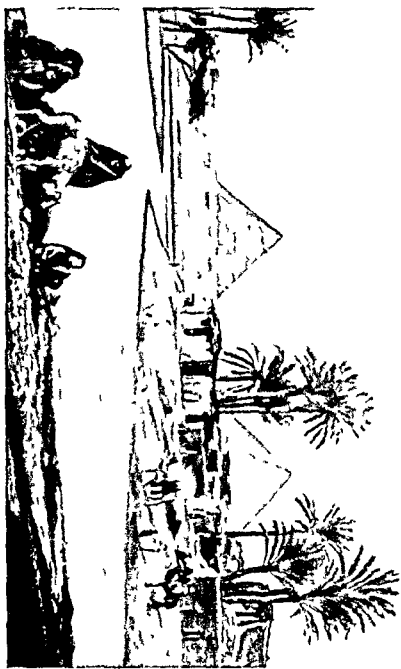
گئی ہیں۔ کہ کسی فرنیچ عالم کے حساب کے بموجب اگر چار فیٹ اونچا اور ایک فیٹ دوڑی دیوار
 تمام فرانس کے اطراف میں بنائی جائے۔ اس کے لئے کافی پتھر میاں موجود ہیں۔ دونا
 میں کسی عمارت پر اتنے پتھر صرف نہیں کئے گئے۔ جتنے اس ب سے بڑے ہرم میں صرف
 ہوئے۔ اس کے بنانے کی صنعت او بھی حیرت انگیز ہے۔ اس جسامت کے ساتھ
 سا ہا سال سے اس قدر مستقیم وضع سے سر بٹانگ کھڑی ہے۔ کہ ایک بال برابر بھی کہیں سے
 نہیں ٹھعلی۔ سبحان اللہ ان مہاروں کا کیا علم اور کیا حساب ہوگا۔ جنہوں نے اسے تعمیر کیا ہے
 بڑا ہرم شیولس نامی بادشاہ کا ہے۔ دروازے کے قریب کچھ چڑھائی چڑھ کر پہنچے۔ ہر ایک
 آدمی کے ساتھ تین تین فلاح ہو کر نے کو معین تھے۔ اس کے سوا ان اہرام پر چڑھنا اتنا
 ناممکن ہے پہلے بھائی ملی اصغر بیگ اند گئے۔ پھر عطیہ۔ پھر سیدی میاں اور ڈاکٹر صاحب
 کے بعد دیگرے اور سب سے آخر میں۔ ایک پھلنا پتھر جس پر قدم جانے بھی مشکل
 ہیں اور راستہ تڑپن ہے۔ جس میں شکل سے کھڑے ہو سکتے ہیں۔ بھائی اور عطیہ تو
 چلے۔ لیکن میراجی گھبرانے لگا۔ کیونکہ طبیعت ذرا کسلنہ تھی۔ سیدی سعید اور ڈاکٹر صاحب
 کچھ دور چل کے واپس آگئے۔ لیکن میں تو چند ہی قدم جا کر واپس آگئی۔ تاریکی۔ بدبو
 اور ہوا کم ہونے سے بالکل دم رک گیا۔ فلاحوں کے ہاتھوں میں موم کی شمعیں تھیں۔
 لیکن اس تاریکی میں روشنی پیدا کرنا کار سے دارو۔ یہ معلوم ہوتا تھا۔ کہ گویا زندہ درگداز
 ہو گئے۔ لیکن عطیہ کی علو بہت پرافزین ہے کہ تمام وکال پھر کر اور دیکھ کر آئی۔ کوئی
 کڑباتی نہ رکھا۔ بھائی بھی سب جگہ گئے۔ لیکن پھر بھی ایک حد تک عطیہ کی تو کوئی حد
 ہی نہ تھی۔ بلکہ انتہا تک پہنچی۔ میں عطیہ کی زبانی سنند بلا کم و کاست لکھ رہی ہوں۔
 کہ اندرون ہرم کس طرح گئی اور کیا دیکھا :-

بنانے کا طرز والا تھا۔ چونا وغیرہ تو کچھ دکھائی دیتا نہیں۔ صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ
 اوپر تلے پتھروں کو چُن دیا ہے۔ اس ریت کے ڈھیر میں یہ چیزیں کسی مضبوطی سے
 قدم جائے کھڑی ہیں۔ کہتے ہیں کہ کسی طرف سے ذرا بھی نہ اہرام ہلے میں نہ دیول۔
 اتنے ہزار سال بعد بھی اسے ذرا بھر حد نہ نہیں پہنچا ہے۔ عقل کام نہیں کرتی تو
 کہ کیسے پتھر ہیں اور کیسے ہنرور معمار ہونگے۔ البتہ ریت میں بالکل غرق ہو گیا ہے
 اس لئے جا بجا کھود کر نکالا ہے۔ اور سب کچھ اچھی طرح دیکھ سکتے ہیں۔ اندر موقع
 موقع سے سنگ مرمر کے جمید بڑے پتھر لگاتے ہیں۔ فرش بھی مرمر کا ہے۔ ان پتھروں
 پر زمانے نے کچھ خاص اثر نہیں کیا۔ یہ تخت بنی زبات ہے۔ جب پوری طرح اس
 دیول کو دیکھ لیا۔ تو واپس بڑے ہرم کے قریب آئے۔ وہاں بہت سے فلاح
 منتظر کھڑے تھے کہ ہماری طرف سے اشارہ ہو تو اندرون ہرم لے جائیں۔ دُنیا
 میں شاید کسی عمارت کے متعلق اس قدر قیل قال نہیں ہوئی ہوگی۔ جیسی کہ ان اہرام
 کے بارے میں ہوئی ہے۔ کسی فرینچ عالم کا یہ ترک خیال تھا کہ دریائے نیل کے کنارے
 کے شہروں کو ریت کے طوفانوں سے بچانے کی خاطر یہ مینار بنائے گئے ہیں۔
 لیکن آخر وہ زمانہ بھی آیا کہ عالموں نے ہی اس معنی کو حل کیا اور دُنیا کو معلوم ہوا کہ پرنے
 بادشاہوں کے مقبرے ہیں۔ اور ان میں بادشاہان سلف مدفون ہیں۔ اور سچائی ۱۵۴۰
 فیٹ ہے اور سب سے نیچے کا حصہ ایک کونے سے دوسرے کونے تک سات
 پچیس فیٹ لمبا ہے۔ حیرت کی بات یہ ہے کہ بالکل نزدیک پہنچ کر بھی اس کی عظمت کا صحیح
 اندازہ نہیں ہوتا۔ علیٰ ہذا القیاس۔ میرے بیان کرنے سے بھی مشکل آپ کو اندازہ
 ہوگا کہ اس کی عظمت کی کیا شان ہے۔ اس میں پتھروں کی سلیں اس قدر کام میں لائی

کہ بہتر سمجھا۔ ہمارا ہوٹل یہاں کے چار ب سے عمدہ ہوٹلوں میں ایک ہو۔ خاص ہوٹلوں
 میں یورپ کے شہزادے یہاں آکے رہتے ہیں۔ یہ ہوٹل آپرا ہوٹل (بیت الطرب)
 سے اہل قریب ہو۔ ایک مسلمان رہنا معین کر لیا ہو۔ اس کی رہنمائی میں چلے۔ موسم
 خوشگوار ہے۔ اور نہایت خشکی ہو اس میں ہے۔ شہر سے ذرا دور ہوئے تو بڑے بڑے درخت
 دکھائی دیئے۔ اور سرکاری باغات جو عام لوگوں کے لئے بنے ہوئے ہیں۔ دریائے
 نل میں اس سال جو پانی کا زور ہے وہ پندرہ سال سے دیکھنے میں نہیں آیا۔ ذرا
 اور مکانات کا بہت نقصان ہوا ہے۔ اور اس کی وجہ سے ہوا میں بھی از حد
 خشکی پیدا ہو گئی ہے۔ کئی میل سیدھی سڑک ہرام تک چلی جاتی ہے۔ دور وہ بڑے
 بڑے درخت اگلے ہوئے ہیں اور اس سیلاب کے سبب تمام پانی جمع ہو گیا ہو۔
 میں بیان نہیں کر سکتی کہ منظر کس قدر لطیف اور مثل تصویر نظر آتا ہے۔ جو باتیں تصویر
 میں دکھائی دیتی ہیں وہ سب بچشم خواب دیکھ رہے ہیں۔ جا بجا اس پانی میں آگے
 دوکان مکان یا چند کچھرے کے درخت یا کناروں پر اونٹوں کی نظار نظر آتی ہے۔ اور
 عجیب لباس پہنی ہوئی عورتیں خشکی نقابیں اشرفیوں سے مرقع ہیں۔ گدھوں پر سوار
 یا گاڑیوں میں یا بوجھ اٹھائے چلی جاتی ہیں۔ ہرام تک گاڑی پہنچی۔ یہاں اتر کر پہلے
 اسفکس کے قریب گئے۔ جو چند قدم کے فاصلہ سے دحلوان زمین پر ہے۔ تھوڑی
 دیر پیدل چلے۔ مگر باقی کا راستہ اونٹ اور گدھوں پر سوار ہو کر طے کیا۔ اونٹ
 کلٹھے اول دفعہ تجربہ ہوا۔ یہ جانو جب اٹھتا ہے تو ایک عجیب بات معلوم ہوتی ہو
 مگر پھر کوئی ناگوار بات نہیں معلوم ہوتی۔ اسفکس کے قریب دیول جو جبے حد بڑے
 سنگ خارا کی مستطیل یا مربع سلوں کا عجیب وضع سے تعمیر کیا ہے۔ اس زمانے میں غلات

محمد پاشا خدیو کے خاندان کے ہیں۔ اس لئے یا گن کہلاتے ہیں۔ ایسے پانسو شہزادے انکے خاندان کے فی الحال موجود ہیں اور بڑے مالدار لوگ ہیں۔ ان کی خود کی کوئی آٹھ دس ہزار پونڈ سالانہ کی خالص آمدنی ہے۔ جا بجا محلات پڑے ہوئے ہیں۔ موٹر اور گاڑیاں بہت سی ہیں۔ یہ لوگ ایک بی بی ہمیشہ کسی اعلیٰ تر کی خاندان کی لاتے ہیں اور باقی سب حرمیں ہوتی ہیں۔ سونے کی چیزوں کا یہاں استعمال ہوتا ہے۔ ان کی چھڑی اور سگرٹ کا ڈبہ سونے کا تھا۔ خوب خوش گپیاں اڑا کر سٹیشن پر پہنچے۔ کوئی آدھ گھنٹہ باقی تھا۔ آخر تک جہان نواز پاشا کھڑے تھے۔ تواضع اور مہمان داری میں یہ لوگ لاتانی ہیں۔ رخصت ہو کر ٹرین میں روانہ ہوئے۔ ہم سفر احمد پاشا تھے۔ یہ وہ چرس صاحب ہیں۔ جن کا ذکر والد مرحوم سے اکثر سن کرتے تھے۔ ان کی نہایت حسن ہمشیرہ حرم سرانے سلطانی میں موجود ہیں۔ اور ان پر اعلیٰ حضرت کی خاص توجہ ہے۔ یہ بھی بڑے سردار ہیں۔ چھ بچے ٹرین نکلی۔ اور ساڑھے نو بجے قاہرہ پہنچے۔ اندھیرے کی وجہ سے کچھ نظر نہیں آتا تھا۔ مگر عیاں تھا کہ یہ بھی بہت ہی منتظم شہر ہے۔ ضروری چیزیں لیکر نچھراست ہوٹل آگئے۔ یہاں پہنچے۔ تو میزبان اور کوئی آدمی درجن معاونین تیار کھڑے تھے۔ ایسے کمرے پہلے کسی ہوٹل میں نہ ملے تھے۔ سب ٹھیک کر کے سونے کو چلے۔ خدا حافظ۔

۲۲۔ ستمبر ۱۹۰۸ء | تعجب ہوتا ہے کہ تقریباً چھ مہینے بات کرتے گزار گئے۔ اور آخر ہم قاہرہ بھی آئے۔ زمانہ مثل دریائے نیل کے بہا ہے۔ اور ہم بھی نیل کی سیر گراؤ کوئی نیشنل ہوٹل قاہرہ | کر رہے ہیں۔ صبح ہم سب سولے حضور کے اہرام دیکھنے کے لئے گئے۔ وقت تنگ اور منزل دور۔ اس لئے سب سے پہلے ہی کو ملاحظہ



اور زینے سب سنگ مرمر کے۔ ذرا آرام لیا۔ بجائی سے معلوم ہوا کہ خطر روانہ کرنا چاہئے۔
 جو کچھ تیار تھا وہ روانہ کر دیا۔ آئندہ ہفتے میں تو انٹ رائٹہ نقالی ہم ہی پہنچ جائیگی۔
 ہم لوگ پھر گاڑیوں میں سوار ہوئے اور شہر کی سیر شروع کی۔ یہ شہر بڑا وسیع اور آباد ہے اور تاریخی
 جگہ ہے۔ مصر کی سلطنت میں دوسرے درجے کا شہر سمجھا جاتا ہے۔ بہت بڑا بندرگاہ
 ہے۔ خدیو کے کئی محل یہاں ہیں۔ گرمیوں میں قاہرہ سے سب یہاں چلے آتے ہیں
 سمندر سے اتنا قریب ہونے کی وجہ سے ہمیشہ ٹھنڈی ہوا چلتی ہے۔ سکدریہ کے مضافات
 میں ایک جگہ ہے۔ جہاں بڑے بڑے پاشا یعنی امیروں کے محلات ہیں۔ گرمیوں میں تفریح
 چاہنے والے یہاں گزرتے ہیں۔ بہت ہی اچھا اور خوش وضع شہر ہے۔ عمدہ پختہ ٹرکس موٹر
 وغیرہ کے لئے ہیں۔ بجلی کا ٹرام اور ریلوے بھی موجود ہے۔ قاہرہ تک ٹیلیفون ہے۔
 غرض یہ کہ جدید زمانے کی روشنی پھیلی ہوئی ہے۔ ایک سلامی شہر کو اس حالت میں
 دیکھ کر کتنی خوشی ہوتی ہے۔ کیونکہ اس کا برعکس تھوڑے روز ہوئے قسطنطنیہ میں دیکھ
 چکے ہیں۔ خیر آخر کار پرتے پرتے تراویح کے کامیونوں میں پہنچے۔ یہ بہت ہی بڑی
 عمارت ہے۔ اور جس طرح براعظم یورپ کے ہر شہر میں گڑھ ہوتے ہیں۔ اسی کا نمونہ یہاں
 بھی ہے۔ یہ وقت گزارنے اور ملاقات کرنے کی جگہ ہے۔ ہمیشہ یہاں گانا بجا رہتا ہے
 شام کو خوب ہی فیشن ایبل لوگ جمع ہوتے ہیں۔ اس شہر میں زیادہ تر انگریز۔ فرینچ۔ گریک
 اور ارمینی وغیرہ کی بستی ہے۔ باہر کے سائے داچو ترے پر میزیں لگی ہوئی تھیں۔ ان میں
 سے ایک پر حضور عالی اور محمد پاشا وغیرہ بیٹھے۔ ہم لوگوں نے بھی ان کے ساتھ خوب
 باتیں کیں۔ انہوں نے تنگلی وقت کی وجہ سے ان کی بیسیوں سے ملاقات نہ ہو سکی۔ اس
 چوتھے کے سامنے ایک کھلا ہوا چوترا ہے۔ اس کے بائیں سمندر لہریں مارتا ہے۔

جہاز تیز رو ہے۔ اس واسطے لوگ اس میں سفر کرنا پسند کرتے ہیں۔ یہاں سے لنگر اٹھایا اور بڑے سمندر میں داخل ہوئے۔ وہاں جہاز کی حالت ناگفتہ بہ تھی۔ نہایت درجے تک وبالا ہو رہا تھا۔ بانی میں بڑے بڑے غار پیدا ہوتے تھے۔ اگرچہ کوئی خوف کی بات نہ تھی تاہم جی گھبراتا تھا۔ عطیہ اور میں عرشے پر کھڑے تھے۔ مرد بھی ہمت مار چکے تھے۔ اور بہت کم لوگ موجود تھے۔ ہوا نہ ہونے سے کچھ سچاؤ تھا۔ ورنہ اور بھی بلانازل ہوتی۔ کھانے کے بعد کچھ ذرا جہاز بسنبھلا اور ہم نے شکر کیا۔

۲۲۔ تمبر ۱۹ء | رات بھر یہی حالت رہی۔ کیا مجال تھی جو سو سکیں۔ اتنا سفر کیا۔ لیکن ایسا سمندر نہ ملا تھا۔ باہر آئے تو جنرل فتحی پاشا سے حضور نے تعارف کروایا۔ البرید نامی قاہرہ میں اخبار جاری ہوا ہے۔ اس کے ایڈیٹر سے بھی ملے۔ ترکی میں ان کے ساتھ باتیں ہوئیں۔ سوشل معاملات اور پردے پر بہت بحث ہوتی رہی۔ جنرل صاحب بڑے جہاندیدہ آزمودہ کار ہیں۔ بارہا لڑائیوں میں جا چکے ہیں۔ بعض اوقات میدانوں میں تین تین ہینے سونا پڑا ہے۔ غدو کے لشکر میں جنرل ہیں۔ لارڈ کچنر کے ماتحت سوڈان وغیرہ کی لڑائی میں شریک ہوئے تھے۔ لوگوں کا عجب حال ہے۔ یا تو ہم کو کس تعجب اور حیرت کی نگاہ سے دیکھتے تھے باب یہ حال ہے کہ ہماری گفتگو سُننے کے مشتاق ہیں۔

ہم گندیا میں کوئی ساڑھے نو بجے لنگر انداز ہوئے۔ ہم سمجھتے تھے کہ جلد کنارے جا سکتے۔ لیکن ہمیں کے خوف کی وجہ سے بغیر ڈاکٹر کے لائحے کے جانے کی اجازت نہ تھی۔ زیادہ افسوس کا اس بات کا تھا کہ پرنس محمد پاشا یا گن بندر

سر جیراڈ نے سلطان العظم کا ایک لطیف نقشہ سنایا۔ کہنے لگے کہ ایک دفعہ امیر المومنین نے مجھ سے فرمایا کہ مجھے پنج پنیروں سے حد پسند ہے۔ بلکہ اس قدر پسند کرتا ہوں کہ وہاں سے میں نے خاص پنیروں کے دانے شخص کو بٹاکر ملازمت میں رکھا ہے۔ لیکن ویسی چیز نہیں بنتی۔ سر جیراڈ نے خود بدولت سے کہا کہ شاہِ دودھ میں فرق ہوگا۔ آپ نے فرمایا کہ نہیں برابر وہی خوراک گایوں کو دی جاتی ہے۔ جو وہاں دیتے ہیں۔ بلکہ ان کے لئے خوراک وہیں سے منگوائی جاتی ہے۔ تب سر جیراڈ نے کہا کہ گایوں میں فرق ہوگا۔ وہ بھی نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ گائیں بھی وہیں سے آئی ہیں۔ سر جیراڈ نے کہا کہ ہوا کا فرق ہوگا۔ وہ ایک چیز ہے کہ جو خود بدولت نہیں منگوا سکتے۔ اس لئے بہتر نہ ہو کہ پنیروں ہی وہیں سے بنانا یا منگوا لیا جائے۔ تو یہ سب کلیفیں مٹ جائیں گی۔ سر جیراڈ خاص دیر تک بیٹھے۔ بڑے خوش مزاج آدمی ہیں۔

بارش ہوئی اور طوفان شروع ہو گیا ہے اور کل سویرے جہاز پر سوار ہونا ہے۔ خدا مدد کرے۔ تین روز کا سفر درپیش ہے۔ خدا کرے سمندر کا مزاج اچھا ہو۔ کھا کے جلد سونے کے لئے جا رہے ہیں۔ شب بخیر۔

۱۹ ستمبر ۱۹۰۰ء | سویرے جلد تیاری کر کے تقریباً پونے نو بجے ہوٹل توکائیاں سے رخصت ہوئے۔ ادا م توکائیاں نے عطیہ کو اور مجھے عمدہ مٹھائی کے کس بطور ازبانی تحفہ کے دیئے۔ مصری شہزادے نے اپنا لالچ جہاز تک پہنچانے کے لئے بیجو دیا۔ جس میں ہم سوار ہو کر گئے اور جو ہمارا مقرر کیا ہوا لالچ تھا۔ وہ ہمارے ساتھ والوں کے کام آیا۔ دس بجے صبح اخیر جہاز پر سوار ہوئے۔ ہمارے کمرے نہایت وسیع اور آرام دہ ہیں۔ کاش پلی اینڈ او کے جہازوں میں بھی ایسے آرام دہ کمرے ہوں۔ گو جہاز چھوٹا ہی

مگر کرے واقعی زندگی کو آسائش بخشنے والے ہیں۔ بہت سی مصری خانیاں ہم سفر ہیں وہ سب کھانا اپنے اپنے کمروں میں کھاتی ہیں۔

۲۰۔ ستمبر ۱۹۰۸ء رات کو آگہوٹ ذرا جھکولے کھانا تھا۔ صبح کو آٹھ بجے سمرا میں لنگر انداز ہوئے۔ اور ہم لوگ کشتیوں میں سوار ہو کر کنارے گئے۔ اور گاڑیوں میں شہر کی سیر کی۔ ایک پُرانا قلعہ دیکھا۔ جو بالائے کوہ نہایت اُفتادہ حالت میں واقع ہے۔ یہاں سے از میر کا منظر نہایت خوبصورتی سے دکھائی دیتا ہے۔ بہت بڑا شہر ہے۔ راستے میں ایک بہت ہی خوبصورت مینار دیکھا۔ رنگ برنگ کے سنگ مرمر سے اس کے متعلق چھوٹے چھوٹے ستون بنائے ہیں۔ پانچ سال ہوئے سلطان المعظم نے پانی کے لئے یہ چشمہ بنایا تھا۔ یہاں کے بازاروں میں گاڑی پھر سکتی ہے۔ ہم کو بہت بھوک لگی تو رہنمائی میں کسی کوفتہ پرزکی دوکان پر گئے جو سب سے اعلیٰ درجے کا شمار ہوتا تھا۔ اُس نے بالا خانے پر بٹھایا اور ہم نے نہایت لذیذ کباب بڑی اشتها کے ساتھ کھائے شاید ہی کبھی اس قدر شوق سے انا بہت سا گوشت کھایا ہوگا۔ بعد ازاں نہایت شیریں خربوزہ کھایا اور عمدہ ترکی تھوہ پیا اور کبابی کو دُعا میں دیتے ہوئے چلے۔ یہ جہاز بہت تیز رو ہے۔ کل سو اگیارہ بجے اسکندریہ پہنچنے کے ایشاء اللہ تعالیٰ وہاں چند گھنٹوں کے لئے ایک شہزادے کے مہان رہینگے۔ جنہوں نے بڑے اصرار سے دعوت دی تھی۔ اور جن کی دعوت کو حضور نے قبول کر لیا ہے۔ اب تو جو دن گزرتا ہے وہ اپنے انعام سے ملاقات کے وقت کو قریب لے آتا ہے خدا شیرت سے ملے۔ آمین۔

کھانے سے قبل روڈس میں لنگر کیا۔ یہاں بہت سے سُافر سوار ہوئے۔ یہ

نے کھلایا۔ کوئی آٹھ نو چیزیں تھیں۔ جن میں سے اکثر لایذ تھیں۔ ہشتہا خوب تیز ہونے کی وجہ سے اچھی طرح کھا سکے۔ مکان بہت صاف اور نہایت منظم۔ حیان تھا کہ وہاں خانہ کی نگاہ ہر طرف ہے۔ ان لوگوں میں اکثر یورپین اثر پیدا ہو گیا ہے۔ لیکن عمارت اب تک باقی ہے۔ کھانے کے بعد بھی قہودہ پایا۔ ظاہر تھا کہ امیر کا مکان ہے کھانے کے بعد خانم صاحبہ نے اپنا گانا سننا کہ ہم کو محفوظ کیا۔

وہاں سے چل کر ماہم راسخ بیگ سے آخری ملاقات کی۔ ان کے نئے کچھ سیاہ بناری پٹری لگے تھے اور لڑکی کے لئے سلی ستاسے کے کام کی لیس۔ یہ چیزیں انہوں نے بظاہر پہنیں۔ اور بناری لڑکی کے متعلق کہا کہ ایسی کے چیزیں نہ لگائی میرا کاٹنے کو جی نہیں چاہتا خوبصورت چیز ہے۔ طرفین سے محبت آمیز الفاظ برتنے گئے اور خدا حافظ کہہ کر چلے آئے۔ کچھ دیر آرام کرنے پائے تھے۔ کہ سب تو فریق بیگ اور لڑکی دو ہمیشہ گمان اور ایک چچا زاد بہن کے آنے کی اطلاع ہوئی۔ یہ تو فریق بیگ کبر زلی مصطفیٰ پاشا کے لڑکے ہیں۔ واقعی یہ بالکل نادر موقع ہے کہ خانہ میں ملنے کو ہوٹل آئیں۔ یہ گریا پیش قدمی کی انتہا ہو گئی۔ گفتگو کا سلسلہ خوب جاری رہا۔ اور بہت ہی خوشگوار شام گزری۔ اس ملک میں جو کچھ مشاہدہ کیا۔ اس سے اتنا تو اطمینان ہوا کہ ہندیوں نے اپنے دیس کی چیزوں سے یہ بے اعتنائی نہیں برتی۔ اب ان بیبیوں کی دلی آرزو ہے کہ چارٹھن کا اوپر کا حصہ نکال کر انگریزی ٹوپیاں پہن لیں۔ اور یک لخت آزادی کا ڈمکا بھائیں۔ تقریباً ہر ایک خانم آفندی سے یہی سننے میں آتا ہے۔ ان سب خانوں میں سے میں نے اپنی کتاب میں کچھ نہ کچھ بطور یادگار لکھو الیا ہے۔ سچ تو یہ ہے۔ کہ صرف ہماری خاطر سے یہ لوگ ہوٹل میں آئے۔ ورنہ

بہت ہی مشکل امر ہے۔ اب تو صرف دو روز باقی ہیں۔ پھر اتنا مہول کو خدا حافظ۔
ہوتے ہوتے طاقات کا سلسلہ بڑھتا گیا۔ اور اب بیسیوں خانموں سے شناسائی
ہو گئی۔ یہاں سے رنج و خوشی دونوں کا ذخیرہ ساتھ لے جائینگے۔

۱۷ ستمبر ۱۹۱۶ء | یہاں راندنوں ایک قسم کی ہوا چلتی ہے۔ جس سے باسفورس میں تمام
مچھلیاں بھر جاتی ہیں۔ ہزاروں لوگ کناروں پر سے کشتیوں میں سے کانٹے
ڈال ڈال کے پکڑتے ہیں اور آنا فانا میں سینکڑوں مچھلیوں کا انبار ہو جاتا ہے بہت
ہی دل پسند مشغلہ۔ تمام دن موٹے موٹے گلابی پتے اسی شغل میں رہتے ہیں۔
حضور نواب صاحب کے کل ہراہیوں کو تمنغے عطا ہوئے۔ اس میں عطیہ کے
لئے دوسرے درجے کا شفقت نشان ہے۔ جو میرے نشان کی طرح الماس وغیرہ سے
مرصع ہے۔ لیکن مت میں چھوٹا ہے اور اس کے ساتھ گلے میں پہننے کا فیتہ نہیں۔ خدا
ہم سب کو مبارک کرے۔ بھائی کو اور اور لوگوں کو عثمانی درجہ سوم کے نشان ملے
ہیں۔ یہاں کا یہی دستور ہے۔ کہ جب کوئی ذمی دجاہت آدمی آتا ہے۔ تو اس کے
ہراہیوں پر بھی عنایت شانمانہ ہوتی ہے۔ یعنی انکو بھی تمنغے دیئے جاتے ہیں۔

سفیئر انگلستان نے بہت خوبصورت گلدستہ بھیجا۔ کامل پاشا۔ سعید پاشا
وغیرہ بہت سے اصحاب و داع کرنے کے لئے تشریف لائے۔ اور ہم بھی ہاتھیانہ
لوگوں سے نصحت ہو آئے۔ ہمارا اسباب جاچکا ہے۔ اب ہمارے چلنے کا وقت
قریب ہے۔

مادام ادھم بیگ نے نہ فقط اپنے دستخط میری کتاب میں یادگار چھوڑے۔ بلکہ خود
اپنے ہاتھ سے ایک آگٹ کی تصویر کھینچ دی۔ جس کی میں بہت قدر کرتی ہوں۔

یورپ میں رنگے ہوئے تھے۔ ہاں اتنی بات ضرور تھی۔ کہ گنیزان جاگرت
دست بستہ موڈ ب کھڑی تھیں۔ جنہوں نے ہمارے برقعے اُتارنے وغیرہ میں بڑی
چستی سے مدد دی۔ نعمت خانم (راکی کا نام ہے) نازک انعام بی بی ہیں۔ یہاں کی
خانوں سے الگ جو اکثر سوٹی ہوتی ہیں۔ سلطان اور مجلسائے شاہی کی خوب تہیں
کیں۔ اور یہ بھی کہا کہ ذرا موزوں وقت ہوتا تو مجلس میں جانا کوئی بات نہ تھی۔ خوب
خاطر مدارات ہوئی۔ مطلب یہ کہ خوش وقت گزار کر مخلوط واپس آئے۔

۱۴۔ ستمبر ۱۹۱۸ء صبح چارشی (یعنی بازار) گئے۔ اور بہت خریداری کی لیکن دن
بجوا۔ قایلین ساز کے یہاں ایک ہرشس رُبا قایلین دیکھا۔ کسی امریکن صاحب کے لئے
دو سال سے بن رہا ہے۔ اس کی زمین سُہزی کلاہوتی بنی گئی ہے اور اس پر لیشی
بیل بوٹے ہیں۔ چھوٹا سا پارچہ تین ہزار کا ہے۔ میں نے بھی اسی نمونے کا بنوایا۔ جو
دو سال بعد تیار ہو کر آئیگا۔ مگر خیر ایک چیز ہوگی۔ کہ چشم جہاں کم دیدہ۔ شام کو وزیر اعظم
کامل پاشا کے صاحبزادے سعید پاشا حضور سے ملاقات کرنے کے لئے آئے
تھے۔ ان لوگوں کی تواضع اور ادب کے سب ہی قائل ہیں۔ حضور سے نہایت اظہار
اور اُلفت سے ملتے ہیں۔ کیونکہ مسلمان نہیں ہیں۔ اس لئے سب دلی محبت
برتنے ہیں۔

بھائی۔ فرید پاشا کی ملاقات کے لئے گئے تھے۔ انہوں نے سلطان سلیم کے
فارسی دیوان کی جو انہوں نے اپنے ہاتھ سے لکھا تھا۔ ایک صحیح نقل حضور کے لئے
بھیجی تھی۔ اس کتاب کی حقیقت یہ ہے کہ سلطانی خزائن میں یہ دیوان محفوظ تھا جس
وقت ولیم قیصر جرمنی یہاں تشریف لائے تھے۔ انہوں نے اس کتاب کو بڑی قدر

برے لئے درجہ اولیٰ کا شفقت نشان ہے۔ اس پر الماس یا قوت اور مسخ و سفید مینا کا کام ہے اور عمدہ سنہری طغریٰ نے اور بھی رونق دو بالا کر دی ہے۔ چوڑے ہفتے کے ساتھ ایک اور فیتہ بھی لٹکا ہوا ہے۔ علیٰ کو درجہ دوم اسی نشان کا ملا جس میں صرف اتنا فرق ہے کہ ذرہ چھوٹا ہے۔ اور چوڑا فیتہ نہیں ہے۔ سنٹی ہوں کہ مختلف سفیروں کی بیبیوں کو اور ترکی شہزادیوں کو یہ نشان عطا ہوتے ہیں۔ ان کی سنیوں بھی آگئی ہیں۔ یہاں کا پراج بے کہ وزیر اعظم کی طرف سے کوئی شخص یہ نشانات پہنچا دیتا ہے۔ بلکہ ہم نے ازراہ تعجب دریافت کیا تو اور ہی گل کھلا۔ کہ ہم کو تو بیسیا بھی گیا ورنہ دستور ایسا ہے کہ اعلان نکلتے ہی جس کے نام کا ہے وہ آپ جا کر لے آتا ہے ہر ٹکے و ہر سسے۔

۱۱۔ ستمبر ۱۹۰۷ء مبارک بیگ فرید جسے ہم نے بابا بایا تھا۔ بالکل ٹھیک وقت پر آیا۔ دنیا بھر کی اس نپٹے نے باتیں کیں۔ معلومات کا ذخیرہ ہے۔ کس بیدار مغزی اور تیز نگاہ سے اس نے جواب دیتے ہیں کہ میں تو دنگ رہ گئی۔ بڑا پیارا بچہ ہے۔ حضور اور ہم سب کو اپنے والدین بھائی اور بہن کی طرف سے دعوت دی۔

شام کو مادام ادم بیگ کے بھراہ گیوک سو گئے۔ وہ اپنی چچا زاد بہن کو ساتھ لائی تھیں۔ گرمیوں میں تمام عثمانی خانیں ہر جمعہ کو بغرض سیر یہاں آتی ہیں۔ اس واسطے بڑی کیفیت رہتی ہے۔ مسافروں کو بہت آسانی سے اس ملک کا دستور نظر آسکتا ہے۔ مادام اپنے ہمراہ لیک لائی تھیں۔ اور یہاں سے کاغذی حلوا "خریدا۔ دونوں حنظل بڑی لذیذ تھیں۔ کھاتے ہوئے سیر کرتے ہوئے خوش ہو کر آئے۔ حضور اسی حد کشتی میں سوار تھے۔

لیتی تھیں۔ تماشا کرنے والوں کا بھی بڑا حال تھا۔ یورپینوں کا زیادہ اثر پڑتا
 جائیگا تو یہ حجاب باقی نہ رہیگا۔ اور یہ نازک تاثرات محو ہو جائیں گے۔ اور جیسا ان
 لوگوں کا حال ہو۔ ویسا ان لوگوں کا ہو کر رہیگا۔ ابھی تک ان کے خیال کتنے
 نازک اور شرمیلے ہیں۔ ایک ایک دوپٹہ ہم لوگوں کو صفوت خانم آفندی نے دیا
 اور کہا کہ اس رمضان شریف میں پہنکر نماز پڑھنا۔ ان پر ان کے ہاتھوں کا بنایا
 ہوا کام ہے ان کی لڑکی لیلیٰ خانم نے اپنے نام کا بروج عطیہ کو دیا اور مجھے
 صفوت خانم آفندی نے ایک چوڑی اپنے ہاتھ سے اتار کر ہزار اصرار پہنا دی
 اس پر کچھ طریقت کی نشانی ہے۔ واقعی بڑے گرم دل لوگ ہیں اور بہت ہی شیریں
 کلام۔ اور نہایت جوش سے کہنے لگیں کہ پھر جب آپ قسطنطنیہ آئیں تو میری بہن
 رہیں ہوگی میں ٹھہرنا کیا معنی۔ میرا مکان حاضر ہے۔ وہاں سے اس کیٹی کی پریشانی
 یونانی بی بی کے ہاں ہو کر واپس آگئے۔

۱۰۔ ستمبر ۱۹۱۵ء | صبح تیار ہو کر حضرت ابو ایوب انصاریؓ کی زیارت سے شرف
 ہونے کو چلے۔ کھشتی میں مادام راسخ بیگ اور انکی والدہ کریمہ خانم آئیں۔ اور نہایت
 گرم جوشی سے مبارکباد دینے لگیں۔ نہایت ہی تعجب سے ہم نے سنا کہ حضورؐ عالی
 کونشان عثمانی درجہ اول ملا اور زیادہ حیرت کی بات یہ تھی کہ مجھے بھی شفقت
 درجہ اول کانشان سلطان المعظم نے عنایت فرمایا۔ یہ سن کر منہ تکھتے رہ گئے
 کیونکہ بالکل علم نہ تھا۔ ہاں حضور کو اس قسم کانشان ہستیاز سنے کی خبر سطر فترت
 سے سنی تھی۔ کہنے لگیں کہ سب اخباروں میں یہ خبر چھپ چکی ہے۔ کیا آپ کو معلوم
 نہیں؟ میں تو خاموش ہو گئی۔ کیونکہ اس کا علم ہرگز نہ تھا۔ خیر یہ نئی خوشی ساتھ لے

۱۲- ستمبر ۱۹۰۸ء | صبح ایک سیرگاہ پر گئے تھے۔ یہ حصہ بہت ہی عمدہ پہاڑ پر واقع ہے۔ راستے میں پھل کے باغات پھل سے لدے ہوئے دکھائی دیئے۔ تمام احاطہ جنگلی "اسپیری" سے پُر تھا۔ ہم نے خوب ٹوڑ ٹوڑ کر کھائی۔ آبشار بہت اچھا تھا۔ قبوہ خانہ بھی موجود تھا۔ اور ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا کے جھونکے آرہے تھے۔ آدمی کو آؤ کیا چاہئے۔ دلہی کے وقت تازے تازے انجیر شفتالو خرید کے بڑے شوق سے کھائے۔ افوہ! کیا لذت تھی! انجیر میں سے شیرہ ٹپکتا تھا۔ انجیر کے درخت یہاں برگد بنتے بڑے ہوتے ہیں۔ بہت اچھی سیر ٹھوٹی اور دلہی اور دو بجے تیار ہو کر آگہوٹ میں ہم چاروں "یشک تاش" ہوتے ہوئے "نشان تاش" چلے۔ وہاں سے گاڑی میں سوار ہو کر فرید پاشا کے عالی شان محل پر پہنچے۔ پہلے یہ صدر اعظم تھے۔ اب نہیں ہیں۔ لیکن ہر دلخیز ہیں۔ اس وجہ سے پھر وزیر نجات گار نشان تاش قسطنطنیہ کا ویٹا اینڈ ہے۔ یہاں والا تبار لوگ سکونت کرتے ہیں۔ ایک دربان لباس دلکش میں لبوس کھڑا تھا۔ اس نے ہم کو وہ دروازہ بتایا۔ جہاں سے داخل ہونا تھا۔ چھوٹے مبارک بیگ نے بڑے تپاک سے آئیے صاحب آئیے" کہا۔ اور اپنے ہمراہ لے چلا۔ اس کی عمر ایسی ہے کہ حرمک اور سلاک ڈولوں میں جاسکتا ہے۔ حضور کو ایک طرف لے گیا۔ جو سلاک کا احاطہ تھا۔ اور ہم کو حرمک کے دروازے پر پہنچا دیا۔ جہاں ان کی والدہ اور ہمیشہ خیر مقدم کے لئے موجودہ تھیں۔ عمارت کا داخلہ نہایت عمدہ سبز خانے سے ملا ہوا ہے۔ کہ جس کا دوسرا سرا باغ میں پہنچاتا ہے۔ سبز خانہ شیشے کا ہونے کی وجہ سے جاڑوں میں گرم رہتا ہوگا۔ اور بارام تمام باہر اندر آجاسکتے ہونگے۔ یہ مکان اور مکین بالکل

دیکھ کر حیرت ہوتی تھی۔ میں تو اس کی پیاری پیاری بنسیدہ باتوں کی اسیر ہو گئی عجیب
 دکھنچ ہے اور اس کے ساتھ کمال درجے کی تربیت۔ حقیقت میں عالی خانہ آج تک
 بچوں کی تربیت کا بہترین نمونہ ہے۔ ہاتھی سی جان نے کیسے اچھے اسلوب سے
 ہم سب بیسیوں کا آپس میں تعارف کروا دیا۔ ملاقات کے طریقے سے پورا ماہر۔
 بالکل نکتہ ٹو۔ مگر ساتھ ہی بچپن بھی عیاں تھا۔ مجھ سے کاروٹا لگانا نام جانتے کیلئے
 اور پھر بہت ہی توافیح کے ساتھ اپنا کاروٹنتھی کر کے دیا؛ یعنی ملاقات ہو گئی۔ ہندوستان
 کے متعلق کیسے کیسے سوال کئے کہ ہم حیرت زدہ ہو کر اس کو دیکھنے لگے۔ کہنے لگا کہ
 میں صرف پڑھنے کے لئے پیرس میں رہتا ہوں۔ مگر تحصیل کرنے کے بعد کبھی نہ بیٹھا
 مشرقی ادب اور مغربی ادب کی دنیا نے مگر اس نکتے کے اظہار کو نہایت پسندیدہ بتا دیا۔
 اور بارہم سے پوچھتا تھا کہ میں آپ کے لئے کچھ کر سکتا ہوں۔ ملازم اور گھڑاڑی کو میں بڑا دل
 برطرح دے دینے کو تیار۔ فریج تو پسی دولت ہے کہ باہر و شاید۔ ٹھیک تلفظ کے ساتھ
 یہ لوگ نشان آتش رہتے ہیں۔ میں نے اس کو اپنے اں بلایا ہے۔ کبیل کے بعد
 ہم سس سوس کی چار نوشی کی دعوت میں ذرا سی دیر کے لئے گئے۔ پھر مگر آگے۔
 ۱۹ ستمبر ۱۹۰۷ء | آج منسج سیرے علیہ بازاروں میں گئی تھی۔ اور بہت سی اچھی اور کڑا
 ہوٹل تھا چایا | چیزیں لے کر آئی اور جہاں فروخت ہوتی ہیں۔ ان جگہوں کو بھی
 جان لیا۔ یہاں کھانے پینے کی چیزوں کو جو نیچے دلے اپنی پیٹھ پر لے ہوئے پرتے
 پیشے کے بڑے بڑے ڈبوں میں بند کر کے بیچتے ہیں۔ تاکہ کسی کا اتنا نہ لگے۔
 اور کھیلوں کی بھی بعضناہٹ سے سچی رہیں۔ کتنی صفائی اور پاکیزگی سے سب کام کرتے
 ہیں۔ کاش یہی طریقہ بیچنے والوں کا ہندوستان میں ہو۔ پاکیزگی اور طہارت کا ہنر یہ

ہوئے ہم حضرت ابو ایوبؓ کے مزار شریف کے قریب پہنچے۔ یہاں شیخ الاسلام کے سکڑی کے ہاں گئے۔ جہاں کھانے کا انتظام تھا۔ مکان اور مچین کی صفائی اور ستھرائی کا یہاں کے بغیر میں نہیں رہ سکتی۔ بال صاف ستھرا مختصر سا مکان لیکن کس قدر سلیقہ کا کہ تعریف نہیں ہوتی کچھ ایسے متمول لوگ نہیں ہیں۔ لیکن تیز داری ان پر ختم ہے۔ جس قدر سنا تھا اس سے بڑھ کے پایا۔ مشہور ایوب کے کباب اور ملائی کا دل سے انصاف کیا۔ اور کھانے کے ساتھ خوب فواکھات کھائے۔ یہاں کا یہ خاص رواج ہے۔ شکم سیر ہونے کے بعد زیارت کے لئے گئے۔ باہر کے حصے میں تمام وکمال انمول ایرانی چینی کے ٹاکڑوں سے دیوار بنائی تھی اور باقی کا تمام حصہ سنگ مرمر کا تھا اور کچھ نہیں۔ مقبرے کے اطراف میں چاندی کا کٹھڑا ہے۔ چاندی سونے کے کوزے اور گلاب دان اٹکے ہوئے ہیں۔ ہندوستان کے مزاروں اور مقبروں کے مقابلے میں کارگیری کچھ کم نہیں ہے۔ بلکہ یہ نزاکت یہاں نہیں پائی جاتی۔ مردوں کی قبروں پر نفیض یا گڈی پہناتے ہیں جو بالکل پسند نہیں۔ فاتحہ میں ہم بھی شریک ہوئے۔ چشتیہ کا پانی پیا۔ عمدہ عمدہ نوشتے رکھے ہوئے تھے سو دیکھے۔ ایک بہت بڑا قرآن مجید عجیب و غریب رحل پر رکھا ہوا تھا۔ لاشانی اشیاء یہاں موجود ہیں۔ خدا اسلام کو آباد رکھے۔ سب دیکھ بھال کر کشتیوں میں سوار ہو کر پل پر آئے اور رات کو ہوٹل پہنچے۔ ہم ہوٹل آئے۔ تو کیا دیکھتے ہیں کہ ایک سید یا شیخ کے قیامے کا شخص ہاتھوں میں ڈبے تھامے ہوئے ہے۔ دستا کرنے سے معلوم ہوا کہ ہمارے نشان لائے ہیں۔ عجیب مسرتہ حامل ہوئی۔ سبحان اللہ جل قدرتہ۔ حضور کے لئے جو نشان ہو۔ وہ چاندی سونے اور مینا کاری کا۔ ایک سینے پر لٹکانے کا اور دوسرا پینتے میں آویزاں کرنے کا ہے۔ خوبصورت چیز ہے۔

ذرا بے محلے کہتے پڑیں۔ تو زبان رگ جاتی ہے۔ کیونکہ اتنا عاویہ نہیں جو ایک اور بلیابی میرے قریب آئیں۔ اور میرے متعلق دریافت کیا۔ کہ میں کہاں کی ہوں۔ اور مسلمان ہوں۔ جب انہیں سب باتوں سے اطمینان حاصل ہوا۔ بڑی گرم جوشی سے گفتگو کر رہے تھے۔ اور بہت ہی محبت سے پیش آئیں۔ اور ہر طرح اپنی خوشنودی ظاہر کی۔ بار بار انہوں نے دعوت دی اور یہ کہا کہ میں اپنے لڑکے اور لڑکی کو آج کے ایس ہٹل میں بیٹھوں گی۔ تاکہ میرے یہاں آنے میں سہولت ہو۔ ہم نے مشکریہ ادا کیا اور دعوت قبول کی۔ ان لوگوں کی طشارتیں کس قدر پسندیدہ معلوم ہوتی ہیں۔ ہزاروں کی تقلید کرنی پڑے۔ لیکن اسلامی دل اور محبت کہاں جا سکتی ہے۔ ان تمام باتوں میں وقت اچھی طرح گنا۔ لیکن آفتاب کی تیزی سے ہی بکان ہو گیا۔ ساڑھے بارہ بجے عین دوپہر کو کھیل شروع ہونے والا تھا۔ گرا بے کی ریر ہو گئی اور پھر بھی انتظام ٹھیک نہ ہونے کی وجہ سے کوئی ڈھائی بجے آخر کھیل شروع ہوا۔ سٹیج تو درجہ نیا تھا۔ لیکن عمدہ عمدہ ترکی قالینوں سے اس کی بھونڈی شکل کو چھپانے کی کوشش خوب کی تھی۔ تمام مشکلات کے باوجود بھی ان لوگوں نے بہت اچھا نایاب۔ ایکسٹنگ کی آڈ میں پورے طور پر نہیں دے سکتی۔ کتنی اچھی اور تدریجی وضع سے کرتے تھے پیرس اور لندن میں بھی اس سے بہتر نہیں ہو سکتا۔ پچھلے سال ہونے کسی ترک نے لکھا تھا۔ مگر اجازت نہ ملنے سے اب تک موقوف رہا۔ آزادی ملتے ہی اس کا تاشا کر دیا گیا۔ نہایت عمدہ جوش لانے والا عشق اور لڑائی کا قصبہ تھا۔ اور وطن کی محبت میں جان دینے کو عین خوشی تقصیر کرنا اس کا مقصد اصل تھا۔ ہیر و (اسلام) کا پارٹ جس جوان نے لیا تھا۔ اس نے بہت ہی عمدہ کام کیا۔ تمام کھیل فوجی سکول

لوگ پوری طرح جانستے ہیں۔ اور اس کے حد درجہ پابند ہیں۔ ہاتھ کپڑے جسم سب صاف رکھتے ہیں۔ یہاں بازاری چیزوں سے ویسی نفرت نہیں پیدا ہوتی جیسی ہندوستان میں رکھتے ہیں۔ یہاں برقعہ وغیرہ مشکل آتا رہوگا۔ کہ اتنے میں اُن بی بی کے لڑکے کا (جنہوں نے کانسرٹ میں وعدہ کیا تھا۔ کہ میں اپنے لڑکے اور لڑکی کو بھیجوں گی) کا رڈ آیا اُسے فوراً اندر بلوایا۔ معلوم ہوا کہ اس کی والدہ نے اپنی لڑکی کو (جو گھڑی میں بیٹھی تھی) اور لڑکے کو اس غرض سے بھیجا تھا کہ ہم کو اپنے ساتھ لیجائیں۔ اُن کی لڑکی بھی ہمارے پاس تھوڑی دیر میں آئی۔ پھر ہم تیار ہو کر ان کے ساتھ بیوک درہ گئے۔ لڑکی کا نام لیلے خانم ہے۔ کوئی سینٹس منٹ کا راستہ ہوگا۔ راستے بھر باتیں کرتے رہے۔ لیلے خانم انگریزی اچھی جانتی ہیں۔ لڑکا علیحدہ گیا۔ کیونکہ مرد اور عورتیں ساتھ نہیں بیٹھ سکتے۔ لیلے خانم کے والد کا نام راسخ بیگ ہے اور وزیرا میں سے ایک تھے۔ دستوری حکومت کے باعث جیسے دوسروں کا حشر ہوا ویسے ان کا بھی۔ کیونکہ نئے خیالات کے آدمی ہیں۔ منزل پر پہنچ کر گھڑی ٹھہری۔ اور ہم اوپر گئے۔ مادام راسخ بیگ کو دیکھا بہت ہی گرمجوشی سے ملیں۔ انکی والدہ بھی تھیں۔ وہ بھی بڑی الفت سے پیش آئیں۔ مادام راسخ بیگ یعنی صفوت خانم نے ہندوستان کے متعلق بہت کچھ دریافت کیا۔ اور بہت اشتیاق ظاہر کیا۔ بہت تربیت یافتہ بیبیاں ہیں۔ لیکن دُنیا سے الگ رہنے کی وجہ سے اب تک حجاب اور شرم کم تر رہی ہے۔ اور دل کتنے نرم ہیں۔ اس کا ثبوت اس روز کے کانسرٹ میں ملا۔ موثر مقامات پر زار و قطار روتی تھیں۔ اور عشق کا دکھاؤ جب بھی آتا تھا۔ تو ہر ایک خانم مارے شرم کے لجا کر گردن جھکا

تھیں۔ جو جی چاہے دیں۔ ایک ایک خانم آفندی کے ساتھ ایک ایک خواجہ سرا اپنی خانم کے لئے جگہ کرتا ہوا بیٹھ کر ہٹاتا ہوا چلا آتا تھا۔ جو آتی تھیں وہ یہی چاہتی تھیں کہ پہلی صف میں جگہ لے لیں۔ ان لوگوں کو سمجھاتے سمجھاتے اور جگہ بتاتے بتاتے کار پر دراز بیسیوں کا دم نکلا جاتا تھا۔ بعض بوڑھی بیسیوں نے تو یہاں تک کیا کہ کوئی اچھی جگہ لینے کے لئے ہاتھوں میں چوکی اٹھا اٹھا کے اپنے حسبِ نظر اچھی جگہ تجویز کر لی۔ پھر انہیں اٹھانا اور سمجھا کر ان کی جگہ لے جانا کارِ عظیم تھا۔ بات اصل یہ ہے کہ یہاں اس قسم کے جمعوں کا رواج نہیں۔ اس واسطے ایسے موقعوں پر جو اب قاعدہ برتا جاتا ہے۔ اس کے عادی نہیں۔ جس کے جی میں جو آیا سو کر لیا۔ عرض یہ کہ نا تجربہ کار سنی کا پورا نقشہ دیکھ لیا۔ پانچ دس سال کے بعد اس واقعہ کو یہ لوگ بھی سنسی کے ساتھ یاد کریں گے۔ کیونکہ اس وقت تک زمین آسمان کا فرق ہو جائیگا۔ ہنوز ہم شکل نیٹھے ہونگے۔ کہ اغذیہ لطیفہ تقسیم ہونے لگیں کیگس۔ برف کی مٹھائیاں۔ اقسام کے شربت۔ سائڈ وچ وغیرہ بیسیوں چیزیں موجود ہو گئیں۔ ارٹھی اور یونانی عورتیں تقسیم کر رہی تھیں۔ تمام وقت یہ لوگ کچھ نہ کچھ کھانے کے عادی ہوتے ہیں۔ اس لئے فریہ ہوتے ہیں۔ الگ الگ آبشاروں کے پانی بھی پلائے جا رہے تھے۔ پورا پورا مشرقی ٹھاٹھ کا نمونہ۔ ہمارے کوچ پر فریہ پاشا سابق وزیرِ اعظم کی فریگی بیٹھی تھیں۔ واقعی چار شف کو کس قدر خوبصورت لباس بنا دیا ہے۔ بالکل وضندار عورتیں محکوم ہوتی تھیں۔ سر پر طرہ پڑ بیچ کے پہاڑ بناتے ہوئے۔ عجیب کیفیت نظر آتی تھی۔ اکثر کے کان میں چوٹی جتنے تہ کے الماس کے بوندے تھے۔ انگوٹھیاں بھی تیشیں بہا۔ انھوں میں سوائے لچکدار انگریزی چوڑیوں کے اور کچھ نہیں کسی کسی

کے لڑکوں نے کیا۔ اور جمع شدہ رقم مصیبت زدہ لوگوں کو دیجاگی۔ جو دشمنوں کے
 جو سے بے سرو سامان ہو گئے ہیں۔ ان کے مکانات مال و سبب سب جل گیا ہو
 اور بالکل منطسی میں الگ الگ مسجدوں میں پڑے ہیں۔ کھیل کے آخر میں۔ تمام فوجی
 جماعتوں کا نظارہ دکھایا گیا۔ گرد۔ البانی۔ عرب۔ ترک اور ناوٹ وغیرہ جن کا
 مطلب یہ تھا۔ کہ سلطنت عثمانیہ کے پاس یہ تمام لشکر ہے۔ جو وقت پر پورا کام آسکتا
 ہے۔ وہ سلطانہ بہت دیر سے آئیں۔ اور ہجوم دیکھ کر اتنی ڈر گئیں (کیونکہ باہر نکلنے
 کے عادی نہ تھیں) کہ بہت پیچھے بیٹھیں۔ اور بہت جلد چلی گئیں۔ ہم نہ دیکھ سکے
 اس کا افسوس ہی نہ ہے کہ بہت خوبصورت بی بی ہیں۔ اور تین چار زبانیں جانتی
 ہیں۔ یہ تو یہاں کی امیرزادیوں کے لئے معمولی بات ہے۔ مادام ادم نیگ اور ڈوہریا
 کار پر دازیبیاں جنہوں نے انتظام کا بیڑا اٹھایا تھا۔ بالکل چور ہو گئی تھیں۔ کھڑے
 رہنے کی طاقت نہ تھی مشکل یہ کہ ہر ایک خانم آفندی اپنے غرور اور ناز میں بس سرو
 کو حقارت سے دیکھتی تھیں۔ ان سب کو ایسی جگہ دینا جو انکو بُری نہ معلوم مشکل امر
 تھا۔ خرید پاشا کی بی بی میرے دائیں طرف بیٹھی تھیں۔ اور بہن بائیں طرف کھیل
 شروع ہونے کے بعد اپنی اماں اور چھوٹی سے چھوٹے مبارک نیگ نے کچھ کہا
 جس کا مطلب یہ تھا کہ میں نے ان سپیوں کو پیرس میں دیکھا ہے۔ پھر آ کے ہم سے
 ملا۔ اور باتیں کرنے لگا۔ میں نے اپنی زندگی میں ایسی نکات ہوشیاری اور
 تیزی کسی بچے میں نہیں دیکھی۔ خدا اُسے عمر دے۔ کسی وقت میں بہت ہی نامی
 آدمی ہو گا۔ فی الحال تو بارہ تیرہ برس کی عمر ہے۔ اس کی ہر بات کو سمجھ کر سوال
 کرنے اور آج کل کی سیاسی حالت سے واقفیت وطن اور ہم وطنوں کی محبت

ایک لڑکی ہے۔ بڑے پیارے پیارے بچے ہیں۔ ان کے کمرے میں رفائیل کی ایک تصویر کی نقل یعنی حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ کی تصویریں چوکھٹوں میں لگی ہوئی تھیں۔ دیکھ کر ذرا تعجب ہوا۔ کہ انکا کیا موقع ہے۔ لیکن شاید صرف بجاوٹ کے خیال سے رکھ لی ہوگی۔ ان لوگوں کو اس بات پر بہت تعجب ہوا کہ ہم لوگ پیر میں زیور پہنتے ہیں۔ ہنسی خوشی وقت گزار کر واپس آئے۔

مسٹر فنز مارس جو کبھی کبھی یہاں کھانے کو آتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ حضور نواب صاحب کو سلطان اعظم کی طرف سے کوئی امتیازی ٹیٹو عجب نہیں کیونکہ حضور کی ملاقات سے خود بدولت بہت خوش ہوئے ہیں۔ اس نوید مبارک سے ہم سب بہت خوش ہوئے۔ اب دیکھیں کیا ظہور میں آتا ہے۔

۸۔ ستمبر ۱۹۰۰ء | آج کا دن زندگی بھر یاد رہ جائیگا۔ میں تو شکر کرتی ہوں کہ ایسے موقع پر ہم یہاں ہیں۔ کہ یہ چیزیں دیکھنے میں آتی ہیں۔ خزانہ ہائیوں دیکھنے کا بندوبست ہوا اور حضور تشریف لگئے۔ ان سے معلوم ہوا کہ جواہرات میں کوئی ایسے بے نظیر نمونے نہیں دیکھے۔ اس ایک خنجر کا دستہ جو زمرہ کا تھا اور ایک بے حد بڑا بغیر تراشا ہوا زمرہ اور ایک تخت جواہرات سے جڑا ہوا تھا۔ اس کا بیان شیخ عبدالحق نے اپنی کتاب مقام خلافت میں بشرح و بسط کے ساتھ کیا ہے۔ سلطان کی طرف سے ایک اہلکار موجود تھا۔ جس نے سب کچھ دکھایا۔ یہ سب دیکھنے کے بعد ایک کمرے میں حضور کو لے گئے۔ جہاں سے عمدہ نظر دکھائی دیتا تھا اور نہایت عمدہ سجھا ہوا تھا۔ ساڑھے بارہ بجے کا زنگ شروع ہونے والا تھا۔ وقت کے مطابق ہم سب چلنے سے چلے۔ اور خیال یہ تھا کہ سب کام بروقت ہوگا۔ سب پہلے آنکھیں تپکھلیں جب ہم

گلے میں گلوبند بھی تھے۔ آفتابیوں کے دستے جو اہرات کے اور بیگ پر جڑاؤ کام کیا ہوا۔ چہرہ خوب مزین۔ آنکھوں میں سرمہ پڑا ہوا۔ فی الجملہ کم و بیش سب ہی لٹھنی خوبصورت معلوم ہوتی تھیں۔ اطوار بھی نہایت مشتہ تھے۔ پوری مشرقی توافع کے ساتھ کمال مغربی تربیت کا اثر نمایاں تھا۔ کسی خاندان کی کوئی بزرگ بی بی آئیں۔ سب انکو سلام کرتے تھے۔ لیکن اس میں ایک بات تعجب خیز تھی کہ جس ہاتھ سے جی چاہا سلام کریا چپے راست کی مطلق پرواہ نہ تھی۔ اگر داہنا ہاتھ کسی کام میں رکھا ہوا ہے تو بائیں سے ہی کر لیتی تھیں اور ایک بات جو قابل تحسین و آفرین ہے وہ ان لوگوں کے ناخنوں کی صفائی ہے۔ جس طرح ان کو جسمانی صفائی کا حد درجہ خیال ہے۔ اسی طرح ناخنوں کی صفائی کا بھی سجد خیال ہے۔ اور اس چیز کو لازمی اور فرض سمجھتی ہیں۔ اچھے تراشے ہوئے صاف صاف ناخن اور ہاتھوں کو دیکھ کر خود بی بی کے سگھڑنے کا خیال ضرور آتا ہے۔ اور اچھا بھی بہت معلوم ہوتا ہے۔ اس کے خلاف ہندوستان میں اس بات کا بہت شاذ و نادر کسی ایک آدمی کو خیال ہو تو ہو۔ ورنہ عام طور سے بالکل میلے ناخن رکھتے ہیں اور اس کو صاف کرنے کی چیز سمجھتے ہی نہیں۔ کوئی اچھی سے اچھی صورت ہو۔ اور اس کے ناخنوں کی حالت میل دکھائی دے تو کس قدر بد نما اور پھوپھڑین معلوم ہوتا ہے۔ اور طبیعت بہت مکدر ہوتی ہے۔ کاش اس بات کا ہندوستان میں زیادہ خیال پیدا ہو کیونکہ یہ امر بے انتہا ضروری ہے۔ ایک بی بی سے میں ملی۔ جن کا نام ”نگار خانم“ ہے۔ اور یہ ترکستان کی بڑی نامی شاعرہ ہیں۔ اس وقت مجھے بہت افسوس ہوا کہ ترکی زبان پر جب لخواہ قدرت حاصل نہیں۔ جو دل کھول کر باتیں کر سکوں۔ یوں تو کچھ ٹوٹی پھوٹی بول لیتی ہوں۔ مگر

خلوں میں لکھ رہی ہوں۔ جنہیں ہمیشہ زمانہ رسالوں میں چھپا رہی ہیں۔ اور آئندہ سفر
 کے کل حالات کتاب کی صُدرت میں شائع ہونگے۔ بس یہ سنسکر تو وہ پھر کئی
 اور کہنے لگیں۔ کہ اس کا ترجمہ آپ انگریزی میں کیجئے اور بعد ازاں میں ترکی زبان
 میں کر دینی۔ تقریباً مجھ سے وعدہ لیا ہے۔ اتنا جوش انہیں پیدا ہوا۔ یہ خانم
 آفندی عمدہ انگریزی بولتی ہیں۔ یہ لوگ آنا دہیں بھی اور نہیں بھی ہیں۔ انکی زندگی
 عجیب دوزخی میں گزرتی ہے۔ آدمی چہرہ نہیں یا برس دن رہے تو ان کے
 طریقوں سے کما حقہ واقف ہو۔ رمضان شبائے یک رہنے کے لئے بے حد
 اصرار کیا۔ لیکن میں نے سمجھایا۔ کہ یہ ہر نہیں سکتا۔ ورنہ اسے مبارک دفتوں میں
 یہاں ہوتا میں عنایت ایزدی سمجھتی ہوں اور شوق بھی بے انتہا ہے۔ انہوں نے
 انوس ظاہر کیا۔ کہ ہٹل میں آنے سے وہ مجبور ہیں۔ شام کے تھے دعوت دی
 اور یہ کہا کہ میں اپنے شوہر کو حضور کی ملاقات کے لئے بھیج دوں گی۔ اس میں شک
 نہیں ہو کہ والا تبار بی بی ہیں۔ مادام ترکان پاشا کرجن کا ذکر پیشتر میں اپنے
 سفر نامے میں کر چکی ہوں۔ وہ بھی اُنکے اعز امیں سے ہیں۔ کوئی پونے دو
 گھنٹے تک ایسا خوش وقت گزرا کہ سب رنج تقریباً بھول گئے۔ مادام ادم بیگ
 بی کوئی پرا تر گئیں۔ ہمیں انہوں نے اپنی کوٹھی دکھا دی۔ موقع دیکھ لینے سے
 شام کو جانے میں سہولیت ہوگی۔ ان کے جانے کے بعد ایک ضیفہ آئیں۔ جنہوں
 نے ہم کو ہندی دیکھ کر باتیں شروع کیں۔ سلا گفتگو میں معلوم ہوا کہ وہ حسین آفندی
 سفیر ترک کے ماں جو بہت عرصہ گزرا۔ بیٹھی میں تھے۔ جہاں گئی تھیں۔ اور اُنکے
 بیان سے ایسا معلوم ہوا۔ کہ اتاں جان انکی ملاقات کو گئی ہوگی۔ اس لئے بہت

دروازے پر پہنچے۔ کیونکہ کچھ سمجھ میں نہیں آتا تھا۔ کہ کہاں جائیں۔ ہم نے آپس میں مشورہ
 کر کے یہ قرار دیا کہ جس طرف اوریسیاں جا رہی ہیں۔ اُن ہی کے زمرے میں شریک ہو کر
 چلیں۔ شاید مقصود برائے۔ اور کوئی جان پہچان والی خانم مل جائے۔ جیسے ہی ہم
 اس طرف چلے۔ دونوں طرف سے آئیے صاحب آئیے کی صدا میں بلند ہوئیں۔ خانم
 جوق جوق چلی جاتی ہیں۔ ذرا آگے بڑھے تو سلامی کے لئے سچا سچا سپاہی افسروں کے
 ساتھ موجود تھے۔ دریافت کرنے سے معلوم ہوا کہ شہزادی فہیمہ سلطان عبدالغزیر مروج
 کی صاحبزادی نے ان بیبیوں کے اصرار سے آنا قبول کیا ہے۔ دستور کی حکومت
 کے پیشتر یہ بات غیر ممکن تھی۔ بلکہ ان کا پر داز بیبیوں کی رسائی ہی حرم سلطانی میں
 ناممکن تھی۔ خیران مردانہ صفوں سے گزر کر ایک میدان کی طرف گئے۔ جہاں خاص
 دھوپ میں چوکیاں رکھی ہوئی تھیں۔ کسی قسم کا سائہ نہ تھا۔ یہاں مادام ادم بیگ
 مصری خانم۔ مادام اسمیان وغیرہ بیس۔ جنہوں نے جلد آکر ہمیں اپنی جگہیں دکھائیں
 ہنوز وہ شہزادی شریف نہ لائی تھیں۔ تو یہ لوگ سوچ میں پڑ گئے کہ ہم کو کہاں بٹھائیں
 چوکیوں کی قطار کے درمیان گزرا گاہ تھی۔ جہاں سے لیج کر پہلی صف میں دائیں طرف
 کی کرسیاں شہزادی کے لئے چھوڑ کر بائیں طرف ہم کو بٹھایا۔ بیٹھ کے ہم تو تماشاً
 دیکھنے لگے۔ ایک بی بی کس قدر خوبصورت اور عالی وقار دکھائی دیں۔ اور کس شان
 سے آئی تھیں۔ بڑا مصیبت کا سامنا دھوپ کی وجہ سے تھا۔ ہمارے ساتھ
 آفتابیاں تھیں نہیں۔ مارے گرمی کے سر پھرنے لگا۔ بڑی مشکل سے ملازم کے پاس
 سے آفتابیاں منگوائیں۔ تب کہیں ذرا سکون حاصل ہوا۔ تین چار صفیں امیر زادوں کے
 بھر گئیں۔ ٹکٹ ایک ایک پاؤنڈ کا تھا۔ لیکن مفت سرد لوگوں کے لئے بے اندازہ قیمتیں

بھی اچھی ہے۔ آنکھوں میں سُرمہ پڑا ہوا۔ طرہ پُرتیچ آگے پیشانی پر اُبھرا ہوا لباس پُرا
 پُورا یورپین زیب تن تھا۔ چار شف اس قسم کا کہ گویا جُڑو لباس بن گیا ہے اور جو حصہ
 سر پر ڈھانکنے کی کوشش میں ناکا میاب ہو رہا تھا۔ وہ نہایت خوبی سے خوبصورت
 پنوں سے طرہ پُرتیچ کو علیحدہ رکھ کر موٹی نقاب سے ڈکا ہوا تھا۔ کان میں چھوٹے
 چھوٹے بُندے۔ جیسی گھڑی۔ زنجیر۔ انگوٹھی بس یہی زیور تھا۔ اس میں تو شک نہیں کہ
 بہت ہی پھرکتا ہوا لباس بنا دیا۔ مگر بالکل یورپین۔ صرف یہی بات ناپسند آتی ہے۔
 خوب گفتگو کا سلسلہ جاری رہا۔ تعلیم و تربیت رسم و رواج۔ لباس وغیرہ پر خوب بحث
 ہوتی رہی۔ علیگڑھ اور کراچی کی نمائشوں کا احوال کہا اور یہن جان آپ کا بھی بہت
 ذکر رہا۔ نمائش کا خیال انکو بہت پسند آیا۔ اس لئے ہم نے کہا کہ ایسا کرنے سے
 ملکی ہنر اور صنعت کو بہت ہی مدد ملے گی۔ اب چونکہ آزادی مل گئی ہے اس لئے کوشش
 ضرور کریں گے۔ لباس پر بھی بہت کچھ باتیں ہوتی رہیں اور یہ دیکھ کر وہ بہت خوش ہوئے
 کہ ہم نے اپنے لباس کو موجودہ زمانے کی ضروریات کے ساتھ ترمیم کر کے قائم رکھا
 ہے۔ اگر انکلبس چلے تو آج اپنا پُرانا لباس ترمیم کر کے پھر خستہ کر لیں۔ لیکن یہاں
 یہ بات ہونا تقریباً ناممکن ہے۔ کیونکہ اصل ترکی لباس بڑی بوڑھیوں کو بھی بالکل باہر چھوگا
 اس درجہ اور اس قدر عرصے سے چھوٹ گیا ہے۔ کہ نونہ بھی ملنا کارے دارو۔ یہاں
 زنانہ پارٹیاں وغیرہ کچھ نہیں ہوتیں۔ ممکن ہے کہ اب ان چیزوں کی اجازت ہو۔ لیکن
 یہ تو معلوم ہوتا ہے کہ یہاں نئے سے نئے خیالات سے ممنوع حضرات کبھی یہ بات پسند
 نہیں کریں گے۔ کہ بیسیاں بالکل بے پردہ مردانہ مجلسوں میں شریک ہوں۔ یہ بات
 تو مجھے بھی ناپسند ہے۔ کہ مردانہ مجلسوں میں شرکت ہو۔ بلکہ یہ ہونا چاہئے۔ کہ علیحدہ

کچھ ذکر ہوتا رہا۔ اور انہوں نے ہم لوگوں میں انکی شبہاست دیکھی۔ اسواسطے دریافت کیا۔
 ایک اور بی بی بھی مخاطب ہوئیں۔ دونوں نے دعوت دی اور پوچھا کہ قسطنطنیہ کیسا پسند آیا ہے انہیں کہا
 بہت پسند آیا۔ لیکن شہر کی حالت تاسف خیز ہے۔ واقعی میں مایوس ہوئی۔ یہ بھی کوئی
 معزز بیبیاں تھیں۔ شام کو مادام ادھم بیگ کے گھر گئے۔ بالکل یوروپین وضع سے
 سجا ہوا تھا۔ مگر اتنا پُرسلیقہ نہیں۔ اگر ہم ان کی قومیت نہ جانتے ہوتے تو ضرور
 دھوکا کھا جاتے۔ کھلا سر۔ کٹے ہوئے بال۔ بالکل مطابق فیشن لباس۔ طرز گفتگو
 وغیرہ سب فرنگیوں کا سا۔ مشرقی بول بھی باقی نہیں۔ آنکھ میں البتہ سُرمہ تھا۔ اور
 بال ہندی سے سُرخ رنگے ہوئے تھے۔ وہاں دو یونانی بیبیاں بیٹھی تھیں۔ ان سے
 ملایا۔ ان میں سے ایک اس کیسٹی کی صدر ہیں۔ جو کانٹریٹ کے روپیہ جمع کر رہی
 ہیں۔ مادام ادھم بیگ و اس پر سیڈنٹ ہیں۔ ہمارے لباس بہت پسند آئے۔ اور
 خاص اس بات کی تعریف کی کہ ہم نے اپنا رکھ کر ترمیم کی ہو۔ یہ یونانی بی بی ہندوستان کے
 حالات خوب جانتی تھیں۔ کیونکہ اس ملک کے متعلق بہت کچھ پڑھا ہوا تھا۔ اور فقیروں کے
 احوال سے انکو بہت دلچسپی تھی۔ اور یہ پوچھتی تھیں کہ کیا اب بھی ایسے باکراست فقرا
 موجود ہیں۔ فرینچ وضع سے ہمیں چار پلائی لگئی۔ اور اپنے ہاتھوں کا بنایا ہوا کیک کھلایا
 تھوڑی دیر میں انکی مصری ہن آئیں۔ ان کی بھی وہی فرینچ وضع تھی۔ مادام ادھم بیگ کے
 لئے میں تھوڑا سا عود لے گئی تھی۔ اب تو یہ لوگ ان چیزوں کو جانتے بھی نہیں۔ کہ
 کوئی ایسی چیز بھی مشرق میں ہوتی ہے۔ یہ لوگ ہندوستان میں آنے کے بڑے
 خواہشمند ہیں۔ میں نے اپنا پتہ دیا ہے۔ نہ معلوم اتنی آزادی ملے گی یا نہیں کاوش
 ترک بیبیاں ہندوستان بطور سیر آئیں جائیں تو کتنا اچھا ہو۔ مادام کا ایک لٹاکا اور

تو اس وقت میں اپنی کھڑکی میں سے اُسے دیکھ رہی تھی۔ کیونکہ آگہوٹ ہٹل کے سامنے
 ٹھہرتا ہے۔ راستے میں آگہوٹ میں سے کسی خانہ نے مجھے دیکھا۔ اور کچھ گلابی کاغذ
 ہلایا۔ اور لکڑا کر کچھ کہا۔ مگر ہوا کا زور اس قدر تھا کہ کچھ سمجھ میں نہ آیا۔ بھائی بھی
 میرے پاس کھڑے تھے لیکن اس بی بی نے کچھ پروا نہ کی اور خوب اشارے کئے۔
 اس کے جواب میں میں نے بھی ذرا سا اشارہ کیا۔ کہ علیہ آگہوٹ میں ہے۔ ان سے
 کہنا۔ راستے میں آگہوٹ چلا۔ خیر اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آگہوٹ میں یہ بی بی علیہ کو
 ملیں۔ ان کا نام ماوام ادم بیگ ہوا اور ان کا مطلب یہ تھا کہ ایک کانسرٹ
 ہوتا ہے۔ اس کی ٹکٹیں ہم بھی خریدیں۔ قیمت ایک پاؤنڈ فی ٹکٹ مگر معتدرو لوگوں
 کے لئے قیمت کی قید نہیں تھی۔ جو بی جا ہے وہ دے سکتے ہیں۔ منشا یہ ہر کہ
 روپیہ جمع کر کے ایک جگہ آگ لگی تھی۔ وہاں کے مصیبت زدہ لوگوں کی معاونت
 کی جائے۔ سنا ہے کہ آگ لگنے ہی فرانس نے ہزار پاؤنڈ اور انگلینڈ سے خاص
 بادشاہ نے پانسو پاؤنڈ بھیج دیئے اور یہاں بھی سفیروں نے چندہ جمع کرنے کی
 تجویز کی۔ اب ترکوں کو بھی شوق ہوا کہ ہم بھی کچھ کریں۔ کئی سال ہوتے۔ ایک کھیل
 کال بیگ نامی کسی صاحب نے لکھا تھا جس کا نام ”وطن“ ہے مگر کبھی کسی نامک
 گھر میں اس کا تماش نہیں ہوا۔ کیونکہ مانفت تھی۔ اب بستر کے بعد موقع ملا تو
 ہر جگہ ہوتا ہے۔ ہم بھی انشاء اللہ جائینگے۔ انوس ہے کہ وہ خود اگر ہم سے مل
 نہیں سکتیں۔ کیونکہ اجازت نہیں کہ کوئی مسلم بی بی ہٹل میں آئے۔ یہاں عجیب مجموعہ
 پرانے اونٹے خیال کا ہے۔ جو ہماری ناقص عقولوں میں سماتا نہیں۔ علیہ کے
 وہیں آنے کے بعد ہم لوگ جیون درا کی سیرگاری میں کر کے آئے۔ یہاں سے کوئی

اپنے زمانہ جلے ترتیب دیکر آپس میں ربط و محبت بڑھائیں۔ اور ان میں ایسی باتیں پڑھیں
 کریں جن سے پورا پورا احتظ حاصل ہو۔ اور مردانہ مجلسوں کی شرکت کی ضرورت نہ
 معلوم ہو۔ پھر میں نے ان سے کہا کہ آپ لوگوں سے ہم اچھے اچھے اسلامی رواج اور
 طریقے اخذ کرنا چاہتے تھے۔ مگر یہاں تو ایسی سختی اور قید دیکھی کہ حیران رہ گئے۔
 پھر چارشف کے متعلق بھی میں نے کہا کہ میری بڑی ہمیشہ زہرا بیگم فیضی پسند رہ
 سترہ سال ہوئے یہاں تشریف لائی تھیں۔ انہوں نے اسے پسند کر کے اختیار
 کیا۔ اور ان ہی نے ہندوستان میں اسکو رواج دیا۔ اگرچہ اس سے پیشتر بھی شاید
 کسی حضرات چارشف کو پسند کر کے ہندوستان لے گئے۔ لیکن انہوں نے بیگا
 ذخیرہ کر کے رکھ دیا۔ رواج کبھی نہ دیا۔ صرف نمائشوں میں گڑبوں کو چارشف پہنا پہنا
 کے بطور نمونہ روانہ کر دیا اور ادھر ادھر بھی بھیج دیں۔ لیکن اب سینکڑوں بیگیاں پہن
 رہی ہیں۔ مگر آپ لوگوں میں اور ہم میں اتنا فرق ہے کہ ہم اسے لباس کی حفاظت
 اور پردہ پوشی کی غرض سے پہنتے ہیں۔ اور آپ لوگوں نے اسے لباس کا
 جزو بنا لیا ہے۔ پھر میں نے کہا کہ بڑی ہمیشہ ترکی رواجوں کو پسند کرتی ہیں۔
 اسطرح میری والدہ ماجدہ جو قسطنطنیہ میں بودوباش کر چکی ہیں۔ وہاں کی چھوٹی
 بڑی چیزیں اختیار کر کے استعمال کرتی ہیں۔ اور بعض رواج اور طریقے ہم لوگوں
 میں ایسے سرایت کر گئے ہیں۔ کہ گویا یہ تمیز نہیں ہو سکتی ہے کہ اصلی ہیں یا نقلی۔ ہم
 لوگ اس رسم و رواج کے راتنے عادی ہو گئے ہیں۔ ممکن ہے کہ اس زمانے کی
 بعض چیزیں اب آپ لوگوں میں سے بھی بسبب فرانسیسی اثر کے جاتی رہی ہوں گی۔ جو
 ہم میں باقی ہیں۔ پھر میں نے کہا کہ میں اپنے عزیزوں کو سفر کے مفصل حالات

آدھ پون گھنٹے کی راہ ہے۔ آدمی پسند آئے۔ مگر شہر تو ویسا ہی عجیب اور بے رونق معلوم ہوا۔ کسی جگہ دعوت تھی۔ اس واسطے ہم لوگ انگوٹھ میں سوار ہوئے۔ کیونکہ اس کنارے تک جانے کے لئے اکثر کشتیوں کی ضرورت ہوتی ہے۔ سمندر نہ تو بالاہور ہوتا تھا۔ اس لئے میری طبیعت بگڑ گئی۔ کشتی اسقدر بھری ہوئی تھی کہ بیٹھنے کی جگہ تک نہیں تھی۔ ایک ستون کے سہارے میں کھڑی رہی۔ کسی خانم کو ترس تو نہ آیا کہ ایسی بدحواسی میں ذرا کھسک کے جگہ دے۔ لیکن جتنی خانیں تھیں۔ سب نے اچھی طرح گھور گھور کے تماشہ دیکھا۔ اور بعض خوش کلام خانموں نے اپنے بچوں کو کہا۔ کہ جانی تم اس طرف مت دیکھو۔ آؤ میرے قریب آ جاؤ۔ گویا مجھے دیکھنے سے بھی ان کے بچوں پر بڑا اثر پڑتا ہے۔ مجھے حیرت ہو کہ معمولی تو اضع سے بھی یہ اسلامی خواتین بے بہرہ ہو گئیں۔ اور خلاف ازین اگر کسی کو رحم آیا تو ایک خدا ترس نیکدل یونانی خاتون کو۔ کہ جس نے اپنے بچے کو ہٹا کر مجھے جگہ دی۔ میری اس وقت یہی دُعا تھی کہ مثلی تک نوبت نہ آئے۔ جو ان تماشائی بیبیوں کے لئے پورا تماشہ بن جاؤں۔ جاتے وقت یہ واقعہ پیش آیا۔ لیکن آتے وقت خدا نے اس کا عجز ضرور دیا۔ بَعْدُ الطَّرْحِ فَرَحَ۔ آتے وقت جہاز میں مادام اودھم بیگ کو دیکھا۔ یہ وہ بی بی نہیں تھیں جنہوں نے سُرخ کاغذ ہلا کر ہوٹل کی کھڑکی سے اپنی طرف مجھے مخاطب کیا تھا۔ بلکہ یہ انکی رشتے کی بہن تھیں۔ اور چونکہ وہ خاتون مصر میں رو چکی ہیں۔ جہاں کی بیبیاں بہت ہی آزاد طبع ہوتی ہیں۔ اس لئے ان میں جُرات زیادہ ہے۔ لیکن وہی کام کرنے کو یہ مادام اودھم بیگ رہنی نہ ہوئیں۔ کیونکہ ترکی میں آزادی نہیں۔ یہ بی بی بڑی سلیقہ شعار تسلیم یافتہ دلکش اور شدتہ حرکات سے معمور ہیں۔ صورت

بہت سی خانیں سیر کر رہی تھیں۔ لیکن اپنی نگاہوں سے اترتی نہیں۔ کہتے ہیں کہ دستوری حکومت کے پہلے اس طرح پورے کی اجازت ہی موقوف ہو گئی تھی۔ دُور سے یہ تیر محل نظر آتا ہے۔ خوبصورت جگہ ہے ایک گھنٹہ سیر کر کے چلی آئی۔

۵۔ ستمبر ۱۹۰۵ء | سر جبرار ڈالو نے ہم سب کو چاہ کی دعوت دی اور ازراہ مہرانی اپنی خاص کشتی ایلہی سواری کے لئے بھیجی۔ جس میں سواہ ہو کر اس ہوٹل کو ۱۰ بجے خیر آباد پہنچ کر رکنیز کو یہاں کا میاں پین اور بے لذت کھانا بہت ہی نامرغوب تھا۔ پھر پانچ بجے کے ہوٹل میں آگئے۔ یہ ہوٹل لبر سنڈن عہدہ موقع پر واقع ہے۔ آتے ہی کھانا کھا۔ بہت ہی لذیذ اور ستر تھا۔ اس عمارت کی صفائی اور آرام قابلِ اطمینان ہے۔ طرہ یہ کہ پیرا کے ہوٹل سے فرخ تقریباً نصف ہے۔ وقت مقررہ پر حضور کے ہمراہ جاتی ہیں اور علیہ سر جبرار ڈالو کے یہاں آگئے۔ یہاں سے کوئی دو منٹ کا راستہ ہے۔ ایک دربان بہت خوبصورت لباس میں بیٹھا تھا۔ پیشکاوہ پر گاڑی کھڑی ہوئی۔ سر جبرار آپہستہ استقبال کے لئے کھڑے تھے۔ ان سے لندن میں ملاقات ہو چکی تھی۔ ان کے ہی بھائی نے لندن پارلیمنٹ کے چوتھے پرچائے جلائی تھی۔ دُور اوپر اپنے ساتھ لے گئے جہاں اور چند جہان تھے۔ مکان کو آراستہ کرنا ان ہی دو گوں کو آتا ہے۔ ایک خوبصورت سیاہ دار روش سے گزر کر اس حصے میں پہنچے۔ جہاں ٹینس کی زمین بنی ہوئی تھی۔ وہاں ایک چوٹا سا خیمہ نصب تھا۔ جس میں چار نوشی کا اسباب موجود تھا۔ چوکیوں پر ہم کو بٹھایا۔ اور پھر خوب مختلف بھائیوں پر گفتگو ہوئی۔ نہایت دلچسپ گفتگو ہوتی رہی۔ لذیذ خوشبودار چار جلائی اور عمدہ کیسٹ وغیرہ بھی تھے۔ مس سوتس اور مس سوتس خوش صورت ہیں۔ میجر سوتس بھی

لپٹے شخص ہیں۔ انہوں نے مجھ سے پوچھا کہ استنبول کیسا پسند آیا۔ میں نے کہا کہ ذرا زیادہ صاف ہوتا۔ تو بہت پسند آتا۔ اس بات کو سن کر ان کو تعجب ہوا کہ موجودہ حالت میں ہم کو دلکشی کیوں نہیں معلوم ہوتا۔ ان لوگوں کا خیال ہے کہ اسکے میلے پن میں بھی ایک خاص مشرقی آن ہے۔ جو صفائی سے مرٹ جائیگی۔ شاید ہو۔ لیکن مجھے اس رائے سے اتفاق نہیں۔ مس سورتس نے بھی دعوت دی ہے۔ لیکن افسوس کہ وہ بھی کسی ترک خانم سے ملانے کا وعدہ نہ کر سکیں۔ کیونکہ ان کے رواج بہت زیادہ سخت ہیں۔ اور ان سے آزاد ہونا بہت مشکل امر ہے۔ مادام ترکان پاشا کا ذکر کیا کہ بہت ہی پڑھی لکھی تعلیم و تربیت یافتہ ہیں اور بالکل رشتیا میں اپنے شوہر کے پاس گئی ہوئی ہیں۔ انہوں نے بالکل یورپین طرز اختیار کر لیا ہے۔ اس لئے وہ اس سختی اور پابندی سے بہت ہی بیزار ہوتی ہیں۔ سیر لوتی کی تصنیف کردہ کتاب ڈس اپجانیٹیڈ کی ہیروان شاید ہی خانم خیال کیجاتی ہیں۔ مس سورتس کا خیال ہے کہ اس کتاب میں جو کچھ لکھا ہے۔ وہ ترکی کی موجودہ حالت میں ہونا بالکل غیر ممکن ہے۔ یہ کتاب چونکہ میری نظر سے گزر چکی ہے۔ اس لئے اس کے متعلق یہ باتیں سننا بہت دلچسپ تھا۔ سوا گھنٹے خوش گلیاں اڑا کر حضور اور میں گاڑی میں واپس آئے۔ اور بھائی اور عطیہ مس اور مس سورتس کے ساتھ پیدل چل کر آئے۔

۷۔ ستمبر ۱۹۰۸ء | یہاں یہ قانون بہت ہی شدید ہے کہ اپنے رشتہ دار مردوں کے ساتھ بھی کہیں ٹرک پر جا نہیں سکتے۔ دوسرے یہ کہ تراموے اور آگٹوں میں بس مردانہ اور زنانہ علاقہ ہوتا ہے۔ اس میں درجے کی پابندی نہیں۔ اس واسطے عجیب عجیب عورتوں سے سابقہ پڑتا ہے۔ عطیہ کل توفیق بیگ کے یہاں گئی تھی۔

سواری نہایت پر تکلف تھی۔ سزا و سمان و دریاں سوار نہایت عمدہ تھے۔ حضور
گھوڑوں کی بڑی تعریف کرتے ہیں۔ بالِ تصریح ہیں۔ اور باؤمی کا بڑا بھی ایسے تو بہت
جوان تھے کہ آدمی دیکھا کرے۔ نازکے بعد حضور عالی سعادت کے علاقے میں تشریف
لے آئے۔ یہ حصہ محل کے ساتھ ساتھ ایک گزرگاہ سے گنا ہوا ہے۔ اور سفروں کے
لئے ازراہ عنایت دیا جاتا ہے۔ جہاں وہ آپ اور اُنکے معزز بہان جاتے ہیں۔
اثنائے گفتگو میں مسرت فرما رہے تھے کہ کبھی کبھی بعض خاص لوگوں کو سلطان ہاتھ
کے لئے یاد فرماتے ہیں بشیہ لیکہ خود بدلت تھکے ہوئے نہ ہوں۔ اور نہ پھر کسی اور
وقت پر ملاقات منحصر رہتی ہے۔ ہنوز یہ باتیں ہمیں ہی تھیں۔ کہ سلطان کی طرف
سے ایک اہکار آئے۔ اور کہا کہ خود بدلت نے یاد فرمایا ہے۔ یہ ارشادِ مستر
فرما رہے حضور کو اپنے ہمراہ اس طرف لے چلے۔ جہاں سلطان کے ساتھ ملاقات
ٹھہری تھی۔ اس گزرگاہ کے آخر میں محل اور اس علاقے کو متصل کر دیا تھا۔ ایک چڑھا
سادر واڑہ تھا۔ جہاں سے یہ دونوں ایک چھوٹے سے کمرے میں داخل ہوئے۔
اور ایک جگہ بیٹھ گئے۔ اس کمرے میں کوئی خاص بات نہ تھی۔ اسی کے ساتھ ایک
آؤر بڑا کمرہ تھا۔ جو دروازے میں سے اچھا سمجھا ہوا نظر آتا تھا۔ تھوڑی دیر میں اس کمرے
تشریف لائے جنہیں دیکھا کہ فرما رہے صاحب نے اشارہ کیا کہ سلام کرو حضور نے جھک کر
سلام کیا۔ بہت ضعیف معلوم ہوتے ہیں۔ آہستہ آہستہ قدم اٹھا کر قریب آئے۔ کسی قسم کا
یونہی فارم نہ سبب بن تھا۔ تواریگی ہوئی تھی۔ جب بالِ قریب آگئے۔ تو حضور کا تعارف
ہوا۔ خود بدلت نے ہاتھ بڑھایا۔ حضور نے دونوں ہاتھوں میں آپ کا ہاتھ لیکر بوسہ
دیا پھر آنکھوں کو لگایا۔ حضور کے موہر باز سلام سے بظاہر بہت خوش ہوئے۔ پھر چھا

مُرتوں اور شرتوں سے تواضع کی اندرونی صفائی کا ذکر بھی کرنا ناممکن ہے۔ آئینے جیسے مکان اور جسم۔ یہاں سے کشتی میں سوار ہو کر مکاناتوں کے قریب قریب چلے۔ کوئی آدمی گھنٹے بعد ایک عالیشان مکان پر عطیہ پہنچی۔ یہ عمل مصطفیٰ پاشا کا سمندر کے کنارے واقع ہے۔ یہاں یعنی قدیمی میں توفیق بیگ کر زئی کا مکان ہے۔ بہت سلتے کا خوبصورت اور بڑا مکان ہے۔ خاتونیں اپنے بال فرینچ وضع سے بناتی ہیں۔ اور لباک بھی علیٰ ہذا القیاس۔ زیور کا استعمال نام کو نہیں۔ تمام خاتونیں فرینچ میں گفتگو کرتی تھیں لیکن جب عطیہ نے گفتگو کا سلسلہ چھیڑا تو معلوم ہوا کہ دنیا کی معلومات بہت ہی محدود ہے۔ تعلیم تو ہے۔ لیکن آپس میں میل جول بہت ہی محدود ہے۔ انکی زندگی کا طرز ایسا ہے کہ زمانہ حال کی باتوں سے کم واقف ہیں۔ یہاں جو بات ہے۔ سوشلزم کی ہے۔ اور اس کی پابندی کا خیال بے انتہا ہے۔ اب ترک بیہیوں سے نئے کا موقع ضرور ملے گا۔

یہاں کا بازار یعنی چارٹی بھی تاریخی چیز ہے۔ پُرانے زمانے سے اس قسم کے بازار کا رواج ہے۔ کوئی سات ہزار دکانیں موجود ہیں۔ جن میں کل تاجروں کا پیش یہاں محض ہے۔ یہاں رستوں پر سپاسیوں اور دربانوں کے کپڑوں پر زرین کام خوبصورت کیا ہوا نظر آتا ہے۔ کیا عمدہ لباس دکھائی دیتے ہیں۔ اقسام کے لباس یہاں عام طور پر فرینچ ہیں۔ مجھے یہاں کی بیوٹو دیکھنے میں بہت مزا آتی ہے۔ شاید اب یہاں کی بیوٹو کی ناک کو عادت ہو گئی ہے۔

۱۹۱۵ء | آج نہایت مصروفیت کا دن گزرا اور بہت سی باتیں کہنے کی ہیں۔ وقت معینہ پر حضور تیار ہو گئے۔ راتے میں ستر فتر مارے آئے اور حضور کو اپنے ہمراہ لے گئے واپسی پر حضور نے کیفیت بیان کی کہ پہلے صدر اعظم سے ملاقات ہوئی۔ وہاں پہنچے

کہ کہاں سے آئے۔ جو اب یورپ سے۔ کتنے روز یہاں ٹھہرو گے؟ جو اب کوئی دشمن ہفتے! حضور نے کہا کہ میں خود کو بہت خوش نصیب سمجھتا ہوں کہ آپ کے ساتھ مسجد میں نماز پڑھنے کا شرف خدا تعالیٰ نے دیا۔ اور آپ کو شرفِ نیاز بھی حاصل ہوا۔ یہ کم خوشی کی بات نہیں ہے۔ جس وقت میری رعایا یہ بات سنے گی۔ یقین ہے کہ نہایت خوش ہوگی۔ کہ امیر المومنین کا دیدار نصیب ہوا۔ آپ نے فرمایا کہ میں بھی تم سے ملکر بہت ممنون اور خوش ہوا۔ پھر امیر المومنین نے ایک چمبیر لین کی طرف اشارہ کر کے حضور سے فرمایا۔ آپ کو کچھ کام ہو۔ کچھ دیکھنا ہو تو ان سے کہنا۔ یہ سب انتظام کر دیں گے۔ اس کے بعد ملاقات ختم ہو گئی۔ اسی طرح پھر حضور نے سلام کیا۔ اور بغیر بیٹھ دکھائے آپ کی حضور میں سے دروازے کی طرف چلے۔ آپ بھی مشایعت کے لئے تقریباً دروازے تک تشریف لائے اور کراتے ہوئے وداع کیا۔ جس وقت باہر آئے تو قنز مارس نے کہا کہ آپ سے سلطان بہت خوش ہوئے ہیں۔ کیونکہ ان کا دستور ہے کہ جب حقیقت میں خوش ہوتے ہیں۔ تب ممنونیت کا لفظ برتتے ہیں۔ ممنون کا لفظ تو حضور نے بھی سنا اور سمجھے۔ قنز مارس میں سال ہوئے ٹڑکی میں ہیں۔ اور غضب کے ہوشیار ہیں۔ بلکہ سفارتِ برطانیہ میں ان ہی کی ذات سے سب کام چلتے ہیں۔ نہایت مخطوط ہو کر حضور دو نہ بچے واپس آئے۔ یہ بھی ایک شوقِ خدا تعالیٰ نے ان کا پورا کیا۔

نام کو نشان تاش گئے۔ یہ دو لہا باغچہ (سلطان عبدالغزیز کے تعمیر کردہ محل) کے پیچھے ایک ذرا سا ٹیلا ہے۔ جہاں ایک محقر سا گھٹا میدان بھی ہے۔ وہاں اکثر خانین سیر کے لئے آتی ہیں۔ شہر کا یہ حصہ امیروں کا مسکن ہے۔ بڑی بڑی حویلیاں بنی ہوئی ہیں۔

یئے تھے۔ ان میں سے توفیق بیگ کا جواب آیا۔ بعد ازاں وہ آپ بھی آئے۔ بڑے لائق شخص ہیں۔ ادا کی رفتار و گفتار پسندیدہ ہے۔ ان کی بہن سے عطیہ کسی وقت جا کر نیگی۔ ہم کو خیال بھی نہیں تھا جس وقت ماڈرنول نے متعہ دیے کہ ہم کو ان کا کام پڑیگا۔ ہم تو سمجھے ہوئے تھے کہ سر جیراڈ کے ذریعے سب ملاقاتیں ہو جائیں گی لیکن واقعی وہ متعہ کام آئے۔ کیونکہ یہاں یہ لوگ بھی مسلمانوں کو زیادہ ناخوش کرتے ہوئے بچکچکاتے ہیں۔ بیسیوں کے پردے کا بہت لحاظ رکھنا پڑتا ہے۔ اس واسطے یہ خطوط خانوں سے کمالات کرنے میں واقعی کام آ رہے ہیں۔

۳۔ ستمبر ۱۹۰۵ء | بجائی نے دو مہرے ہوٹل کا انتظام کیا۔ کیونکہ یہاں کے کھانے سے ہم بالکل بیزار ہو گئے تھے اور آرام بھی کسی قسم کا نہیں تھا۔ شکر ہے کہ خدمت ہو رہی ہے۔ وہ ہوٹل یہاں سے سا گھنٹے کی مسافت پر ہے۔ یہ ہوٹل نیا بنا ہوا ہے۔ اور اس کا مالک ارمنی ہے۔ سنتے ہیں کہ ٹرکی اور مصر کے تہذیبی اس میں فرق کش ہوتے ہیں۔ خدا کرے اچھا ہو۔

دس بجے ایک رہنما کے ہمراہ یہاں کا عجائب خانہ دیکھنے گئے۔ وہاں کوئی چیز خاص طور پر قابل ذکر نہیں ہے۔ ان میں صرف ایک چیز دلچسپ ہے۔ یعنی سکند کی قبر۔ مگر وہ بھی یقینی نہیں۔ تعمیر نہایت عمدہ ہے۔ سنگ مرمر کا تابوت ہے جس پر نقش و نگار کیا ہوا ہے۔ سکند اعظم گھوڑے پر سوار ایرانیوں سے جنگ کر رہے ہیں۔ یہ عمدہ تصویر ابھری ہوئی ہے۔ تمام جنگ کے قصے کو نقش کر دیا ہے۔ ان صورتوں کے ہاتھوں میں شاہ جالے اور تیرکان ہونگے۔ جواب گم ہو گئے ہیں۔ ان قبروں کے ٹٹنے کا قصہ یہ ہے کہ ایشیا کی کوچک میں کسی جاگیر پر ایک شخص کٹواں کھود رہا تھا۔ دفعۃً اذ

تو کسی جھنشی ملازم نے بہ ادب لہجہ کر ایک کمرے میں ٹھہرایا۔ سیگار پیش کیا۔ بعد میں قہوہ دیا گیا۔ اس خور و نوش کے اثنائے میں وزیر اعظم شریف فرما ہوتے۔ خاصے سن رسیدہ بزرگ ہیں۔ سلام علیک اور مزاج چرسی کے بعد بہت سی اُدھر اُدھر کی باتیں ہوتی رہیں حضور نے موقع پا کر انکی بیبیوں سے ہماری ملاقات کا ذکر چھیڑا۔ انہوں نے بخوشی اس بات کو مان لیا۔ دیکھیں اب خانموں سے ملنے کا کب موقع ہوتا ہے۔ گفتگو کا سلسلہ چلا تھا کہ سلطان کی طرف سے حکم آیا۔ کہ خود بدولت نے یاد فرمایا ہے۔ بس فوراً ملاقات کا خاتمہ ہو گیا۔ یہ صدر اعظم اکسفورڈ کے تعلیم یافتہ ہیں۔ دستوری حکومت کی وجہ سے وزیر اعظم بناتے گئے۔ ورنہ اور دل کھیل بھی شہر بدر تھے۔ بعد ازاں وہاں سے سٹر فٹرز اس سلا ملک کا کروفر دکھانے لے گئے۔ یلڈز سرائے کی طرف چلے۔ حضور نے نماز کے لئے خاص جوتے خریدے تھے۔ اور ساتھ رکھ لئے تھے۔ سفارت بڑیانہ کے بڑے دالان میں یہ لوگ گئے۔ یہاں بہت سے امیران دولت جمع تھے اور محل سلطانی کے بھی بہت سے افسر موجود تھے۔ حضور ان لوگوں کی شان اور معیت کی نہایت تعریف فرماتے ہیں۔ گرمیوں کی وجہ سے لباس سادے ”ڈرل“ (ڈبل زین) کے تھے۔ جا کر تھوڑی ہی دیر بیٹھے ہوئے کہ مسجد میں لے جانے کے لئے ایک ایڈجیکٹنگ آئے۔ انکے اشارہ پر یہ چاروں بہ عجلت گئے۔ ایک خاص جگہ ہے۔ جو غیر ملکوں کے مغز مسلمانوں کے لئے معین ہے۔ وہاں لے جا حضور کو آگے بڑھا دیا۔ اور ہم اسیان پیچھے رہے۔ خود بدولت اپنے علاقے میں رونق افروز تھے بہت جلد نماز ختم ہو گئی۔ ذرا سا خطبہ پڑھا گیا۔ بعد ازاں سلطان المعظم شریف لائے۔ اس وقت ایک شاہزادے ساتھ تھے۔ اور جب گئے تو وزیر اعظم بھی ہمراہ رکاب تھے۔

رگ گیا اس وقت یہ تمام قبریں اس کو نظر آئیں۔ اس نے فوراً خبر دی اور حمید بیگ جوان
 اشیاء کے ماہر ہیں۔ فوراً خاص اگبوٹ کر کے بر موقع پہنچے اور تمام خزانہ اٹھالائے
 یہ بہت ٹھیک کیا۔ ورنہ یہ چیزیں بھی اسی طرح ناپید ہو جاتیں جس طرح اور دوسری عمدہ عمدہ
 پرانی یادگاریں غیروں کے ہاتھوں میں چلی گئیں۔ یہ نایاب خزانے حاصل کرنے کے لئے
 چار ملین تک دینے کو بعض سلطنتیں تیار ہیں۔ لیکن اب ترکوں کو خود شوق ہوا ہے۔ تو دوسروں
 کے ہاتھ کیوں فروخت کرتے۔ کاش یہ جوش کچھ پہلے ابھرا ہوتا۔ تو سینکڑوں نادر چیزیں
 اوروں کے قبضے سے بچ رہتیں۔ خیر پھر بھی غنیمت ہے۔ اس بڑی عمارت کے پڑوس
 میں سلطان عزیز کی بنائی ہوئی بارہ دری ہے۔ جس میں ترکی صنعت و ہنرمندی کے
 چند پرانے نمونے رکھے ہوئے ہیں۔ اس سب مجموعے میں ایک محراب نہایت عمدہ
 ایرانی اینٹوں کا بنا ہوا ہے جو بے نظیر چیز ہے۔ یقین ہے کہ اب اس عجائب خانے کو
 نئی روشنی والے ترک خوب ترقی دینگے۔ سیر کرنے کے بعد اگر خوب کھانا کھایا۔ پھل تو
 اس قدر اعلیٰ امدات سے کم دموں میں ملتے ہیں کہ فقیر بھی شکم سیر کھا سکتے ہیں۔

عطیہ توفیق بیگ کے یہاں انکی والدہ اور بہنوں سے ملنے گئی تھی۔ بڑی
 الفت سے یہ لوگ پیش آئے۔ مگر توفیق بیگ کے ہاں جانے سے پہلے وہ فخریہ خانم
 آقندی یعنی مرحوم حبیب پاشا کی لڑکی کے یہاں گئی (یہ وہ خاندان ہے جس سے والدین
 کو نہایت درجہ خصوصیت اور محبت تھی اور ان ہی کے بڑے محل میں میں پیدا ہوئی تھی)
 بڑی ہی الفت سے عطیہ کے ساتھ فخریہ خانم آقندی پیش آئیں۔ مگر کل مکان کی آسٹن
 اسباب اور لباس میں شرقی ٹھاٹھ رہا ہی نہیں۔ سب فرنگیوں کی وضع اختیار کر لی ہے۔
 ہاں محبت کا کیا پوچھنا ہے۔ تو اضع ان پر ختم ہے۔ یہ مشرقیت بھلا کہاں جا سکتی ہے۔ عمدہ

تمام شہر میں چراغان کا انتظام ہو رہا ہے۔ وہ تو ہم نے دیکھا اب اسٹیم لائچ کا بندوبست کیا ہے تاکہ اس میں بجھ کے اسٹونڈس میں سیر کرتے ہوئے دوریہ دیکھ سکیں اور ایسا لائچ ہو کوئی مزاحمت نہ ہوگی۔ یہ روشنی جو ہونے والی ہر سو ہر سال ہوتی ہر جلوس ہمایوں کی خوشی کے موقع پر شہر روشن ہوتا ہے۔ اس سال بڑی امید آفرین تھا کہ نہایت عمدہ ہوگی۔ کیونکہ سلطان کے لئے لوگوں کے دلوں میں جوش بھرا ہوا ہے۔

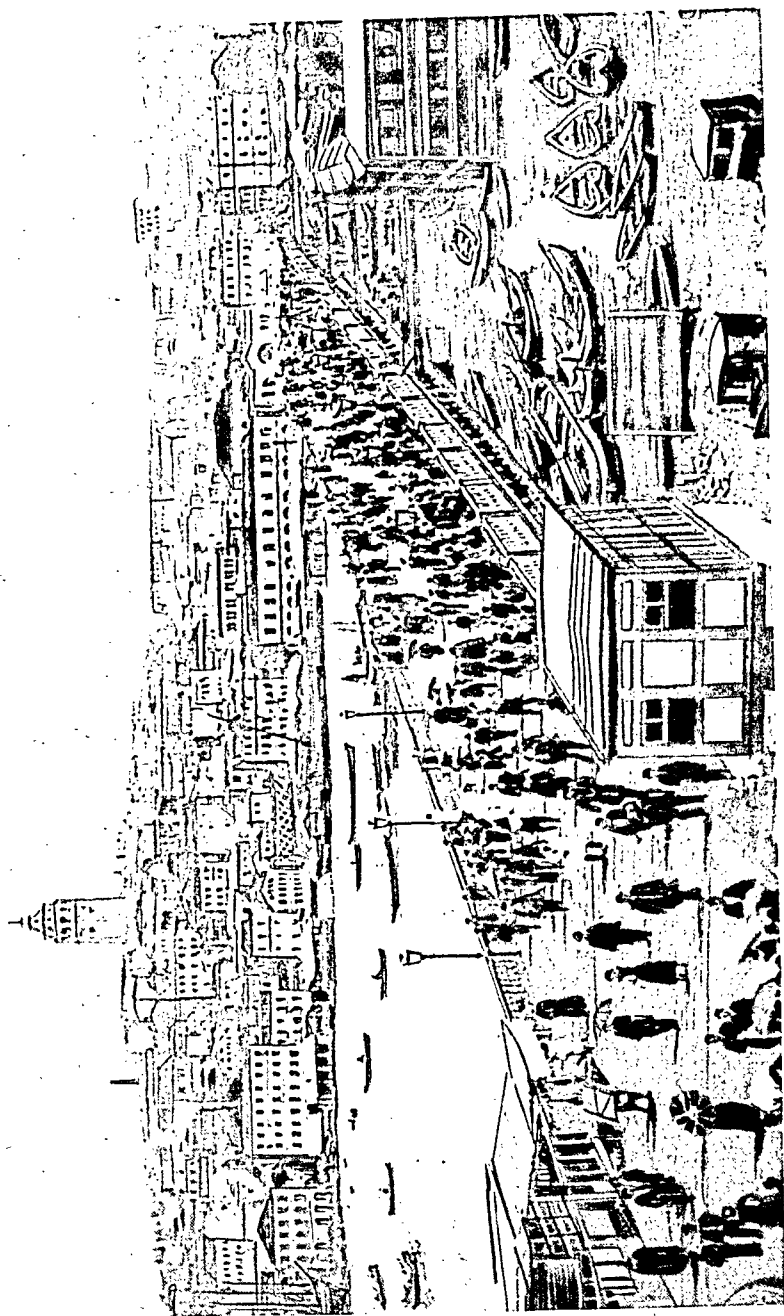
۲۔ ستمبر ۱۹۰۵ء | جلدات کا کھانا کھایا۔ اور گاڑیوں میں شہر کی سیر کرتے ہوئے اس بند گاہ پر پہنچے۔ جہاں سے لائچ میں سوار ہونا تھا۔ تمام شہر میں کم و بیش چراغان کی دُحوم تھی۔ آتش بازی اُڑ رہی تھی۔ لوگ خوشی کے نعرے بند کر رہے تھے۔ برتنوں کے سلسلے پر پادشاہم جوقیشا طبع طرح سے لکھا ہوا تھا۔ مرحوم سلطان عبدالغزیز کا تمل۔ دو لٹا بچے کے باہر سے گز رہے۔ لب سمد ہے۔ حرم مک کی دیوار پائوسل تک پچاس فیٹا کی بنی ہوئی ہے۔ پورا قید خانہ ہے۔ اب ان محلات شاہی میں شہزادگان قیام نہ پر میں آواناؤ زندگی بسر کرتے ہیں۔ درنہ پہلے تو نظر بنیاد دوسرے لفظوں میں بقید تھے۔ انہوں کو کوئی محل ہم نہ دیکھ سکیں گے۔ کیونکہ اب مشغل ہیں۔ اس لئے کوئی جا نہیں سکتا۔ نہیں معلوم ٹوٹے پھوٹے تختوں پر سے گزر کر کیونکر صحیح سلامت کشتی میں پہنچے۔ حضور کو بڑی تکلیف ہوئی۔ اندھیر لگ چکیں کچھ سوچتا بھی مشکل سے تھا۔ کوئی دو ڈھائی گھنٹے تمام ہاتھوں کی سیر کی۔ ایسا پُر لطف نظارا دیکھا کہ شکل بھول سکیں گے۔ خدا تعالیٰ نے اس ملک کو خوب مالا مال کیا ہے۔ شب کو عجیب اثر ہوا۔ کیونکہ رات کی تاریکی میں چراغان کی روشنی سے میلان تو مفقود ہو گیا۔ صرف ایک نظر فریب منظر نمایاں تھا۔ چاند اور تارے کس کس وضع سے جھاروں کے درمیان نمودار ہو رہے تھے۔ سلطان کی دو صاحبزادیوں کے

محلوں پر نہایت پر سلیقہ روشنی تھی۔ اور فدیومصر کے محل پر بھی بادشاہم چوقیشا اس قدر خوشخط لکھا ہوا تھا کہ واہ واہ۔ ایسی خوبی سے یہ تیار کیا تھا کہ ارد گرد کے اندھیرے میں سلیقہ الفاظ دکھائی دیتے تھے۔ گویا ہوا میں ہوں۔ پیاری بہن جان۔ آپ سے سنا تھا کہ مسجد پر شہر رمضان میں اسی وضع سے روشنی کرتے ہیں۔ کچھ کچھ وقفہ کے بعد ان تحریروں کی روشنی کے رنگ بدلتے تھے۔ کبھی سبز۔ کبھی سنہری۔ یہ چیز سب سے بڑھ کے مجھے پسند آئی۔ مگر لوگوں کی زبانی سنا کہ اس سال معمول سے بہت کم چراغان ہوا۔ نو تو کناروں پر روشنی تھی بگہراڑ کے اوپر تک نہ تھی۔ ہم نے اگلے سالوں کی کیفیت دیکھی نہ تھی۔ جو موازنہ کر سکتے۔ اس لئے جو کچھ دیکھا ہم کو تو بہت پسند آیا۔ اس سے بہتر موقع بانسوا سے استنبول دیکھنے کا کبھی نہ ملتا۔ میوہ خوری کرتے رہے۔ اور چراغان کا حط لوٹا۔ ہوا کے لطیف ہونے کی وجہ سے اور بھی کیفیت رہی۔ ہزار ہا لوگ آگہوٹوں اور کشتیوں میں سیر کر رہے تھے۔ بعض لوگ تھے۔ جن کو بہاؤ کے خلاف جانا کا عظیم تھا۔ انہوں نے ہم سے امداد طلب کی تو ہمارے لانچ کے پیچھے انکو باندھ لیا۔ پچاری بہت خوش ہوئے۔ آج صبح ایک درزن آئی تھی۔ جس نے نئی سے نئی طرز کا چارشف میں نے بنوایا۔

آجکل واقعی بڑی خوبصورتی سے چارشف تیار کرتے ہیں۔ نقاب اکثر سیاہ دبیز کپڑے کی ہوتی ہے۔ سیاہ چارشف پہننا بہت ہی وضعداری سمجھی جاتی ہے۔ سر جبرارڈ لاوتھر نے حضور کو سوا چارن بجے بلایا تھا۔ سلا ملک کے متعلق سب طے ہوا۔ انکے سیکرٹری مسٹر فٹنار سے جمعے کو سوا گیارہ بجے آکر اپنی ہمراہ لیجانگے۔ شب کو حضور نے قہوہ خانے میں لذیذ کھانا کھایا۔ خاصاً انگور کا پلاسٹی ڈولانا تھا۔ پسند آیا۔ انشاء اللہ کل ہمارے لئے بھی ایگلا۔ ماڈموزل ہیرل نے چند معرقتی کتے

چھوٹی کوئی بڑی کوئی کم صاف کوئی ایسی ویسی موجود ہیں۔ یہ چار شی چھت دار ہے اور روشنی روشن دانوں سے اندر آتی ہے۔ اس میں سینکڑوں بانگی ترچی جگہ ہیں یہاں جہاں بھولی بھلیاں کی طرح پھرنا ہوتا ہے۔ یہاں بھی صفائی کا ذخہ حافظہ ہے۔ نفس اڑیٰ خیریں بھی فروخت ہوتی ہیں۔ اگرچہ دوکانوں کی حیثیت ہو کچھ بھی نہیں۔ ہم تو آدمے خواب میں چل رہے تھے۔ کہیں جتا نہیں تول تول کر بچو تک بچو تک کر قدم دھرتی تھیں۔ کوئی سودا کوئی دکاندار کو اڑے ہاتھوں لے رہی تھی۔ کسی کے ساتھ اپنا کل خاندان تھا۔ کوئی تنہا راج کر رہی تھی۔ ہمارے جسم پر جو چار شرف تھے ان کا اب تقریباً راج نہیں ہے۔ مگر اتنا تو دیکھا کہ عذر نقاب اب بھی قدم سے باقی ہے۔ یہ سب سماں دیکھ کے الف لیلا کے قصوں کا خیال آ گیا۔ کتنا دلچسپ اور گوش نما اور وضع ہے۔ اگر ذرا صاف شہر ہوتا۔ تو بس عجیب پسندیدہ ملک ہوتا۔ ہاں یہ بات ہے کہ مکانوں کی اندرونی حالتوں کی عیسید شناخانی ہے۔ انشا اللہ تعالیٰ اس کا بھی تجربہ ہو جائیگا۔ پیاری مہن جان آپ نے یہاں کی غلاطت کا جو ذکر کیا تھا اسی کے مطابق پایا کچھ شاید زیادہ ہی ہو مگر کم تو نہیں۔

ہم کو کچھ جواہرات دیکھنے کا شوق تھا۔ سو ایک پرانے والد کے جان پہچان جوہری کارا سیٹ نامی کو ڈھونڈنے لگا اور وہ اپنے چچا زاد بھائی کی دکان میں لگیا۔ جستجوئی تلاش کی الماس کی بالیاں دیکھیں نہایت خوبصورت اور بناوٹ بھی بہت ہی مرغوب۔ یہاں یہ رواج ہے کہ کسی ایک دکان میں بیٹھو۔ اور جو کچھ دیکھنا منظور ہو۔ تو دلال لے آتے ہیں اور اس طرح خریداری ہوتی ہے۔ سنتی ہوں کہ دوپہر کے کھانے کے بعد شیطان المعظم کی حرم سرا سے بھی جتا نہیں آتی ہیں اور سودا لیتی ہیں۔ البتہ ان کے



اب تو جس کو دیکھو۔ حوتیت کا تندرکائے اترارہا ہے۔ یہ لوگ کہتے ہیں۔ کہ ہنوز صرف پینتیس دن کا نو ہمال ہے آئندہ بہت سی امیدیں دستوری حکومت سے وابستہ ہیں۔ مطلب یہ ہر کہ لوگوں کے دلوں کے رمان نکل رہے ہیں۔ اس لئے خوشی کی کوئی انتہا نہیں کر دوہینے بچہ پہلی پارٹینٹ بیٹھے گی۔ اس وقت یہ لوگ گریک ارسنی وغیرہ اقوام کو بھی امپورٹ میں دخل دینے دیں گے۔ قانون کی بھی بڑی بڑی مجالیں ہر طرف ہمدہی ہیں۔ اصلاحِ اصلاح کا شور ہے۔ پردہ چار شفت نقاب چند روز بعد صرف نقابوں میں رو جائیگا۔ سلطان کے بھانجے پرنس شہاب الدین جو کئی سال سے خفا ہو کر پیرس میں بیٹھے تھے۔ وہ اپنے والد کی لاش کو لے کر آ رہے ہیں۔ ان کے والد نے خیال کے تھے۔ اور وہ بڑائی میں انتقال پا گئے۔ تو لاکے نے قسم کھالی تھی کہ لاش کو ہرگز استنبول نہ لے جاؤں گا جب تک کہ وہاں اصلاحات وغیرہ نہ ہوں گے۔ اب اتنے سال کے بعد یہ بات ہوئی تو کل لاش کو لارہے ہیں۔

چالیس ہٹل بیڑا میں کل سے مقیم ہیں۔ سنٹی ہوں کہ یہاں کا بہترین ہٹل یہ ہے۔ اس میں ایلا کچیا پڑنا ہے کہ آہی تو بہ! کھانا بھی بس خد احافظ۔ اور دام بڑھے ہوئے بتاتے کہ نہ پیرس میں لندن میں۔ جزو تبدیل کر ڈیٹے۔ کالم بیگ نے کہا تھا۔ کہ ایک شخص نے ٹھیرا پیا میں نیا ہٹل بنایا ہے اور عمدہ طعمہ پر قائم ہے۔ اس لئے اگر پسند آیا تو وہیں چل کر ٹھہریں گے۔ ہٹل کے پڑوس میں عام باغ ہر وہاں شام کو خوب باجے بیچ رہے تھے۔ لوگوں کی جگمگت بھی خوب ہوئی۔ سنٹی ہوں کہ رات کو تقریریں ہونے لگی ہیں۔ رات کو باسٹریں تمام سو رہے۔ اور صبح کو شہر گردی کے لئے نکلے۔ رہستوں کی غناط اور ناہماری انتہا درجہ کی۔ وہی شہر کی حالت دیکھ کر کس قدر مدہمے ہوا

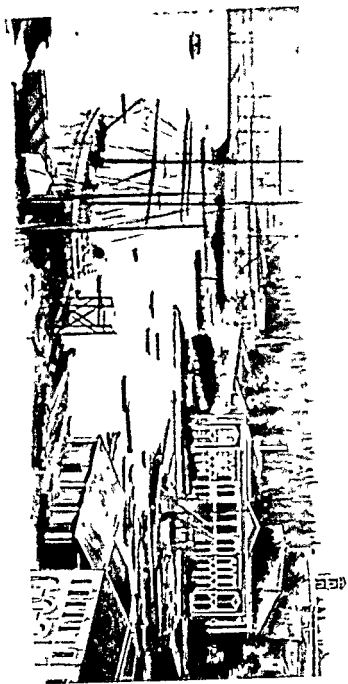
ہمراہ غلام اور کینز ہی ہوتی ہیں۔ خدا کے کسی روز ہم بھی دیکھ سکیں۔ یہاں خوب دیر تک بیٹھے۔ اچھی اچھی چیزیں دیکھیں۔ پھر قہوے سے تواضع کی۔ قہوے کا شرف استنبول کو فی الواقع ہے۔ یہاں جیسا کہیں نہیں پستنا۔ عجیب لذت خوشبو اور لطف ہوتی ہے۔

پھل کے متعلق کیا لکھوں۔ شاید دنیا کے کسی حصہ میں اتنا عمدہ اور سستا پھل نہیں ہوتا ہوگا۔ تمام مصنوعی کاشت کے پھل اس کے سامنے کوئی حقیقت نہیں رکھتے۔ انکو کس قدر عمدہ ہوتے ہیں۔ اور انجیر ہر ایک قسم کا ابر چھایا ہوا اور شرف سے پر۔ میری تو یہ حالت ہو کہ دن بھر پھل کھایا کرتی ہوں۔ ان پھلوں کو دیکھ کر دو گنا چونکا شوق تازہ ہوتا ہے۔ خربوزہ کی لذت کیا کہوں۔ سبحان اللہ جل شانہ تڑکاری بھلی بن عجیب۔ پُرذائقہ ہوتی ہے۔ تمام لوریپ کے سفر میں ایسے پھل اور تڑکاری کبھی ہی نہیں۔ یہ ممکن ہے کہ اب ان چیزوں کا موسم ہو۔ اس وقت شاید نہ ہوگا۔ پاجا بڑی لذیذ چیز ہے۔ نشاستے کے درمیان پنیر یا قیمہ بھرا ہوا اور چلو خورے بھی ہوتے ہیں۔ یہ تو تیز تیز تیار ہوتی ہے۔ کھانے پر ہم نے بڑے شوق سے کھائی۔ بس کمی ہے تو گھی کی۔ یہاں مینڈھے کی چربی کا گھی اکثر استعمال کرتے ہیں۔ اس لئے ایک قسم کی سانس بواکتی ہے۔ سفارت بڑھانیہ سے سکڑی حضور کے پاس آیا تھا۔ یہ قرار پایا ہے کہ جمعہ کو حضور سلاطین دیکھنے کے لئے بشاریف لے جائینگے۔ ہمارے لئے نامکن ہے۔ کیونکہ مسلمان بیسیاں کبھی بھی سفیر کے ہاں میں یا یوں بھی کہیں بیٹھ کے ناشائینی نہیں کسکتیں سوائے اپنی اپنی گاڑیوں کے۔ سر جہاز ڈوٹھر سے بھی ملنے کا عنقریب انتظام ہوگا جو اہرات وغیرہ بھی باسانی دیکھ سکیں گے۔

دل جوڑنے سے اُبھرا تھا۔ لیکن یہ خیال عمیب پنج پیدا کرنے والا تھا۔ کہ اللہ مرحوم کے زمانہ
قیام میں ہم اس سرزمین میں آخرت آسکے اور وہ اپنی حسرت اپنے دل میں لئے ہوئے دنیا
سے وداع ہو گئے۔ انوس!

کنارے پر سرفراہ کیشہ و محامات دکھائی دیئے۔ تعمیر ایما میں سب سے بڑی عمارت
برطانیہ کا سفارت خانہ ہے۔ سفید ہونے کی وجہ سے سب سے اول وہی دکھائی دیتی
ہے۔ جس وقت ہمارا اُگڑا داخل ہوا۔ ناخانہ نے حضور سے دریافت کیا کہ کون پھر پرا
اُڑاؤں۔ انہوں نے جواب دیا کہ کوئی خاص پھر پرا اُڑانے کی ضرورت نہیں ہے۔ تب
اُس نے ترکی نشان چڑھایا۔ پہاڑوں کے دونوں طرف قلعہ بندی ہے۔ وہاں سے
فرج کس طرح خوشیوں کے نعرے اُڑ رہی تھی اور ہلے پہاڑ پر سے جواب مل رہا تھا جبکہ
پہاڑوں کا یوں ہی شور کرتے رہے۔ دستوری حکومت کی خوشی میں تمام قوم آپے سے
باہر ہو رہی ہے۔ یہ پہاڑ جس پر ہم سوار تھے۔ دو مینا کار یا سٹی سٹیمر تھیں اور جس کرے میں
ہم تھے اس میں وہاں کے ولیعہد اور ولیعہد بیگم نے سفر کیا ہے۔ ہمارے شہزادے
وغیرہ بادشاہوں نے بھی اس میں سفر کیا ہے۔ ناخانہ نے ہماری بہت خاطر کی اور خلق
سے پیش آیا۔ چونگی وغیرہ کے جھگڑے کی وجہ سے قوما پہاڑ سے اُتر نہ سکے۔ اس لئے
کھانا وہیں کھایا۔ لایہ تھا اور ترکی انگور اور شہنا لکھا کے دل خوش ہو گیا۔ اور تہود
پلی کر تو پڑا لطف پیدا ہوا۔ کاظم بیگ کے متعلقین ان کے استقبال کے لئے آئے
تھے۔ اس جوان لڑکی سفوت خانم کی سرت اور جوش قابل دید تھا۔ ان کے دو جوان
لڑکے بھی آئے اور کس ادب اور شائستگی سے اپنے والد سے ملے ہیں۔ قرآن سے
معلوم ہوتا تھا۔ کہ عالی تبار لوگ ہیں۔ گاڑی میں جو بیبیاں آئی تھیں وہ بچہ پڑھا کرینے

ہی۔ تعجب ہوتا ہے کہ ہم یورپ میں ہیں۔ یا کسی پانسورس کے پرانے میلے کچھے شہر میں آتے ہیں۔ افسوس! جس وقت سے ہم بندرگاہ پر اترے۔ ہر دم یہی امید رہی کہ آگے چل کر شاید بہتر سڑکیں اور راستے نمودار ہونگے مگر سڑکیں تک یہی کیفیت جاری رہی۔ اور آج بھی وہی سماں نظر آیا۔ اور اس پر طرہ یہ کہ بڑے بڑے گٹوں کا رانا بھڑنا بس آفتِ عظیم ہے۔ سب کوڑا کرکٹ جب سڑک پر پھینکا جائے تو تعفن اور عدا کا ہونا بدیہی بات ہے۔ اگر گاڑی میں بیٹھو تو اس قدر سچکولے لگتے ہیں کہ خدا کی پناہ ناہموار راستوں سے بھلا اور کیا امید ہو سکتی ہے۔ نئی پارٹی کا جی جلدے اور دستوری حکومت طلب کریں تو کوئی عجیب بات ہی۔ نو وارد کے لئے خاصی آزمائش گاہ ہے۔ خصوصاً ان لوگوں کے لئے جو بعض خاص مقامات یا یورپ سے آئے ہوں۔ یہ تجربہ ناگفتہ بہ ہے۔ ایک پل پر سے گزرنے جس کا ہر ایک تختہ ہلتا تھا۔ گو یا کسی بوڑھے شخص کے دانت ہیں جو ابھی گرجا بیٹنگے۔ سنتی ہوں کہ اس پل کی دائمی مرمت ہوا کرتی ہے۔ ایک تختہ جب پل پل کے نکل جاتا ہے۔ تو دوسرا لگا دیتے ہیں۔ تاکہ لوگ پانی کی نذر نہ ہو جائیں۔ سچ کہتی ہوں رونا آتا ہے۔ خدا نے خوبصورتی ایسی بخشی ہے کہ کسی اور شہر کو نصیب نہیں۔ اور انسان کی جہالت قابلِ غور ہے کہ کس بے ذہنی اور بے پرواہی سے پیش آئے ہیں۔ یہاں کے باشندے کس قدر نومنڈ۔ قوی سیکل۔ تندرست۔ گھٹے ہوئے اور مضبوط معلوم ہوتے ہیں اور خوش شکل لوگ ہیں۔ تاشکی میں فرانس کا اثر نمایاں ہے۔ بعض بعض جگہ نان اور کباب کی اور دوسری بھی طرح طرح کی اغذیہ لطیف کی کیا عمدہ خوشبوئیں آتی ہیں۔ اچھی بری سڑکوں گلیوں اور کوڑوں سے گزر کر آخر بڑے بازار چارشی میں پہنچے۔ وہاں کوئی چارچہ ہزار دکانیں کوئی



ہوئے تھیں۔ اور ایک سات فیٹ اونچا دیوہیکل خواجہ سرا کئی ملازم وغیرہ ان کے ہمراہ
 تھے۔ امیرانہ ٹھاٹھ نظر آتا تھا۔ وہ لوگ جلد چلے گئے۔ اور ملنے کا وعدہ کیا ہی۔ ایسوں
 سے ملنے کا اتفاق ہو تو یہاں کی جاگزی زندگی سے کچھ واقفیت ہو سکتی ہے۔ ہمارے
 واسطے برطانیہ کے سفارت خانے سے ایک کو آس آیا تھا۔ جس نے سب طرح کی
 امداد دی اور جلد ہی ہم بھی روانہ ہو گئے۔ باسنفورس کے دونوں طرف چوراخان
 کا انتظام ہوا ہے۔ کل شب کو تمام کنارے روشن ہو گئے۔ چاند ستارے کس
 خوبصورتی سے بنائے ہیں اور پادشاہم چوقیشا گمان۔ گیند وغیرہ پوری
 مشرقی وضع سے بنائے ہیں۔ حقیقت میں ایسے وقت پر ہمارا آنا ہوا ہے جب کہ
 اسلامی سلطنت گویا کروٹ بدل رہی ہو۔ سلطان نے دستوری حکومت قائم کر کے
 اپنے آپ کو ہر دلخیز بنا لیا ہے۔ ان کے طرز حکومت کے باعث لوگوں کو
 انکی صداقت پر بالکل پھروسہ نہیں رہا ہے۔ کیونکہ پہلے بھی ایک دفعہ پارلیمنٹ
 قائم کر کے اپنے قول کو نہ بنا یا۔ اس وقت سلطان نے سب باتوں کو قبول
 کر لیا ہے۔ اس واسطے نئی پارٹی بہت خوش ہے اور ہر سمت اصلاحات کو عمل
 میں لانے کے لئے جو انان سعادتمند مستعد ہیں۔ یہاں لوگوں کا غصہ اتنا
 سلطان پر نہیں ہے۔ جتنا کہ انکے مشیروں پر ہے۔ اس سبب سال کی حکومت
 میں کیا کچھ بد عنوانی نہیں ہوئی۔ اور ہزار ہا جاہلین ناحق بھینٹ چڑھیں وہ لاگ
 اس بات کو بھلا آسانی سے بھول سکتے ہیں؟ اور یہ آتش جو بھڑکی ہوئی ہے۔
 کسی اور طرح سے بجھ نہیں سکتی۔ ان کے بھائی رشاد آخدی جو اتنے سال
 نظر بند تھے۔ ان کو ابھی آزادی ملی ہے۔ سلطان نے انکو کھانے کو بلایا تھا۔

رات کو کھانے کے کمرے میں یہ صاحب اور وہ جوان بی بی موجود تھے۔ بی بی بالی پرینا دونوں نے الگ میز پر پیٹھ کے کھایا تو کیا شکل سراٹھ گھایا۔ اس بی بی نے بال بہت ہی سلیقے سے بنائے تھے۔ اور کھلے سبز میٹھی تھیں۔ جلد کھا کر چلے گئے۔ آخر وہ بچے ہم کانستبلز کے سیشن پر اترے۔ یہاں سے اسپتھر میں سوار ہونا تھا۔ سب انتظام خاص طور پر بہت ہی عمدہ ہوا تھا۔ آگورٹ کا کپتان خود لینے کے لئے آیا۔ اور اس کی رہنمائی میں ہم چلے۔ آگورٹ کے بچے کے سالون میں لیجا کر بٹھایا عمدہ چھوٹا سا میٹھنے کا کمرہ اسی کے ساتھ ایک طرف سونے کا کمرہ اور تمام لوازمات سب چیزیں۔ فرنیچر۔ پردے وغیرہ کس قدر اچھے! جہاز میں بھی اتنی راحت ہوتی ہے۔ ہمارے لئے یہ نیا تجربہ تھا۔ اس کے علاوہ تین کمرے اور تھے جنہیں سے ہر ایک میں دو دو پٹنگ تھے۔ سب چیزوں پر بیشتر مغل منڈھی ہوئی تھی۔ ان لوگوں کی راز جوئی کبھی مٹتی نہیں۔ جہاں یہ سٹاک ہندی رئیس جا رہے ہیں۔ آدمیوں کے ٹھٹھو بندھ گئے۔ اس بات سے بہت تکلیف ہوتی ہے۔ خیر ہم تو یہی قدر تھکان سے چور تھے کہ بہت جلد سونے کی تیاری کر دی۔

۲۱۔ اگست ۱۹۰۷ء | رات بھر سمندر میں تلاطم موجود تھا۔ مگر اتنا نہیں جو

ناگوار گزرے۔ صبح خوب دیر کر کے اٹھے۔ اور آرام سے تیار ہو گئے۔ بعد میں معلوم ہوا کہ وہ ترکی صاحب جو ریل میں مسافر تھے ان کا نام کاظم بیگ ہے۔ انہوں نے اس سالون اور کیتھن کا حق بہدی خاطر چھوڑ دیا تھا۔ ورنہ وہ پہلے سے انتظام کر چکے تھے۔ مگر خدا نے ان سے کہا کہ ہندی رئیس جا رہے ہیں۔ اگر آپ معمولی کمرے میں تشریف لیجائیں۔ اور ان رئیس کو کیتھن

حیرت معلوم ہوتی ہے کہ اس بادشاہ نے اتنے معتدبے عرصے میں کس قدر تغیر کر دیا ہے۔
 باغ عامر میں فوارے چلتے ہیں اور رات کے وقت جب اس میں طرح طرح کی روشنی کیجات
 ہے تو نہایت بھلا معلوم ہوتا ہے۔

اس شہر میں پانی اتنا ہے کہ سب طرح کا کھیل کر سکتے ہیں۔ افسوس کہ عطیہ دنیا
 میں اس قدر دیر سے آئی۔ کہ اس نے بہت ہی کم دیکھا۔ ایک لطیفہ سنائی ہوں: *دینا*
 کے لوگ بھی عجیب ہیں۔ چراغ ملازم سے معلوم ہوا کہ ایک عورت نے اس کے چہرے
 کو اتنے لگا کر دیکھا کہ اس کا سیاہ رنگ چھٹتا ہے یا نہیں۔ گویا یہ مطلب تھا کہ ہم نے
 ایسے سیاہ لوگ دیکھے ہی نہیں ہیں۔ کس قدر شرارت کی بات ہے۔ تب چراغ نے اور
 بھی چہرہ آگے کر دیا۔ تاکہ جی بھر کر اپنا اطمینان کر لے اور واقعی اس عورت نے کئی
 بار آزمایا۔ تو چراغ نے اس سے کہا کہ اجی کیا دیکھتی ہو پکار رنگ ہو۔ کچا نہیں ہے۔
 جو اس طرح اُترائے۔ اس سرگزشت پر اور چراغ کے بیان کی وضع پر ہم اس قدر
 ہنسنے لگے کہ کیا بیان کروں۔

پیاری اماں جان! اس خط کے ساتھ تازہ لیونڈر آپ کے واسطے بھیجتی ہوں۔ کیونکہ
 آپ کو یہ خوشبو پسند ہے۔

رات کو بروقت تمام سہا ب گیا۔ اور ہم بھی سٹیشن پر پہنچے۔ یہاں ملازموں کی
 موڈ بانڈ وضع ہے۔ گویا فرشی سلام کرتے ہیں۔ جہاں جاؤ وہاں اسی طرح موڈ بانڈ پوس
 وغیرہ سب قرینے اور شائستگی سے کھڑی تھی اور سی انٹ ایکسپریس نامی ٹیکل میں
 سولہ ہوئے۔ اس میں پہلے درجے کے سوا اور درجہ ہے ہی نہیں۔ ہمارے علاقہ
 میں چار کرنے ہیں۔ جن میں آٹھ بستے۔ اس میں سفر کرنا واقعی عیشش ہے۔ دن کو

وہ شہزادیاں برائے نام عہدہ دلر نہیں ہوتیں۔ بلکہ کسی کسی موقع پر لشکر کے ساتھ ضرور جانا پڑتا ہے۔ قواعد اور اس قسم کے موقعوں کے لئے انکو ہر قسم کی سواری کی تعلیم دیا جاتی ہے۔ اسی ال کی زمین پر نرم بھوسہ تقریباً ایک فٹ بچھا ہوا تھا۔ تاکہ گھوڑوں کو ہر قسم کی آواز کی عادت ہو جائے۔ بڑے بڑے نقارے اور گلیں جن کی ہیئت بڑی آواز ہو موجود ہیں۔ غرض بڑی دلچپ جگہ ہے۔ پھر ایک جگہ قہود پیا۔ سیر کو گئے۔ وہاں کے وقت ایک راستے سے آئے جو دنیا میں تقریباً سب سے خوبصورت راستہ گنا جاتا ہے۔

۲۶۔ اگست ۱۹۰۸ء عطیہ تندرست ہو کر آگئی۔ کچھ اس کا تھوڑا سا احوال لکھتی رہی۔

پانچ ماہ میں کسانوں کی جھونپڑیاں صاف شفاف ہیں۔ اور انکی کھڑکیوں میں سفید لیس کے پردے اور پھول کے گلے لگے ہوئے ہیں۔ انگور کی سیلیں جھونپڑوں پر چڑھی ہوئیں۔ چھوٹا سا باغ۔ اس میں طرح طرح کے پھول لگے ہوئے۔ اور کچھ پھل کے درخت جو اس قدر لمبے ہوئے کہ کشمیر کو یاد دلاتے ہیں۔ یہ بیچارے اپنے فخر شوق کو کس طرح پورا کر کے کیسے خوشحال ہوتے ہیں۔ جس عورت کو دیکھو یا تو سفید کشیدے کا ٹھٹی ہوئی دکھائی دیگی یا لیس بناتی ہوئی نظر آئیگی۔ بے شکل یا بیکار گریز لوگ نہ بیٹھینگے۔ عطیہ کہتی ہے۔ ان غریب عورتوں کا نظارہ بڑا موثر ہوتا ہے۔ واقعی عمدہ تربیت ہو۔ خصوصاً سب سے عورتیں عجیب چالاک ہوتی ہیں۔ ہر جھونپڑی کے باہر گویا دربان بنکر کرسی بچھا کر بیٹھی ہیں۔ دانت ندارد۔ جلد زرد۔ چہرے پر جھریاں۔ بالکل کلمائی ہوئی۔ پیر تنومند۔ کوئی پھل چن رہی ہے۔ کوئی کپڑے دھو رہی ہے۔ کوئی ڈبل روٹی پانی میں ڈبو کر نرم کر کے کھا رہی ہے۔ اور عمر بھی تھوڑی

ہوئے تھے۔ غاشیہ تجولیں وغیرہ وغیرہ سامان تھا۔ غم کے موقعوں کا سیاہ۔ لہذا
 کے لئے کسی سلطان کی طرف سے پتے موتیوں کی بھارا والا ساز پدید آیا تھا یہی
 چیز سب سے اعلیٰ درجہ کی تھی۔ ترکوں نے ایک وقت میں وینا کے اطراف میں
 محاصرہ کر لیا تھا۔ اور تقریباً قابض ہو گئے تھے۔ مگر پھر بازی بٹھی۔ ان کے بڑے
 بڑے افسروں کے ریشمی خیمے یہاں موجود ہیں۔ کیا آپتی بناوٹ اور وضع ہے۔
 جیسے پسند آئی۔ بعد اس کے بندہ وق غلہ نے میں گئے۔ نہ معلوم کتنی ہزار ہندو قیس وہاں
 رکھی ہوئی ہیں۔ لگا دیا گیا بھی کئی قسم کی بندہ قیس وغیرہ تھیں۔ آسٹریا میں ٹکڑا بھی
 ہے۔ اور یہاں کے بادشاہ بڑے شوقین ہیں۔ سانبر کے بڑے سینگوں کو ہار کر چھوٹے
 چھوٹے سٹول بنائے ہیں۔ جنکے اوپر ٹکڑا کا چمڑا چڑھا ہوا تھا۔ یہ تھا خیال ہے۔
 ٹکڑا کے سینگوں کو مختلف وضع سے کام میں لیا ہے۔ کسی شہزادے کا بیٹا ہوا ہوا
 رکھا ہوا تھا۔ معلوم ہوا کہ ایک بڑے سانبر نے سینگ گھٹا دیئے تھے۔ اس کا سر بھی
 وہاں رکھا تھا۔ حقیقت میں یہ لوگ کس کس طرح سے یادگار ہیں محض نظر رکھتے ہیں۔ شاید
 ایسے بڑے بادشاہ پر اس قسم کا واقعہ گزرا بھی قابل یادگار بات ہوگی۔ دو بڑے
 سانبر کے سینگ دیکھ کر تعجب معلوم ہوا۔ دریافت کرنے سے خبر ملی کہ ایک درخت کی
 موٹی کھال میں بیچے کی چھوٹی ٹوک سالم گھس گئی تھی۔ اور وہاں ایک ہاتھ سینگ
 کو ٹکڑا یوں نے اُسے رہائی دی۔ ایک اور بھی زیادہ عجیب تھا۔ پتلے سے درخت
 کے تنے میں سانبر نے اپنے سینگ اسے غھتے کے بھونک دیئے ہوئے تھے۔ اس
 لکڑی کے ٹکڑے کے ساتھ سینگ کو رکھا تھا۔ کیا عجیب اس جانور کا عقصہ ہوگا۔ فرانس
 اور یہاں میں بہت فرق ہے۔ وہاں جمہوریت کے باعث ہر شخص مساوات میں ڈوبا ہوا ہے۔

کی منتقل الماریاں جن میں بیسٹے لگے ہوتے ان میں تمام سلے تارے کے کام کے خاص خاص سوم اور تاج پوشی کے وقت پہننے کے لباس رکھے ہوتے تھے۔ اور بیچ میں الماریاں تھیں جن میں اصلی صلیب کا ٹکڑا۔ ہنگری کا عجیب ہلکے کم دام نگوں اور خراب موتیوں سے جڑا ہوا تاج۔ ایک نہایت عمدہ جوہر دار تلوار جس پر خوشخط نصیحتیں اللہ وغیرہ لکھا ہوا ہے۔ قبضے پر الماس جڑے ہوتے ہیں۔ اور نیام بھی جواہرات سے مرصع ہے۔ دمشق کی ساخت معلوم ہوتی تھی۔ ہمیشہ تاج پوشی کے وقت ہی تلوار شاہ کے ہاتھ میں دی جاتی ہے۔ ہر بات میں یہاں ترکوں کا انحصار عیاں ہے۔ تمام زرد اور الماس کا سٹ (طقم) اسی طرح یا قوت اور الماس کا طقم۔ موتی کی کٹھنیاں بھی تھیں اچھے جواہرات گربے انتہا نہیں اور لا جوہر بھی نہیں۔ ایک سونے کی کٹھنری ہے۔ اس کو بڑی حفاظت کے ساتھ ان جواہرات کے پہلو بہ پہلو رکھا ہے۔ ہندوستان تو خالی ہو گیا ہے۔ لیکن پھر بھی ہمارے یہاں کے راجاؤں کا کیا مقابلہ ہو سکتا ہے۔ دن رات سونے میں کھاتے ہیں اور سوتے ہیں اور حقیقت میں کچھ نسبت نہیں۔ ان لوگوں کی دولت اور چیزوں میں عیاں ہے۔ مثلاً فنون لطیفہ۔ عمارات۔ شہر وغیرہ وغیرہ۔ مگر جواہرات میں کوئی نسبت نہیں۔ ایک لمبے کمرے میں پتولین کے بیٹے شاہ روم کا گہوارہ رکھا ہوا ہے۔ جب وہ پیدا ہوا۔ اس وقت پیرس کی رعیت نے یہ ہدیہ دیا تھا۔ عمدہ چیز ہے۔ چاندی سے بنا ہوا ہے۔ اس پر سنہری طبع کیا ہے۔ مگر بہت ہی ہنرمندی کا کام جیسے زسامان آرائش کا ہونا فرض ہے۔ اس کی وجہ سمجھ میں نہیں آئی کہ یہ آئینہ یا کھڑا ہے یا نہیں کیوں داخل ہوا۔ یہاں سے فراغت پا کر اٹھل دیکھا۔ جو

برس سے اوپر ہی اوپر اور بال سیاہ۔ عطیہ کہتی ہے کہ ایسی ایسی بڑھیاں دیکھیں کہ حیران رہ گئی۔ گویا جوانی کو دوبارہ بلا رہی تھیں۔ اس شہر کا نام عمرستان رکھنا چاہئے۔ مدت معینہ عطیہ نے پلائیے میں ختم کی اور پیرس ہوتی ہوئی ہم سے آئی۔ شکر ہے۔

پیاری اماں جان۔ یہاں تو مبارک ایام کس طرح سے چلے جا رہے ہیں۔ اور ہم افسوس کہ فرائض ادا نہیں کر سکتے ہیں۔ خدا معاف کرے۔ بہت ہی دشوار معلوم ہوتا ہے۔ آج سے پانچویں روز ہم استغول پہنچیں گے۔ اور دیکھا چاہئے کہ کب چلنا ہوتا ہے۔ میں تو اسی سے حیران ہوں۔ دل واقعی اٹھتا ہے۔

۲۹۔ اگست ۱۹۰۵ء | عطیہ کی ہم سفر پرائیڈاٹا جہاں نے پیرس سے یہاں آنے تک

بڑی خاطر کی تھی۔ اُسے چار نوشی کو بلایا تھا۔ اس کی وضع لباس آفتابی اور طرز میں بھی کوئی ہلکان نہیں ہو۔ دل پسند ادا تھی۔ افسوس کہ عطیہ ان کے سبب ہمارے ساتھ سیر کو نہ جا سکی۔ میں بھائی کے ہمراہ مختلف چیزیں دیکھنے گئی تھی۔ پیرس لفٹن ٹائن کا خانگی دستی تصویروں کا مجموعہ اور عجائبات دیکھنے گئے۔ کم چیزیں ہیں۔ مگر عمدہ استادوں کی بنائی ہوئی۔ رافائل ٹیشن وغیرہ کے اعلیٰ نمونے موجود تھے۔ گھنٹہ ڈیڑھ گھنٹہ خوب

دیکھا۔ مالک بڑے مالدار ہیں۔ لیکن صحت خراب ہونے کی وجہ سے کبھی شادی نہیں کی۔ نہ معلوم ان دونوں کے انتقال کے بعد یہ بے نظیر ذخیرہ کہاں جائیگا۔ فولاد پرمیوزک کے نوٹس کندہ یہ عجیب چیز دیکھی۔ وہاں سے چکر ایک استہ سے آئے۔ کہ اکثر نامی عمارتیں دیکھ لیں۔ ان میں سے ایک گر جا بھی ہو۔ کسی وقت کسی بادشاہ پر ایک خونی نے حملہ کیا تھا۔ مگر بچ گئے۔ یہ حرج اس واقعہ کی یادگار کے طور پر بنایا گیا ہو۔ اکثر عمارتیں بین سچیس سال کے اندر کی بنی ہوئی ہیں۔ ایک یونانی وضع کی بہت خوبصورت عمارت ہو۔

۱۔ کسی شخص کی سب نامور قاصد یا ایک پیرس کو پرائیڈاٹا کہتے ہیں۔ لغوی معنی اول خاتون کے ہیں۔

دیتا تھا۔ اتنی شفاف تھیں۔ مصر کی مومیائی کے بھی نمونے تھے۔ مگر وہ تو خیر
رات کو رعد و برق اور تھوڑی تھوڑی بارش ہونے سے ہوا میں اچھی اچھی
پیدا ہو گئی۔ ابھی بھی ابر محیطِ آسمان ہے۔ بارش کے دنوں میں یہاں یعنی ان تمام ہر
میں جہاں لکڑی کی ٹرکیں ہیں۔ گھوڑوں کی خرابی ہوتی ہے۔ رات کو ظلم کا عجب
وحشیانہ طور دیکھا۔ جس سے میرا خون جوش میں آ گیا۔ آئینس کا غریب لاغر گھوڑا پل
گر گیا۔ اسکو اٹھانے کے لئے بھروسہ اور کمل ڈال دیا۔ مگر وہ بار بار گرتا تھا اور پھڑپھڑاتا
جاتا تھا۔ آخر کار مظلوم گھوڑا اڑنے لگا۔ مگر بے درد کو چبان نے اُسے پھر جوتا۔ او
بانکنے لگا۔ کس قدر ڈر ڈر کر وہ قدم ڈالتا تھا کہ دیکھ کر رحم آتا تھا۔ بھلا غریب
بے زبان اپنا دکھ کیونکر بیان کر سکے۔ یہاں تو یہ ہوا۔ ذرا ہموٹل سے دور
ایک اور گھوڑے پر بھی بالکل یہی ظلم اس کا مالک کر رہا تھا۔ ایسی ایسی پیدروی
کی داتا نہیں بیسیوں پیش نظر ہو گئیں۔ تہذیب کا دعویٰ تو ان قوموں کا بہت
شد و مد کے ساتھ ہے۔ اور مشرقی قوموں کو دینا بھر کے جنگلی اور وحشی کہتے ہیں۔
لیکن میں جانتی ہوں کہ شائستگی کے پردے میں جتنے شدید اور کڑوہ ظلم ان مالک
میں ہوتے ہیں۔ اتنے تو شکل سے کسی اور کو سونجھتے ہو گئے۔ بات اصل میں یہ ہے
کہ تہذیب پردہ داری کے طریقے بھی سکھاتی ہے اور جہالت پردہ داری کو روک
نہیں سکتی۔ ورنہ انسان کی لطینت سب جگہ وہی ہے۔ ان جن پر خدا کی خاص عنایت ہے
اور جو اچھے لوگ ہیں انکی اور بات ہے۔ باقی اللہ اللہ خیر صلح۔

یہاں کا کھانا لذیذ ہے۔ چاول پکانا اچھا جانتے ہیں۔ زعفرانی چاول۔ مرغ
چاؤ۔ گلگڑی اور تیز مرچوں کا اچار بھی لذیذ لگتا ہے۔ اس سے ایک گونہ تسکین ہوتی

اور یہاں شخصی حکومت کی وجہ سے ادب و قواعد کا بہت خیال ہے۔ وہاں تو سب کیل
ہیں۔ کوئی کسی سے بڑھا چڑھا نہیں ہے۔

اجل ذرا گرم اور چمکتی دھوپ نکلتی ہے۔ وہاں سے نکلنے وقت حضور نے

اہلکاروں سے ہاتھ ملایا۔ تو یہاں کے رواج کے مطابق فوراً ہاتھ چوم لیا۔ ان کا
شکر یہ ادا کر کے ہم گاڑی خانے میں گئے۔ اوپر کی منزل میں چھوٹی بڑی کوئی سوڑیا
رکھی ہوئی ہیں۔ تاجپوشی کے موقعے کی گاڑی پر رفاک مصور کی تصویروں کی نقل
کی ہوئی ہے اور چھت پر تاج بنایا ہوا ہے۔ اس وقت وہ سفید آٹھ گھوڑے جوتے

جاتے ہیں۔ کوچان نہیں ہوتا۔ صرف سوار گھوڑوں پر بیٹھتے ہیں۔ اور ایک
بہل سیاہ گاڑی دیکھی۔ جسے بادشاہ یا بادشاہ بگم کی موت کے وقت کام میں لاتے
ہیں۔ ایک دوہری بڑی سُرخ گاڑی دیکھی۔ جو شہزادے اور شہزادیوں کے انتقال
کے وقت کام میں آتی ہے۔ یہ انوکھا رواج دیکھا کہ غم کے وقت سُرخ گاڑی استعمال
ہو۔ الگ الگ موقعوں مہمانوں وغیرہ وغیرہ کے لئے علیحدہ علیحدہ گاڑیاں تھیں۔

مار یا سٹیریزا کے وزیر کاسٹریک عجیب وضع کی گاڑی بھی موجود ہے۔ سب قسم اور وضع
کی گاڑیاں ازمنہ ماضی و حال کی موجود ہیں اور سب کو بہت اچھی حالت میں رکھا ہے
یہ بات قابلِ تعریف ہے۔ اس کے بعد اس جگہ گئے۔ جہاں شہزادے شہزادیوں کو

سواری سکھلائی جاتی ہے۔ ایک سمت پر ایک اونچا تخت یا جو کچھ بھی سمجھو ہے۔
اس پر تاشے کے لئے بادشاہ آکر بیٹھتے ہیں۔ اور ملاحظہ فرماتے ہیں۔ برابر
باہجے کے ساتھ سواری سکھلائی جاتی ہے۔ اور سواری کا پورا فن داد و بیج سب
کچھ بناتے ہیں۔ اسٹریا اور جرمنی کی شہزادیاں لشکر میں کرنل اور جنرل کا عہدہ رکھتی ہیں

نفاست پند اور لطیف خیالات کی بی بی ہوگی۔ جنہوں نے یہ سب اتنے شوق و ذوق سے بنوایا۔ لکڑی کے ورقوں کو اس طرح جوڑا ہے۔ کہ انکی قدرتی نقوش کی ملاوٹ سے ایک خاص طرح پیدا ہو گئی ہے۔ تصویریں سفید کاغذ پر بنی ہوئی ہیں۔ غرضیکہ نہایت درجہ محفوظ ہوئے۔ افسوس ہے کہ ان جگہوں کے کارڈ فروخت نہیں ہوتے۔ محل کے بعد باغ کی خوب سیر کی۔ درختوں کی تراش عجیب تھی۔ بڑے بڑے درختوں کو دیواروں کی طرح یکساں تراشا ہے۔ جن میں جا بجا محرابیں بنائی ہیں اور محرابوں کے درمیان سنگ مرمر کی کٹیاں لیں۔ اسی طرح دونوں طرف دیواریں بنائی ہوئی تھیں۔ سینکڑوں سال کی متواتر محنت کا یہ نتیجہ ہوگا۔ کیونکہ اس طرح کامل حالت کو پہنچنے کے لئے ایک زمانہ چاہئے۔ ایک بلندی پر بارہ دری ہے۔ جہاں سے باغ محل وغیرہ کا عمدہ نظارہ دکھائی دیتا ہے۔ کوئی دو ڈھائی گھنٹے پھر پھرا کر ٹولہ اسپرنگ

۲۳۔ اگست ۱۹۰۹ء | آج دوسرا عجائب گھر دیکھنے کو گئے تھے۔ اس وقت صرف

ایک ہی دیکھا تھا۔ یہاں نقوشی تصویروں کا بڑا مجموعہ ہے۔ ملکہ ماریا کی یہاں بھی ایک خوبصورت یادگار ہے۔ چار کونوں پر ملکہ کے زمانے کے نہایت نامی سپہ سالار گھوڑوں پر سوار ہیں۔ درمیانی چوکھٹ کے ستونوں پر وزیروں کی مورتیاں اور ان کے زمانے کے بڑے بڑے واقعات کی اُبھری ہوئی تصویریں بنائی ہیں۔ اوستون کے اوپر بیچ میں آپ ملکہ بیٹھی ہوئی ہے۔ کل مورتیاں بیچ کی ہیں۔ اوچوکھٹ اور ستون کے اطراف میں سنگ موسیٰ کے آڈو گول ستون ہیں۔ مختصر یہ ہے کہ یہ یادگار اس قدر خوبصورت اور کمالیت کی ہے کہ دیکھ کے جی خوش ہوا۔ موجودہ بادشاہ نے اس ملکہ کی یادگار میں سال ہوئے بنائی تھی۔ اس عجائب خانے کا

وہاں سے قریب ہے۔ بیچ میں میدان ہے۔ اور اطراف میں عمارت۔ ان چیزوں کا کیا انتظام ہے۔ چونکہ دار اور ملازمین سب مردوں میں کھڑے تھے۔ بہت ہی شاندار مودبانہ وضع سے بالکل جھک کر سلام کیا۔ دو اہلکار ساتھ ساتھ چلے۔ پہلے گھوڑے دکھائے۔ لمبی عمارت جس کے دونوں طرف تھکان بنائے ہوئے ہیں۔ ان میں عجیب سفید آٹھ گھوڑے تھے۔ جن کی دم زمین تک آتی تھی۔ اور بال بھی نہایت خوبصورت تھی۔ یہ صرف بادشاہ کے کام میں آتے ہیں۔ اور شاہی اصطبل میں انکی پیدائش ہوتی ہے تاکہ ہمیشہ عمدہ جانور ہوں۔ یہ مقام باوجود صفائی کے بدبو سے بھی خالی نہ تھا۔ آخر جانوروں کی صفائی کہاں تک ہو سکے۔ بیٹھار سبزی اور سفید جوڑیاں دیکھیں۔ ایک اور عمارت میں آٹھ سیاہ گھوڑے دیکھے۔ جو شاہی موت کے وقت کام آتے ہیں۔ اور معمولی وقتوں پر اصطبل کا اسباب گھاس دانہ وغیرہ سب چیز لاتے ہیں۔ تاکہ کچھ نہ رہ کر بگڑ نہ جائیں۔ انکی پیدائش بھی شاہی اصطبل میں ہی ہوتی ہے۔ بعد اناں اور تمام گھوڑے دیکھے جو ولیعہد۔ شہزادگان اور شہزادیوں کے کام میں آتے ہیں۔ جملہ دوستوں نے راد ہوگی۔ نوکر بڑے موڈب۔ دوہرے ہو ہو کے سلام کرتے تھے۔ زمین پر باریک ریت سے نقش کئے ہوئے تھے۔ اور جب اوپر کی منزل پر پڑے تو دیکھا۔ کہ سیرھی پر قالین بچھا ہوا ہے۔ یہ دیکھ کر متعجب ہوئے۔ پھر اس کا بھید کھلا۔ کہ خاص حصہ کی خاطر یہ انتظام ہوا تھا۔ ایک اہلکار ذرا زیادہ درجے والے دکھائی دیتے تھے۔ بعد میں معلوم ہوا کہ یہ واقعی بڑے اہلکاروں میں سے تھے۔ اور چار کرے تھے۔ جو تمام عمدہ گھوڑوں کے ساز و سامان سے بھر پور تھے۔ آٹھ آٹھ گھوڑوں کے طقم سونے کے کام کا۔ دیواروں پر بہت ہی خوبی سے اوپر سے نیچے تک لٹکائے

میں نیا بھر کے الگ الگ قسم کے پتھر رکھے ہوئے تھے۔ الماس سے لیکر ہلکے سے ہلکے دام کے پتھر میٹوز (یعنی آسمان سے جو تارے ٹوٹے ہیں وہ بھی) میں تو انکے دیکھنے میں بالکل محو ہو گئی۔ کیا رنگ اور کیا ڈھنگ۔ نہ معلوم ایسے قدرت کے نمونے کہاں سے جمع کئے ہیں۔ اور ایک ایک کاغذ سے سبحان اللہ جل و علاء۔ بعضے کارنٹ بال سونیوں کے گچھے معلوم ہوتے تھے۔ مگر ان کی چمک الماس جیسی تھی بہت سے ایسے بھی دیکھے جو بالکل سفید شیم کا لچھا معلوم ہوتے تھے اور وقتی ویسے ہی نرم۔ اوپل کیسے کیسے رنگ کے لاکھوں نمونے رکھے ہوئے تھے۔ گلابی نمک کے بڑے چوکھونے طے ٹکڑے کوئی چھ فیٹ لمبے اور ڈھائی فیٹ چوڑے اور ایک چوکھونے سا ستون آٹھ فیٹ لمبا اور دو فیٹ ہر طرف سے سفید نمک کا تراش کر رکھا ہوا تھا۔ علاوہ بریں اور بہت سے نمونے کے نمک کے ٹکڑے بالکل انسان کی عقل کام نہیں کرتی ہو۔ میں تو کرسٹل کی بناوٹ پر رنگ رو گئی۔ انواع و اقسام کے نمونے موجود ہیں جن میں سے بعض قدر میں خواہنے اور کشتیوں کے برابر ہیں۔ آسمان سے گرے ہوئے اولے۔ پتھر اور دھاتیں زراے رنگ و شکل کے دیکھے۔ دنیا میں جڑی سے بڑی چیز ہے وہ شاید اسی عجائب گھر میں موجود ہے۔ یہ سب دیکھتے دیکھتے ایک کونے میں موتیوں کا بے نظیر گلدان دیکھا۔ جس میں پھولوں کا ایک گلہ سستا تمام و کمال جواہرات کا بنا ہوا لقب تھا۔ مگر کوئی پتھر نہیں تھا۔ جو اس میں موجود نہ ہو۔ کیا عسائی ہے کہ گویا سچے پھولوں کا گلہ سستا رکھا ہوا ہے۔ بعینہ قدرت کی نقل جواہروں میں کی ہے۔ پوچھنے سے معلوم ہوا کہ ملکہ ماڈیا پٹریا نے یہ گلہ سستا اپنے شوہر کو ہدیہ دیا تھا۔ لاشانی خیال اور بے مثل نمونہ۔ اس کو سدا بہار گلہ سستا کہیں جس کو خزانہ شہری

اور قیام گاہ پر واپس آگئے۔ ایک عجیب و غریب واقعہ یا وہم پرستی کی مثال دیکھی۔ ایک خشک و رخت کا تنہ فولاد کی پیٹیوں سے جکڑا ہوا دیکھا۔ جس پر ہزاروں مینس جڑی ہوئی ہیں۔ رہنما سے دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ اس شہر میں جتنے لوہا کار کام کرنے کو آتے ہیں ان پر پہلے فرض ہے کہ اس درخت کے تنے میں ایک مینس ٹھونکیں۔ دو سال تک یہ عجیب رواج جاری ہے اور اس زمانے سے یہ ستون موجود ہے۔ اس کی وجہ اس کیا ہے۔ یہ معلوم نہیں۔ شکر کہ غلیبہ پرسوں شام کو آتی ہے اس کا اناہت غنیمت معلوم ہوگا۔ خدا اس کو تندرست رکھے اور آرام سے آجائے۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

۲۵۔ اگست ۱۹۰۶ء | آج کھلونوں کی دکان میں گئی تھی۔ تین منتریں صرف بچوں کی کھلونوں سے بھری ہوئی تھیں۔ ان کے لئے تو گویا یہ مکان جنت تھا۔ جب اس قدر اقسام کی چیزیں نظر آتی ہیں تو پسند کر کے خریدنا بہت ہی مشکل امر ہے۔ ٹھیک دو گھنٹے اور پھر سے بیچے اور بیچے سے اوپر کرا لگا کر بہت سا کچھ پسند کر لیا۔ آسٹریا اور جرمنی کے کھیل تمام دنیا میں فروخت ہوتے ہیں۔ بہت ہی بڑی تجارت کھلونوں کی ہوتی ہے۔

انگریزی سفارت کے ذریعے شاہی زیورات اور اسٹیل دیکھنے کا انتظام ہو گیا ہے۔ اس لئے تین بجے ہم چلے۔ شاہی خزانے کی جگہ پر پہنچے۔ پہرہ داروں اور خزانچوں نے بادب سلام کیا اور اشارے کے موجب ہم اندر داخل کئے گئے۔ زینے کے ذریعے بالا خانے پر پہنچے۔ وہاں بھی نگہبان کھڑے تھے۔ جملہ تین کمرے ہیں۔ ایک استیبل اور دو مربع۔ چھینس تمام شاہی لباس اور نذہبی پوشاک پر دسے صلیب وغیرہ رکھی ہوئی تھی۔ داخلی کے استیبل کمرے کی دیواروں پر چوڑا فرمہ عمدہ اخروٹ کی لکڑی

محل دیکھ کر ایک اچھی سڑک سے ہم گزرے۔ جس پر دوزیہ درختوں کی قطار لگی
 ہوئی ہے۔ ایک جگہ سے چلے جو بوادی بولون سے شہر بہت رکھتی تھی۔ گاڑی
 میں بھٹنے والے گھوڑوں کو دلی چلنا بہت ہی اچھا لگتا ہے۔ یہ آسٹریلیوں
 کا خاص شوق ہے۔ ہم وہاں آ رہے تھے کہ کیا دیکھتے ہیں کہ ایک جوڑی وکٹریا
 میں بچتی ہوئی موٹر کی روش سے بڑھ کر ہمارے پاس سے ہوا کی طرح گزر گئی گھوڑوں
 کو ایسی دیر دست باقاعدہ تربیت دیتے ہیں کہ کسی حالت میں فضول طریقے سے
 پوہ نہیں چلتے۔ بالکل صاف دلی چلتے ہیں۔ مگر پھرتی ایسی کہ بلا سے سبم۔ ہر سال
 شرط ہوتی ہے۔ اس سال یہی جوڑی جو ہم نے اتفاقاً دیکھی۔ دوڑ میں اول آئی
 تھی۔ شہر بہت ہی باقرینہ لکڑی کی سڑکیں بنی ہوئی ہیں۔ جو لندن میں ٹھہرنے
 پیرس میں دکھائی دیں اور خوبی یہ کہ سفید براق۔ اکثر اتنے چوڑے ہیں۔ جن پر پورے
 منقش عمارتوں کا ہجوم نظر آتا ہے۔ نزاکت کا نام نہیں بلکہ بہت ٹھوس وضع کی تعمیر
 ہے۔ ایک ایسی چیز دیکھی جس کا ذکر میں نے پڑھا تھا۔ جس کے دیکھنے کا بہت
 اشتیاق تھا۔ یہ بڑے بڑے لوہے کے ستون شہر میں جا بجا روشنی کے لئے
 لگائے ہوئے ہیں۔ جن پر ایک ایک بڑا روشنی کا گولانصب کیا ہے گولے
 کے نیچے کی طرف سے ستون کے اطراف میں لوہے کی جالی دار ٹوکاری بنی ہوئی
 ہے جس میں پھول اگائے ہوئے تھے۔ کس قدر خوبصورت چیز ہے۔ تمام
 شہر گویا سجا ہوا نظر آتا ہے۔ یہ رولج نہایت لطیف ہو۔ کرائے کی گاڑیاں اکثر جوڑی
 بچتی ہوئی ہوتی ہیں۔ ٹرام بس۔ وغیرہ اور شہروں جیسی ہیں۔ لیکن موٹر کم نظر آتی
 ہے۔ عموماً عورتیں شکیل ہوتی ہیں۔ فیروزہ رنگ آنکھیں بڑی بڑی اور خوبصورت۔

اندر ولی حقیقت زیادہ مرتب ہے اور سنہری کام بھی معقول کیا ہوا ہے ہر ایک کے
 سچے اور بناوٹی سنگ کی عالی شان کر کے بنائے ہوئے ہیں۔ کیا سجادت ہے کہ
 واہ واہ ایک خوبصورت نیلے کوٹے کے نقاش خانہ دیکھا۔ اس کا پورا پورا
 غیر ممکن ہو۔ روشنی کا انتظام نہایت خوبی سے کیا ہے۔ جس سے تصویروں کی اوت
 دو بالا ہو جاتی ہے۔ نہ معلوم کتنے کرے ہزار ہا تیا ب تصویروں سے بھرے ہوئے
 ہیں۔ کسی نے اس ذخیرہ کی نسبت لکھا ہے کہ یہاں بھی تو اور وغیرہ سے کچھ کم آجی
 تصویریں نہیں ہیں۔ ان یہ بات ہے۔ کہ اسٹریٹ لوگوں نے اس کا اشتہار نہیں
 دیا ہے۔ اس لئے دنیا ان کی اہمیت بہت نہیں جانتی ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ
 نقاشوں کی رائے اس بات کا ثبوت دے سکتی ہے۔ ہم بجا کیا جانیں۔ سچے
 کے کروں میں شاہی خزانے کی ہزار ہا بیش بہا چیزیں موجود ہیں۔ شہنشاہ نے
 یہ خوب کیا ہے کہ اپنے خزانے کی چیزیں یہاں رکھی ہیں۔ گر اپنا پورا حق قائم
 رکھا ہے اور ایسا اقرار نامہ ہے کہ ان میں سے ایک چیز بھی کوئی فردخت نہیں کر سکتا
 ہے۔ اس طرح رکھنے سے صاف ہی ہتی ہیں۔ اور رعیت کو دیکھنے کا بھی موقع
 ملتا ہے۔ بیسیوں کرے شاہی ایشیا سے مسموہ ہیں۔ سلخ خانہ۔ زرد بکتر۔ خود
 وغیرہ سے پانچ چھ کرے بھرے ہیں۔ اسی طرح جو اہرات سونے۔ چاندی۔ اہلی
 دانت اور قیمتی قسم کے عقیق اور دوسرے پتھروں کے قیمتی خوشنماہرتن۔ گلدانا
 آبخور سے وغیرہ جن پر جڑاؤ کام کیا ہوا ہے۔ قدرتی کرسٹل (بلور) کے بڑے
 بڑے خان کروٹ مار دہوں کا مال جو ب شاہی بک ہو۔ اور جس پر بادشاہ کا پورا
 حق ہے۔ سب چیز آئینہ جیسی صاف نقیص۔ فولاد کی چیزوں میں تو مسد دکھائی

ہم ٹرین سے اترے۔ دیکھتے ہیں کہ لگ کے گشتے کے عوض ایک ہوٹل کا
 ہتیم موجود تھا۔ جس نے کہا کہ مجھے لگ نے بھیجا ہے۔ تاکہ پرنس اور پرنس کو ہوٹل
 تک با رام پہنچا دوں۔ یہاں تو اس درجہ سچوم تھا اور ٹھٹھ کے ٹھٹھ آدمیوں کے
 کہ خدا کی پناہ۔ یہ خاص عنایت ہم لوگوں کو بے چین کرنے کے لئے تھی۔ یہاں
 بھی کسٹم (چونگی) کے افسر آئے۔ اور چونکہ وہ واقف تھے کہ ہم کون ہیں۔ برساتی
 سب طے ہو گیا۔ اور کسی قسم کی مزاحمت نہ کی اور ہم ہوٹل چلے۔ اثنائے راہ میں
 رات کی سیاہی کے درمیان شہر ستھرا اور عمارتیں عالی شان دکھائی دیں۔ کمرے
 اچھے ہیں۔ کھانا بڑے شوق و ذوق سے کھایا۔ پانی نہایت پاکیزہ اور اچھا تھا
 پوچھتے سے معلوم ہوا کہ پینے کے لئے بہت دور ایک آبشار سے ریل کے ذریعہ
 کئی گھنٹوں میں آتا ہے۔ اسٹرین لوگوں کو اپنے پانی پر بڑا ناز ہے۔ فی الحال یہاں
 سے بھی کم سردی ہے۔ تکان کی وجہ سے نیند نے خوب غلبہ کیا۔ اب کل تک احافظ۔
 ۲۱۔ اگست ۱۹۰۵ء صبح کو جلد فارغ ہو کر سیر کے لئے نکلے۔ کچھ خریداری کی۔ پھر
 سینٹ سیٹیفن نامی گرجا کو دیکھا اس کا مینار نہایت عمدہ وضع سے بنایا ہے۔ لندن
 کے سٹ منسٹر آبی۔ اور پیرس کے نوٹر دام سے بہت بہتر ہے۔ بعد ازاں
 ایک اور گرجا دیکھا۔ پھر جہاں پر ملکہ الزابتہ تھیں۔ وہ مقام دیکھنے چلے۔ یہ
 کیپوچن حج ہے۔ جس میں ایک سو بیس افراد خاندان شاہی کے مرفون ہیں۔ بڑا
 بڑے صندوقوں میں لاشیں رکھی ہوئی ہیں۔ کوئی تانبے کا ہے کوئی روپہری کوئی
 برنجی۔ ماریا ٹیٹیریا جو تاینج میں مشہور ہیں اور جو ماری آنوائت کی والدہ تھیں انکی
 نہایت عمدہ یادگار اور تابوت ایک بڑے کمرے میں تھا۔ اطراف میں ان کے

موزوں ہوگا۔ حیرت ہو کہ پتھروں میں مختلف رنگ کیسے پیدا کئے ہیں۔ ذرا مشکل سواری
 تصویر ملی۔ لیکن روایات کہاں۔ غیر فریاد آلودہ دین سے بہتر دکھائی دے گی۔ شاہی جواہرات
 دیکھنا پتھر تک ملتوی رکھا۔ شام کو ایک تہہ سے خانے میں کافی پی کر دیا مٹریا کے مشہور محل
 شلاکھ دیکھنے کر شان بڑھ گئے۔ اب بھی بادشاہ موسم گرما میں اکثر یہاں رہا کرتے ہیں
 اس محل کی وضع تو خیر۔ مگر ان میں دو کمرے بے نظیر تھے۔ جو قابل فکر ہیں۔ ایک چھوٹا سا
 قسم کا کمرہ جس میں مکہ موصوفہ اکثر کھانا کھاتی تھیں۔ تمام کام سفید اور سنہری تھا۔ اس کے
 درمیان میں عمدہ عمدہ چینی روغنی سنہری اور سیاہ لکڑی کے تختے اور نخب بصرت زویم
 ترینے سے دیواروں میں جڑے ہوئے تھے اور ان کے کناروں پر نقش سنہری حاشیہ تھا
 چھت بھی اسی جلتی ہے۔ اور خیال اور سلیقہ ہے۔ سبحان اللہ ہر تختے کے اطراف میں
 حاشیہ کے بعد چھوٹے چھوٹے طاقے ہیں۔ جن پر چینی کے آسانی رنگ کے چھوٹے چھوٹے
 گلہ ان رکھے ہوئے ہیں۔ فرنیچر بھی موزوں ہے۔ یہ کوہ تمام و کمال اتنا خوبصورت اور نیا
 وضع کا ہے کہ کہیں اس کے جوڑ کا دکھائی نہیں دیا۔ ایک اور کمرہ بھی اپنی جگہ ان کے پن کا نونہ
 تھا۔ تمام دیواریں اہو گئی کی (جو ایک قسم کی سرخ لکڑی ہوتی ہے) اور اس پر جیسے پائو وغیرہ بڑا
 باریک لکڑی کے ورق چسپاں کر دیتے ہیں۔ اسی طرح کل دیواروں کو جھانگی کے ورق
 سے بنا کر اس پر سنہری ڈھلے ہوئے نقش تھے۔ ایسا ہی معلوم ہوتا تھا کہ کچھ کپڑے کی دیواریں
 ہیں۔ جن پر سنہری کام کیا ہوا ہے۔ اس پر طرہ یہ کہ جابجا ہندی رنگین تصویریں جیسے
 شاہانہ وغیرہ کے پڑائے علمی نسخوں میں بنی ہوئی ہوتی ہیں۔ اس سنہری آرائش میں
 جڑی ہوئی تختیں چھت سے بیان کرنا مشکل ہے۔ نہ معلوم اس شوقین نے کہاں سے
 کاریگر پیدا کئے ہونگے اور کہاں سے ایسا بے نظیر خیال آیا ہوگا۔ کس دستہ

سُنہری ہال۔ مگر نازک اندام نہیں سُنستی ہوں کہ پیسپوں کے لباس وغیرہ کیلئے
 فیشنبل جگہ پیرس کے بعد دُجینا ہے۔ دُکانیں اچھی رچی ہوتی ہیں۔ شیشے کا
 سامان بہت عمدہ ملتا ہے۔ ہندوستان میں جو بلوری کپڑے کی چوڑیاں ملتی
 ہیں۔ وہ زیادہ تر آسٹریا کی بنی ہوئی ہوتی ہیں۔ ہم کو اب تک بلوری چوڑیوں کا
 پتہ نہیں ملا۔ سُنستی ہوں کہ خاص ہندوستان کے لئے بنائی جاتی ہیں۔
 یہاں چاول کھانے کا بہت رواج ہے۔ عمدہ پلاؤرات کو بھی ملا تھا۔ اسباب
 لیجانے کی گاڑیاں جن میں جوڑی جوتنے کے لئے بیج میں ایک ڈنڈا ہوتا
 ہے۔ تاکہ دو گھوڑے دو طرف جُتیں۔ گر با اوقات صرف ایک طرف ایک
 گھوڑا جُتا ہے۔ اور ایک طرف خالی۔ عجیب معلوم ہوتا ہے۔ دُوسرا تماش
 یہ دیکھا کہ باربر دار گاڑی کے ایک جانب آدمی جُتا ہوا۔ دُوسری جانب ایک
 بڑا کتا۔ دیکھ کر بہت ہی ہنسی آتی ہے۔

۲۲۔ اگست ۱۹۱۹ء | گیارہ بجے کے قریب عجائب خانے میں گئے۔ ایک
 مسجد بڑا چوک باغ میں بنایا ہوا ہے۔ جس کی دو طرف خوبصورت عمارتیں
 ہیں اور درمیان میں ماریا میرزا کی یادگار ہے۔ وسط میں وہ آپ بٹھی ہیں۔
 اور چار طرف پُورے قد کے چار سوار موجود ہیں۔ دُوسری جانب بھی عمدہ عمدہ
 چیزیں ہیں۔ تمام برج کا بنا ہوا ہے۔ نہایت گراں بہا چیز ہوگی۔ عجائب خانے
 کے دو حصے ہیں۔ ایک میں کائنات کی عجائبات ہیں اور دُوسرے میں لالچ
 دستی تصویریں ہیں۔ ہم پہلی عمارت میں گئے۔ کہتے ہیں کہ ایسا مجموعہ دُنیا میں
 نہیں ہے۔ جن میں سے ہم پہلے گزے۔ وہ بہت بڑے چھ کرے تھے۔ ان

سولہ بچوں کے چھوٹے بڑے تابوت رکھے ہوئے تھے۔ عجیب موٹر جاگتی تھی۔ تمام احوال جو نہیں نے پڑھے تھے۔ وہ سب نہیں آگے۔ اور دل بے ساختہ افسردہ ہو گیا۔ یہ ملکہ آسٹریا کی تاریخ میں بڑی ناسور گزری ہے اور خود حکمران تھیں۔ انکے صندوق کے گرد اگر نہایت عمدہ برنجی بُت نصب تھے۔ پھر ملکہ الیزبتھ کے صندوق کے نزدیک گئے اس پر پھول چڑھائے ہوئے تھے۔ جنہا میں سات آٹھ سال پیشتر ماری گئی تھیں۔ پڑوس میں ابرج ڈیلوک روڈ الف کی قبر ہے جس نے اپنی والدہ کی ایک پہلی کے عشق میں خود کشی کی تھی۔ اس بات کو کوئی بیس سال کا عرصہ گزر چکا ہے۔ فی الحال شہنشاہ پہاڑوں میں ٹنڈی نہرائیں کھاتے ہیں۔ اگر یہاں ہوتے تو ضرور ملاقات ہو جاتی۔ سُنتے ہیں کہ ہفتہ عشرہ میں آئیگے۔ جب یہاں کا موسم آغاز ہوگا۔ ان کی غیر حاضری میں ہر کسی کو محل دکھایا جاتا ہے۔ ساڑھے تین بجے کل کر محل شہی ملاحظہ کر لیا۔ سب محل بھر کر دیکھا۔ سوائے خانگی احاطہ کے جو غیروں کو نہیں دکھایا جاتا ہے۔ بیرونی دکھاؤ سنگین عمارت ہے۔ سب بلا کر وڈ اثر پیدا ہوا جو ہونا چاہیے تھا۔ ہے بہت بڑا محل۔ چند گھڑیاں نہایت عمدہ اور گراں بہا تھیں۔ ایک گھڑی دو سو برس کی پُرانی جنیوا کی بنی ہوئی تھی۔ اس کو تیسرے برس گنچی دینی پڑتی ہے۔ وقت کی خوب سچی ہے اور درست چلتی ہے۔ یہ عیاں ہے کہ اس زمانے میں لمبی جنیوا کی گھڑیاں مشہور و معروف تھیں۔ دو تین کمروں میں بہت خط آیا۔ ملکہ ماہ یا ٹھیر زیا کے تھے۔ اس وقت کا پنک اور تمام فرنیچر۔ بڑے بڑے جاپانی صندوق کپڑے رکھنے کے لئے کس قدر اچھے تھے۔

کے جلاتی ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اتنے اوپر ہوا میں رطوبت نہیں ہوتی۔
 دس بجے کے قریب ہم گاڑی میں سوار ہوئے اور ڈیڑھ گھنٹے کی لطیف
 سیر کے بعد گول دسے ماننے یعنی پہاڑ کے اگلے حصے تک پہنچے۔ یہ جگہ ساڑھے
 چار ہزار فٹ بلند ہے۔ اس کے دونوں طرف عظیم الشان سنگی پہاڑ ہیں جنکی چوٹیاں
 آسمان سے باتیں کرتی ہیں۔ ہر بلند مقام پر مسافر خانہ موجود ہے۔ جہاں گاڑی
 یا خچر کے ذریعے رسائی ہو سکتی ہے۔ جیتنا شوق ہو اور جہاں تک جانا ہو گاڑی کی
 رہنمائی میں جاسکتے ہو۔ رہنا بالکل معتبر ہیں۔ کیونکہ وہ تجربہ کار ہوتے ہیں۔ اور نوآباد
 کے لئے انکی امداد ضروری ہے۔ ہمارے پاس تو صرف اتنا وقت تھا کہ ایک گہری نگاہ
 ڈال دی اور چل دیئے۔ کیا کیا قدرت کے نمونے ہیں۔ جن کے بیان سے عقل قاصر ہے۔
 بہت ایشنہا کے ساتھ تہج کے وقت شامونی آئے۔ تین بجے واپس چلینگے۔ شامونی
 کو خدا حافظ کہا۔ بڑی دلچپ جگہ۔ خوب قدرت کا ملہ کے نظارے سے دل بہلایا
 گاڑی میں بروقت سوار ہو کر دلکش نظارے دیکھتے ہوئے واپس چلے۔ راستے
 میں ایک گھوڑا بیمار ہو گیا تھا۔ مگر شکر ہے کہ سنبھل گیا۔ ہنوز یہ حادثہ ختم نہ ہونے
 پایا تھا کہ ایک گروہ عورتوں کا دکھائی دیا۔ جنہوں نے کوچیان کو اشارہ کر کے گاڑی
 کو روکوا یا۔ ہم حیران ہوئے۔ دیکھا تو معلوم ہوا کہ ایک عورت ایک چھ برس کے بیٹے
 سچے کو لئے ہوئے ہے اور کوچیان سے راتنی اعانت طلب کر رہی ہے کہ اُسے تین
 نیک پہنچا دے۔ ہم کو اس کی داستان سنا کر رحم آیا۔ اور اُسے گاڑی میں آنے کی
 اجازت دی۔ اور اسٹیشن تک لے چلے۔ اس کی سرگذشت یہ ہے کہ یہ عورت مارسیلز
 کی رہنے والی ہے۔ اس کا بچہ بیمار ہو گیا۔ تو شامونی تبدیل آب دہوا کے لئے لائی

نہیں۔ اس میں شک و شبہ نہیں کہ نہایت زرخیز ملک ہے۔ گیہوں اور انواع و اقسام کے انج سے کھیت بھرے ہوئے۔ ترکاری اور پھل سے باغات لہلہاتے ہوئے دکھائی دیتے۔ شفتالو سے درخت لہلہے ہوئے انگوڑوں کا تناشا قابل دید تھا۔ گلابی کی کوئی انتہا ہی نہیں۔ آلو اقسام کے اور مختلف رنگوں کے درختوں کی زیبائش ہو رہے تھے۔ علاوہ برس بانی ماندہ زمین پر خوبصورت چھوٹی چھوٹی عمارتوں نے منظر کے لطف کو دو بالا کر دیا تھا۔ بہت سے جنگل ترکیب کے ساتھ انسانی ذہانت کے نتیجے دکھائی دیتے جب معمول ایک ٹیشن پٹرین ٹرکی میں نے چھکے چھکے مسازوں کی آمد و رفت کو دیکھا۔ اتنے میں ایک راکار انگریزوں کی مائی کی برف فروخت کرتا ہوا چلا آ رہا تھا۔ ذرا گرم وقت تھا۔ اس لئے دل چاہا کہ لون پھر بچکا پی کہ نہ معلوم کیسی ہوگی۔ آخر بطور آزمائش ایک طشتری خریدی۔ او سچ ہے کہ دل خوش ہو گیا۔ دینے کی وضع جاننے کے قابل ہے۔ کاغذ کی صفائی و دستبیل طشتری جس میں ایک ویفر یعنی ہوائی ہین بگٹ اور ایک ویفر کی لمبی نلکی۔ ویفر ہی کے کٹورے میں دو ٹکڑے برف کے۔ آفرین ہے ان لوگوں پر کہ کسی کامل چیز بناتے ہیں یعنی کاغذ کی طشتری کے سوا سبھی کھانے کا تھا۔ وہ نلکی خاصی طرح جچی کا کام دیتی تھی۔ حضور نے بھی بڑے شوق سے کھائی اور دل سے دعائیں دیں۔ صفائی کی انتہا ہے۔ اسی لئے ایسی نفسیہ خوش ذائقہ معلوم ہوئی۔ اسی طرح ایک بڑھیا کے پاس سے انگوڑیوں سے کھانے سے کاغذ میں ماندہ کریم کو دیتے۔ صفائی ہی تو اصل چیز ہے۔ ہمارے صبر کا خاتمہ ہونے کو تھا کہ اتنے میں دینا آ گیا۔ شکر خدا۔

جی ہوتی تھی۔ بڑی خوشی سے سوار ہو کر چالیس منٹ میں اسپس آئے جھنور بھی سیر کے لئے تشریف لے گئے تھے۔ وہ بھی آگے۔ اور طرفین نے اپنے تجربے بیان کئے۔ رات کو ہم پھر سیر کے لئے گئے تھے۔ شہر بجلی کی روشنی میں اس قدر خوبصورت اور جگمگا رہا تھا کہ سبحان اللہ! جھیل کے کنارے ہونے سے دوہری روشنی معلوم ہوتی ہے۔ پانی میں عکس گر کر دو ناچوگنا لطف پیدا ہو جاتا ہے۔ گویا سونے پر سونا گہ تھوڑی دیر میں بڑا صاف بے غبار چاند پہاڑ کے قریب سے نکل آیا اور شہر پر چاندنی نے کھیت کر دیا۔ اس وقت کاسماں سوائے شاعر یا مصور کے کون بیان کر سکتا ہے۔ ہماری زبانیں فطر اثر سے مرک گئیں اور اس کی قدرتِ کاملہ کو شوق کی نگاہوں سے دیکھنے لگے۔ بس صرف اسی قدر کیا۔ اور تو کچھ کرنے سکے۔ آج ذرا موسم گرم ہے شاید بارش ہو۔ یہ تمام موثر چیزیں بس کافی نہ تھیں جو سامنے کے کنارے پر آتش بازی چھٹنے لگی۔ بس اس چیز نے توجہ دیا کہ بالکل دلہن بنا دیا۔

۱۵۔ اگست ۱۹۰۵ء | پنج کے بعد ایک روز کے سفر کے لئے ہم لوگ نکلے تاکہ شاموئی کی سیر کریں۔ آسماں پر ابر تھا اور کچھ کچھ بوندیں بھی پڑ رہی تھیں نہایت عمدہ کشمیر کے نمونے کا منظر دیکھتے ہوئے شاموئی پہنچے۔ یہ مقام تقریباً ساڑھے تین ہزار فٹ بلند ہے۔ اور بستی ڈھائی ہزار آدمیوں کی ہے مگر ہوٹلوں کی انتہا ہی نہیں۔ جس ہوٹل کا انتظام کیا تھا۔ اس کا مینجر موجود تھا۔ اس نے ہوٹل پر پہنچا دیا۔ اس ہوٹل کا موقع بہت ہی عمدہ ہے۔ سامنے باسان کا نہایت بڑا برف کا پہاڑ ہے۔ پہاڑ کی چوٹی سے نیچے تک برف پڑی ہوئی ہے۔ ہم یہاں سے پندرہ منٹ میں برف پر پہنچ سکتے ہیں۔ یہ برف کا پہاڑ سات سے دس ہزار

یہاں اس کا بُرا حال ہو گیا اور اس طرح ہم سے ملاقات کا اتفاق ہوا۔ اسے ریل پر چھوڑا۔ وہاں تک آتے آتے توجہ بھی ہوش میں آگیا۔ غرض خوب ہی سیر کر کے لوٹنے واپس ہٹل پڑے۔

ایک جگہ پر ایک شاعر اپنے کہے ہوئے اشعار پیاز کے ساتھ گارہ تھا۔ آخر میں اُس نے یہ کیا کہ وہیں بیٹھ کے نظر لیا: اشعار خود کہے اور فوڑا پیاز کے ساتھ بہت ہی لذیذ وضع سے گائے۔

۱۹۔ اگست ۱۹۱۹ء | آج ہم جینوا کو چھوڑ دینا چلے۔ اشعار اللہ کل شام کو پھینکے۔ عطیہ کی میعاد علیحہ ختم ہونے کو ہے۔ اب اس کی طبیعت بھی اچھی ہے۔ امید ہے کہ دینا میں اس سے ملنا ہوگا۔

پیارے عزیزان! ڈیڑھ بجے ٹرین میں سوار ہوئے اور ساٹھ بجے زورک پہنچے اور سب سے اول یہ کام کیا کہ کھانے سے فراغت پائی۔ جو سٹیشن ریسٹورانٹ پر غمہ فائیسٹیشن نہایت عالی شان ہے۔ کھانے کے بعد ڈرگسٹریٹ اچھا سنا۔ کوئی سو کے قریب ساڑھے بجاتے تھے۔ بہت ہی دل خوش کن میوزک تھا۔ زورک سٹیٹس زون کے بڑے شہروں میں سے ہے۔ دو لاکھ کی بستی ہے اور یہ بھی تھیں پورے واقع ہے۔ بسبب رات کے ہم کچھ دیکھ نہ سکے۔ لیکن غمہ روشنی ہونے کی وجہ سے آنا تو ہمت پیاز کر سکے کہ منتظم شہر ہے۔ جینوا سے زیادہ عالی شان کوٹھیاں نظر آئیں۔ ایک دوکان میں پورٹ کاروں خریدے۔ کاش میں کچھ بیان کر سکوں کہ پورٹ کار ڈکی دوکان کے کیا معنی ہیں۔ لاکھوں ہی دھڑے ہوئے تھے۔ اور ہر چیز کے جس کا کہ آدمی خیال کرے خوب سیر کر کے ایسے وقت پر سٹیشن کو دینا گئے۔

شوق کے لئے تازیانہ بن گئی اور بھائی کے ساتھ سیر کے لئے نکلی۔ پاؤ گھنٹہ
 ٹرین کے چلنے میں تھا۔ جب ہم دونوں نکلے۔ تھوڑا حصہ گاڑی میں طے کیا۔ تھوڑا
 حصہ ٹرام میں۔ بعد ازاں اسی پہاڑ پر چڑھنے والی ٹرین میں ایک گھنٹہ میں جا پہنچا
 فیٹ کی اوسچائی پر چڑھے۔ ان پہاڑوں پر چڑھنا تو بس کھیل ہے۔ سو بس
 لوگوں نے کیا عمدہ ریلوے بنائی ہے۔ یہاں ریل سبلی سے چڑھتی ہے۔ جس قدر
 گاڑی اوپر چڑھتی ہے اسی قدر قدرت کی عجیب کیفیت نظر آتی رہی۔ ہر ایک
 چیز آئینے جیسی دکھائی دیتی تھی۔ مونٹ بلائک برف سے ڈھکا ہوا سفید رات
 عجیب و غریب اثر پیدا کر رہا تھا۔ وہ پہرہ جس کے متعلق لکھ آئی ہوں۔ ^{علق} وکٹر غاویل
 کا کہلاتا ہے۔ وکٹر مہوگو میری غلط فہمی تھی۔ اچھا نظر آتا تھا۔ پہاڑ پر چڑھنے کے
 بعد وادی اور گاؤں کا نظارہ دکھائی دیتا تھا۔ وہ بلگام سے اتنا ملتا جلتا تھا کہ
 تعجب معلوم ہوا۔ البتہ اوسچائی ان پہاڑوں کی بہت زیادہ ہے۔ چوٹی پر پہنچے۔ تو
 ایک سوئس عمارت قہوہ خانے کی صورت میں موجود تھی۔ وہاں ہم ذرا ٹھہرے
 اور نظارے کی خوبی کا لطف اٹھایا۔ مونٹ بلائک اور اس کے حدود نہایت
 عمدگی سے دکھائی دیتے تھے۔ بلکہ تقریباً تمام سلسلہ اس طرح دکھائی دیتا ہے
 کہ میں کیا بیان کروں۔ سچ کسی بھی ایسی جگہ جاتے ہیں تو دوسری تہری خواہش پیدا
 ہوتی ہے۔ کہ کاش آپ لوگ بھی عزیزان میں یہاں ہوتے۔ ایسی قدرت کے
 نمونے کو دیکھ کر زبان بند ہو جاتی ہے یہ عین خوش قسمتی تھی کہ ایسا صاف بے عبادان
 نکلا تھا۔ قہوہ خانے میں چائیری اور منظر کا ٹوٹا۔ چھوٹی ریل میں ہمارے ہم سفر

سہ اٹلی کے ایک بادشاہ کا نام ہے۔

یہاں اس کا برا حال ہو گیا اور اس طرح ہم سے ملاقات کا اتفاق ہوا۔ اسے ریل پر چھوڑا۔ وہاں تک آتے آتے سچے سچے ہوش میں آ گیا۔ غرض خوب ہی سیر کر کے لوٹنے واپس ہو کر آئے۔

ایک جگہ پر ایک مشاعرے کے ہوتے اشعار پیاؤ کے ساتھ گارہا تھا۔ آخر میں اُس نے یہ کیا کہ وہیں بیٹھ کے نظریاذا اشعار خود کہے اور فرزا پیاؤ کے ساتھ بہت ہی لطیف وضع سے گائے۔

۱۹۔ اگست ۱۹۱۹ء | آج ہم جینوا کو چھوڑ دینا چلے۔ ایشیا اٹلانٹک کل شام کو پہنچے۔ عطیہ کی میاؤد علاج ختم ہونے کو ہے۔ اب اس کی طبیعت بھی اچھی ہے۔ امید ہے کہ وہیں اس سے ملنا ہوگا۔

پیلے عزیزان! ڈیڑھ بجے ٹرین میں سوار ہوئے اور ساٹھ بجے زورک پہنچے اور سب سے اول یہ کام کیا کہ کھانے سے فراغت پائی۔ جو کسٹیشن سٹوڈنٹ پریگمہ ٹرانسپورٹیشن نہایت عالیشان ہے۔ کھانے کے بعد ڈاکٹر بہت اچھا سنا۔ کوئی سو کے قریب سا زردے بجاتے تھے۔ بہت ہی دل خوش کن میوزک تھا۔ زورک سٹوڈنٹس لینڈ کے بڑے شہروں میں سے ہے۔ دو لاکھ کی بستی ہے اور یہ بھی پہلے واقع ہے۔ بسبب رات کے ہم کچھ دیکھ نہ سکے۔ لیکن عمدہ روشنی ہونے کی وجہ سے ایشیا تو بہت تیز کر سکے کہ منظم شہر ہے۔ جینوا سے زیادہ عالی شان کوٹھیاں نظر آئیں۔ ایک دوکان میں پوسٹ کارڈ خریدے۔ کاش میں کچھ بیان کر سکوں کہ پوسٹ کارڈ کی دوکان کے کیا معنی ہیں۔ لاکھوں ہی دھڑے ہوئے تھے۔ اور ہر چیز کے جس کا کہ آدمی خیال کرے خوب سیر کر کے ایسے وقت پر سٹیشن کے دینا گم

فیٹ تک اُونچا ہے۔ اور چھوٹے چھوٹے ٹھہری ہیں۔ یہ سب شامونی سے ملے ہوئے ہیں۔ گہرے کی وجہ سے منظر چھپا ہوا ہے۔ اُمید ہے کہ کل صبح تک آسمان صاف ہو جائیگا۔ اور ہم کچھ دیکھ سکیں گے۔ شامونی وہ شہر ہے جہاں مسافر آسکے رہتے ہیں اور وہاں سے مونٹ بلانک پر جاتے ہیں۔ دو روز کی بہت خطرناک آزمائش ہے۔ دور پہنکی ہدایت سے برف کو طے کرتے ہیں۔ بڑی شکل سے برف میں سہارا کاٹتے ہوئے قدم چھوٹے چھوٹے گڑھے چڑھتے ہیں۔ یہ تو عین برف پر چڑھنے والوں کا ذکر ہے۔ لیکن یہاں بطور پیر لوگ آکے ریاست برف پر جاتے ہیں۔ جو یہاں سے تقریباً اور تین ہزار فیٹ کی اُونچائی پہنچے۔ اس موسم میں پہلی دفعہ وہاں تک ریل بنی ہے۔ بالکل آرام سے سوا گھنٹے میں پہنچ کر برف کے دریا پر چل سکتے ہیں۔ کیا سہولت اس زمانے میں ہے اور خوبی تو یہ ہے کہ وہاں ایسا ہول بھی ہے۔ جس میں کل آسائش کا انتظام ہے۔ اگر ہو سکا تو ہم بھی ضرور جلیں گے۔

۱۶۔ اگست ۱۹۰۵ء رات کو بھائی سینو میڈو گراف (یعنی چلتی پھرتی تصویریں) کا کیمل دیکھنے گئے تھے۔ باوجودیکہ بارشیں خوب ہو رہی تھی۔ کہتے ہیں کہ جو لوگ مونٹ بلانک کی چوٹی پر چڑھتے ہیں۔ انکی سرگزشت پوری طرح سے دکھائی۔ اس خوبی سے دکھایا کہ گویا اصل معادہ دیکھ رہے ہوں۔ سُنتی ہوں کہ خاص تصویر لینے کی غرض سے یہ لوگ گئے تھے۔ اور اب ایک دو فرامک میں سب نظارہ بیٹھے بٹھائے دکھائی دیتا ہے۔ میں مارے فیند کے نہ گئی۔ اب انوس ہوتا ہے۔ کہتے ہیں کہ نوٹ بلانک پر چڑھنے والے اپنے چہروں کو ایک خاص قسم کا رنگ لگاتے ہیں۔ کیونکہ ہوا اتنی خشک ہوتی ہے کہ آفتاب کی کرنیں بہت تیزی سے اپنا کام کرتی ہیں اور ماند آتش

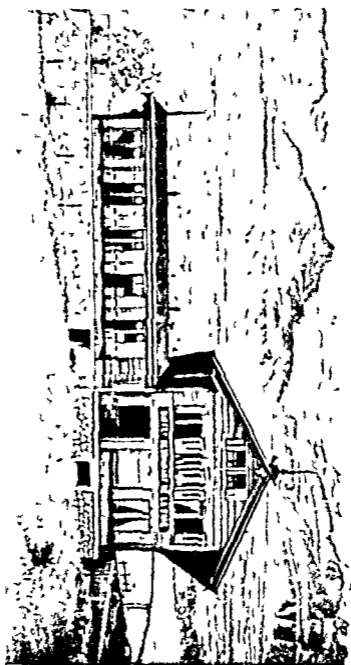
جو قابل دید چیزیں تھیں وہ سب شام کو دیکھ لیں۔ کیونکہ یہاں کچھ بہت دیکھنے کا نہیں ہے۔
 ایک لیمان پر یہ شہر واقع ہے۔ اور دوسرے بھی تمام شہر اسی جھیل کے متصل ارد
 گرد موجود ہیں۔ وادی راون میں سے گل راون دریا بھی اسی جھیل میں شامل ہو جاتا ہے
 اور جنیوا کے شہر میں سے گزر کر بڑے سمندر میں مل جاتا ہے۔ یہ دریا نہایت بڑا ہے
 اور پانی کا زور بہت ہے۔ ایک بہت بڑا سا پنا عین ندی میں نصب کیا ہے۔ کیونکہ
 پانی کا بہاؤ اتنا زبردست ہے کہ اس کے ذریعہ سے بڑے بڑے پنکھے دار چکر چھرتے
 ہیں اور ان چکروں کے ذریعہ اوپر کے بڑے سا پتھرے کام کرتے ہیں۔ یعنی پانی اوپر
 کھینچ آتا ہے۔ اور اوپر چڑھتے وقت چھنک کر تمام شہر میں نل کے ذریعہ سے یہی پانی
 پہنچتا ہے۔ اس طرح تمام کام پانی ہی کرتا ہے۔ بہت اچھا ہوا کہ ہم نے یہ عمدہ انسانی
 حکمت کا نمونہ دیکھ لیا۔ باہر سے ایک شیٹوں کی عمارت ہو جو دریا کے اندر بنی ہوئی ہو
 اس کے نیچے جالی میں سے پانی جاتا ہے۔ اندر گئے تو حیران رہ گئے۔ کہ نہ ٹونہ پاس
 کوٹلوں کی سیاہی تک بھی نہیں۔ اتنی صاف کہ رنگ رہ گئی۔ اس کا مستقل خرچ تو
 کچھ نہیں۔ چھ چھوٹے انجنیئر تعینات ہیں۔ جن کا کام یہ ہے کہ پتھرے کو صاف رکھنا
 روغن ڈالنا۔ پانی کا بہت زور ہو تو کم کرنا وغیرہ۔ مجھے یاد نہیں کہ پیشتر اس قسم کی
 چیزیں نے اتنی صاف ستھری دیکھی ہو۔ تمام فولاد مثل آئینے کے چمکتا ہے۔ رنگ کا
 نام نہیں۔ ہاں سپرچ اس وقت ہوتا ہو گا۔ جب کوئی حصہ گھس جاتا ہو گا اور پھر
 لے بنا پڑتا ہو گا۔ اس وقت لہستہ روپیہ صرف ہوتا ہو گا۔ اس کا چھر ٹما سا خاکہ بنا کر
 رکھا ہوا ہے۔ جسے دکھا کے اگر شوق ہو تو تمام ترکیب سمجھا دیتے ہیں۔ سنتی ہوں کہ یہاں کا
 بجلی کا سا پتھر بھی قابل دید ہے۔ اس میں بھی کچھ ملتی جلتی حکمتوں سے کام لیا ہے۔

دو مشرقی وضع کے آدمی تھے۔ اور اُن کے زور زبور سے عیاں تھا کہ مرقد الحمال ہیں۔ اب جو موقع آیا تو بجائی نے اُن سے باتیں کیں۔ معلوم ہوا کہ ایک مصری ہے۔ اور ایک عرب ہے۔ ان کو شاید جانے کا شوق تھا کہ ہم کون ہیں۔ بہر حال طرفین نے اپنا اپنا اطمینان کر لیا۔ ان میں سے ایک کو انگریزی آتی تھی اور دوسرے کو فرینچ۔ کہا ہے کہ اگر مصر آؤ تو ضرور ہم سے ملنا۔ بجائی نے اُن سے وعدہ لیا ہے کہ کل ہول آئیں۔ سر سید احمد خاں (بانی علی گڑھ کالج) کے متعلق بہت کچھ پوچھتے تھے۔ وہاں ایک شیشے کی الماری تھی۔ اس میں نگاہ پڑی تو دیکھا۔ بہت سے رنگ کے پتھر رکھے ہوئے ہیں۔ اس میں سے ایک قدرتی پہلو دار مجھے پسند آیا۔ اور میں نے خریدا۔ خوبصورت چیز ہے۔ اس تہرہ خانے کا مالک اس کی جو رو اور لاک کی نگہبان ہیں۔ بہت ہی اچھے غریب لوگ ہیں۔ ہر شام کو جب ہوا صاف ہوتی ہے۔ تب خوب کھاتے ہیں۔ کیونکہ نظارہ مینی کو لوگ آتے ہیں۔ ہم لوگ ایک گھنٹے تا بعد واپس آئے۔ مجھے تعجب معلوم ہوتا ہے کہ جن جگہوں کے لئے ذوق شوق سے بار بار پڑھتے رہے۔ انہیں دیکھنا نصیب ہوا۔ ایسی جگہیں دیکھ کر خدا کی خدائی اور وحدانیت کا ثبوت اور بھی زور و شور سے واضح ہوتا ہے۔

برگ درخان سبز در نظر ہوشیار ہر ورقے دفتریت معرفت کردگار
آتے وقت ٹرام بہت ہی معمور تھی۔ اس واسطے ہم نے گاڑی کی جستجو کی۔ تہرہ خانے کے مہتمم نے تار دیا اور پندرہ منٹ میں گاڑی موجود ہو گئی۔ ہم تو حیران رہ گئے کس عجلت سے آئی واہ واہ! اور ہمارا کام بن گیا۔ عمدہ لیسنڈو میں جڑی

اس پر آفتاب کی روشنی ایسی وضع سے گرتی ہے کہ بالکل سلامتی معلوم ہوتا تھا۔ خوب ہوا کہ اس پہاڑ کو دیکھنے کا موقع مل گیا کیونکہ اکثر یہ ایر میں غائب رہتا ہے۔ ٹیری ٹٹ سے جنیوا تک عجیب نظارے دیکھتے ہوئے چلے آئے۔ مگر اب بھی میرا خیال ہے کہ ماٹریو اور اس کے اطراف کا جیسا خوبصورت حصہ کوئی نہیں ہے۔ آگوست میں ہم نے پھر چھوٹی چھوٹی کتابیں خریدیں۔ جس میں سے کچھ اپنے خطوں میں شریک کرتی ہوں۔ کہ آپ لوگوں کو حفظ آئیگا۔ جنیوا اچھا شہر ہے۔ آبادی کوئی لاکھ کی ہوگی۔ یہ شہر خصوصاً گھڑیوں کے لئے مشہور ہے۔ یہاں زیادہ سردی ہے۔ سامنے کو (ب دیر پار) پھرنے کو گئے تھے۔ ان شہروں میں یہ بات تو ہے کہ ہمیشہ وقت گزارنے کی جگہیں اور تاشا گاہیں موجود ہیں۔ جہاں دو گھڑی جی بہلا سکتے ہیں۔ یہاں زیادہ ٹھہرنے کا قصد نہیں ہے۔ بلکہ پیر کو اتنا اللہ تعالیٰ وینا جائیگے۔ مونٹ بلانک ایک سمت سے خوابیدہ انسان کے چہرے کا جیسا نظر آتا ہے۔ جو وکٹر ہیوگی (فرانس کا ایک مشہور شاعر) کے چہرے سے پوری مشابہت رکھتا ہے۔ یہ بات ایک صاحب نے ہمیں دکھائی۔ فی الواقع بہت ہی نمایاں شبہات ہیں۔ اگر پہاڑ کے نقشے کو دیکھیں۔ تو چوٹی پشانی کا آخر حصہ معلوم ہوتی ہے۔ اور بائیں طرف چہرے کی حدود معلوم ہوتی ہیں۔

۱۳۔ اگست ۱۹۰۵ء | رات بھر بارام تمام سو گئے۔ اور صبح کوئی ساڑھے نو بجے بھائی اور میں محل کے لئے گھڑیاں خرید لائے۔ تین یا چار اچھے ملے۔ دو چھٹی گھڑیاں ہیں۔ ان میں سے ایک جو میں نے اپنے لئے خریدی ہے۔ چوٹی سے بھی شاید کچھ کم قد ہوگی۔ اس کا سا پنجر بہت عمدہ ہے۔ اس واسطے گراں قیمت ملی۔ یہاں جو اہرات کی چیزیں ایسی بنی ہوئی دیکھیں کہ پیرس سے کم نہیں۔



یہ نعمت میسر ہو سکتی ہے۔

یہاں گتے بہت بڑے بڑے دکھائی دیتے ہیں۔ بے خستیار پیارا ناہو۔
طبیعت کے بہت غریب۔ بالکل بھیڑ بکری کی طرح۔ آنکھیں بھی بہت ہی ملائم اور نرم
ہوتی ہیں۔

لوگ بہت ہی کسرتی سُرخ و سفید باہنر مند ہیں۔ اب چاہتی ہوں کہ یہاں
کے گھوڑوں کی تھوڑی سی خوبیاں بیان کروں۔ یہ بڑے قد کے گول مضبوط تیز قدم
جانور ہوتے ہیں۔ پہاڑ پر چڑھنا ان کے لئے کھیل ہے۔ ایک بڑی لینڈ میں ہم پانچ
آدمی سوار ہوئے تھے۔ مگر ان گھوڑوں پر آفرین ہے کہ کس آسانی سے ہم کو چڑھا دیا
منظر کا مزہ اٹھتے ہوئے کوئی سوا گھنٹے میں ڈھائی سو فیٹ چڑھ گئے۔ جھیل کے
کنارے خوبصورت مناظر۔ دیوی۔ ٹیری ٹٹ وغیرہ وغیرہ شہر بسے ہوئے جن کے
نازک مکان عجیب بہار دیتے ہیں اور نظارے کی خوبی کو دس حصے بڑھا دیتے ہیں۔
سامنے گریانت کا پہاڑ ایک سمت دان دومیدھی کی سفید چوٹیاں۔ پیچھے کی طرف
گلیوں۔ گو۔ اور سب سے پیچھے روشردی نے ہر ایک اپنی وضع میں لا تانی۔
راتے کس حسیا طے کاٹے ہیں کہ جنگلوں کو خواب کیا ہے نہ منظر کی خوبی میں
فرق آیا ہے۔ مٹی کارنگ بالکل کھڑا جیسا سفید ہے۔ جہاں تک نظر جاتی ہے۔
ہر سی گھاس ہی دکھائی دیتی ہے۔ جس پر دنیا بھر کے رنگوں کے پھول جو کس محنت او
مشقت سے ہم اپنے باغوں میں جاڑے کے موسم میں لگاتے ہیں تب کہیں جا کر
آگے ہیں۔ وہ یہاں بے محنت آگے ہوئے ہیں۔ قدرتِ خدا یاد آتی ہے۔
جا بجا سرو کے جنگل دکھائی دیتے ہیں۔ انکی کتنی قسمیں ہوتی ہیں۔ کوئی سفید۔ کوئی

ہم رات کو یہاں کے کڑسال (تفریح خانہ) میں گئے تھے۔ بہت اچھی عمارت ہے۔ اندر ہر قسم کے کھیل تماشے ہوتے ہیں۔ میوزک بھی ہوتا ہے۔ ایک میز پر تمام قلم کاروں کے بٹ اور کعبتیں نظر آئے۔ سُنتی ہوں کہ شوقین مزاج اس کا خوب خطا کھاتے ہیں۔ ہمارے پہنچنے تک کئی چھوٹے چھوٹے کھیل ہو چکے تھے۔ مگر ہم نے جو دیکھے وہ بھی کم نہیں۔ پیرس کی چھوٹی کمپنیاں موسم پر اطراف و جوارب کے شہروں میں گشت لگاتی رہتی ہیں۔ بیچ خوب تھا۔ کوئی بیچا پس لڑکیاں گلابی لباسوں میں سراپا ملتس طرح سڑ سے ناچتی تھیں۔ سطح مصنوعی گلابوں اور دوسری قسم کے پھولوں کے گجروں کی مہروں سے بہت خوبصورت بنا یا تھا۔ ایک نصح بیچ کی عجیب تھی۔ کوئی بیس لڑکیاں خوبصورت لباسوں میں ناچنے لگیں اور ناچتے پتے پیچھے پھریں تو دیکھتے ہیں کہ عورتیں غائب غلبہ ہو گئیں اور انکی جگہ مرد نمایاں ہو کر ناچنے لگے۔ بالکل اپنے ماں کے بہروپیوں کا سوانگ یاد آگیا۔ مگر بڑی خوبی اور صفائی سے مرد بھی بنے تھے۔ دونوں حالتیں خوب تھیں کبھی مرد کبھی عورت جیسا دورِ خاکیرا۔

دو آدمیوں نے کاغذ سے بہت اچھا کھیل کیا۔ چار پانچ رنگ کے کاغذ لیکر ایک رومال بنایا اور پھر اس کو پھاڑ ڈالا۔ اور بیچ میں سے پکڑ کر لبا کیا تو زنگارنگی زینہ بنا۔ ساتھ ہی اس کا جوڑی دار ایک اور شعبہ کر رہا تھا۔ ایک بڑا کاغذ لیا اور اکٹھ پر پٹی باندھی اور اس کاغذ کو تکر کے پھاڑتے لگا۔ کوئی دس دقیقہ تک پھاڑا کیا۔ بعد میں کھولا تو عمدہ جالی دار ٹیبل کور (میز پوش) تیار تھا۔ اس کے بعد کچھ کسرت کا دور رہا۔ چوبز سے پر جا کر ہم نے خوب شربت پیا اور تازہ دم ہو گئے۔

۱۰۱۴۔ اگست ۱۹۱۹ء صبح سے کوئی خاص کام نہیں کیا۔ مطلع کی صفائی ہمارے

ہم سیر کے لئے گئے تو کی دیکھتے ہیں کہ ایک مضبوط بڑھیا اور ایک شخص خوب لڑا ہے تھے۔ عورت کی پیشانی سے خون جاری تھا۔ اور مرد کو بھی عورت نے کچھ کم زخمی نہ کیا تھا۔ ان کے قریب ایک صاحب اور بی بی بیٹھے ہوئے تھے۔ ان لوگوں نے ان دونوں کو الگ کیا۔ مگر بہت مشکل ہوئی۔ اس کا اثر ہم پر بہت خراب ہوا۔ ہم تو سمجھے تھے کہ یورپ ان ناشائستگیوں سے آزاد ہے۔ مگر انسان کی فطرت میں جو باتیں ہیں وہ بیشک تربیت سے کم ہو سکتی ہیں۔ لیکن مسٹانا غیر ممکن ہے۔

۴۔ اگست ۱۹۰۸ء | حضور سے رخصت ہو کر (کیونکہ وہ تشریف نہ لائے) سٹیشن پر گئے۔ اور اس عجیب ترین میں سوار ہو کر سب سے اونچے حصے میں پہنچے۔ سوا گھنٹہ میں ساڑھے چھ ہزار فیٹ بلندی پر تدم رکھا۔

گلیوں تک تو اسی سیدھی ریل میں گئے۔ وہاں اتر کر اس دوسری عجیب ریل گاڑی میں سوار ہوئے۔ اس گاڑی کو ریکٹ اینڈ پیمن کہتے ہیں۔ اس کے دونوں طرف معمولی پاٹے ہوتے ہیں۔ اور بیچ میں ایک بیئر اپا ڈانت والا ہوتا ہے۔ جس میں تمام وقت ایک قسم کی کھڑیا مٹی بھرتی ہوتی چلی جاتی ہے۔ تاکہ بھسل نہ جائے۔ جو جنوں بلندی پر چڑھتے گئے۔ منظر کی خوبی بڑھتی گئی۔ مگر بعض مقامات پر کھرا بھی پڑتا ہوا دکھایا ہوا میں نہایت درجہ خشکی پیدا ہو گئی۔ درخت۔ منظر۔ پھول۔ تمام کشمیری سامان تھا۔ صرف یہ فرق کہ یہاں جو شہر ہیں۔ نفیس اور خوبصورت عمارت سے معمور ہیں۔ اور اس کے برعکس کشمیر میں غلاظت خانے موجود ہیں۔ ورنہ منظر کی خوبی نہ معلوم کس میں زیادہ ہے۔ یہاں ہر عمدہ جگہ ایک شاہانہ ہوٹل بنا دیا ہے۔ جہاں سب طرح کا آرام مسافروں کو مل سکتا ہے۔ ان باتوں کا سچا عیش ان ملکوں میں ہی۔ سفر کرنا ایک لطفِ عظیم ہے۔ کسی

عطیہ کے متعلق اچھی خبریں پلائے سے آتی ہیں۔ وہ لکھتی ہیں کہ یہ جگہ مختلف امراض کے لئے شفا بخش ہے۔ دُور نزدیک سے امیر کتے ہیں۔ اور اکثر اچھے ہو کر جاتے ہیں۔ لکھتی ہے کہ اس جگہ کو پہلے جن لوگوں نے دعوہ بنا دیا وہ رومن لوگ تھے۔ قدتی آبشاروں کی خاصیت کو انہیں لوگوں نے جانچ پڑتال کر کے سمجھ لیا۔ کوئی پچاس سے زیادہ ایسے گرم پانی کے آبشار ہیں۔ جو اندرونی امراض کے لئے مجرب ثابت ہو چکے ہیں۔ اس شمار سے کوئی دو ہزار برس پہلے ان چشموں کو ایسے دھبے بنایا ہے کہ شدید طوفان یا برف میں بھی ایک آبشار کا پانی دُور سے آبشار سے نکلے اس بات کی احتیاط کے لئے جس وضع سے بند باندھے ہیں آج کے زمانے میں بھی اس پر کوئی اصلاح نہیں کر سکتے ہیں۔ بلکہ حیران ہیں۔ عطیہ لکھتی ہے کہ میں نے یہب علاقے بچشم خود دیکھے لکھتی ہے کہ کالی جم گئی ہے۔ پتھر گھس گئے ہیں۔ مگر اب تک ایک پتھر بھی اپنی جگہ سے نہیں ہلا۔ حال کے زمانے میں ڈاکٹروں نے نب پانیوں کا امتحان کیا اور سب کو الگ خاصیت کا پایا۔ واقعی کمالیت سے رومن لوگوں نے تمام آبشاروں کو علیحدہ رکھ کر پابند کیا ہے۔ دُور سے یہ بھی لکھتی ہے کہ اس چھوٹی سی جگہ یعنی پلائے میں بھی پوری فیشن کی پابندی چلی جاتی ہے۔ گویا بیمار بھی فیشن سے ہوتے ہیں۔ اور اچھے بھی فیشن کو مد نظر رکھ کر۔ علیٰ ہذا القیاس ہر بات میں فیشن کے دلدادہ اور گرویدہ ہیں۔ جب تک جان ہے تب تک فیشن کی آن ہے۔ مگر اس وضع خاص کے دلدادہ گروہ میں بھی بعض کارگزار بیسیاں نہایت عمدہ دستکاریاں کرتی ہوئی دکھائی دیتی ہیں۔ اچھے اچھے لباس پہنے ہوئے۔ ہنسی مذاق کرتی ہوئی۔ غرض یہ کہ عمدہ نظارا دکھائی دیتا ہے۔ اب میں پھر اپنا تجربہ بیان کرتی ہوں۔ جنیڈا میں

چپ چاپ اور پرامن رہتا ہے۔ یہ موسم زیادہ بلند مقامات کی سیر کا ہے۔ ہم لوگ بالکل غیر معمولی موسم میں آئے ہیں۔ لیکن میں تو اپنی قسمت پر شاکر ہوں۔

۶۔ اگست ۱۹۱۰ء | رات بھر تھوڑی تھوڑی بارشیں ہی۔ صبح کو چاروں طرف گہرا پرتا دکھائی دیا۔ ہوا میں خشکی ہے۔ عطیہ۔ اکھڑ لٹھ۔ خاطر خواہ ترقی کر رہی ہے۔

بارش ہوئی اور گہرا خوب بھر گیا ہے۔ ہوٹل کے مہتمم اس ہوا اور سماں پر خوشیاں منا رہے ہیں۔ بھائی نے پوچھا کہ کیا تم لوگوں کو یہ ہوا پسند آتی ہے تو کہتے ہیں۔ ہاں بہت اچھی ہے۔ اور ایک دو روز اسی طرح ہوا رہی تو بلند مقامات کے ہوٹلوں کے مسافر دوڑ کر نیچے چلے آئینگے۔ تب ہماری چاندی ہی چاندی ہوگی۔ اس لئے یہ ہوا ہم لوگوں کو پسند آتی ہے!! غور کیجئے کسی کی شادی اور کسی کا غم! ہر ایک کو اپنے مطلب کے کام ہے۔ اگر ایسی ہوا رہی تو کوہ پر رہنے کا خیال چھوڑ دینا ہوگا۔ یہاں گلاب بہت ہی عمدہ قد و قامت اور رنگ ڈھنگ کے خوشبو دار ہوتے ہیں۔ کلیاں تو ایسی ہوتی ہیں کہ دل کی کلی کھل جاتی ہے۔ پتے اور ڈنڈیاں سسج۔ سامنے کے چوتھے پر ایک بڑا درخت ہے۔ جس پر نہایت بڑے بالکل موم جیسے سفید پھول لگتے ہیں۔ پھول کی وضع اتنی خوبصورت ہے کہ میں کیا تعریف کروں۔ خوشبو بھی دلاوین۔ پتے بڑے بڑے سبزی رنگ کے ہوتے ہیں۔ شام کو گاڑھی میں سوار ہو کر خوب لمبی سیر کر کے آئے۔ ہانتر پور وغیرہ کے تمام چھوٹے چھوٹے شہروں میں گزرے ایک ٹرک ہے جو کنارے کے قریب سے گزرتی ہے۔ شہر اور پہاڑوں کا اچھا منظر دکھائی دیتا ہے۔ یہ جتنے شہر ہیں ان میں بیسیوں ہوٹل چھوٹے بڑے عالیشان اور شاہانہ طرز کے بنے ہوئے ہیں۔ گویا یہ کہنا چاہئے کہ ہوٹلوں کا شہر ہے۔ اس

گو بھی کے رنگ کا۔ کوئی لہراہنر۔ کوئی بلکا دعانی۔ کوئی گینہ جیسا۔ کوئی جھار
 جیسا۔ ایک قسم بالبل برما کی عمارتوں سے مشابہ ہے () یعنی کوئی
 اس خاکہ کے نمونہ کا۔ خدا متعلق نے جتنی عمدہ چیزیں تھیں وہ سب اس ملک
 کو عطا کی ہیں۔ مختلف مقامات پر آبشار اور جھرنے یہ رہے ہیں۔ جنگلی سریل اور
 سے ہم بیخود ہو رہے تھے۔ گھاڑی کی سڑک کے اوپر جھیلی کی ٹرام بے پہلی
 تو ان لوگوں کے لئے کھیل ہے۔ یہ بھی معقول اور پختائی تک پہنچ جاتی ہے۔ پیش
 کے اوپر ایک ہوٹل ہے۔ جس کو ہوٹل دی نائیس (نرگس ہوٹل) کہتے ہیں۔
 کیونکہ ہنس موسم میں لکھو کی نرگس کے پھول اطراف میں ہوتے ہیں۔ یہاں تک ہم
 پہنچے۔ مگر ان گھوڑوں کو معلوم بھی نہ ہوا کہ کچھ چڑھائی چڑھے۔ گئے۔ گھر لے آئے
 بچے۔ سبحان اللہ! عجیب قدرت خدا نظر آئی ہے۔ آتے وقت خوب پیرل چلے
 کمانے کے وقت محض نوا واپس آئے۔

۱۲۔ اگست ۱۹۰۱ء | حسب مقررہ تاریخ کے بعد اس مقام کو چھوڑ کر میت آرام سے آگے
 کہ سفر کرتے ہوئے جینوا آ پہنچے۔ اتنے سفر میں منظر کا مزاج خوب لوٹا۔ یہاں تک
 ہوٹل دی لاپاک میں مقیم ہیں۔ بند کاب سے بالکل قریب ہے۔ ٹیری سٹاک کے علی
 ہوٹل کے بعد یہ بالکل پسند نہیں آتا۔ یہ ہوٹلوں کا شہر نہیں ہے صرف ایک اس سے
 کسی قدر بہتر ہے جو آجکل لہراہنر ہے۔ وہاں جگہ نہ ہونے کے سبب یہاں قیام
 کیا۔ یہاں سے مویشا بلا تک کا (جو آپس کی شہر چوٹی ہے) اچھا نظارہ دکھائی
 دیتا ہے۔ اور پھیل کا بھی۔ آگوست سے ہم نے اس پہاڑ کو نہایت عمدہ طور سے
 دیکھا۔ تمام آپس کے پہاڑوں سے اونچا ہے اور برف سے بالکل سفید ہو رہا ہے۔

اور اسی کے سہارے چڑھتا اترتا ہے۔ تاکہ پھسلے تو بھی اٹکارا ہے۔ فوراً نیچے نہ چلا جائے۔ ہر لحظہ پہیوں کو فولاد کے ہوک یعنی آنکڑے پکڑتے ہیں۔ بیس سال ہوئے بنی ہے۔ پورا پورا اجنٹ کا انتظام ہے۔ آگے خدا کی مرضی۔ کہتے ہیں۔ کہ اس عرصے میں کبھی کوئی حادثہ نہیں ہوا۔ ایسے کاموں میں سوئس لوگ بڑے ہوشیار ہیں۔ یہ ریل کس طرح چڑھتی اترتی ہے۔ اس کا نقشہ یہاں موجود ہے گلیوں ہوٹل سے اطراف کے مناظر نہایت عمدہ دکھائی دیتے ہیں۔ گلیوں کے بعد دو درجے اور بلند ہی پر ہیں۔ جو کسی وقت جا کر دیکھینگے۔ فی الحال وہاں کے باغ کی خوب سیر کی۔ نہایت عمدگی سے پھولا پھلا ہے۔ یہ باغ دیکھ کر اپنے احمد گنج کے باغ کا خیال آیا اور حسرت ہوئی کہ افسوس ترک باغبان مر گیا۔ ورنہ میرا بھی باغ اسی نمونے پر ہوتا۔ یہاں کے گاؤں میں تو کچھ دم نہیں۔ مگر باغ میں چھوٹی چھوٹی حکمتوں کو دیکھ کر عیش عیش کرنے لگی۔ سب دیکھ بھال کر اسی طرح ٹرین میں سوار ہو کر واپس ہوٹل پہنچے۔ اترتے وقت بھی ذرا بے چینی نہ ہوئی۔

د۔ اگست ۱۹۰۸ء ساڑھے تین بجے کے قریب اسی عجیب ٹرین میں گلیوں سے ایک اور بھی زیادہ بلند مقام کو پر گئے۔ مطلع ابرا کو دیکھا۔ یہاں کے لوگ فرانس والوں کی نسبت زیادہ مضبوط اور متومند معلوم ہوتے ہیں اور بڑے محنت کش ہیں۔ تین چار زبانیں یہاں بولی جاتی ہیں۔ کیونکہ سوئٹزر لینڈ کے چوٹرف اور ملکوں کی سرحدیں ٹی ہوئی ہیں۔ مثلاً جرمنی کی سرحد پر جرمن زبان بولتے ہیں۔ فرانسیسی سرحد پر فرانسیسی زبان بولی جاتی ہے۔ اور اس طرف کی سرحدوں پر الگ الگ بولی ہے۔ اس سبب سے یہاں کی زبان عجیب کچھڑی بنگلی ہے۔ اس مقام یعنی (Caux)

بات کی تکلیف نہیں۔ نہ کچھ تیاری کرنے کی ضرورت۔ اٹھو اور چل دو۔ ایک مقام پر گاؤں کا ریوڑ چرتے دیکھا۔ جن کے گلوں کی گھنٹیوں کی خوش آواز سنائی دیتی تھی۔ جو کانوں کو بھلی معلوم ہوتی تھی۔ افسوس کہ بوجہ اتوار اس قدر لوگوں کا ہجوم تھا کہ الالہ۔ دوڑ میں نہیں بھری ہوئی اس قسم کی اُور کھیں۔ رد و شر بر آتے ہی ایک اور اوجھائی ہے۔ وہاں چڑھے مگر کُہرے نے منظر کو بالکل پوشیدہ کر دیا تھا۔ اس واسطے حسب دلخواہ قدرت کا نظارہ صفائی سے نہ دیکھ سکے اور بہت مایوس ہوئے۔ کیونکہ اسی شتیاق میں یہاں آئے تھے۔ کسی نے جارپی۔ کسی نے آرام لیا۔ پھر میں تو چوہلوں کی تلاش میں نکلی۔ گل زبرد۔ فراموش مکن۔ بیوی میلز وغیرہ وغیرہ قسم قسم کی گھانسن بھی جمع کر کے چلے۔ سب سے اُونچی چوٹی پر ایک سوئیس پہاڑی شخص۔ پھول شبتوا (ایک قسم کا ہرن) اور بی بیٹس کی چیزیں فروخت کر رہا تھا۔ اس کے پاس سے ایڈوائس کے پھول خریدے اور سوا گھنٹے کے بعد اسی ریل میں سوار ہو کر بیچے گئے بے شک خنکی سے دل بہت خوش ہوا تھا مگر منظر نہ دکھائی دینے کی مایوسی ساتھ لیکر آئے۔ کوئی چار گھنٹے میں ایسی بلندی پر چل کے آنا حیرت خیز ہے۔ اس بلندی میں ہر بات کی سہولت ہو۔ آن کی آن میں کہاں سے کہاں تک جا کر سیر کر سکتا ہے۔ جرمنی اور سوئٹزر لینڈ کے ہر شہر میں ایک عمارت ہوتی ہے۔ جسے کرسال کہتے ہیں۔ یہ ایک خوبصورت عمارت ہوتی ہے۔ جس میں کھانے کے بعد لوگ جمع ہوتے ہیں۔ دو گھنٹے عمدہ میوزک ہوتا ہے۔ کچھ کافی۔ بیئر وغیرہ بھی پیتے ہیں۔ مطلب یہ کہ ایک ٹھنڈے کی جگہ سب کے لئے ہے۔ ہم وہاں جا کر میوزک سن کر بہت خوش ہوئے۔ انگلینڈ میں پانچ شنگ دیں تو بھی یہ میوزک میسر نہ ہو سکے اور یہاں اس آسانی سے ہر کسی کو

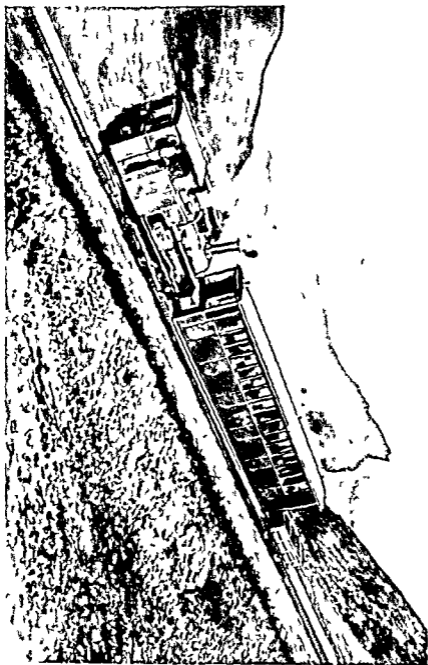
سے ظاہر ہے کہ لوگوں کی آمد و رفت بکثرت ہے۔ سنتی ہوئے کہ یہ خاصہ ذریعہ مساجد کا ہے۔ اور ملکوں سے لکھو کھا لوگ اگر یہاں روپیہ چھوڑ جاتے ہیں۔ ہر ایک چیز مساجد کے آرام و آسائش کے لئے بنی ہوئی ہے۔ علاوہ ان ہوٹلوں کے صاف ستھرے چھوٹے چھوٹے نہایت خوبصورت مکانات بنے ہوئے ہیں۔ یہ بھی بڑے بڑے ہوٹلوں کے متعلق ہیں۔ اگر کسی کو بڑے ہوٹلوں کی گڑبڑ ناپسند ہو تو ان میں قیام کر سکتے ہیں۔ کھانے پینے کا انتظام اپنا کر لیں۔ یا ہوٹل سے بند دست کر لیں۔ غرض دلکش بننے میں کوئی دقیقہ باقی نہیں رکھا ہے۔ یہاں کے لوگ اور ملک بہت غریب ہے۔ لیکن ہنروری میں کسی سے کم نہیں۔ عمدہ سے عمدہ گھڑی یہاں بنائی جاتی ہے۔ لکڑی کی نقش کاری کے اعلیٰ نمونے تیار ہوتے ہیں۔ ہاتھی دانت کی عمدہ چیزیں بنتی ہیں۔ مکانات چھوٹے چھوٹے خوش وضع بنے ہوئے ہیں۔ ہندوستان میں کم و بیش اس کی نقل کرتے ہیں۔ جنہیں ہوس کو بیچتے ہیں۔

کچ بھائی اور میں ماٹریو جا کر خوب خریداری کر کے آئے۔ یہاں کے پہاڑوں میں سے طرح طرح کے عقیق اور لاجورد وغیرہ پتھر نکلتے ہیں۔ اس کے بہت خوبصورت زیور بنتے ہیں۔ بیان نہیں کر سکتی کہ کس نفاست سے بنے ہوئے ہوتے ہیں۔ میں نے بھی یہ چیزیں خریدیں۔ بڑی دلکش اور لطیف چیزیں ہیں۔ ہاتھی دانت افریقہ سے آتا ہے۔ اس کے گلابان ایسے نادر بنے ہوئے دیکھنے کے سبب ان اشد! ہاتھی دانت کے گلاب کے پھول گر ایسی نقل کہ اہل کا دھوکا ہوتا ہے۔ اسی طرح گلابی مال عقیق چکا رنگ بہت ہی خوش نما ہوتا ہے۔ مشہور مثالوں کی نقلیں بھی ہاتھی دانت کی بنی ہوئی نہایت عمدہ دیکھیں۔

یہاں پہنچتے ہی ہم نے ناشتہ منگوا یا۔ نہایت لذیذ دو قسم کا شہد عمدہ روٹی۔
 تین چاقم کا خالص دودھ۔ کافی۔ مٹھن۔ بڑے شوق سے اور نہایت اشتہا کے
 ساتھ بڑی خوشی سے کھایا۔ کھانا بھی نہایت صاف ستھرا فرینچ وضع کا۔ صفائی کی
 وجہ سے شوق سے کھا سکتے ہیں۔ آرام لیا۔ سفر کے غبار کو دور کیا۔ پھر شتان کا محل
 دیکھنے گئے جس گاڑی میں ہم گئے۔ اُس کے گھوڑے بہت ہی عمدہ تھے۔ وقتی
 یہاں کے گھوڑے دیکھ کر خوشی ہوتی ہے۔ فرانس کے مرلی گھوڑوں کے بعد انکو
 دیکھنا اچھا معلوم ہوا۔ خیر وہاں تہینچے اور اندر داخل ہوئے۔ یہ قلعہ بہت پرانا اور چھوٹا
 سا ہے۔ اس میں بونیوار د نامی ایک ریفارمر کو مدتوں تک اس کے چچا زاد بھائی
 ڈیوک آف سیولٹے نے قید رکھا تھا۔ کیونکہ اس نے ڈیوک کی مخالفت کی تھی۔
 ایک طرف کا حصہ زمین پر ہے۔ دوسری طرف کا پانی میں۔ ہر ٹولی کے ساتھ دکھانے
 والی رہنما ایک عورت ہوتی ہے۔ تمام تاریخی واقعات وہ بیان کرتی تھی اور ہرگز
 کو بتائی جاتی تھی۔ باہر آ کے چھوٹی سی دکان میں سے کارڈز خریدے اور لکڑی کی
 چھوٹی چھوٹی ٹخیریں جن پر قلعہ کی تصویریں نقش کی ہوئی تھیں۔ نہایت صاف اور
 کم قیمت ہوتی ہیں۔ قلعہ جانے سے پیشتر ایک جگہ پر بہت اچھی چائے پی۔ ہم نے
 دیکھا کہ تین پیالے رکھے ہوئے تھے۔ اس وجہ سے کہ ہمارے ہونٹل کے ہتھم نے
 تار سے خبر دیدی تھی کہ پرس آنے والے ہیں۔ ان کے لئے چار تیار رکھنا۔ اس کا
 نتیجہ تھا کہ ایسی عمدہ چائے کی کہ لندن چھوڑنے کے بعد کہیں نصیب نہ ہوئی تھی۔ قلعہ
 چھوڑ کے آگے بڑھے۔ راستے میں کئی چھوٹے چھوٹے قصبے اور گاؤں دکھائی دیئے۔
 کوئی آٹھ دس ہیں۔ جنگی آبادی سولہ ہزار ہے۔ ان سب کا مجموعی نام مانٹریو ہے۔

جس کا تلفظ کر ہے، پر ایک عمدہ بوتل ہے۔ یہاں یہ بڑی خوبی ہے۔ کہ ایسے ایسے اونچے مقاموں
 پر بھی اسٹیشن گاہ موجود ہے۔ اس حکمت کی ریل گاڑی سے ہم چھبیس منٹ میں باسانی پہنچے۔
 اتنی بلندی سے نظارے کی کیفیت کا کیا پوچھنا ہے۔ یہاں کے ہوٹل میں تین سو کمرے
 ہیں۔ یہ جگہ دیکھ کے جی یہی چاہتا ہے کہ تھوڑے روز یہاں آکر رہیں۔ سستی ہو
 کہ ہمارا جہ بڑودہ دوپہر عینے یہاں آکر رہے تھے۔ سجا تو یہاں ایک کھیل ہے۔ تمام کمرے
 پتھول یہاں موجود ہیں۔ کنگرگ کی طرح پتھولوں کے پھونے بچھے ہوئے ہیں۔ پاتن کی صفائے
 خوشبو انسان کو بخود کرتی ہے۔ بیچ کہ لوگ عقلمند ہیں جو در دراز سے دوڑ دوڑ کر آتے
 ہیں۔ سب دیکھ بھال کر واپس آگئے۔ ٹرین کی رفتار گھوڑا گاڑی کی سی ہے۔ نیچے
 آکر جی چاہا کہ مائٹرویو کا علاقہ دیکھ لیں۔ مگر بارش کی آمد نے روک دیا۔ اور کھانے
 تک وقت چوتھے پر گزارا۔ خاصہ چھوٹا سا طوفان تھا۔ بوندیں لہمی پڑنے لگیں مگر
 چونکہ فاصلہ پر تھا۔ اس لئے ہم کو کچھ بہت احساس نہ ہوا۔ اب یقین ہے کہ صبح کو کئی پہاڑوں
 کی چوٹیاں برف سے سفید ہوں گی۔ یہاں عجیب عجیب قسم کے سرو دکھائی دیتے ہیں۔
 جی یہی چاہتا ہے کہ اپنے احمد گنج کے باغ میں اس کے پودے پہنچا دوں۔ رنگ او
 آگے کی وضع زالی ہے۔ دل خوش ہو گیا۔ اگر تخم بہم پہنچ گئے۔ تو بہتر ہو گا۔ سستی ہوئی کہ
 ماہ مئی میں گل زرگس اس قدر افراط اور خوبی سے آگے ہیں کہ ہزار ہا لوگ صرف نہیں
 دیکھنے کی تمنا میں آتے ہیں۔ آج اس قدر اعلیٰ درجے کی اور خوشبودار گلابی کھائی
 کرواوا واہ۔ یہاں انواع و اقسام کے کام بنے ہیں۔ اس میں باقی دانت کے
 کلاب نہایت عمدہ بنائے جاتے ہیں۔ رات کو یہاں بہت ہی سنان ہوتا ہے اور
 کو اس وقت خوب چل پھل ہوجاتی ہے۔ جب ٹرین یا اگروٹ یا ٹرام جاتی ہے۔ حوزہ عوام

پیرس ولڈن سے بھی زیادہ آرام دہ اور خوش منظر یہ کرے ہیں۔ اُن شہروں میں ایسے منظر قدرت کا ملنا بھی مشکل ہے۔ ہمارے علاقے میں دو دوہرے میڈروم ہیں۔ دو اکہرے اور ایک گول مکہ۔ اور ہر ایک کے مقابل چھوٹے چھوٹے دل پسند برآمدے ہیں۔ یہ جھیل جسے لیک آف جینیوا یا لیک لیمن کہتے ہیں۔ نہایت بڑی ہے۔ اور مانترو کے قریب تیری ٹے نامی جگہ پر تالاب کے کنارے کے قریب ہمارا ہوٹل واقع ہے۔ یہاں کے شہروں کی عجیب قطع اکثر چھوٹے چھوٹے گاؤں اس طرح بسائے ہیں کہ جھیل کے بالکل کنارے پر ایک قطار چھوٹے بڑے مکانوں کی ہے۔ ان سے ذرا بلندی پر ریل کی سڑک ہے۔ اس کے بعد اور اونچائی پر ایک اور سڑک ہے جس پر بجلی کی ٹرام چلتی ہے۔ اور سڑک کے بعد اور زیادہ بلندی پر مکانات بنے ہوئے ہیں۔ اس قطار میں ہمارا ہوٹل بھی ہے۔ تو گویا اتنی بلندی پر ہے کہ مذکورہ بالا تمام چیزیں اس کے نیچے ہیں اور سڑک کے اس پار ہوٹل کا ٹیریس یعنی چوترا ہے۔ جس کے نیچے سے ٹرین اس حصے میں سے گزرتی ہے۔ تمام ہوٹل اور چوترا بجلی کی روشنی سے روزرات کو چمک اٹھتا ہے۔ بلکہ دن ہو جاتا ہے۔ جب جی چاہتا ہے اس چوترا پر چلے جاتے ہیں۔ باغات اور تالاب کا عمدہ نظارہ دکھائی دیتا ہے۔ جھیل کے چاروں طرف بڑے چھوٹے پہاڑ ہیں۔ ہمارے ہوٹل کی کھڑکی میں سے داہنے ہاتھ کی طرف شہر مانٹریو تصویر کی طرح خوبصورت نظر آتا ہے۔ جو جھیل کے کنارے سے شروع ہو کر کسی قدر بلندی تک بسا ہوا ہے۔ اس ٹمک کے مکانوں کی وضع خوبصورت ہوتی ہے۔ شہر مانٹریو کا عکس کنارے کے صاف شفاف بلور جیسے پانی میں پڑتا ہے۔



روانہ ہوئی۔ اس سے جدا ہونا بہت شاق گزرا۔ اس کے ساتھ ماوموزیل میں لیئے گئی ہو۔ اُمید ہے کہ اس کی صحت کو پورا فائدہ ہوگا۔ خدا اس کا نگہبان رہے۔
 کچھ خریداری کی۔ جوں توں کر کے باقی کا دن ختم کیا۔ عطیہ کا بغافیت پہنچنے کا تا رہی آگیا۔ الحمد للہ۔

پیاری بہن جان! دُنیا میں پیرس بہت ہی۔ مگر میرا خیال ہے کہ اپنا وطن جہاں اپنے عزیز ہوں سب بہشتوں پر فوق رکھتا ہے۔

یہ خیال دل کو ابھارتا ہے کہ جو وقت بھی گزرتا ہے آپ لوگوں سے ملنے کی گھڑی نزدیک تر آتی جاتی ہے۔ ابھی سے دل میں دلولے پیدا ہونے لگے ہیں۔

۲۔ اگست ۱۹۱۵ء | صبح تمام سبب بند کر دیا۔ رات کو دس بجے گاڑی میں سوار

ہونگے۔ اب یہاں حقیقت میں دل نہیں لگتا۔ پانچ ہفتے گزر چکے۔ خوب دیکھا بھالا اور سیر کی۔ سوا بارہ بجے فاضل و شرام مکافات کو آئے تھے۔ دُنیا بھر کی باتیں کیں۔

زنگبار کے سلطان کی ایجنسی انہی کے ذمہ ہے۔ اپنی تجارت بھی کرتے ہیں۔ زنگبار کے سلطان چھپیس برس کے ہیں۔ لیکن عجب وحشیانہ طبیعت ہے۔ اگرچہ تربیت

یورپ میں پائی ہے۔ لیکن جبلی خصلتیں بھلا کہاں جا سکتی ہیں۔ جہاں دیکھو مسلمانوں کے نرالے ڈھنگ دیکھنے میں آتے ہیں۔ یہ کیسے رنج کی بات ہے۔

دوروز ہوئے ایک جوان تڑک ملنے آیا تھا۔ بھائی ان سے ملے تھے۔

معلوم ہوا کہ قسطنطنیہ کی حالت نہایت درجہ ابتر ہو رہی ہے۔ ایک گھڑی کا امان

نہیں بلکہ خوف ہے کہ کہیں بلوہ نہ ہو جائے۔ اگر جلد یہ عینار فروز نہ ہوا تو وہاں چلنے کا

خیال بہ مجبوری چھوڑ دینا ہوگا۔ اگر ایسا ہوا تب تو مجھے بڑا رنج ہوگا کہ میں اپنے مولد

اور ان ہی قصبوں میں سے ایک میں ہمارا ہوٹل ہے۔ جس کا نام ٹیری ٹے ہے۔ یہاں کی
کائیں کسی اچھی ہوتی ہیں۔ اور دودھ بھی بہت ہی اچھا دیتی ہیں۔

عطیہ کا خط آیا۔ اس سے اسکی خبر ملی۔ جس ہوٹل کا انتظام اس نے کیا تھا وہ

ٹھیک نہ نکلا اور دوسرا ایک اچھا مکان ہے۔ اس میں کمرہ لیا ہے۔ احاطہ بڑا بڑا

ڈاکٹر کو دکھایا اور علاج معالجہ شروع ہو گیا۔ ایک جگہ گرم پانی کا چشمہ ہے جس میں

جا بجا نل لگے ہوئے ہیں۔ وہاں ایک عورت گھاس لے کر کھڑی رہتی ہے۔ اس میں

سے بہت تھوڑا پانی پیتی ہے۔ وہ لکھتی ہے کہ ہر مرض کے لئے خود پلا مجھے اور

فرانس کے اطراف میں الگ الگ خاصیت کے چشمے جاری ہیں۔ جن کو بہت ہی

خوبی اور صفائی سے با ترکیب نل کے ذریعہ سہولت کی غرض سے قریب لائے

ہیں۔ جو عورت پانی پلاتی ہے۔ وہ سرکار سے مین ہے۔ پینے والوں کو کچھ

دینے کی ضرورت نہیں۔ کاش ہندوستان کے بعض مقامات کے گرم چشموں کا

بھی ایسا ہی عمدہ انتظام ہو۔ کیونکہ کئی مقامات پر ہیں۔ گراتھی غلاظت ہوتی ہے کہ

کون وہاں کا فائدہ لے سکے۔ ہوا کی بھی بڑی تعریف لکھی ہے۔ خدا فائدہ دیکو۔

شام کو چار بجے کے قریب ہم سب اس عجیب صنعت کے نمونے یعنی ریلوے

میں سوار ہوئے اور گلیوں پر چڑھے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اس ٹرین کا بیان کس طرح

کروں جو آپ لوگوں کی سمجھ میں آئے۔ بالکل سیدھی پہاڑ پر چڑھتی ہے۔ گریٹھنے

والوں کو کچھ معلوم نہیں ہوتا۔ کیونکہ ڈبہ اڑا ہوتا ہے۔ لمبائی چوڑائی کی طرف اچھڑائی

لمبائی کی طرف۔ اس ڈبے میں ہر بیٹھک پر پنج آدمی بیٹھتے ہیں۔ ایک ہی ڈبہ چھٹا

ہے اور ایک ہی اترتا ہے۔ موٹی موٹی ٹولاد کی رسیوں سے آگے پیچھے بندھا ہوا ہوتا ہے

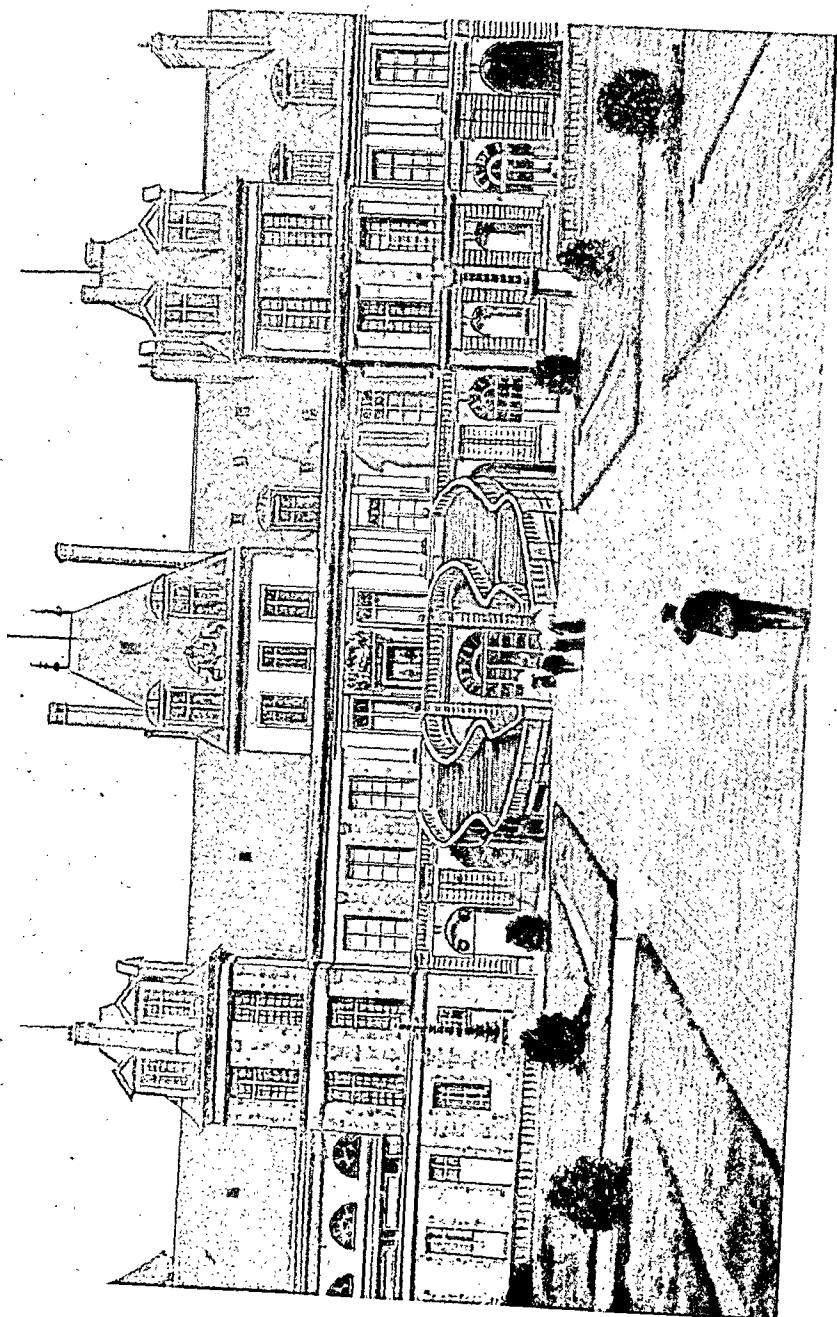
اب جھیل کا کچھ حال سناتی ہوں۔ جس رنگ کی روشنی پڑتی ہے۔ اسی کے مطابق عکس دکھائی دیتا ہے۔ کبھی سبز کبھی نیلگوں۔ کبھی پھلا ہوا فیروزہ اسی رنگ آمیزی کر سُبجان اٹھ۔ ان تصویروں میں جو رنگ ہیں۔ ان میں ذرا بجز بھی مبالغہ نہیں ہے۔ آسمان کا عکس بلا کم و کاست گرتا ہے اور یہی حالت پیدا ہوتی ہے۔ جو تصویر میں ہے۔ بائیں جانب بھی بہت سی خوشنما چیزیں دکھائی دیتی ہیں۔

شا تو وہی شتان ایک بہت پرانا قلعہ ہے۔ جسکی بابت اہرن شاعر نے اشعار لکھے ہیں۔ اس کا تفضیل سے ذکر پھر کروں گی۔ دُور فاصلے پر دان دو میدی کا پہاڑ ہے۔ جس کی بالکل دانت جیسی نوکیں ہیں۔ وہ بھی نظر آتا ہے۔ اس پر جا بجا برف پڑی ہوئی ہے۔ سائے گریبانٹ کا پہاڑ ہے۔ جھیل کا تمام کنرہ متفرق آبادیوں سے پڑے۔ شہر جینوا ٹرین میں ڈیڑھ گھنٹے کی مسافت پر ہے۔ آگبوٹ میں بھی یہ سفر ہو سکتا ہے۔ مگر چار گھنٹے لگتے ہیں۔ کہتے ہیں کہ یہ سفر نہایت دل پسند ہوتا ہے۔ ہمارا ارادہ آگبوٹ کی راہ جانے کا ہے اور ٹرین سے واپس آنے کا۔ ہوا نہ گرم ہے نہ سرد۔ جہانگ نگاہ پہنچ سکتی ہے۔ پائن کے جنگل بالکل سرسبز دکھائی دیتے ہیں۔ ایک حد تک کشمیر کے منظروں سے ملتے جلتے ہیں۔ اور پھل پھول بھی اسی طرح جنگلوں میں موجود ہیں۔ شفتالو۔ زرد آلو۔ گلابی سیب وغیرہ وغیرہ سے دخت جھکے پڑتے ہیں۔ اسی طرح ہر قسم کے پھول بڑے بڑے درختوں کی آڑ میں اُگے ہوئے ہیں۔ جہاں ذرا بھی خالی جگہ ملی۔ کسانوں نے انگوڑے کھیت تیار کر دیئے جن پر ہزاروں خوشے لگے ہوئے ہیں۔ ہمارے ہوٹل سے لگی ہوئی پہاڑی ریل ہے جو پیچھے کے پہاڑ پر چڑھتی ہے۔ گلیوں کوئی بارہ سو فیٹ بلند ہے۔ آٹھ منٹ میں چڑھ جاتی ہے۔

کے دیدار سے محروم رہی۔ خدا کرے سب شر و فساد مٹ جائے۔

آج نہایت روشن اور سرد دن ہے اور دل خوش کن ہوا چلتی ہے۔ پانچ بجے سو سو آئے اور ہم سب ہوا دی و نسان دیکھنے گئے۔ یہ ایک اوجھل پیرس کے بالکل دوسری جانب ہے۔ شہر سے اتنے قریب ایسے قدرتی ٹکڑے بھی رہنے دیتے ہیں۔ تاکر لوگوں کے لئے تفریح کی جگہ ہو۔ گاڑی میں بیٹھ کر خوب سیر کی اور کھانے کے وقت واپس ہوٹل آئے۔ کھانا کھا کے بروقت سٹیشن پر پہنچے۔ اور خوبصورت پیرس کے اوزاع کہا۔ یہ خیال نذا افسردہ کر رہا تھا کہ یہاں کیسے کیسے اچھے لوگوں سے شناسائی ہو گئی تھی۔ اور کس طرح ہنسی میں وقت گزارا تھا۔ کئی دوست وداع کرنے کو آئے۔ سب کو خدا حافظ کہا۔ اور سوار ہو گئے۔ سلینک برقعے تھے۔ گریہ ویسے بڑا آرام دہ تھے۔ جیسے مارمیلز سے پیرس آتے وقت ٹٹے تھے۔ تو یہ وہ عجیب البیدہ بنانے والی چیز تھی۔ اور یہ آرام دہ۔ نہ ویسے پھکولے تھے نہ ویسے ہندک دم گئے۔ فینڈ تو کیا آسکتی مگر آرام سے وقت کٹا رہا ہے۔

۳۔ اگست ۱۹۱۷ء صبح کے نو بجے اس جتنی مقام پر پہنچ گئے۔ میں کیا بیان کروں کہ کتنی دلنزیب جگہ ہے اور مناظر قدرت کیسے ہیں۔ یہ کسی شاعر مزاج کا کام ہے کہ چوڑا پورا خاکہ امارو سے۔ اپنے کزور قلم میں وہ روانی کہاں سے لاؤں۔ جو اس کی قدرت کا طرہ کا بیان کر سکوں۔ یعنی وہ بیان جو میرے دل میں ہے جس کا چورا اظہار امر محال ہے۔ اس ہوٹل میں کمرے بہت عمدہ ہیں۔ بالکل نئے ڈھب کے فرنیچر سے سجے ہوئے ہیں۔ اور تمام رائج الوقت راحت رسائیوں کے سامان سے آراستہ۔ ہر کمرے کے ساتھ کل ضروریات کی اشیاء مثلاً گرم پانی وغیرہ ہر وقت موجود



ان تمام جگہوں کو دیکھ کر یہ بھی خوشی پیدا ہوتی ہے کہ ہماری ریاست میں بھی خدا کے دیئے
ایسے ایسے قدرت کے نمونے موجود ہیں جو بلا مبالغہ کم نہیں۔ بلکہ بعض درخت اور منظر
یہاں سے بہتر ہیں۔ لیکن بڑا فرق یہ ہے کہ یہاں ان کی نگہداشت ایسی ترکیب سے
کی جاتی ہے کہ حالت اصلی سے دگنی چو گنی رونق پیدا ہو جاتی ہے۔ ہم ٹیٹ فارم پر
منتظر کھڑے تھے۔ کہتے میں کہا گیا کہ دوڑ ہٹ کے کھڑے ہو۔ ہم ہٹ گئے۔
دیکھتے کیا ہیں کہ ایک ٹرین جو اتنی میل فی گھنٹہ کے حساب سے جا رہی تھی۔ اس سطح
نظروں سے آن کی آن میں اوجھل ہو گئی کہ ہم کچھ سمجھے بھی نہیں کہ کیا ہوا پتھر
اس کے کہ ہم آگاہ ہوں۔ ٹرین کا نشان تک بھی غائب! اس ٹرین کو پیرس
ایکسپریس کہتے ہیں۔ کاؤنٹ سے معلوم ہوا کہ یہ ٹرین سب سے زیادہ تیز چلنے والی
ہے۔ اس لئے اس کے چلانے والے کے اعصاب پر اتنا زور پڑتا ہے کہ
منزل مقررہ پر پہنچنے تک تین یا چار بدلے جاتے ہیں۔ اور لوگوں کو دوڑ ہو جانے
کو اس لئے کہتے ہیں کہ پہلے پہل جب یہ جاری ہوئی تو لوگ بے خیالی سے نزدیک
کھڑے رہتے تھے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ کئی آدمی ہوا کی لپیٹ اور ٹرین کی کشش
سے کھینچ کر پیسوں کے درمیان گر پڑے اور کٹ گئے۔ یہ سن کر سہارے منہ کھلے
کے کھلے رہ گئے۔ کہتے ہیں کہ اتنی سرعت کے ساتھ ہمتی ہیبت کم ہے۔ کچھ
دیڑھ دین کے خدا حافظ کہنے میں لگی۔ بالآخر مہربان میزبانوں کا دل سوا حسن
انتے ہوئے ٹرین میں سوار ہو کر پیرس چلے آئے۔ بڑے خلیق لوگ ہیں۔ انکے
برتاؤ سے بالکل ایسا معلوم ہوتا تھا کہ برسوں کی جان پہچان ہے۔

یکم اگست ۱۹۱۰ء | صبح سے بڑی پریشانی رہی۔ پیاری عطیہ گیارہ بجے چلا ہے

مادام منیٹیاں لونی پازر دہم کی معشوقہ کا کرہ دیکھا جس میں اعلیٰ دستکاری کے نمونے نظر آئے۔ ماری آئنوائٹ کا کرہ جس میں عجب حسرت برستی تھی۔ اس خیال سے کہ انہیں کس طرح دار پر چڑھایا تھا۔

کتب خانے میں نیولین کا۔ ہنی نامہ دیکھا۔ جس میز پر لکھا ہوگا۔ اس میں مارے غیظ و غضب کے چھری چھوڑ دی تھی جس کا گہرا نشان موجود ہے۔ عجیب و غریب اشیاء میں موتیوں کا جھاڑ دیکھا جس کی قیمت حال کے زمانے میں ایک ملین کیجاتی ہے۔ اسی جھاڑ کے درمیان چھوٹے ناریل جبتنا بڑا گینڈ موتیوں کا ٹکٹا ہے۔ بہت ہی نادر چیز ہے۔ یہ کرہ جس کی تصویر بھیجتی ہوں۔ ہنری دوم نے ڈائنا دی پوائٹی کے لئے آراستہ کروایا تھا۔ یہ انکی معشوقہ تھی۔ ہر جگہ پر دونوں کے مونوگرام ملے ہوئے دکھائی دیتے ہیں۔ ایک کمرے میں ایک چوکھٹا تھا۔ جس میں ٹیڈسٹری جڑی ہوئی ہے اور اس کے مقابل اسی کی ایک رنگین تصویر ہے۔ ٹاپسٹری کا کمال سوچتے کہ دونوں چیزیں نقشی معلوم ہوتی تھیں۔ اور ہم تو یہ ہی سمجھے کہ دونوں دستی تصویریں ہیں۔ اس کمالیت سے ٹاپسٹری بنائی ہوئی تھی۔ کس غضب کا دستکار کا نمونہ ہے جو سوائے گابلین کے رُوئے زمین پر اور کہیں نہیں بنتا۔ نسلا بعد نسل خاندان کے خاندان اس ہنر کو کرتے چلے آئے ہیں۔ جسکی قدر و قیمت ان ہی شاہانِ فرانس نے کی۔ بہت ہی اعلیٰ درجے کی ٹاپسٹری دیکھنے میں آئی۔ گابلین کے غالیچے بھی جا بجا کمروں میں پڑے ہوئے دیکھے۔ مطلب یہ ہے کہ بہت سے بادشاہوں نے اس محل پر بے شمار دولت خرچ کی ہے اور قیمتی اسباب اور آرائشی سامان سے اسے سجایا ہے۔ افسوس کہ ٹامشائی ہاتھ لگا لگا کر برباد کر رہے ہیں۔ ایک کمرے

آیا۔ عطیہ اپنی صحت کے لئے ہفتہ کے دن پلائے جاتی ہو۔ جہاں ڈاکٹر سیگان کی مشورت ہو کہ کبھی جائے۔ بڑی قیل و قال کے بعد یہ مقرر کیا کہ عطیہ ایک معتبر لی بی کے ساتھ جائے اور علاج کرے۔ اس کو اس طرح بھیجنا مجھے بہت ناگوار معلوم ہوتا ہے مگر کیا چارہ خدا اس کی رحمت کو دور کرے۔ آمین۔ اور ہم اتوار کو انشاء اللہ تعالیٰ سوئزر لینڈ جائینگے۔ مادام دو بیون اور مادام وان پراگ کی مدد سے ایک لائق لی بی دستیاب ہوگئی ہیں جو عطیہ کے ساتھ جائیگی۔ خدایا اس کو فائدہ بخشے۔ آمین۔ عطیہ کو اس جگہ کہیں نہ رہنا ہوگا۔ یہ میعاد تمام ہونے کے بعد پیرس واپس آکر ڈاکٹر سیگان کو دکھانا پڑیگا جیسا سیگان خیال کرتا ہے۔ اتنا فائدہ ہوا۔ تب تو بس ایک نسخہ دے دیجئے۔ اور وہ ہمارے ساتھ جہاں ہم ہونگے شامل ہو جائیگی۔ انشاء اللہ۔ دعا ہے کہ حسبِ لحاظ فائدہ ہو۔ پلائے میں اچھے بوتل میں دو مکروں کا انتظام کیا ہے۔ امید کہ عطیہ کو آرام ہوگا۔ عطیہ اور آگاسکو اوپیرا میں گئے ہیں۔ اس کی طبیعت ذرا سست تھی۔ ولیم ٹیل کا قصہ تھا۔ یہ وہ قصہ ہے جو پیاری اماں جان آپکے پاس روائل ریڈرز میں پڑھا کرتے تھے۔

پیرس میں کیا جوتے بننے ہیں کہ دیکھ کر ہی خوش ہو جاتا ہے۔ ابھی دو جوڑے میرے لئے آئے یہاں کے عمدہ جوتوں کی عادت ہو جائے تو پھر کہیں کے پسند نہیں آسکتے شام کو ہم سٹروان پراگ کے یہاں چار نوشی کے لئے گئے تھے۔ رات کو مادام دو بیون نے ہمارے ساتھ کھانا کھا یا اور وہ بی بی جو عطیہ کے ہمراہ پلائے جانے والی ہیں وہ بھی آئی تھیں۔ اچھی تجربہ کار معلوم ہوتی ہیں۔ انہیں دیکھ کے ایک گونہ اطمینان ہوا۔ مادام کو میں نے ایک خوبصورت لیس کا ٹکڑا سعید احمد بیگم کے سٹور کا دیا وہ اس شہزادی و شہنشاہی کو پار بہت خوش ہوئیں۔ بڑی مددگار نیک دل لی بی ہیں۔

میں وہ آئینہ دیکھا جو دنیا میں سب سے پہلے بنایا گیا تھا۔ ایک میز رکھی جو ایک تہی سے گول کاٹی ہوئی تھی۔ اس کا قطر کوئی آٹھ فٹ ہوگا۔ وہ دخت خدا جانے کتنا ہوگا۔ جس میں سے یہ میز بنی سکی! اس پر مجھے یاد آیا ہے کہ شائینلی کے محل میں بھی ایک میز رکھی ہوئی تھی۔ جو انگوڑے کے تنے سے کاٹی گئی تھی۔ اس کا عرض تین فٹ تھیں اور طول ڈیڑھ گز ہے۔ دیکھ کر ششدر رہ گئی تھی۔ کہ وہ کیا بیل ہوگی۔ جس کا یہ تنہ ہوگا۔ خوب پھر پھرا کر ہم لوگ محل کے اس حصے میں آئے۔ جہاں لونی فلب (شاہ فرانس) نے پورا نامک گھر بنوایا تھا۔ بادشاہ کے دیکھنے کی جگہ الگ ہے۔ شہزادوں کے لئے بھی درجہ بدرجہ نشستیں بنی ہوئی ہیں۔ کہتے ہیں کہ صرف آٹھ دفعہ یہاں تماشہ ہوا۔ پرتولین سوم کے وقت میں بھی تماشہ ہوا تھا۔ اس کے بعد بالکل بند ہو گیا۔ پھر نہ کھلا۔ اب بھلا کون کام میں لاسکتا ہے۔ شاہی شوق کا ایک نمونہ باقی رہ گیا ہے۔ کوئی دو ڈھائی گھنٹے کے بعد پھر ہوٹل واپس آئے۔ یعنی کاؤنٹس کے ہاں۔ اس وقت کا دنٹ اچکے تھے۔ بڑے خاندانی اور لائق شخص ہیں۔ اس جمہوری حکومت کے بالکل خلاف ہیں۔ محل کی بابت گفتگو نکلی۔ تو میں نے انہیں ظاہر کیا کہ سب لوگ ہاتھ لگا لگا کر خراب کرتے ہیں۔ تو جواب دیا کہ ہاں گورنمنٹ کو ان چیزوں کی ذرا بھی قدر یا پروا نہیں۔ بلکہ چاہتے ہیں کہ سب برباد ہو جائے تو بہتر تاکہ شاہی نام و نشان مٹ جائے۔ اپنی شادی کا ذکر کرتے تھے۔ کہ لندن میں ہوئی تھی۔ کیونکہ جمہوریت کی وجہ سے ہر ایک مرد موسیو اور بی بی وادام کہلاتی ہے۔ جو خطاب یافتہ لوگوں کو بہت ناگوار گذرتا ہے۔ کیونکہ سینکڑوں سال سے نسلا بچہ نسل خاندان میں خطاب چلے آئے ہیں۔ اب کس طرح چھوڑنا ممکن ہے۔ اگر خاندان یہاں ہوتا تو جبراً

خدمت کے لئے لازم رکھتے ہیں۔ تاکہ عمدہ عمدہ لباس پہن کر بیسیوں کے دلوں کو
 اسیر کر لیں۔ قاعدہ ہے کہ اکثر ذرا اچھی شکل کی چنچل جلیبی عورتیں اس کام کے لئے پسند
 کی جاتی ہیں۔ اور یہاں تک مخزومیت کا خیال رکھا جاتا ہے کہ جس لڑکی کے کان لے
 یا گہرے رنگ کے بال اور آنکھیں ہوتی ہیں۔ اس کو اس کی رنگت کو ابھارنے والی
 وضع اور رنگ ڈھنگ سے لباس پہنایا جاتا ہے۔ بہت ہی کمال سے بال چہرے
 کے بنائے ہوئے اور کمر کی کسی ہونٹیں۔ جو تیاں بھی عین فیشن کا نمونہ یعنی سراپا ایسا
 کہ بے زحمت یار دل کو بٹھائے۔ اور جھٹ پٹ حکم نافذ کیا جائے۔ جب ہم دیکھ
 چکے تو ماؤموزل نے کچھ گٹ پٹ کی اور وہاں سے نکل گئے۔ بالکل ایک دلچسپ
 تماشہ گویا دیکھا۔ ہنسی ضبط کرنا مشکل تھا۔ وہاں سے نکل کر ایک اور اسی قسم کی گان
 میں گئے۔ ماؤموزل نے کہا کہ یہاں کچھ کم عمدہ لباس نہیں بنتے ہیں۔ لیکن قیمت
 وہاں سے آدھی لیتے ہیں۔ یہاں بھی اسی طرح لے جا کر ایک عمدہ کمرے میں بٹھایا
 جو بالکل کسی محل کے قابل تھا۔ ان باتوں میں یہ لوگ کتنا رویہ صرف کرتے ہیں۔ یہاں
 مہتمم کے ساتھ ماؤموزل نے باتیں شروع کیں۔ اس نے اول تو بہت سے لباس
 لالا کے دکھائے۔ بعد میں نے اپنا شوق ظاہر کیا کہ مجھے وہ خاص قسم کا لباس
 دیکھنا ہے۔ جس کا آجکل غضب کا شور ہے۔ یہ کہنے سے ایک لڑکی ویسا پہن کر
 آئی۔ اس زمانے کی فیشن دار عورت کے جسم میں پیٹ کا حصہ گویا ہوتا ہی نہیں۔
 خدا جانے کس طرح اور کیونکر اپنی ہیئت ایسے بنا سکے ہیں۔ میری سمجھ میں نہیں آتا
 جس لباس کا میں ذکر کرتی ہوں اُسے ٹینڈر آہتے ہیں۔ اس کی صفت یہ ہے کہ اتنا
 چپکا ہوا لباس ہوتا ہے کہ جسم کی کل حرکت اچھی طرح نظر آتی ہے۔ جیسے مرٹھنوں

۳۱۔ جولائی ۱۹۰۸ء | آخر قسمت میں تھا کہ فانتان بلو بھی دیکھ لیں۔ سویرے کوئی دس بجے بجائی عطیہ۔ ڈاکٹر صاحب اور میں اس عجیب نمونے کو دیکھنے کی ہوس میں نکلے۔ رات کو عطیہ نے کاغذس دی پیرہنی کو لکھا تھا کہ ہم تیج آپ کے ساتھ کھائے گئے۔ وہاں پہنچ کر ہم نے کھلوا دیا۔ تو فوراً بلوائے گئے۔ کاغذس تھیں۔ کاغذس کہیں گئے ہوئے تھے۔ لیکن ان سے معلوم ہوا کہ رقمہ نہیں پہنچا تھا۔ کس مدارات سے یہ بی بی پیش آئی ہیں۔ اور ہم سب کو اپنا مہان بنایا۔ یہ ہوٹل جہاں یہ لوگ قیام پذیر ہیں بالکل نیا بنا ہوا ہے۔ عام ٹانگک دم میں اچھا تیج کھایا۔ نہایت درجہ خلیق اور نسا ربی بی ہیں۔ تیج کے بعد یہاں کا محل دکھانے کو لے گئیں۔ عطیہ کی طبیعت ذرا مست تھی۔ اس وجہ سے آرام کرسی پر ٹاکر بارہم تمام جویدوں اور اخباروں کے انبار کے درمیان چھٹا رہت افسوس ہوا کہ عطیہ ساتھ نہ آسکی۔ یہ محل نہایت قدیم زمانے کا بنا ہوا ہے۔ فرانس اول کے زمانے میں بنیاد پڑی۔ اس وقت کے بنے ہوئے حصوں کی دیواریں دس دس بارہ بارہ فٹ موٹی ہیں۔ اندرونی آرائش نہایت تعریفی ہے۔ ہنری چہارم اور اسکے خاندان کے کوئی دوازدہم نے اور ترمیم کی۔ نپولین سویم نے اور بھی آفرائش کیں اور بہت سارے پیرے صرف کیا۔ کئی مشہور تاریخی واقعات یہاں پر ہو گئے ہیں مثلاً نپولین اعظم نے جوزفین کو یہیں طلاق دی۔ اور آپ ہی محل میں شاہی حکومت سے استعفا دیا۔ اس کے سوا بہت سے تاریخی وقوعات ہو چکے ہیں۔ ہر ایک چیز کی تاریخی ماہیت سے کاغذس بخوبی واقف تھیں۔ جس سے دو گنا چو گنا لطف آیا۔ لیکن ان کو تو یہی افسوس رہا کہ میں انگریزی سے اتنی شناسا نہیں جو پوری طرح سمجھا سکوں۔ اس کا جواب تو یہ ہے کہ اتنی کارروائی کر سکتی تھیں کہ ہم اچھی طرح سمجھ سکے۔ کئی شاہی کمرے دیکھے۔

سان نذران (یہ ایک اور شاہی محل ہے) دیکھنے گئے۔ ایک گھنٹہ کے فاصلہ پر ہے۔ اس کا چوترا ڈیڑھ میل لمبا ہے۔ اور کس خوبی سے بنایا ہے۔ کہتے ہیں کہ جیسا یہاں سے منظر وغیرہ دکھائی دیتا ہے۔ ویسا اور کہیں سے نظر نہیں آتا ہے۔ یہاں بھی دیر سے پہنچنے کے باعث محل نہ دیکھ سکے بند ہو گیا تھا۔ پادلیاں ہنسی کیترا ہنسی ہارم کی بارہ دری (میں گئے۔ جوئی الحال قہود خانہ ہے۔ پہلے اس بادشاہ کا محل تھا۔ اس کا برآمدہ نہایت عمدہ ہے۔ اور پیر کاروز ہونے کی وجہ سے سوائے دس پانچ آدمیوں کے اور کوئی اس میں نہیں تھا۔ کھاپی تازہ ہو کر باغ کی سیر سیدل کی۔ پہلے اس مشہور چوترا پر گئے۔ جہاں سے ناظر منظر دکھائی دیا۔ اندرونی حصوں میں نہایت آراستہ باغ بنا ہوا ہے۔ یہاں کے جنگلوں میں بھی جا بجا لوگ بیٹھے ہوئے تھے اور قہود خانے آباد تھے۔ جس کا فائدہ یہ لوگ لے بغیر نہیں رہتے تھے۔ زیادہ گرم ہونے کی وجہ سے درختوں کے سائے میں بہت اچھا معلوم ہوتا تھا۔ یہاں ایک بات دیکھی کہ ہر ایسے باغ میں کسی بڑھیا نے ایک چھوٹی سی خوبصورت دکان سجادی ہے۔ جس میں بچوں کے لئے مٹھائی اور ہر قسم کے کم دام کھلونے ملتے ہیں۔ اور اس طرح چھوٹی سی تجارت سے اچھا نفع اٹھاتی ہے۔ کوئی بچہ اگر اپنا کھلونا گھر بھول آتا ہے تو اس کی اماں اس کے مشغلے کے لئے گینڈیا چھوٹی ٹسی بالٹی یا عبا سے یا ہوپ (چکر) خرید دیتی ہے۔ تاکہ ماں اپنا کام کر سکے۔ ان باغات میں اکثر عورتیں گھنٹوں سینا بیرونا کاٹھنا وغیرہ سے اپنی آمدنی میں افزائش کرتی ہیں۔ کھانے کے وقت کہیں کھا لیا اور بچے کھیلا کرتے ہیں۔ اس طرح صاف شفاف ہوا کا فائدہ ملتا ہے۔ نذرستی بڑھتی ہے۔ اور بچوں کے ساتھ ہونے سے دل لگا کر اور بے فکری سے کام کر سکتی ہیں۔

کی ساریاں۔ چست موزے پہلے پہن لیتے ہیں۔ اور اوپر سے صرف ویسا لباس۔ شریفوں نے اس لباس پر بہت اعتراض کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ شریف زادیاں اب کم پہنتی ہیں۔ مگر ایکٹریز البتہ پہنتی ہیں۔ پیکان کے یہاں سب قسم کے لوگ لباس بناتے ہیں اور اس دوسری جگہ پر یعنی تے کے ہاں ایسے ویسے ماونٹا کے حکم لیتے ہی نہیں۔ یہاں مالک نے بہت کوشش کی کہ میں ایک لباس بناؤں۔ ایک سیاد لباس واقعی نہایت خوبصورت تھا۔ اس کے اوپر کے حصے پر تمام نقلی فیروزوں سے کام کیا تھا۔ گریہ دیکھنے کا تھا کہ کس خوبی سے رنگ آمیزی کی تھی۔ نہایت اچھا معلوم ہوتا تھا۔ یہاں سے ختم کر کے بوتسراں جوہری کے ہاں گئے۔ وہاں بیسیوں قیمتی تاج دیکھے۔ بعض میں جواہرات ایسی طرز سے جڑے تھے کہ ان کی بیٹھک معلوم ہوتی ہی نہیں۔ کیسے کیسے منظر واہ واہ! اس کی نزاکت اور خوبصورتی کا کیونکر بیان ہو سکے۔ چچاسی ہزار فرانک قیمت تو بہت لڑناں تصور کی جاتی ہے۔

وہاں سے نکل کر نوتر دام مشہور کلیسا دیکھنے کی خواہش ظاہر کی۔ ماونٹ بلنگیرین ہم ایسے وقت وہاں پہنچے کہ اس قدر اندھیرا تھا کہ اندر کی کاریگری اور خاص کر وہ مشہور زلیخن شیشوں کی کھڑکیاں صاف نظر نہ آئیں۔ مگر کچھ بھی جتنا دیکھ سکے نہایت نادر و عجیب حوش نما رنگوں کا آل میل دیکھا۔ آسمانی اور جامنی رنگ کو واقعی خوبی سے ملایا۔ اندر سے کچھ کچھ وینٹ منسٹر آب بی کی وض سے ملتا جلتا ہے۔ گریہ بہت بہتر حالت میں محفوظ رہا ہے۔ یہاں کے پتھر اس طرح گھس نہیں گئے۔ کیونکہ یہاں مٹی کم ہے۔ فوس یہاں تصویریں ہم نہ پہنچیں۔ ورنہ ضرور بھیجتی۔

۲۹۔ جولائی ۱۹۰۶ء | پاریس میں ہم خوب ٹھہرے۔ آخر اب تفرقے کا وقت



غریبوں کے لئے واقعی رحمت ہے۔ جب ہم ہانا کو دیکھ چکے تو جھگڑا کی ہوس پیدا ہوئی۔ چونکہ راستے عمدہ بنے ہوئے ہیں۔ توڑ میں سوار ہو کر جھگڑا کی سیر کی۔ پیدل چلنے کے لئے بہت سادقت چاہئے۔ اور چلنے والے شو قین ہوں تو کینت آسکتی ہے۔ جھگڑا کو منتظم رکھنے کے ہنر میں یہ لوگ طاق ہیں اور سب پر گوئے سعفت لے گئے ہیں۔ خوب سیر کی اور نیا تجربہ حاصل کر کے واپس آئے۔

۲۸ جولائی بمش ۱۹۱۶ء | ماہ موزیل ہیرل ہم کو پانچ بچے پیکار (یعنی لباس کے جانے والے فیشن کے موجود ہیں سے ایک ہا کے ہا لے گئیں۔ یہ دکان اتنی مشہور ہے جتنی دتھ کی۔ آرمکینوں کے لئے خوب روپیہ صرف کرنے کی جگہ ہے۔ ان لوگوں کو ایک ایک معمولی لباس کے لئے سو سے دو سو تک فراہم پھینک دینا ذرا بھی ناگوار نہیں پڑتا۔ خیر بالا خانے پر لپٹی کر ایک نہایت اہستہ کرے میں ہم کو کوچ پر بٹھا دیا اور پھر ادموزل نے کہا تو کیسے بد دیگرے نازک اندام لڑکیاں عجیب و غریب لباس پہننے ہوئے اتراتی ہوئی خود نمائی کے لئے موجود ہوئیں۔ اور ہمارے سامنے آکے چہل قدمی کرنے لگیں۔ مجھے تو بہت منہسی آئی۔ ایسا ہی معلوم ہوتا تھا جس پر سورا تزار ہے ہیں۔ ہر ایک لباس کی بناوٹ اور دست کاری دیکھ کر ششدر رہ گئی سچ یہ ہے کہ دیکھنے پر موقوف ہے۔ ہر ایک کے لئے ماہ موزیل کے پاس موزوں کلام موجود تھے۔ جب کوئی درجن بھر لباس سے زیادہ اس طرح ہم نے دیکھے تو پھر مجھ سے کہنے لگیں کہ اور دیکھنے ہیں پلس۔ میں نے کہا کہ بس مہربانی۔ ہر ایک کی قیمت پوچھی تو کوئی لباس بارہ سو فرانک سے کم قیمت نہ تھا۔ اب ان اہستاد دکان کے مالکوں کی ہوس تیار کی ہے کہ موزوں اندام لڑکیوں کو اسی

میں ڈوبے ہوئے۔ جس کی مہلک سے جی چاہتا تھا کہ اس کی اچھی طرح خبر لی جائے۔
رومال بادامی رنگ کا۔ صاف عیاں تھا کہ خوشبو خانے سے سیدھا چلا آ رہا ہے۔

اور تمام سنگھار پر فوق تو اس کا امریکن تلفظ تھا جو چیز اور بھی مستقر بنانی تھی۔ صفا
ظاہر تھا کہ نہایت متمول ہیں۔ شاید پہلی دفعہ پیرس میں آئے ہیں۔ اور سنس کی چال

چل کے اپنی بھی بھولے ہیں۔ نیپال والے اور نیٹھے تھے۔ محظوظی دیر بعد چل دیئے۔
اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انکو کتنا لطف آیا ہوگا۔ اسی میوزک کو سنکر لوگوں پر عجیب حالت

طاری مہر ہی تھی۔ کوئی دنوں انھوں سے اپنے متاثر نہ ہونے کو چھپا رہا تھا۔ کوئی گزرن
تیجے جھکائے سر کو انھوں پر ٹیک رہا تھا۔ مگر ہم تھے جو صرف کانوں سے سن رہے تھے۔
اور آنکھوں سے لوگوں کا تماشا دیکھ رہے تھے۔ کم علمی اور حسرت کا نمونہ بنے بیٹھ تھے۔

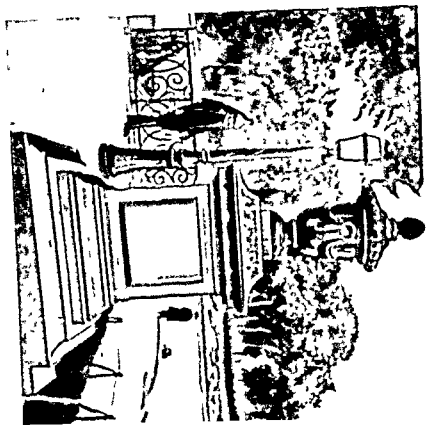
۲۶۔ جولائی ۱۹۰۵ء [ترکستان میں آخر دستوری حکومت قائم ہو گئی۔ سلطان المنظم

عبدالحمید خان نے کمال کیا۔ بغیر زیادہ شور و شر کے یہ کام ہو گیا۔ ایسا بڑا انقلاب
اس قدر چپ چاپ ہو گیا کہتے ہیں کہ شیخ الاسلام شریک نہ ہوتے تو یہ کام نہ ہو سکتا۔

لیکن سے پیرس تک موٹر کار کی شرط ہوئی۔ اس کا اختتام دیکھیں کیا ہوتا ہے۔
سننے ہیں کہ آج کار یہاں پہنچ گیا۔ گزشتہ سال کی شرط ایک تین شہزادی جیتی۔

تک کو فیڈ میں ڈالا۔ اس پر تمام ہندوستان اچھل پڑا۔ خدا اس فساد کو جلد
رفع کرے۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

بہن نسیم خاتون کا بیاہ لندن میں قرار پایا ہے۔ دو لہا بھی ہندوستان
سے آیا ہے۔ اس موقع پر ہم لوگوں کو بھی بڑے اصرار سے بھائی مکر الدین (دولہا
کے والد) نے دعوت دی ہے۔ مگر ہم نے بوجہ شدید فقر و فاقہ شرکت سے عذر کر دیا



چھانتا رہم اردو جانتا بہت اچھا جانتا ماں کی دیکھا دیکھی اس کی دونوں بیٹیوں نے بھی سوچا کہ ہم بھی اپنی معلومات کے موتیوں کو بکھیر دیں تو زبان حال سے کہہ ہی نہیں

”ہم اشکو چھانتا“ (ہم اس کو جانتا) شینڈی کی بدولت ان لوگوں کو اتنی ہذا مست ہوئی کہ فوراً اردو شروع کر دی۔ پیچاری کسی عہدہ دار کی بی بی تھیں۔ لاہور میں کچھ پختلہ والوں سے ملنا ہوا تھا۔ تو یہاں برندا کو ملنے کے لئے آئیں۔ لیکن ان فرینچ شوخ و سنگت سیبوں کے لباس اور دلکش وضع کی برابری کیا کر سکیں۔ اتنا ہی فرق تھا کہ جیسے نجدی گھوڑا اور کاٹھیا واڑی۔ ایک تو یورپ میں مغرب کی عورت اس پچیس برس ہندوستان کی خاک چھانی ہوئی سوئے پر سہاگہ مغرب اور مشرق کا اثر پیدا ہو کر طرفہ معجون بنتی ہیں۔ ہندوستان میں تو ہم کو عادت ہو جاتی ہے۔ لیکن ایسے مجتہد فونوں کو پیرس میں دیکھنا سچی آزمائش ہے۔ اور خصوصاً

ایک فرینچ عورت کی سی ہے۔ زبان کی لطافت۔ فصاحت اور ہوشیاری ایک امریکن لڑکی جیسی۔ حجاب اور نرمی ایک مشرقی عورت کی سی۔ ماؤ موزیل اپنے والدین اور دو بہنوں کے ہمراہ اکتوبر میں ہندوستان جا بیوالی ہیں۔ پیاری لالچ آپ لوگوں سے بھی ملینگے۔

۲۵۔ جولائی ۱۹۰۸ء | کل شام کو حسب قرار داد مادام برلین اپنی دوست کو لیکر اپنے ماؤ موزیل ہیرل بھی آئیں۔ اور دوسری بھی کوئی تھی۔ سب کے ساتھ بوادی بولوں کے پری کیا ملان میں گئے۔ پیشتر بھی اس جاگ آنے کا اتفاق ہوا ہے۔ اچھی طرح ناشتہ کیا۔ لباس اور زیورات کو خوب گھورا۔ پیکاری کا مشغلہ۔ رات کو مادام دو بیٹیاں



ازال قاسم شاہ خدا حافظ علی کو آئے۔ عجب حالت ہے تو بہ! تو بہ!!۔ جہم کو مار سبیل
سے روانہ ہونگے۔ خدا خیر سے وطن پہنچائے۔

کاؤنٹس پراکو متال کے یہاں گئے۔ ہمیشہ جمعرات کو ان کے یہاں خوب مجمع
ہوتا ہے۔ کاؤنٹ کاؤنٹس۔ بیرونس وغیرہ وغیرہ موجود تھے۔ اچھا وقت

گزا۔ وہاں ایک زالی چیز دیکھی۔ کاؤنٹس کی دستکاری ایک طرف رکھی ہوئی تھی۔ جو
وہ آپ کرتی تھیں۔ کیا توں پر کشیدے کا کام ان سے دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ

اس کمرے میں بڑی چھسات چوکیاں رکھی ہوئی تھیں۔ جن پر اسی قسم کے کشیدے
کے ٹکڑے جڑے ہوئے تھے۔ جو انہی کے ہاتھ کا کام تھا۔ زمین ایک رنگ کی۔

اور اس میں میل بوٹے وغیرہ دوسرے رنگ کے۔ اسی طرح ایک ایک کرسی ایک
ایک ہینے میں تیار کر ڈالی ہے۔ اب بڑے کوچ کے لئے آپ کاڑھ رہی ہیں۔

ایک ٹکڑا تیار ہوا اور انہوں نے فرنیچر والے کے پاس بھیج کر کرسی پر چڑھا دیا۔ میں نے
کئی مکانوں اور دکانوں میں اس قسم کا سامان دیکھا تھا۔ جس کا بھید آج معلوم ہوا۔

میں بھی تھوڑے سے لیتی آؤنگی۔ تاکہ خانہ زاد راکیوں سے کھاواؤں۔ نہایت خوبصورت
اور ہنرمندی کا نمونہ معلوم ہوتے ہیں۔ نازک رنگوں سے بھرے ہوئے بہت اچھے

معلوم ہوتے ہیں۔

۲۲۔ جولائی ۱۹۰۶ء عزیزان من خط لکھنا اور بھیجنا بھی برا کام ہے۔ کیونکہ وقت
کم خواہش بہت اور شہر گردی۔ ملاقاتوں۔ دعوتوں وغیرہ وغیرہ سے فرصت پانا۔

کارے دارد۔ اب تک ہم پیس میں اہل ارادے سے زیادہ ٹھہر گئے۔ بہت ہی چکنی
دھوپ اور دلپند سردی ہے۔

دو دنوں چلی گئیں۔ میل کے خطوں کی دو دن تک راہ دیکھی۔ کیونکہ سب کو ہفتہ کے دن وصول ہو گئے مگر ہم خوش قسمتوں کا نصیب اب تک جاگا نہیں ہے۔

۲۲۔ جولائی ۱۹۰۸ء

آخر کج صبح صبر کا عوض پایا۔ یعنی آپ سب عزیزوں کے محبت نامے وصول ہو گئے۔ شکر الحمد للہ۔ اس میل میں ایک پارسل روانہ کرتی ہوں جس میں چند دوپٹے بے بنائے تیار لئے تھے وہ روانہ خدمت ہیں۔ ان کا عرض و طول ہمارے لئے بہت ہی موزون ہوتا ہے۔ یہ لوگ اسے سکارف کہتے ہیں۔ جو اکثر موٹر سواری میں میسج لپیٹ لیتی ہیں۔ تاکہ گرد و غبار سے بال اور چہرہ محفوظ رہے۔

ان کے کام میں ہمارا بھی کام نکلتا ہے۔ امید ہے کہ آپ لوگ بھی پسند کریں گے۔ پیارا آصف کے لئے ایک قسم کے رب یعنی زبان قلم بھینچتی ہوں۔ اس میں یہ خوبی ہے کہ

اگر سیدھے معمولی طریقے سے اسے ہولڈ (زبان گیر) میں بھر کر لکھا جائے تو عمدہ انگریزی لکھ سکتے ہیں۔ اور اگر اسے الٹا پکڑ کے لکھیں تو اردو خوشخط لکھ سکتے ہیں۔ ان دو صفحوں سے موصوف ہیں۔ امید ہے کہ وہ بھی خوشی سے بڑیگا اور پسند کرے گا۔

ہمارا لہدن میں کھینچا ہوا اگر آپ آگیا۔ بہت اچھا اور صاف ہے اور ہر ایک آدمی کامل ہے۔ ذرا مبالغ نہیں ب قدرتی وضع سے اترے ہیں اور پھر خوبی یہ ہے کہ رنگین ہے۔

آپ لوگ دیکھ کر یقین ہے پسند کریں گے۔ لہدن کی عمدہ یادگار رہے گی۔

آجکل ہمارے ہوٹل میں قاسم شاہ آئے ہوئے ہیں۔ انکی طبیعت از حد خراب رہتی ہے۔ عنقریب ہندوستان جانے والے ہیں۔ ان کی حالت دیکھ کر افسوس ہوتا ہے۔

چار بجے مادام دوستیاں کی دعوت میں گئے۔ بیچاری نے اور دس بارہ ہماؤں کو بلا یا تھا۔ اچھا ناشتہ تیار کیا تھا۔ چھوٹا سا پرستار مکان ہے۔ ہندی ایشیا

کے ہمراہ میت الطرب (یعنی آپسرا) میں گئے۔ مشہور و معروف و انگریز کا کھیل لڑہنگن نامی ہو رہا تھا۔ یکے بعد دیگرے چار کھیل ہیں۔ جب چاروں کو دیکھو تو پورا قصبہ سمجھ میں آتا ہے۔ میں ڈرتی ہوں کہ بہت تھوڑا میری سمجھ میں آیا۔ اس میوزک کو کچھ بڑا کام ہے۔ اتنا ثقیل ہے کہ نیند آجاتی ہے۔ بلکہ کیا کیا ہو جاتا ہے۔ لیکن وجد میں آتا ہے۔ مطلب یہ کہ مختلف اثر پیدا ہوتے ہیں۔ سمجھنے کی کوشش میں کامیابی اور ناکامی کی حالت پیدا ہو جاتی ہے۔ ناہنجھی کی حالت میں بھی کیفیت رہی اور یقین ہے کہ زیادہ سمجھ پیدا ہونے سے اس کی حقیقی خوبی کو سمجھ سکیں۔ اور یہ بات زیادہ سننے سے پیدا ہوتی ہے۔ ہمارے قریب ایک امیر کی بی بی بیٹھی تھیں۔ اس کا لباس نہایت دسبے پر سلیقہ اور تابلو تعریف تھا۔ اس کے پاس ایک مرد بیٹھا ہوا تھا۔ وضعدار جوان تھا۔ اس مرد کی قطع بیان کرنے کو جی چاہتا ہے۔ شاید خطا آئے۔ سُرعی سلاک کا ویٹ کوٹ اس کے ہن جو اہرات کے۔ دو وزن جھوٹی انگلیوں میں بڑے بڑے الماس کی انگوٹھیاں پہنی ہوئی۔ آنکھوں میں سُرد لگا ہوا پیروں میں زنا ز اونی اڑی دار پھند نے دار روغنی چڑے کی درباری جوتی جہین گاز سے باریک سُرمئی رنگ کے چُت ریشمی موزے اور بال گردن تک بے سنورے ہوئے چڑے تھے۔ بالکل فساد آزاد کے چھمی جان کی پُری سچ و سچ یہ زنا نہ وضع دیکھ کے جی بگڑ گیا۔ اور ناپسندی نے اس قدر غلبہ کیا کہ منہلی کا سا شبہ پیدا ہوا۔ فوراً چھالیا لاکھی اور لو لگیں چاگیں۔ تب کہیں جا کر جی تھا۔ خدا مردوں کو خیالات بھی مردانہ دے۔ اور اپنی وضع بھی مردانہ بنائیں۔ ورنہ تو وہ گھبراہٹ اور نفرت کی شے معلوم ہوتے ہیں کہ خدا کی پناہ۔ اور اس پر طرہ یہ کہ خوشبو

ایک امریکن ہوٹل کے شاید دنیا میں رٹز ب سے اعلیٰ درجے کا ہوٹل ہے۔ امریکن متزل
حضرات یہیں آکر فرکس ہوتے ہیں اور خوبی تو یہ ہے کہ امریکہ کے بعد ان لوگوں
کو یہ ہوٹل ارزاں معلوم ہوتا ہے۔ جت ناحصہ میں نے دیکھا اس کا بیان کرتی
ہوں۔ زمین پر یا فرش پر تمام بڑا لگایا ہوا ہے۔ تاکہ آواز سے محفوظ رہیں۔ داخل ہوتے
ہیں تو عمدہ قالین اور فرنیچر سے معمور دالان اور گزرگاہوں سے گزر کر چارے کے
کمرے میں جاتے ہیں۔ یہ جگہ بند برآمدے جیسی بہت چوڑی ہے۔ جس میں کوئی پتلی
تیس چھوٹی چھوٹی سبز میزیں رکھی ہوئی ہیں۔ جن کی ارد گرد چار چھ چھ سہری
سید کی چوکیاں دھری ہوئی ہیں۔ اس برآمدے کی دیوار میں لکڑی کی جالی خوبصورت
بنی ہوئی ہے۔ یہ بھی نازک سہری رنگ کی ہے۔ اس جالی پر نہایت خوبصورتی سے
بیل چڑھائی ہوئی ہے۔ یہ وضع واقعی نہایت ہی مرغوب اور دل پسند ہوتی ہے۔
اس دیوار پر موزوں مقامات میں ایک سہری ٹوگری جالی میں سے آویزاں دکھائی
دیتی ہے۔ جس میں سے پھولوں کے کچھ لٹکتے ہوئے عجیب بہار دیتے ہیں بہت
ہی دلکش اور خوبصورت معلوم ہوتا تھا۔ اس کو اور بھی کامل اس طرح بنایا تھا۔ کہ
ٹوگری کے ارد گرد محرابوں کے درمیان اور بیل کے موزوں حصوں میں بجلی کی
روشنی کے گولے آویزاں تھے۔ اس کمرے کے بیچ میں نہایت بڑی پھولوں
کی سبلی ہوئی تھی۔ جس میں سے بیسیوں پھول بیج و تاب کھاتے ہوئے سر سجدہ
اپنے پیدا کرنے والے کا شکر ادا کر رہے ہیں۔ کہ ہم ایسے ہاتھوں میں ہیں۔ جہاں
ہماری قدر افزائی ہوتی ہے۔ ورنہ مفارقت ہجھان اس شعر کو دہرانے کی نوبت لاتی
سینہ خواہم شرح شرح از فراق تا گویم شرح درد اشتیاق

خیالات کی ساتھ دینے والیاں پیدا ہوں۔ تاکہ آپس کی زندگی شائستگی اور دلچسپی سے بسر ہو۔ ہاضمت بجائے خود کر دیم۔ پیاری بہن جان میں بیان نہیں کر سکتی کہ اس قسم کی باتیں دل کو کتنا سچ پہنچاتی ہیں۔ خدا کرے کہ اب اس کا کافی انتظام ہو جائے۔ ورنہ آئندہ اس سے بھی زیادہ تباہی اپنی بھیانک شکل دکھائیگی۔

۲۱ جولائی ۱۹۰۸ء

لافایت دیکھنے کو گئے۔ یہ ٹہنی عجیب جگہ ہے۔ اس قسم کی بہت مختلف دکانیں پیرس میں ہیں۔ مشہور و معروف لوور۔ بان مارش۔ پرائان۔ لافایت۔ دو فائل۔ یہ کارخانے کیسے وسیع ہیں۔ اس کا اندازہ کرنا بھی آپ لوگوں کیلئے دشوار ہوگا۔ ہزاروں آدمی ملازم ہیں۔ یہ دوکانیں اندر سے اتنی سچی ہوئی اور خوبصورت ہوتی ہیں۔ کہ اسے دیکھنا بجائے خود ایک عیش ہے۔ قاعدہ ایسا ہے کہ خریداری کرنی ہو تو ایک جگہ چھوٹی نمبر وار کتاب ملتی ہے وہ لے لو۔ اور ہر علاقہ میں وہ کتاب ملازمہ دوکان کو دیدو۔ اس میں سے وہ ایک نمبر کاٹ لیتی ہے۔ جس پر خریدار کا نام اور پتہ لکھ دیتی ہے۔ اس طرح جس جس علاقے کی اشیاء خریدی ہیں وہاں اپنا نام نمبر وار کتاب کے ورق پر چھوڑ دو۔ جب کل خریداری سے فراغت پاگئے۔ تب وہ نمبر وار کتاب ایک جگہ پڑاؤں دیدینی ہوتی ہے۔ بعد ازاں بائرنکل کے چلے جاؤ۔ جب دکان بند ہونے کا وقت ہوتا ہے۔ تب تمام نمبر ایک جگہ جمع کر کے ہر ایک خریدار کو اپنا اپنا خرید ہوا اسباب اپنے اپنے قیام گاہ پر مع حساب کے بھج دیتے ہیں۔ غرض اسٹیشن کا پورا پورا انتظام۔ کسی طرح تکلیف گوارا نہیں۔

کوئی دو گھنٹہ دکان کی سیر کی۔ پھر میٹرو نے ہمارے ساتھ واپسی پر بچ کھایا

ایک فرسے دار بات لکھنا بھول گئی۔ کاٹھوس ہی پر اکا مثال کے ہاں ایک بی بی سے ملاقات ہوئی۔ جو چھپیس برس ہندوستان میں رہ آئی ہیں۔ بڑے زور شور سے بیان کر رہی تھیں کہ ہم لوگ نیٹوز کے ساتھ کبھی نہیں ملتے اور بات سمجھ نہیں کرتے وغیرہ اور اس طرح کی کشمکشیں خوب جتائیں۔ اطراف میں بہت سی بیبیان مٹی ہوئی تھیں۔ ان میں سے ایک نے عطیہ سے پوچھا۔ کہ نیٹوز کے ساتھ کوئی ملا بھی ہے اور اس لفظ کے کیا معنی ہیں؟ یہ سوال کرنے والی ماد موزیل ہیرل تھیں۔ انہوں نے ایک خاص وضع سے منہ بنا کر پوچھا کیونکہ ان بچیس برس رہنے والی نے اس تذکرہ کو دیکھ کر دہرا کر بیان کیا۔ کہ خواہ مخواہ کسی کو معلوم ہو کہ نیٹو کیا چیز ہے۔ مسکرا کر عطیہ نے جواب دیا کہ آپ کے سامنے جو نمونے ہیں (یعنی ہم) وہ ہندوستان کے نیٹوز ہیں!! اور وہی چیز جس کا پتھر بربکار بی بی بیان فرما رہی ہیں۔ واقعی ان لفظ بی بی پر گھڑوں پائی پڑ گیا اور بہت ہی عجیبین۔ پیجاری شہزادہ صورت نے کچھ کہنا چاہا۔ لیکن کچھ بن نہ پڑی اور ہنٹ چبا کے رو گئی۔ ہم کو بڑا مزہ آیا۔ لیکن ماد موزیل نے جو چہرہ بنایا وہ دیکھنے کے قابل تھا۔ شرارت سے کہتی ہیں کہ آہ میں کیا بے وقوف ہوں۔ اسی صدی کی چوتھائی گزارنے والی بی بی کے الفاظ سے میں کچھ ایسا کبھی تھی کہ نیٹوز بہت ہی کوئی بڑی اور ناقابل برداشت چیز ہو گی لیکن اب کثف ہو رہا ہے کہ یہ وہ چیز ہے کہ جس کی جستجو میں سردیوں میں منہ دھونا جلنے والی ہوں!! مگر خوبی تو یہ تھی کہ جس شیریں ادائی اور تیر کی طرح الفاظ منہ سے نکالے ہیں۔ وہ بیان نہیں ہو سکتے۔ اس بی بی کا منہ پھیکا ہو گیا اور تو کچھ نہ سوچتی۔ مارے گھبراہٹ کے اردو شروع کر دی۔ ہم او تو چھانتا بھونٹ آشتا

سے بھر کر۔ ایک صاحب ہاں موجود تھے۔ جنہوں نے اپنے ایجاد کردہ تین رنگ پیاز پر بجائے۔ بہت خوبصورت اور دل پسند رنگ تھے۔ ان مہانوں میں ولکیاں بہت ہی خوش شکل تھیں۔ آنکھیں مسدہ بڑی بڑی چہرہ کی وضع خاصی ہندی اور نازک اندام رنگ اور جلد بہت ہی خوبصورت۔ ان کے ساتھ خوب تعارف ہو گیا اور طرفین کو حیرت پیدا ہوا۔ مادام نے اپنے شوہر کے تھے اور تصویریں دکھائیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ بہت عالم شخص ہونگے۔ دس تو تھے ہیں۔ اس میں ترکی۔ بخارا۔ فرانس۔ بیجم۔ چین۔ ہر ایک ملک نے انکی تصنیفات اور دوسرے کاموں کے لئے انعام دیے ہیں۔ اس کے علاوہ سات تھے الگ الگ جغرافیہ سوسائٹی کی طرف سے ملے ہیں تقریباً ڈیڑھ گھنٹہ مزے میں گزار کر وہ اپس آ رہے تھے۔ اس وقت راتے میں جہاں جہنم پال کو دیکھا شاید وہ یہاں کچھ دن گزرے آئے ہوئے ہیں۔

ہمارے ویٹر کو بہت تعجب ہوتا ہے۔ کہ چراغوں ملازم پڑھتا لکھتا نہیں جانتا۔ اور وہ یہ سمجھ بھی نہیں سکتا کہ اس کی کیسے گذرتی ہوگی۔ وہ خود جرم ہے۔ اور جہاں کام سے فرصت پاتا ہے کتاب یا اخبار پڑھنے میں مصروف ہو جاتا ہے یہاں ہر ایک آدمی پڑھا لکھا ہوتا ہے۔ ادنیٰ نقلی کو دیکھنے کہ بیٹھ کر اخبار پڑھتا ہے لندن میں بھی یہ بات موجود ہے۔

۲۲۔ جولائی ۱۹۱۹ء | اعزیزان صبح سے بے چوڑے خطوط آپ لوگوں کو لکھے۔ کھانے کے بعد میں اپنے کاموں میں مصروف تھی کہ اس آستائیں مادام برلگن آئیں مغربی چین دوزی کا خوبصورت لباس پہنے تھیں۔ خوب قدرتی چشموں کا پانی پی کر آئی ہیں۔ اس لئے بالکل نازک بن گئی ہیں۔ ان کے ساتھ کل کے لئے انتظام کیا ہے

گر اب تو ہماری مشتاق نگاہوں کا ہجوم رہتا ہے۔ پھر بھی شب کو سینکڑوں سبلی کے گولوں کی غایت درجے کی روشنی ان نازک طبع چٹھوں کو بے تاب بنا کے بڑھاتی ہے۔ یہ اثر اتنا شدید اور غیر متحمل ہے کہ انکی رنگت پھیکلی ہو جاتی ہے۔ پھر جس بے دردی سے پھینکے جاتے ہیں۔ اس کا بیان کیونکر ہو سکتا ہے۔ وہی زبان کہ سکے جس کی جان پر گزری ہو۔

فرش منجھ حصیر کا۔ سب ہشیا ایسی جو باغ نامکان کے قابل ہوں۔ وہ ان ٹھیکر اچھی طرح امیر زادیوں کا جگھٹا دیکھنا۔ لباس زریور۔ تراش خراش ناز و ادا۔ بناؤ چناؤ۔ مصنوعی قدرتی سبل محل کہ اس منسج کو فہر نے پر مجبور کرنا تھا۔ غ

نرالی ہیں سب سے ادا میں تہا ہی

اندورفت سیلاب کی طرح ہو رہی تھی۔ اس اثنا میں دو بوسماں فیشن کی پتلیاں بنی ہوئی دکھائی دیں۔ ہر چیز قابل تعریف تھی۔ لیکن ایک بی بی کے ہاتھ میں سادہ باریک سونے کا چھلا تھا۔ جس پر لگے دو بڑے جتنے بڑے دو موتی لگائے تھے۔ اس میں ایک بے نظیر سفید موتی تھا۔ اور دوسرا ویسا ہی عجیب بے جوم سیاہ موتی۔ آپریشن کچھ ایسی دلکش تھی کہ سبحان اللہ! کان میں بندے بھی اسی کے مشابہ اور گلے میں ایک ٹی موتیوں کی۔ مگر انگوٹھی نے سب کو مات کیا۔ انوکھا خیال اور کیا بناوٹ ہے کہ واہ واہ۔ اس پرستان کو چھوڑ کر آخر باہر نکلے۔ عالی شان دکانیں سرفراک کشیدہ اسی راستے پر ہیں۔ آج کل نیلم اور زمرہ کی کچھ ایسی ملاوٹ کرتے ہیں۔ کہ جس سے تور کے سینے کے پروں پر جو رنگ قدرتا دکھائی دیتی ہے۔ اسی کی مشابہ بن جاتی ہے۔ ایک ایسی چیز میں نے بھی بنوائی ہے۔ دونوں ماموں کو ہر ٹل تک لائے۔ پھر وہ

ہم ہوٹل چلے۔ اور چاہا کہ میڈم ہم کو یہیں سے وداع کریں۔ لیکن انہوں نے ہرگز شتوئی
 نہ کی اور ہوٹل تک مشایعت کر کے چلی گئیں۔

۱۹۔ جولائی ۱۹۰۸ء

صبح کے کوئی دس بجے مادموئیل میان ایک چھوٹی سی بی بی کو
 اپنے ہمراہ لے آئی تھیں۔ جو زنا نے رسالے کی ایڈیٹریس ہیں۔ اس منشا سے ہیں کہ
 ہمارا احوال اور تصویریں اپنے رسالے میں شائع کرائیں۔ کچھ تھوڑے سے نوٹس دینے۔
 شاید ستمبر کے نمبر میں شائع ہوگا۔ شام کو زاردن دی تو غلری نامی باغ میں سیر کے لئے گئے۔
 تمام کباریاں پھولوں سے بھری ہوئی تھیں۔ جب خوب پیدل سیر کر چکے تو پھر گاڑی
 کی مدد سے کام نکالا۔ آرک دی تریامف تک جا کر ہوٹل پہنچے۔ آج بہت خوب تیار
 دوپٹے خریدے۔ اس قدر مکمل ہیں۔ کہ ساز و سامان بغیر بھی پہن لیں۔ تو خاصے اچھے
 معلوم ہوں۔ ہر رنگ کے ہم پہنچ سکتے ہیں۔

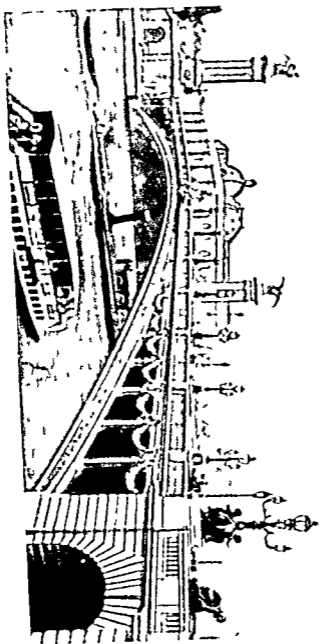
آجکل افسردہ اور ابراؤد دن نکلتے ہیں۔ ہم ارادے سے زیادہ ٹھہر گئے۔ ممکن
 ہے کہ ہفتہ عشرہ ٹھہر کر آگے چلیں۔ سردی بھی زیادہ محسوس ہوتی ہے۔ پیرس عجیب
 بارونی شہر ہے۔

۲۰۔ جولائی ۱۹۰۸ء

آج کی صبح کسی خاص دوادوش میں نہیں گزری۔ ایک سو داگر
 آیا تھا۔ جس نے بناوٹی موتی دکھائے۔ اب موتی بنانے کا ہنر معراج کمال پر پہنچ
 گیا ہے۔ سچ کس طرح لکھوں کہ کیا کیا ہے۔ وزن رنگ جرم سب ہی باتیں قدرتی
 ہیں۔ پکنے سے چھوٹے نہیں۔ پکنے سے کچلتے نہیں۔ سر کے یا سپرٹ میں
 ڈالو اثر نہیں۔ کسی طرح بھی پتے موتیوں سے کم نہیں۔ دام بھی خاص ہوتے ہیں۔
 شناخت کرنا کارے دارد۔ صرف چھ ہینے گزے یہ عجیب ایجاد ہوئی ہے۔ سچ سچ

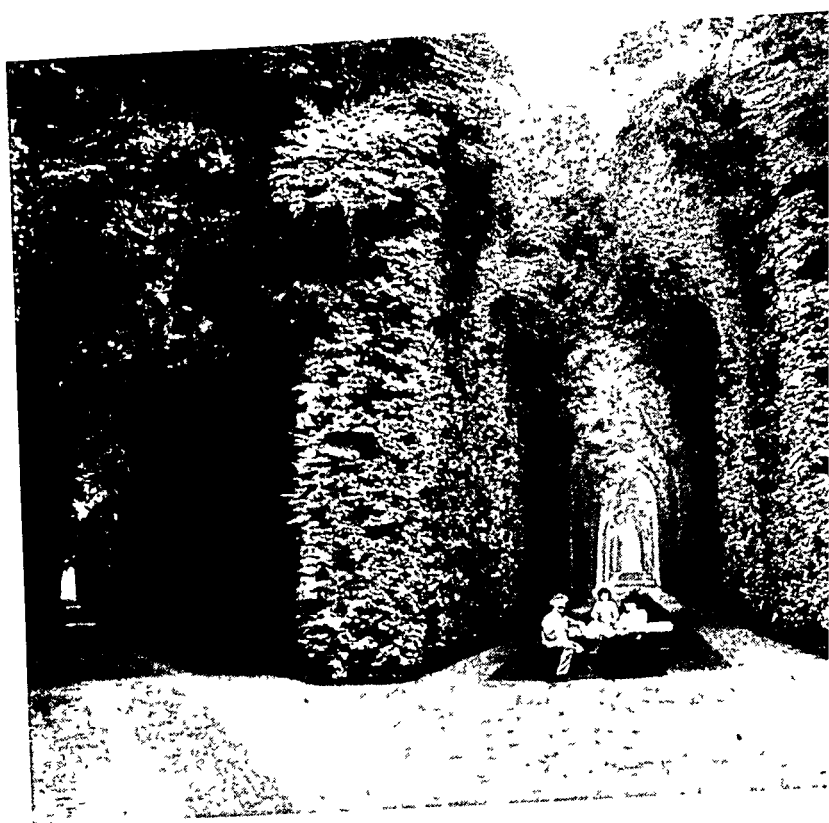
اور کہیں ملاقات کا انتظام تھا۔ اس سے فراغت پا کر واپس آئے۔ اور مادام دوسری
 کے ساتھ عجائب خانہ ملاحظہ کرنے گئے۔ اس جگہ تمام مشہور و معروف نامک کرنے والے
 اور دیہیوں کی تصویریں ہیں انکے بعض عجیب اور بے نظیر لباس اور پوشاکیں۔
 انکے متعلق نادر ایشیا اور چھوٹے چھوٹے دکھاؤ جو ان مشہور بار بار نشا مانی اپنے
 اپنے وقت میں کئے ہیں۔ اور جو یادگار زمانہ ہو گئے ہیں۔ ان لوگوں کو بھی یکے
 یکے خیالات سوجھتے ہیں اور کس خوبی سے اس پر عمل کرتے ہیں۔
 اس مجموعہ میں مادام دیار دو (جن سے ہم ملے تھے) کی تصویر بھی آویزاں تھی بڑی
 مشہور بی بی اپنے زمانے میں تھیں۔ برن ہارٹ۔ مونسلی (مدد) وغیرہ وغیرہ
 اپنے اپنے وقت کے جگانے سینکڑوں نام جو سنے تھے یہاں انکی تصویریں موجود
 ہیں۔ اس کے علاوہ بڑے بڑے نامک نویوں کی بھی تصویریں دھری ہوئی ہیں
 یہ لٹھائیں بھول گئی ہوں۔ کہ جو چھوٹے چھوٹے دکھاؤ موجود ہیں۔ ان پر وہی ہی
 روشنی گرتی ہے۔ جیسی نامک کرتے وقت ہوتی ہے۔ اس بات کا بھی پورا خیال
 رکھا ہے کہ تاشیوں کے سامنے گزرا ہوا کھیل اسی رنگ ڈھنگ سے نظر آئے۔
 جدت ان لوگوں پر ختم ہے۔ یہ عجائب خانہ تو دور کے پرانے عمل کے ایک حصے میں واقع ہے۔
 پانچ بجے (جو بند ہونے کا وقت ہے) ہم وہاں سے نکلے حقیقت میں نادر خیالات
 کا مجموعہ دیکھا ہے۔ دوکانوں پر سرسری نظر ڈالتے ہوئے رٹن ہٹل میں جا کر چار نوشی
 کی۔ مادام دوستیاں کس قدر عالم بی بی ہیں۔ ہر ایک چیز کی ہمیشہ ایسی عمدہ شے
 کرتی ہیں کہ آدمی بغیر منت کے واقفیت حاصل کر سکے۔ اگر بی بی نارمل سکول علی گڑھ
 کی امداد پر کربانڈھیں۔ تو گری ہوئی قوم کی پوری خوش قسمتی سمجھنا چاہئے۔ سوائے

کے زمانے میں سب سے بہتر کاتی تھیں۔ جیسے مادام پاتی کا ہوم سویٹ ہوم۔ مادام
 دوکیاں نے بڑی خوبی سے چند تصویریں بڑی بی بی سے ہمارے لئے طلب کیں۔
 آفریں ہے انکی وضع پر۔ کمرے میں کوئی بارہ گلدان نہایت عمدہ گلابوں سے بھرے
 ہوئے دوستوں کی طرف سے تحفہ سا لگدہ کی خوشی میں آئے ہوئے تھے۔ عیاں
 تھا کہ ضعیف العمری میں بھی انہیں دینا نے ترک نہیں کر دیا ہے۔ باتوں کا سلسلہ تو
 اکثر ہندی لباس۔ موسیقی۔ تعلیم نسوان وغیرہ پر جاری رہا۔ اثنائے راہ میں
 عطیہ سے مادام دوستان نے جب علی گڑھ نارمل سکول کا ذکر سنا تو بصدق دل
 سے کہنے لگیں۔ کہ میرا شوہر اب ہے نہیں۔ اس لئے کوئی خاص علاقہ پیرس سے
 نہیں رکھتی ہوں۔ اوسطے بہت خوشی سے۔ میں ہندوستان آکر اس سکول
 کے لئے مدد کرونگی۔ میرے رہنے اور کھانے پینے کا بندوبست کر دو گی تو کافی ہوگا
 اگر میری خدمت کام آئے اور قبول ہو تو میں تیار ہوں حقیقت میں ہم حیران
 ہیں۔ سچ دینا میں کیسے کیسے بے غرض کلرکن اور نیک لوگ بستے ہیں۔ جن کو نہ
 مذہب کا تعصب نہ کسی بات سے عار ہیں ان کا مدار زندگی اسی پر ہے کہ کہیں
 بھی اپنے ہم جنس کے کام آئیں۔ ایسے ہی لوگ کچھ کر گزرتے ہیں۔ غور کرنے کی جگہ
 ہے۔ کہ ایک بی بی جس نے پیرس سے نفیس شہر میں زندگی گزاری ہو۔ صرف انسانی
 کے لحاظ سے علی گڑھ جیسے روکھے پھسکے ملک میں جا کر اپنی اشد درجہ کی نفس کشی کر کے
 انسانیت جتنا چاہتی ہے۔ خدا جانے اس وقت کا زمانہ ہمارے ہندوستان
 میں کب ایسا۔ عنقریب تو نہیں معلوم ہوتا۔ کہ عورتیں موجودہ جگہ بندی سے کسی قدر
 رہائی پائیں۔ اور تو اور۔ صرف تعلیم ہی پائیں۔ تو آگے چل کر بہت کچھ مندر لیں طے



حیرت انگیز ہے۔ اس کے بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ ہلکے خراب موتیوں اور سپوں کو پیس کر اس میں سے جرم اور خام نکال لیتے ہیں۔ اس کے بعد از سر نو یہ پیسے ہوئے سفوف کے موتی جاکر کسی طرح پالش کرتے ہیں۔ ایک ٹری اس قسم کے موتیوں کی دیکھی جس میں سچے موتیوں کی طرح کہیں گلابی کہیں زرد کہیں سیاہ دانے پروئے ہوئے تھے۔ رنگ کے تغیر سے بعینہ سچے موتیوں کا سادھو کا ہونا ہے۔ اگر یکساں رنگ ہو تو تار جانا ممکن ہے۔ اگر ان میں اب تک کوئی نقص باقی رہے تو سوراخ کا ہے۔ وہ بھی کچھ عرصہ میں یقین ہے کہ مٹا دیجئے۔ بطور یادگار اپنے عجائب خانے کے لئے دو چیزیں میں نے خریدی ہیں۔ ایک جع طربندوں کی اور ایک پن۔ نہ معلوم ایسے موتیوں کا پہننا معیوب ہوگا۔ آپ لوگوں کو ضرور دکھاؤنگی۔ بس ان موتیوں کی بناوٹ تقریباً اسی وضع کی ہے جیسے خراب یا قوت کو میں کر دو بارہ یا قوت تیار کرتے ہیں۔ جس وقت ان بناوٹی چیزوں کے اطراف میں سچے الماس اور ہیرے لگائے جاتے ہیں۔ تب تو ایسے عمدہ معلوم ہوتے ہیں کہ باید و شاید۔ سچوں کو مات کرتے ہیں۔ وہ سوداگر کہتا تھا کہ پچاس برس اگر پہننے جائیں تو بھی کچھ نہ ہوگا۔ نہ رنگ بد لینگے نہ آب میں کمی ہوگی۔ اس نے خوب پٹک پٹک کر ہماری تشفی کرنے کی کوشش کی۔ بیشک ہمارے سامنے تو کچھ نہ ہوا۔

کھانے کے بعد دو تین جگہ ملاقات کے لئے گئے تھے۔ واپس آنے پر چاری برنڈ آئی تھی۔ کس مستدر جاندار اچھی لڑکی ہے۔ بیچاری بہ مشکل سمجھ سکتی ہے کہ ماں کا دائمی رخصت ہونا کیا معنی رکھتا ہے۔ دو تین گھنٹے ظہرت خوشی سے ہمارے ساتھ گزارے۔ پیر اتنا بچہ گراں نہیں ہے۔ اگر واقف کار کوئی رہنمائی کرے۔



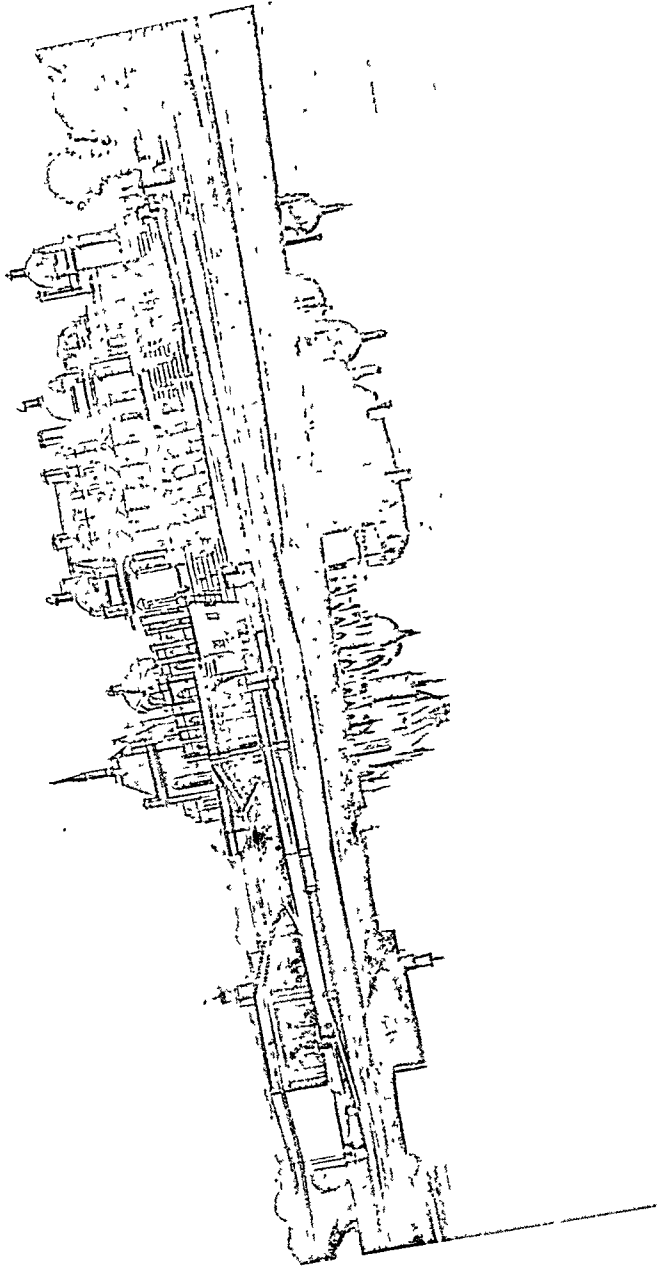
ہو سکتی ہیں۔ عظیمہ تو صرف اتنا ہی کہ سکیں کہ اس عنایت آمیز درخواست کو ضرور یاد رکھو گی۔ واقعی آپ نہایت مہربان ہیں۔ اُسے ملکر بہت ہی خوش ہوئی۔ راتے میں اُنکو خیال آیا کہ ایک عجائب خانہ ہے اسے دکھائیں۔ یہ جگہ اس وضع کی ہے۔ جیسے لہم میں میٹم تو سو کے مومی پتلے رکھے ہوئے ہیں۔ مگر پیاری اتان جان! اس سے کوئی نسبت نہیں۔ کیونکہ بہت ہی عمدگی سے بنا ہوا ہے۔ اگرچہ چھوٹا ہے لیکن بہت ہی کمال چیز ہے۔ یعنی اتنی کمال ہے کہ بار بار ہم دھوکا کھا جاتے تھے۔ اور دیکھنے کے لئے کہ واقعی موم کے ہیں۔ اُنکو ہاتھ لگاتے تھے۔ بڑھ بھی ڈرتے ڈرتے کہ کہیں بیج مچ کا آدمی نہ ہو۔ اور ہماری جہالت پر ٹھٹھا نہ اڑائے۔ بالکل زندہ لقمیوں میں قدرتی چمب ڈھب۔ وضع ادا وغیر وہ کچھ انسانوں کی سی۔ کئی جگہ پر تاشائی ان جہ اجڑا گزیدہ اور مجمع کو دیکھنے کے لئے کھڑے تھے۔ بادشاہ لونی سولہویں اور ماری آٹھواں کی زندہ گیوں کے الگ الگ وقت کے نہایت موثر پتلے دیکھے۔ ایک بات قابل ذکر ہے۔ ہم بھی تاشائی بن کر دیکھ رہے تھے اور پھر رہے تھے۔ اتنے میں ایک جگہ پر ایک بہت مشہور قاصدہ ناچ رہی تھی۔ یہ ہم بھی دیکھ ہی رہے تھے کہ ایک اور عورت کو دیکھا۔ کہ وہ بھی دیکھ رہی تھی۔ ہم یہی دھوکا کھا گئے کہ ذی رُوح ہے۔ مگر جب بالکل ہلی ہی نہیں۔ تب سمجھ میں آیا کہ مومی دھوکہ باز پتلا ہے!۔

اس قسم کی چیزیں چاہب لبنائی ہوئی ہیں۔ دروازے کے پاس ایک دربان شیون کے ساتھ ٹیک لگا کر سو رہا ہے۔ مگر اُس کی ہست حالت۔ وضع اتنی قدرتی ہی کہ تعجب معلوم ہوتا ہے۔ اور طرہ یہ کہ ذرا عمر رسیدہ شخص ہے۔ تاکہ پورا دھوکا ہو۔ جیسے ہم واقعی سمجھے کہ سو گیا ہے۔ جب جس و حرکت نہ دیکھی۔ تو اصل حقیقت معلوم ہو گئی۔ وہاں

اُسے پسند نہیں کرتے۔ مگر ہم تو خوش ہوتے ہیں۔ مادام دو سیاں بڑی اچھی اور لائق بی بی ہیں۔ اُنکے سرو سامانی کا حال آپ لوگوں کے معلومات کے لئے لکھتی ہوں۔ ان کے شوہر افریقہ کے سفیر بنکر گئے اور یکا یک پانچ روز کی علالت میں جاں بحق ہو گئے۔ اس واقعہ کے بعد انہوں نے مصائب دُنیا بہت کچھ اٹھائے۔ آخر میں فرانس میں واپس آئیں۔ نہ میکے میں کوئی رشتہ دار باقی ہے نہ سسرال میں۔ نہ اولاد کی نعمت سے بہرہ مند ہیں۔ حالت ردی ہے۔ غریب بیکس و تنہا۔ زندگی کے دن کا ٹرہی ہیں۔ ان کی سچی سرگزشت سنکر دل بخیدہ ہو گیا۔ اگرچہ ایسی رام کہانی آئے دن دنیا میں ہوا کرتی ہے۔ مگر جب سُتوت بُرا اثر ہوتا ہے۔ انہوں نے ہم سے کہا کہ کسی مظر بہ کو دکھاؤنگی جو فی الحال اٹھاسی برس کی خزانٹ ہیں۔ اور اس صدی کی عمدہ گائیولیوں میں شمار کی گئی ہے۔ یہ بہت ہی باعصمت اور لائق عورت ہے۔ اگرچہ بڑے چلے کے ہاتھوں دُنیا سے علیحدہ ہے۔ لیکن دُنیا نے اسے ہنوز بھولا نہیں ہے۔ ماڈرن سائنس کے ساتھ گئے کے عجائب خانے میں گئے۔ جس کا بیان بہت ہی پر خط ہے۔ ایک پروفیسر صاحب نے جو مختلف علوم میں ماہر تھے۔ جنہوں نے اپنی تمام دولت اور زندگی اس مقصد کے حاصل کرنے میں صرف کر دی۔ کہ علوم مشرقیہ کو حاصل کر لیں۔ اور اسی بنا پر اور غرض سے پختہ خانہ بنایا ہے۔ اولاً انہوں نے یہ کام کیا ہے کہ مشرقی ملکوں میں برسوں سے پختہ کی پرانی کتابوں کے نمونے ہم پہنچائے۔ اور جو کچھ مشرق پرانی یہ دکھائیں فراموش کر سکے وہ ب اپنے ساتھ لائے چین۔ جاپان۔ برما۔ ہندوستان وغیرہ وقت دیا رو اصرار کی چیزوں سے عجائب خانہ سموہ ہے۔ پیشکش مختلف مذاہب

پیرس کے کنسر و تیرار میں ایک ہی یہ بل بل داخل کی گئیں۔ چونکہ علم موسیقی میں بنائے کمال پیدا کیا تھا۔ سب سے بڑی بات جو ان میں لوگ تعریفی ٹکاد سے دیکھتے ہیں۔ وہ یہ ہے کہ واقعی باعصمت اور نیک چلن ہیں۔ اور ایسی نیک اطواری سے بہت مالدار نہیں ہیں۔ انکی یہاں بہت عزت ہے۔ ان کی تین لڑکیاں ہیں۔ جنکی شادیاں ہو گئی ہیں ایک کا مکان بہت ہی اچھی جا پر ہے۔ یہ اپنے مکان میں تنہا رہتی ہیں۔ خاص عمر اٹھاسی سال کی ہیں۔ مگر ہوش و حواس بصارت وغیرہ سب درست ہیں۔ فی الحال کئی شاگرد اُنکے پاس تعلیم کے لئے آتی ہیں۔ ایک اُن کی ہمیشہ و شہزادہ آفاق تھیں۔ آلیبرٹ اور اُنکے بھائی کو بھی دُنیا جانتی ہے۔ مگر ایشیا۔ اس کا انتقال دو سال گزرے ہو گیا۔ اس وقت اخباروں میں اکثر ذکر آتا تھا۔ مطلب یہ ہے کہ علم موسیقی کے لئے یہ خانہ ان مشہور و معروف ہو گیا ہے۔ جس روز ہم ان سے ملے۔ وہ دن ان کی سالگرہ کا تھا۔ اس لئے مادام نے بہت اچھے پھول دیے کئے۔ اور ان کے ساتھ ہم بھی شریک ہو گئے۔ بہت اچھی چار پلائی۔ بعد وہ مادام کی خواہش سے عطیہ نے لگایا۔ جو بڑی بی کو پسند آیا۔ ایسی ماہر زمانہ کے سامنے لگانے میں ذرا کھینچی ہو تو عجب نہیں۔ آج پینا کو گئی بڑی دور یہ ٹھہری گائی جس کا سرو و تان نہایت عمدہ ہے۔ اُس نے کہا اگر کبھی تم پیرس آؤ گی تو میں تم کو گانا سکاؤں گی۔ مادام و دوسریاں کس طرح مادام و بارود سے پیش آئیں۔ دیکھنے کے قابل تھا پینتیس سال سے یہ لوگ ایک دوسرے کو پہچانتے ہیں۔ گزشتہ نسلے میں مادام و دوسریاں انکی شاگرد تھیں۔ اس کا بہت ہی فخر ہے۔ میں اپنی دستخط آلبم لے گئی تھی۔ جس پر بڑی بی نے چند یاد (یعنی راگ کی نشانیاں) اس راگ کی لکھ دیں۔ جسے وہ اپنے غزج

ایک معمولی لوہے کے پلنگ پر سوتے تھے۔ انمول کتابوں کا ذخیرہ ہے۔ انکی بی بی چچی بہادر دینوس اور مددگار تھیں۔ اور انکے ہاتھ کی لکھی ہوئی تین چار جلدیں ہیں۔ ایک ایک چیز کس طرح جمع کی اور کتنی محنت کی اور اس میں بی بی نے کیا مدد دی۔ مادہ نوزیل نے ہمارے لئے خاص بندوبست کر دیا تھا۔ اس لئے جو خاص کمرے عام لوگوں کو نہیں دکھائے جاتے ہیں۔ وہ سب کھول کر ہم کو دکھائے۔ جن کے دیکھنے سے دل پر نہایت افسردگی اور اُداسی چھا گئی۔ تصویروں سے ظاہر ہے کہ جس خوبصورت بی بی ہونگی۔ ڈیوگ سے پیشتر پنج نموشاں میں پہنچیں۔ ان کے خاص کمروں میں داخل ہوئے۔ تو نہایت عمدہ خوشبو آئی۔ غور سے دیکھا تو دل کا پٹ اٹھا بہت سے پھول رکھے ہوئے تھے۔ ہونی الحال خشک ہو گئے تھے اور اپنی ہیربان عنایت کی یاد میں مرجھائے ہوئے کمرے کو موثر بنا رہے تھے۔ بڑی ہنرمند ہو گئی۔ بستہ پر انکے ہاتھوں کا بنا ہوا پلنگ پونز اور چنڈہ کرسیوں پر بھی دستکاری سے معمور ٹکڑے جڑے ہوئے ہیں۔ اس عمارت میں کئی قسم کے سنگ مرمر کام میں لائے ہیں۔ دیواروں پر پلستر کیا ہوا ہے۔ جس کے درمیان جا بجا نہایت عمدہ اور موزون قسم کے پتھروں کے گول یا چوکور ٹکڑے لگے ہوئے ہیں۔ ڈیوگ کے ملازموں کو انا ذمی والوں نے محل کی حفاظت اور دیکھ بھال کے لئے مبین کر رکھا ہو۔ کس محبت سے ڈیوگ کی ہیربان کو یاد کرتے ہیں۔ اور سب چیزوں کی حفاظت میں سرگرم ہیں۔ ان ملازموں نے عمدہ عمدہ احوال بیان کئے۔ تین چار گھنٹے اچھی طرح سب دیکھا۔ اس کے بعد باغ اور اطراف کے جنگل دیکھے۔ باغ میں گاڑی کے ذریعہ سیر کی۔ یوں تو بہت سے باغ دیکھے ہیں۔ اور اچھے اچھے منظر نظر آئے ہیں۔ مگر اس جنگل کا بیان کس طرح کروں۔



کی ماہیت معلوم کرنا ہے۔ ایک خاص موسم میں چند تقریریں کرتے ہیں۔ اور اس موقع پر اگر کسی بی بی کو اجازت سُننے کی ملتی ہے یا داخل ہو سکتی ہے تو وہ بی بی اور موزیل مینان ہیں۔ اُنکے علاوہ بڑے بڑے عالم و فاضل جمع ہوتے ہیں اور مختلف مذہبوں کے خیالات پر تقریریں کرتے ہیں۔ مثلاً ہندو۔ بڑہ وغیرہ وغیرہ جسے اس تحقیقات کا شوق ہو وہ یہاں آکر مدتوں کتب خانے کی مرد سے معلومات کا ذخیرہ جمع کر سکتا ہے۔ عجائب خانہ کا کیونکر بیان ہو سکتا ہے۔ تمام اصل نسخے فارسی۔ عربی۔ سنسکرت وغیرہ کے رکھے ہوئے دیکھے۔ قرآن شریف کا کتبئی زبانوں میں ترجمہ ہوا ہے۔ اس میں ایک ترجمہ چینی زبان میں دیکھ کر میں حیرت زدہ ہو گئی۔ اس خاص مقصد کے معاونین بہت سے آراکین ہیں۔ جن کا کام یہی ہے کہ اس عجائب خانے کی نذر ہو کر اپنے معلومات کو بڑھا رہے ہیں۔ اس کے متعلق کوئی شخص کسی مضمون پر تقریر نہیں کر سکتا۔ جب تک ان چیزوں کو اپنی آنکھوں سے نہ دیکھا ہو۔ بڑہ کی مختلف تمثالیں موجود تھیں۔ مگر کس کس وضع اور حالتوں میں! ہر دفعہ جا جا کر اصل جگہ سے لے آئے ہیں۔ بڑے بڑے نامی گرامی فرانسیسی مسطور ہندوستان گئے ہیں۔ اور بڑی بڑی نقشی تصویریں لئے ہیں۔ پُرانے مندروں کی اور بڑے بڑے سادھوؤں کی تصویریں بھی ہیں۔ ان سب کو کس طریقے اور خوبی سے رکھا ہے۔ یہی گمان ہوتا ہے کہ کسی ہزار ہا برس پُرانے مشرقی ملک کی سیر کر رہے ہیں۔ کامتس پر کام مال بھی آئی تھیں۔ یہ افسوسناک خبر سنی کہ پجاری برہہ کی والدہ کا انتقال ہو گیا۔ غریب الوطنی میں ایسے جگر زارش حد سے آور بھی ناقابل برداشت ہو جاتے ہیں۔ خدا انسان کو ان آفات سے بچائے۔ آمین

جھنڈا اُچھکاتے پھر پریزینٹ اُٹھتے۔ پیدل لشکر تمام ہوا تو سواروں کا لشکر گزرا۔ عین اس وقت دُھوپ نکلی۔ میں کیا کہوں۔ کیا منظر معلوم ہوتا تھا۔ ہزار ہا سواروں کے زرہ بکتر اور خود بجلی کی طرح چمکتے تھے۔ گویا آنکھیں خیرہ کرنے والی ندی چلی آ رہی ہو۔ تو میں بھی گزریں۔ مگر وہ تو گڑ بڑ ہی مچاتی چلی گئیں۔ البتہ نظارہ ان سواروں کا تھا۔ گھوڑے کیسے قطار بند گزرتے تھے۔ اُنکے درمیان ایک گھوڑا۔ خالی بے سوار دوڑ رہا تھا۔ معلوم ہوا کہ کوئی سوار گر گیا ہوگا۔ اس کی جستجو ہو رہی تھی۔ تھوڑی دیر میں شفا خانے کے دو آدمی مع ایک ڈولی کے نکلے۔ خیر نہیں بچا رہے سوار کی کیا حالت ہوئی ہوگی۔ اور کہاں پر اسے پایا ہوگا۔ کوئی ڈیڑھ دو گھنٹے تک یہ کیفیت جاری رہی۔ جس کے درمیان کئی دفعہ چہار کافی شاپسین انزع و اقسام کے ایک بسکٹ سائڈ پوچ وغیرہ وغیرہ کا دور رہا۔ ہمارے ان کے آرام کا ہر طرح سے خیال رکھا جاتا تھا۔ پریزیڈنٹ کے کبس میں سی طرح خاطر مدارات ہو رہی تھی۔ سب ختم ہونے کے بعد شناسا لوگوں سے حسبِ اہتمام نظر کر کے زینے پر آ کے منتظر کھڑے رہے۔ آخر گاڑی آئی اور شاہان و خیراں سوار ہو کر واپس آئے اور اپنے تجربے سے مطمئن اور خوش تھے۔

۱۵۔ جولائی ۱۹۰۵ء صبح نو بجے ماداموزل مینان شریف لائیں۔ اُن کے

ساتھ جا کر شائیتلی دیکھنا مقرر تھا۔ اپنے ہمراہ ایک صاحب کو لے آئی تھیں۔ جو خوب فارسی علم رکھتے ہیں۔ اُنہوں نے خاصی طرح فارسی میں گفتگو کی۔ میرے لئے ذرا وقت ہوئی۔ فرینچ لہجے سے رگ رگ کے بات کرتے تھے۔ کیونکہ زبان ذرا لغزش کھاتی تھی۔ مگر علم کا دریا اُنکے رگ و پے میں جوش مار رہا تھا۔ اس میں شک

حیران ہوں۔ تمام راستے ایسے بنائے ہوئے کہ گاڑی خاصی طبع چل سکتی ہے۔ اس کے ساتھ لٹکار سے معمور ہے۔ اور خوبی تو یہ ہے کہ چالیس سال سے ہر برس ایک حصے کے درخت کاٹے جلتے ہیں۔ جنکی لکڑی فروخت ہوتی ہے۔ اس تصویر سے شاید خیال گز سکے گا۔ جا بجا اس طرح سے مدد میدان کاٹے ہیں۔ جن میں سے چھ یاٹھ آٹھ راستے تاسے کے موافق نکلتے ہیں۔ محل کے متصل راستے ہیں۔ انکے آخر میں ایک مثال نصب ہے۔ سب بلا کہ عجیب و فق دار جگر دیکھنے میں آئی۔ صدیوں کی محنت شاقہ کا یہ نتیجہ ہے۔ راستے کے دورویہ درختوں کی دیوار کھڑی ہے۔ اس قدر گچ بچ ایک دوسرے سے وابستہ بند بالا اٹکے ہیں۔ مگر ان کی تراش خواش پر خاتمہ ہے۔ نظر تو ایسا ہی آتا ہے کہ ایک پتی بھی یہاں ناموزون نہیں لگتا۔ قدرت اور صنعت کے نمونے سر راہ کے ہوتے ہیں یا بہتر لفظوں میں حصار بانڈ ہوئے کھڑے ہیں۔ جن پر نگاہ دوڑانے سے خدا کی خدائی نظر آتی ہے۔ رات کو کھانے کے وقت واپس آگئے۔

۱۷۔ جون ۱۹۵۷ء | مدت کے بعد نیا خط گو یا شروع کیا۔ کیونکہ گزشتہ ہفتے اسی ایک خط کا سلسلہ جاری رہا تھا۔ اس میل میں بھی یہ شکل پورا کر سکی۔ سیر کریں آرام لیں۔ یا کیا کریں۔ ایسے لمبے خطوط کے لئے ان دو کاموں کے بعد بڑی وقت سے وقت بل سکتا ہے۔ لیکن مجھے معلوم ہے۔ کہ میرے عزیز میرے خطوط کے کتے مشاق اور منتظر رہتے ہیں۔ یہ خیال تازیا نے کا کام کرتا ہے۔ اور کسی کسی طرح سے لکھ سکتی ہوں۔ اگرچہ جب دلخواہ لمبے اور پُر احوال خطوط نہیں ہوتے ہیں۔ تاہم غنیمت ہے۔ آج کل عمدہ لطیف سرد ہوا چلتی ہے۔ یہاں کے باشندے

مل رہی تھیں۔ وہاں لے گیا اور میڈم سے ہم ملے۔ اُن سے ملنے کے بعد انکی دہلی طرف
 تیسری اور چوتھی کرسیوں پر بٹھا کر گئے۔ بھائی اور بہن ہمارے پیچھے کرسیوں پر بیٹھے۔ جگہ بہت
 عمدہ تھی۔ ہمارے سیدھے ہاتھ کی طرف دو اوپر سبیاں بیٹھی تھیں۔ ہمارے علاقے کے بعد
 ایک اور ذرا چھوٹا مگر نہایت عمدہ سجا ہوا تھا۔ جس کے سامنے بہت بڑی بارہ دری
 یا جھروکے کی قسم کی ایک چیز تھی۔ تاکہ دُھوپ سے ساء ہو جائے۔ اُس کے لئے سُرُخ
 نخل کا شامیانہ آگے کھینچا ہوا تھا۔ جس پر سُنہری جھار۔ ڈورے۔ پھندے وغیرہ
 زیب و زینت کے لئے لگائے تھے۔ بہت ہی شاندار اور عالی شان چیز۔ یہاں
 چھوٹوں کی وہ کیفیت تھی کہ سُبجان اللہ۔ رنگارنگی چھوٹوں سے گلزار بنا ہوا تھا۔
 ساتھ ہی ساتھ قدرتی منظر ایسا بنے نظیر کہ خوب جوڑ ہو گیا تھا۔ کرسیوں پر بہت کچھ
 سُنہری کام بنا ہوا تھا۔ یہاں سُنہری ایشیا کا بہت ہی رفاج ہے۔ اسی خوبصورتی
 سے بناتے ہیں کہ بالکل ہلکا پن نہیں معلوم ہوتا۔ بلکہ نہایت اچھا نظر آتا ہے۔ ہم
 بیٹھے۔ راتنے میں بڑے نرک و خشم سے پر سیڈنٹ کی سواری آئی۔ کھلی گاڑی
 میں چوکرٹی جتی ہوئی۔ آگے پیچھے سوار۔ شاہی ٹھاٹھ سے کچھ کم نہیں۔ لہستہ
 کوچوان اور سائیسوں کی وردیوں میں اتنا بہت زرین کام نہیں تھا۔ اور سواروں
 کی تعداد شاید کسی بادشاہ سے کم ہو تو ہو۔ مگر شاہانہ ٹھاٹھ کہا جاسکتا ہے۔ اس میں
 کوئی شک نہیں۔ لشکر کی قواعد گھوڑ دوڑ کے میدان میں ہونے والا تھا۔ جو بوادی
 بولون میں ہے۔ راستہ میں دورویہ پولیس اور فوجی سپاہیوں کے دستے تھے۔
 اور جاچا سوار کھڑے تھے۔ اگر ایک رستے سے چار شاہراہیں جا رہی ہوں تو
 ان چاروں رستوں پر فوق البھوک وردیاں پہنے چار چار سوار موجود۔ جتنا میں

اور پُر مذاق فریخند دھرا ہوا تھا۔ اور عمدہ عمدہ منقش تصویروں سے دیواریں زمین کی ہونے لگی تھیں۔ اُنکے شوہر اور بچوں کی تصویریں بھی آویزاں تھیں۔ جس طرح ہم لوگ چٹائی یا کسی اور فرش سے پہلے زمین پر فرش کرتے ہیں۔ بعد قالین وغیرہ بچھاتے ہیں۔ اسی طرح اُنکے کل محل میں ہلکے بغیر ٹھول کے سادے کبوتری رنگ کے غالیچے سے زمین کو چھپایا تھا۔ گو با تمام زمین پر موٹا مٹلی فرش تھا۔ جس پر اعلیٰ درجہ کے عمدہ عمدہ ایرانی اور مشہدی غالیچے کے پانڈاز جا بجا بچھے ہوئے تھے۔ جن سے نہایت سلیقہ معلوم ہوتا تھا۔ یہ وضع مجھے خاص طور سے پسند آئی۔ پرس بڑے تپاک سے ملیں۔ اور اپنے ہمراہ اندر لیگیں۔ جہاں دو اور سیبیاں متمکن تھیں۔ صاحب خانہ سیاہ پوش تھیں۔ جس سے عیاں تھا کہ وہ کسی کے سوگ میں ہیں۔ گلے میں عمدہ موتیوں کی لڑی اور الماس کی لمبی کنٹھی پہنی ہوئی تھی۔ ان دو بیبیوں میں سے ایک اُنکی صاحبزادی تھیں۔ تھوڑی دیر بعد پرس چار نوشی کے لئے اور کمرے میں لے گئیں۔ جہاں باقرہ مینہ کچی ہوئی تھی۔ فرانس میں یہی دستور ہے کہ کھانے کی طرح چار بھی پیتے ہیں۔ اور لکڑی وغیرہ کھاتے ہیں۔ یہاں پرس ہی برائی تشریف رکھتے تھے۔ انگریزی ٹھیک نہ آنے کی وجہ سے زیادہ تر خاموش سب کی سنتے تھے۔ یہ دونوں ہندوستان کا سفر کر چکے ہیں۔ کچھ تجربے بیان کئے۔ ناشتے کے بعد تمام کمرے دکھائے۔ دلکش چیزوں سے معمور ہیں۔ ایک میزوک روم تھا۔ جس میں ہارپ رکھے تھے۔ یہ پرس اچھا بجا سمجھتی ہیں۔ بہت اچھا وقت گزار کر محفوظ واپس آئے۔ بہت ہی اچھا ہوا کہ فرانس کے ایک امیر گھرانے کا طور دیکھا۔ بعد ایک بہترین سٹوران میں جانے کے کھانا کھایا۔ بعض چیزیں بہت لذیذ تھیں۔ کھانے کے بعد ترکی قہوہ ہاتھ سے بنا کے بڑی کیفیت سے پیا۔ اتنی مدت

نہیں ہیں نے بھی سلسلہ جنبانی کی۔ بعد ازاں ایک چٹھی اپنے اقا سے لکھی ہوئی
 دی جس میں اپنے مطلب کو پورا پورا واضح کیا ہے۔ یہ لوگ محنت شاقہ اٹھا کر دنیا
 بحر کے معلومات بہم پہنچاتے ہیں۔ اور باطل بے غرضی سے محض دُنیا کے فائدے
 کے لئے۔ شاید میں پیشتر لکھ آئی ہوں۔ ماداموزل میان فیرو مکر ایک رسالہ
 بچاپ رہے ہیں۔ صرف مسلمانوں کے حالات سے پُر ہوتے ہیں۔ اس کے لئے بعض
 مسلمان فرقوں کا احوال چاہتی ہیں۔ سبب بڑبڑا اور اپنے اراکے کے پتے
 ہیں۔ ہرات میں گھستا اور اس کی تہ کو پہنچا یہ ان لوگوں کا فطرتی میلان طبیعت
 ہے۔ تھوڑی دیر بات چیت ہو ہوا کر ماڈرنز کے ساتھ بھائی علیہ اور میں چلے۔
 سیشن سے ٹرین میں سوار ہو کر آدھ گھنٹے میں منزل مقصود پہنچ گئے۔ پہلے
 سے گاڑی کا انتظام تھا۔ اس میں سوار ہوئے اور ہوٹل گئے۔ جہاں ہمارے
 کمرے کی خبر تھی۔ تیج کا حکم دیکر باغ کی سیر کی۔ اتنی نفیس اور رُوح افزا ہو آئی۔ کہ
 اپنے آپ طبیعت کھل جاتی تھی۔ تھوڑی دیر یوں ہی دل آویز ہوا کھاتے رہے۔
 بعد تیج تیار ہوا۔ کھانے کے کمرے میں آ کے ہشتہائے صادق پُر غوری کی
 بعد اس محل کی سیر کی جس کے شاہدے کے لئے آئے تھے۔ یہ محل بطور عجائب خانہ
 ڈیوک دو مال نے لاوارث ہونے کے سبب قوم کو ہیرہ دیا ہے۔ ان کا لڑکا
 شاید نپولین کے زمانے میں مارا گیا۔ تو دنیا سے ہزار ہو گئے۔ اور یہ کام کیا۔
 بعینہ تھا مگر او بائش۔ انکو خیال گزرا کہ تمام دولت لٹا دیگا۔ اس واسطے اس کے
 لئے کچھ نہ چھوڑا۔ ماڈرنز سے معلوم ہوا کہ بڑے ہی لائق اور عمدہ آدمی تھے۔ اور
 یہی سچا ہیضہ طبیعت رکھتے تھے۔ ایسا عالی شان مکان اور اسباب تھا۔ مگر آپ

کارِ بگری اور نقوشِ تصویروں میں بے درین روپیہ صرف کیا ہے۔ ایک اور نئے دیلھی جس میں بہت زیادہ خط آیا۔ ماری انٹوائٹ - میڈم دوہری - پامپا دور - مان پانسے وغیرہ وغیرہ مشہور درباری عورتوں کی ہوا دار اور برف پر پھسلنے والی گاڑیاں مگر اقسام و طرز کی کوئی انتہا ہی نہیں۔ کوئی کچھوے جیسی۔ کوئی چھلی کی شبابست والی۔ اور ان پر بھی دستی نقوش کی کوئی حد نہیں۔ خوب دیکھ بھال کے سٹیشن پر آگے۔ اور ریل میں سوار ہو کر پیرس میں چلے آئے۔ ان ایشیا پر جو مال دولت بڑودے میں نمایاں ہے۔ اس طرح یہاں دکھائی نہیں دیتا۔ مگر ہنرمندی اور کارِ بگری میں اپنی آپ نظر میں۔ وہاں سونے کی بھرا ہے۔ یہاں بہت ہوا تو طبع۔ ہٹل میں واپس آئے تو کیا دیکھتے ہیں کہ فرینچ مسز ٹاٹا ہمارے ہی ہٹل میں تو وارد ہیں۔ کیا لائق اور اچھی بی بی ہیں۔ ملکہ بہت خوش ہوئے۔

۱۱۔ جولائی ۱۹۱۹ء | سو پانچ بجے ریل مار کے ہاں ہم لوگ گئے۔ تمام پیرس میں اس سے زیادہ بہتر کیک اور مٹھائی کوئی نہیں بناتا۔ مشہور قہوہ خانہ ہے۔ نہایت چرلطف اور نازک چیزیں کھائیں۔ ہنہ میں ان کا مزہ رہ گیا۔ ہوا ذرا بدل گئی ہو۔ ابر کی بہار ہتی ہو۔ اور بارش ہونے سے ہوا میں دلپسند تازگی اور خنکی پیدا ہو گئی ہے۔ آجکل پیرس میں بڑی تیاریاں ہیں۔ ۱۹۱۹ء جولائی کو ری پبلک ڈے یعنی حکومتِ جمہوریہ کی سالگرہ ہے۔ شہر میں عام طور پر رقص و سرود اور چراغان ہوگا۔ منگل کو بہت بڑی لشکرِ قواعد ہوگی۔ جس کے دیکھنے کا انتظام ہو گیا ہے۔

صبح سے ذرا سست وقت گزرا۔ جب تک پیرس میں یہ رونق رہیگی۔ کسی جگہ جانا غیر ممکن ہے۔ کیونکہ ہر جگہ اتنا ہجوم ہوتا ہے اور کم ظرف لوگوں کی بھیڑ رہتی ہے کہ شریفوں کا گڑ۔

دیکھ سکی۔ شہر کے سواروں کے قد و قامت رنگ و دھنگ پیادہ سپاہیوں سے
 بہت بہتر ہوتے ہیں۔ خیر پریزیڈنٹ کو ذرا سے آئے۔ اور تمام لشکر کی الگ الگ
 ٹکڑیاں تھیں۔ ان کے درمیان پورا جگر لگایا (سنتی ہوں کہ سچا ہی ہزار لشکر قواعد
 کے لئے حاضر ہونے والا تھا) بعد ازاں اپنی نشستگاہ کے روبرو اتر گئے اور اوپر آئے۔
 ان کا کبس بالکل منسل تھا۔ اس لئے تمام کارروائی پوری طرح دیکھ سکے۔ الگ الگ
 ملکوں کے سفیر۔ درباری پوشا کوں میں حاضر تھے۔ پریزیڈنٹ اور ان کے ڈیپوٹیز
 سادے خراک کوٹ اور ٹال ہیٹ میں تھے۔ گویا ان کا کوئی آئینل یا شاہی درجہ
 نہیں ہے تو سیدھے سادے لباس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ اس طرح لندن میں بھی عموماً
 تھا۔ ہنوز یہ صاحب اپنی جگہ ٹکن نہ ہوئے تھے کہ جو رسم سب سے پہلے ادا ہوتی
 وہ یہ تھی کہ خود پریزیڈنٹ نے مستحقوں کو تمغے عطا کئے۔ ایک جنرل کو بہت بڑا تمغہ
 مرحمت ہوا۔ انکی بی بی عطیہ اور بھائی کو سجھار ہی تھی۔ ہم سب نے بھی انکو مبارکباد
 دی۔ پریزیڈنٹ نے اپنے ہاتھوں سے ہر ایک کو تمغہ پہنایا۔ اور پہنانے کے بعد ٹنگر
 ہو کر دونوں گالوں پر بوسے دیتے تھے۔ ہر ایک کے ساتھ اسی طرح کیا۔ اور اپنی
 جگہ بیٹھے۔ بعد ریویو شروع ہوا۔ ہر ایک فوجی ٹکڑی پریزیڈنٹ کے سامنے سے
 باقاعدہ گزرتی تھی اور جہاں انکے سامنے آئی سلام کیا۔ یعنی ٹکڑی میں سب سے
 پہلے جنرل سوار ہوتا تھا۔ بعد میں پانچ آدمیوں کے ہاتھوں میں اس خاص لشکر کا
 جھنڈا ہوتا تھا اور اس کے بعد لشکر۔ سلام اس طرح کرتے تھے۔ کہ جھنڈا اٹھکاتے
 تھے۔ بس نے دیکھا کہ جھنڈا اس لئے آتا تھا۔ تو وہ پریزیڈنٹ اور عام انکے کس کی
 مجلس نظماً کھڑی ہو کر ٹوٹی آتا رہتی تھی۔ بعد ازاں جھنڈا اٹھکایا جاتا تھا۔ کبھی پہلے

قابل اور مناسب تھا۔ مگر جب بلوا ہوا۔ تو لوگوں نے مارے غیظ و غضب کے بہت سا جلا ڈالا۔ سب سے زیادہ خطے مجھے ان کمروں میں آیا جو ماری آئیٹھوانٹ کے تھے۔ چھوٹے چھوٹے کمرے جو اس بادشاہ بیگم نے اپنے سلیقے سے سجائے تھے۔ گویا اس کی رُوح وہاں موجود ہے۔ اس کے زمانے کا احوال اور خود اس کے بارے میں اتنا پڑھا ہے۔ کہ مجھے بھی ایسا ہی معلوم ہوا کہ گویا وہ تمام زمانہ نگاہوں میں پھر گیا۔ وہ غسل خانہ وہ سنگھار کا کمرہ وہ لباس تبدیل کرنے کا کمرہ جہاں صبح کے وقت دربار ہوتا تھا۔ اور پشت کا زینہ جہاں سے ڈیوک ڈارلوا اور کاست دی شانی آیا کرتے تھے۔ وغیرہ وغیرہ۔ کام کرنے کا سوئی دان۔ اور دوسری شوقیہ اشیا جو خاص اُنکے متعلق کی تھیں۔ سب حالت اصلی میں موجود ہیں۔ خوش قسمتی سے ان کمروں کا تمام فرنیچر بچ گیا ہے۔ حمام میں نہانے کا سامان تھا۔ سو پنولین یو جین کے واسطے لے گیا۔ ان کمروں کا امتیاز دیکھ کے تعجب معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ اسی محل کے اور کمرے کیسے عالیشان ہیں اور یہ انکی نسبت بہت کم وسعت معلوم ہوتے ہیں۔ ایک کمرہ دیکھا جہاں بادشاہ شکار کے بعد ناشتے کو آتے تھے۔ شکار نیچے چوک میں لایا جاتا تھا۔ اور ان کمروں کے درپچوں سے مشاہدہ کرتے تھے۔ اس کے پڑوس میں ایک اور کمرہ تھا۔ جہاں تمام وزرائے جمع ہوتے تھے۔ اس کمرے میں پانچ میٹر ہیں۔ ہر ایک پر ایک ایک محل اور اس کے متعلقات کا نقشہ بنا ہوا ہے۔ جس کے جنگلوں میں بادشاہ بھڑن شکار یا کسی اور ضرورت سے جلتے تھے۔ اور جلنے سے پیشتر نقشوں کی مدد سے تمام دستور العمل تیار کیا جاتا تھا۔ اور اس کے مطابق حکم نافذ ہوتے تھے۔ بعد میں بادشاہ سلامت

بعد بیت ہی اچھا معلوم ہوا۔ پُر خوری کر کے شہر میں سیر کے لئے گئے۔ چراغان سے بچنے
 لئے اور سرکاری عمارتیں نہایت عمدگی سے آرتھ کی تختیوں۔ باسٹیل کا میدان بھی خوب
 جگمگا رہا تھا۔ اطراف میں روشنی کے بار۔ تمام بجلی اور گیس کا کھیل تھا۔ بھنے راتے
 ایک سرے سے دوسرے سرے تک کنڈلوں سے سجے تھے۔ جن میں روشنی کی تختی
 اور نینر تاج وغیرہ اور بڑے بڑے رنگین پھولوں کے بازنہ کے ہر پھول میں ایک بجلی کا گولہ
 رکھا ہوا تھا۔ تمام راستوں پر لوگ بے طرح نہاچتے کودتے بلکہ آپے سے باہر ہوتے
 جاتے تھے *۔

۱۴۔ جولائی ۱۹۵۸ء | سویرے ٹھیک سات ساڑھے سات کے درمیان فوجی قواعد
 دیکھنے کو گئے۔ جس کے لئے میڈم فالیر کے خاص نشستگاہ کے چار کارڈز تھے آج
 کے دن جمہوری حکومت قائم ہوئی تھی۔ اس لئے رات دن عیش میں گزارنے کا ہے۔ او
 وہ بھی اس طرح کہ صاف ظاہر ہوتا ہے۔ کہ از خود رفتہ ہو رہے ہیں۔ صبح نہایت لطیف ٹھنڈی
 ہوا سے مفرح تھی۔ لکھو کھا آدمی اس طرف کس جوش اور اشتیاق سے چلے جاتے تھے۔
 پیدل اور مختلف اقسام کی گاڑیوں میں ہم غنیر سوج کی طرح جا رہے تھے۔ ہم لوگ احاطے میں
 پہنچے تو دیکھا کہ ایک عام نشستگاہ ہے۔ ایک پریزیڈنٹ کی اور ایک دوسری۔ ہماری
 گاڑی پریزیڈنٹ کے کبس کے سامنے روکی گئی۔ وہاں ایک عہدہ دار نے کہا کہ یہاں
 میڈم فالیر کے کبس میں تشریف لیجائیں اور حضور اور بھائی پریزیڈنٹ کے علاقے میں
 جائیں۔ ایک ہنہام کو مقررہ علاقے میں لیگیا۔ وہاں جا کر دیکھا کہ اس پہلے عہدہ دار کی
 غلطی تھی۔ حضور اور ہم سب کو ایک ہی جگہ بیٹھنا تھا۔ زینہ سے چڑھ کے ہم پس پوش
 میں تھے کہ کیا کریں اور کہاں بیٹھیں۔ ملتے میں ایک عہدہ دار جہاں میڈم فالیر سے

سب آثار موجود ہیں۔ یقین ہے کہ پورے سن شعور میں بڑی قابل اور ممتاز رانی بنیگی
راحموت خون اس کے رگ و پے میں بھرا ہوا نمایاں ہے۔

بعد میڈم وان پراگ کی دعوت میں گئے۔ بہت لذیذ کھانا دیا۔ یہ لوگ نسبت
غیروں کے آپس میں زیادہ ملتے جلتے رہتے ہیں۔ کیونکہ بڑا خاندان سے کھانے
کے بعد میڈم کے بھیتے نے جس کی عمر کوئی اٹھارہ بیس سال کی ہوگی۔ واپس
نہایت کمال اور ہنر سے بچائی۔ خدا داد ملکہ اس کو حاصل ہے۔ ہم تو بالکل محو اور حاکم
وجد میں ہو گئے۔ عجیب موثر طریقے سے بچانا ہے۔ یہی جی چاہتا تھا کہ سنا کریں۔
بلا کی قدرتی سمجھ ہے۔ جو نئی چیز سنتے ہیں۔ فوراً بجا سکتا ہے۔ اس کو تعلیم کے
طریقے پر پڑھ کر میوزک سیکھنا نہیں پسند۔ کان سے سن کر بچانا بہت ہی پسند ہے۔
عظیم بہن نے ایک ہندی راگ گایا۔ اُسے سن کر ادھے گھنٹے کی کوشش کے بعد
بجاسکا۔ فوراً بچایا۔ کیونکہ ہندی راگوں سے محض ناواقف ہے۔

۱۰۔ جولائی ۱۹۰۵ء | میاڈموتیل مینا کی ہیں۔ تمام وقت عالمانہ گفتگو کا سلسلہ انہوں نے

جاری رکھا۔ تاریخ اسلام سے جس تدریہ و اہمیت رکھتی ہیں۔ اور جس طور سے ہر ایک
بات پر جانتی ہیں۔ تعجب معلوم ہوتا ہے۔ شانیتلی میں جو بہت بڑی اکادمی ہے۔
بدھ کو اپنی ہمراہ لے جا کر دکھانے والی ہیں۔ اس قدر کار پر داز بی بی ہیں۔ انہیں ہر
فالتو کام کرنے کی فرصت ملتی ہے۔ یہاں ایک جریدہ خاص مسلمانوں کی تاریخ اور حالات
سے منہور جاری ہے۔ اسکے لئے کچھ حالات مانگے ہیں۔ یہاں بہت سے علوم مشرقیہ
کے شیدائی ایسے ہیں جنکی زندگی ممالک مشرقی کے باشندوں کے احوال ہم
پہنچانے۔ تاریخی حالات جاننے اور جانچنے میں بسر ہوتی ہے۔ واقعی بے غرض لوگ ہیں

ہو نہیں سکتا۔ اور سب یہی کہتے ہیں کہ بڑھ تک فخر نشی خست بار کرنا بہتر ہے۔ ورنہ نہایت ہی نامرغوب تجربوں کا سامنا کرنا ہوگا۔ اس لئے یہ مجبوری الگ ہے۔ بڑے محل (گراں پیلے) کے قریب پُرامن راستے سے ہم لوگ پیدل سیر کے لئے نکلے۔ پانٹ الگزینڈر (اُس نادیل) سے گزر سین ندی کے اُس پار سیر کرنے لگے۔ جیسے لندن کی آبادی ٹیمز ندی کے دورویہ واقع ہے۔ اسی طرح پیرتس سین ندی کے آر پار بسا ہوا ہے۔ افضل ٹاؤن تک گئے۔ بعد ازاں ایک پُل سے گزر کر ٹراکیڈیرو جو یہاں کا بہت بڑا سرد خانہ اور عجائب گھر ہے۔ اس کے باغ میں سیر کی۔ ہوا میں لطافت ہونے کی وجہ سے بہت ہی دل شکفتہ ہوا +

۱۳۔ جولائی ۱۹۰۸ء | ٹھیک چھ بجے پنس دی برائی کے ہاں پہنچے۔ دروازہ کھول کر

اندر گئے۔ تو گول احاطہ میں داخل ہوئے۔ سڑک کی طرف دیوار سے احاطہ باندھ لیا ہے۔ دربان کا کمرہ قریب ہی تھا۔ وہاں سے ایک عورت آئی۔ جس پر ہم نے ظاہر کیا۔ کہ کس بخش سے آئے ہیں۔ وہ ہم کو محل کی دوسری طرف لے گئی۔ جہاں ایک اور دروازہ تھا۔ اس میں جانے کے پیشتر ملازمہ نے گھنٹی بجائی۔ جس کی آواز محل کے اندر ہوئی۔ اس چوک میں ریت کھی ہوئی تھی۔ اس لئے صاف ستھرا اچھا نظر آتا تھا۔ ایک بڑا پیادہ وردی پہنے ہوئے نظر آیا۔ اُس نے اندر آنے کے لئے اشارہ کیا۔ اندر پہنچ کر دو اور وردی پہنے ہوئے ملازم حاضر تھے۔ جو بالا خانے پر لے گئے۔ زمین سے چڑھ کے بالا خانے پر پہنچے۔ اور پہلے کمرے میں داخل ہوئے نہایت اعلیٰ درجہ کے اسباب سے سجایا ہوا تھا۔ اسی طرح کے تین کمروں سے گزر کر چوتھے میں وارد ہو رہے تھے کہ پنس استقبال کو آگے بڑھیں۔ چند عویں اور سولہویں کوئی کے زمانے کے مطابق نہایت نازک

بڑی ماریٹ ڈیکھی +

۹۔ جولائی ۱۹۰۵ء

صبح کو فریج کے بڑے سٹور (گودام) میں گئے۔ اور فیس اور سلیقہ چیزیں پسند کیں۔ اور خریدیں۔ ساڑھے تین بجے جمیمر آف ڈیپوٹیز (یہاں کی پارلیمنٹ) میں گئے۔ باہر سے عمارت نہایت عمدہ ہے۔ جیسے کہ سب فریج عمارت میں ہوتی ہیں۔ داخل ہوتے ہی چپڑا سی نے ہمیں راستہ بتایا۔ اور ہم گیلری میں پہنچے۔ اندرونی حصہ لینے بالکل گھر کا سا معلوم ہوتا تھا۔ پیچھے کے دائرے میں تمام ڈیپوٹیز موجود تھے۔ تمام اسباب آتشیں محمل کا تھا۔ اور کمرے کی وضع بالکل خراب پنکھے جیسی تھی۔ سطح پر گردا گرد کوچ رکھے ہوئے تھے۔ وسط میں میز دھری ہوئی جس کے قریب صدر صاحب جلوہ گر تھے۔ اور چند اور اشخاص بھی حاضر تھے۔ یہ گردا گرد کوچ رکھے ہوئے تھے۔ وہ زینے کے مشابہ تھے۔ ناٹک خانوں میں ہوتے ہیں۔ تاکہ ہر کوئی دیکھ سکے۔ اسی طرح گیلری بھی جو گردی ہوئی تھی جن میں تماشائی بیٹھ کر کارروائی دیکھ سکتے ہیں۔ اس کی چھت پنکھے کے نمونے کے پینے کی ہے۔ جس کو لکڑی سے منقش کاریگری کر کے نہایت خوبصورتی اور سلیقے سے ختم کیا ہے۔ اور آخری حصے پر بڑی بڑی منقش تصویریں نصب ہیں۔ گیلری کا بوجھ بیس بائیس ستونوں پر سنبھلا ہوا ہے کہ جنکی لمبائی بیس بائیس فٹ سے زائد شمار ہو سکتی ہے۔ اور بے چوڑ ایک ڈال سنگ مرمر کے ڈھالے گئے ہیں۔ سنگ تراشی کا تو کیا ذکر کروں۔ کیونکہ اس کے سوا فریج لوگ جی نہیں سکتے۔ ہر جگہ اتنی دیکھنے میں آتی ہے کہ جی سیر ہو جاتا ہے۔ روایت ہے کہ تقریباً ہر تینے میں شہر کے کسی موزون حصے میں سنگ مرمر یا برنج کی کوئی مثال یا مجسمہ نیا قائم کیا جاتا ہے۔ نہ معلوم اسی شہر میں کتنے لاکھ بت موجود ہوں گے۔ ہر ایک باغ کے اندر جا بجا سینکڑوں نصب ہیں۔ اسی طرح ہر ایک سرکاری عمارت

کی سواری روانہ ہوتی تھی۔ ان شاہی کمروں میں معمولی رہنما کو جانے کا حکم نہیں ہوا۔ پہرہ دار بیٹھے ہوئے ہیں۔ خواہش ہو تو لیمبا کے دکھاتے ہیں۔ بہت ہی خشک کی جاتی ہے۔ یوں تو ہر ایک حصہ محل کی حفاظت کی جاتی ہے۔ مگر ان خاص کمروں کی خاص طور سے دیکھ بھال کی جاتی ہے۔ پرانی یادگاروں میں ان تمام اشیاء کی طرح شناہت ہے۔ ماری آسٹوائٹ کے کمرے کے متصل دو اور چھوٹے کمرے ہیں جن کا کتب خانہ تھا۔ ایک میں ننھی ننھی کتابیں اور دوسرے میں بڑی بڑی جلدیں رہتی تھیں فی الحال وہ کمرے خالی ہیں۔ مگر بطور نمونہ چند کتابیں رکھی ہوئی ہیں جن سے آدمی سمجھ سکتا ہے۔ کہ کس قسم کی کتابیں تھیں۔ یہ آمدوں سے کئی دفعہ باغ پر نظر ڈالی مگر یہ حسرت ہی رہی کہ وہاں جانہ سکے۔ پہنچ نہ سکیں۔ پھر دروازوں نے لٹکارنا شروع کیا کہ بند ہو رہا ہے۔ یہ صدائے سننے ہی ہم نیچے اتر کر محل سے باہر ہو گئے۔ بعد ازاں ایک قہوہ خانہ میں گئے۔ جوں دریا واقع ہے۔ نہایت پرلٹکتا جگہ۔ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا کے جھونکے کبھی کبھی آجاتے تھے۔ اور لوگ سمندر کی سیر میں مستغرق اور مصروف تھے۔ اس ملک میں بے ساختہ کافی پینے کو جی چاہتا ہے۔ اور تو کچھ دیکھ نہ سکے۔ مگر گاڑی خانے میں جا کر پنوں کی دس بارہ نادر گاڑیاں دیکھیں۔ ان پر بھی تصویریں بنی ہوئی ہیں۔ کیسی خوبصورت ہیں کہ بس ہم تو محو ہو کر دیکھنے لگے۔ ہر موقع محل پر استعمال کرنے کی جداگانہ گاڑیاں۔ شادی بیاہ کے وقت برتنے کی اور مستحوظ نظر کے موقع پر استعمال کی۔ اور ولیعہد کی ولادت کے وقت کی اور غرض کہ ہر بات کے لئے ایک نئی گاڑی! یہ گاڑیاں پنوں میں اول اور سوئیم کی تھیں۔ ایک گاڑی اندازہً ڈیڑھ کروڑ روپیہ قیمت رکھتی تھی۔ یہاں کچھ سونے چاندی کا کام نہیں۔ مگر بے نظیر

عجیب اثر پیدا ہوتا ہے۔ کیونکہ نہایت درجہ کی کمالیت سے نقش کی ہوئی ہیں۔ نیچے
 تہ خانوں میں جا کر ہم نے تمام قبریں دیکھیں۔ پریزیڈنٹ کارنو کی وفات پر دنیا کے
 اکثر ممالک سے انکی قبر پر چڑھانے کے لئے پھولوں کے ہار آئے تھے۔ ان
 پھولوں کے ہاروں کی موٹی نقل کر کے قبر کے ارد گرد رکھ دی ہے۔ گویا متفرق قوم
 ہمدردی کے لئے ہمیشہ شریک حال ہوں۔ اس میں ایک ہی بی بی دفن ہیں۔ جو سانس
 میں نہایت درک رکھتی ہیں۔ اس کا شوہر اسی جگہ مدفون ہے۔ ڈائنامیٹ ان ہی
 لوگوں کی ایجاد تھا۔ تہ خانہ کماندار بنا ہوا ہے۔ اور اسی پائے پر یہ سنگین عمارت کھڑی
 ہے۔ تہ خانے کے پتھروں کو چونے یا سیمنٹ سے نہیں جوڑا ہے۔ بلکہ بڑی بڑی
 سلوں کو سیسہ پگھلا کے جوڑ دیا ہے۔ کسی صورت سے پائے کو مدد نہیں پہنچ سکتا۔
 شام کو پارک مانسو دیکھا۔ شہر میں ہر درجے کے لوگوں کے واسطے ایسے باغات
 بنے ہوئے ہیں۔ تو زیادہ تر بڑے لوگوں کے واسطے ہے۔ اور پھر کبھی حیرت ہے۔
 کہ ان لوگوں کو مساوات کا دعویٰ ہے۔

۸۔ جون ۱۹۰۶ء | آج ہم نے الماس کا نادر کارخانہ دیکھا جس میں ہیروں کو اعلیٰ
 درجہ کی تراش دیکر گراں قدر بناتے ہیں۔ یہ اعلیٰ درجہ کے جواہرات کیسی حالت میں
 آتے ہیں اور کس درجہ پر پہنچتے ہیں۔ اس کارروائی کو نہایت حنڈ اور مشق سے دیکھا
 کارخانہ خود بہت ہی کم ماہ اور تبادہ حالت میں ہے۔ مگر اس میں جو کام انجام دیا جاتا ہے
 وہ حیرت انگیز ہے۔ یہاں بڑے بڑے ساپنچے تمام وقت کھٹ کھٹ کرتے
 ہوئے چلا کرتے ہیں۔ لمبی لمبی میزیں رکھی ہوئی ہیں۔ ان پر فولاد کی چٹیاں جو کہ
 سمانٹ میں تین ہزار دفعہ چکر کھاتی ہیں۔ اس بلا کی سرخیت جو کہ مشین دکھائی نہیں

ڈھائی سبکے ہم سب در سائی گئے۔ بہت افسوس کرتگی وقت کی وجہ سے
 جی بھر کر نہ دیکھ سکے۔ اور خاص باغ دیکھا ہی نہیں جو اتنا مشہور ہے۔ وہاں کے پیشتر
 پہنچ کر گاڑی لیکر محل میں گئے۔ جہاں سے ایک رہنما ساتھ ہوا۔ اور محل میں داخل
 ہوئے۔ عمارت کے بیرونی حصہ میں کوئی خاص بات نہیں ہے۔ اندر داخل ہوئے
 تو کمرے کے بعد کمرے۔ نہیں معلوم کتنے نہرونگے۔ جنگی دیواریں تصویروں سے چھپی
 ہوئی۔ تصویروں کا کوئی شمار نہیں۔ حتیٰ کہ رہنما ہی نہ بتا سکا۔ کمرے تین سو بیسٹھ
 ہیں۔ تمام محل کے نیچے کے تصویروں والے کمرے دیکھنے کے بعد ہم اُپر گئے۔ چوہا
 کے چند کمروں کو دیکھ کر کچھ شایہی ٹھاٹھ اور شوق کا خیال آیا۔ دیواریں رنگ برنگی
 سنگ مرمر کی یعنی سرخ سبز سیاہ نہ دار اس میں جا بجا بہت برنجی آرائش۔ تلوڑیا
 تصویریں۔ سنہری نقش و نگار۔ غرض یہ کہ عجیب طرح کی سجادٹ دیکھی۔ ایک کمرے میں
 جس کی چھت تمام اس دیوی کے قصوں سے نقش کی ہوئی ہے۔ ایک مارز کا کرد
 ایک مرگورٹی ایک ہرگورٹس کا۔ ان سب میں ان دیوتاؤں کے معرکے چھت پر نقش
 ہیں۔ اور دیواروں پر جدا جدا بادشاہوں کے مشہور تاریخی معاملات کی تصویریں
 کشید کی ہوئی ہیں۔ فرش سمولی لکڑی کا ہے۔ لیکن ان تمام کمروں میں گیلیاں ہیں جن
 میں کمال ہی کر دیا ہے۔ دو ڈھائی سو فیٹ لمبی کماندار چھت تمام سنہری نقش
 اور رنگ آمیزی سے آراستہ۔ واقعی اسلے درجے کی کاریگری کا نمونہ ہے۔ کیونکہ لیکن
 ہے کہ میں کاغذ پر ایسا لکھ سکوں۔ کہ کچھ بھی اندازہ نہ ہو سکے۔ یہ نقش کاری نہایت عمدہ
 تصور کی جاتی ہے۔ پشتر در سائی میں نہایت بیش قیمت فرنیچر تھا۔ جو ایسے محل کے

سے حسن نقش کی دیوی سے جنگ کا دیوتا سے ایک دیوتا سے یونانی ہستانوں کا مشہور معروف مروج جس کا
 زور و طاقت ضرب النمل ہے

اندازہ وہ کیا خاک کر سکیں۔ مگر جس ملک میں شاہی ہو کر پھر جمہوری حکومت قائم ہوتی ہے۔ وہاں جلدی مساوات کا قدم نہیں جم سکتا۔ یہاں کل امیر گھرانوں کے لوگ اور شہزادے اس کے بالکل خلاف ہیں۔ اور اچھی طرح فرق ظاہر کرتے ہیں۔ اسی طرح ذرا بھی جس کا درجہ تھا۔ وہ یہ نہیں چاہتا۔ کہ ادنیٰ غریب کے ساتھ اس کی ہمسری ہو۔ اور یہ قدرتی بات ہے۔ خدانے فرق پیدا کیا۔ تو انسان کی کیا مجال جو اسے مٹا سکے! درجوں میں تفاوت ہونا لازمی ہے۔ ورنہ بسا اوقات کیسے ناپسندیدہ تجربے سمیٹے پڑتے ہو گئے۔ رات کو ہم شرلاک ہو مزے کے کھیل کو دیکھنے کے لئے گئے تھے۔ تمام قہقہے کو عملاً دکھایا۔ سو ریاریٹی جو ایک بڑا نامی چور ہے اور شرلاک سراغرساں کی اندرونی زلفا ہے۔ دونوں اپنے اپنے فن میں کامل استاد ہیں۔ اور ایک دوسرے کی کٹھن کاٹ کرتے ہیں۔ غضب کا حظ آیا۔ جو شخص شرلاک بنتا ہے۔ بس آفت کا پر کا لہے۔ اول تو بے نظیر قصہ ہے۔ پھر اسکو ایسے لاجواب پیرائے میں کیا کہ بعینہ خاک کھینچ پالا۔ نالک کے فن کو اکمل درجہ پر پہنچایا ہے۔ ہر دفعہ ایک نیا لطف آتا ہے۔

۷۔ جولائی ۱۹۰۸ء | صبح پیدل چل کے بہت ہی دلچسپ جگہیں دیکھیں۔ ان میں سے

لاپانٹھین۔ پیرس کی نہایت خوبصورت اور عالیشان عمارتوں میں سے ایک ہے۔ اسکا تاریخی احوال یہ ہے۔ کہ سینٹ جنویو ایک مقدس عورت پانچویں صدی میں گزی ہے جس کی یہ قبر تھی۔ فرانس میں سو سو سال پیشتر وہ آفت ناک انقلاب ہوا تھا۔ جو تاریخ میں مشہور ہے۔ ان ہی ایام میں سوفلو نامی ایک مشہور و معروف ماہر فن تعمیر نے اپنے علمی اور پاکیزہ خیالات کا نمونہ اس عمارت میں دکھایا۔ جو اپنی وضع و خوبصورتی میں قلم یونان و روما کی بہترین عمارتوں کی ہم ٹہر ہے۔ یہ کہنا کچھ غلط نہیں ہے کہ اپنی وضع میں

بابر اندر سے نامی گرامی لوگوں کے مجتہدوں کے علاوہ تشریحی تصویروں۔ جانوروں
 کی صورتوں۔ خیالی دیوتاؤں۔ یا خیالی تصویروں۔ مجموعی یا تنہا تمثالوں سے ممنوع ہے۔
 مطلب یہ کہ ہر گوشے میں شکلیں ہونی ضرور ہیں۔ یہ اُنکے ہنر کا عین کمال ہے۔ پشت
 کی دیوار کو مشہور و معروف گالین ٹیسپٹری سے مزین کیا ہے۔ جو گہرے سبز رنگ
 میں بادامی طرح نکالی ہے۔ اوہ اس قدر دلکش اور خوبصورت ہے کہ سبحان اللہ
 ہم اپنی اپنی جگہوں پر کوئی بین بچپیس منٹ تماشا دیکھتے رہے۔ کوئی اور ابھر
 تقریر کرتے تھے۔ مگر کس جوش و غروش سے جیسے بالکل ایک کرتے ہیں۔ ہاتھ نکلتا
 لٹکارنا۔ خفا ہونا۔ طیش میں آجانا۔ بے اختیار ہو جانا۔ تقریر کا پہلو جس طرح
 بدلتا جاتا تھا۔ اسی طرح اُنکے جوش کو عروج و منزل ہونا تھا۔ چہرے بے ہمنے کے
 کے ہنر میں پورے ماہر تھے۔ انکی تقریر کے بعد کسی اور صاحب نے کچھ کہا۔ جن کی
 رائے ان سے خلاف تھی۔ بس یہ سننا تھا کہ اٹھ کھڑے ہوئے۔ اور پیر پکتے
 ہوئے وہاں سے چل نکلے۔ انکی ہیئت پر بڑی ہنسی آئی۔ سننا تھا کہ فرینچ
 لوگ ذرا گرم مزاج کے ہوتے ہیں۔ سو بچپیم خود دیکھا۔ تقریروں کی انتہا آسانی سے
 نہیں ہو سکتی۔ اس لئے تھوڑا سا سکرواپس آگئے۔ اور تھوڑی دیر بعد برندا
 (مہاراجہ کی پورٹفل کے ولیعہد کی ہونے والی بی بی جو یہاں تعلیم پڑھی ہیں) کے
 پاس گئے۔ وہ ایک کاؤٹس کے یہاں رہتی ہیں۔ شہر کے باہر اکھاچھوٹا سا مکان
 ہے وہاں دو چار کاؤنٹس اور بیرونس آئی ہوئی تھیں۔ بہت خوش کن شام گزری
 برندانے ساری باندھی تھی۔ اور واقعی بڑی پیاری معلوم ہوتی تھی۔ بہت ہی جوش
 اور محبت والی طبیعت پائی ہے۔ جس درجہ کو وہ پہنچنے والی ہے۔ اس کے لئے

بھاپ کی گاڑیوں سے لایا لیجا جاتا ہے۔ تو عجیب معلوم ہوتا ہے۔ مگر افسوس کہ گھوڑوں کی حالت نسبت لندن کے بہت ہی حقیر ہے۔ یہاں لوگوں کو کتوں پر نہایت درجہ پیارا مگر بچوں اور گھوڑوں پر کم ہے۔ عجیب بات ہے کہ اس کا انتظام بہتر نہیں ہے۔ گھوڑوں کی زندگی صرف ۲ سے ۸ سال کی ہوتی ہے۔ بعد میں کاٹ کے کھایا جاتا ہے۔ کیونکہ زیادہ کام کرنے کی مجال نہیں۔ تقریباً ۲۲ چوبیس گھنٹے گھوڑے کام کرتے ہونگے۔ نہ انسان سوتے ہیں نہ گھوڑے چین پاتے ہیں۔ بہت سی دکانیں سویرے سات بجے بند ہو کر نو بجے کھلتی ہیں۔ پیرس بالکل کھوکھلا شہر ہے۔ تہ زمینی ٹیوب اس کے نیچے بھی موجود ہے۔ بعض جگہ یہ گاڑی شہر کے درمیان سے گزرتی ہے۔ تو راستوں پر جگہ نہ ہونے کے باعث بڑے بڑے ستونوں کو لوہے سے پاٹ دیا ہے۔ اور ان پر سے گاڑی گزرتی ہے۔ نیچے سے معمولی گاڑیوں کی آمد رفت تو ہے ہی۔ جتنی لوہے کی پٹری پر چلنے والی گاڑیاں ہیں۔ وہ شہر کے خاص حصوں ہی میں چلا کرتی ہیں۔ ہر جگہ نہیں۔ اور حیرت تو یہ ہے کہ جس گاڑی کو دیکھو۔ بالکل بھری ہوئی۔ لوگ بے اعتدالی سے زندگی گزارتے ہیں۔ عموماً چہروں میں نہ رنگ نہ رونق۔ مگر بناوٹ سے سب ہی کچھ پیدا کر لیتے ہیں۔ نقشے انگلستان سے بہت بہتر لیکن انکی جسمانی ساخت ایسی مضبوط نہیں۔ صبح کے چھ بجے تک جاگتے ہیں۔ صرف دو گھنٹے آرام لیتے ہیں۔ عیاش قوم ہے۔ سب باتوں پر نظر کرتے ہوئے انگریز لوگ زیادہ تندرست اور سرخ و سفید ہیں۔ ان میں ایک اور بات میں نے پائی۔ بیبیوں کے ساتھ ایسے اخلاق اور تواضع سے پیش نہیں آتے۔ جیسے انگلینڈ میں مثلاً راستے

کہ کیا چیز بھر رہی ہے۔ ایسی آٹھ دس چکیاں ہیں جن میں سے ہر ایک کے مقابل ایک
 ایک شخص بیٹھا ہوا تھا۔ پہلا آدمی سب سے شکل کام کرتا ہے۔ یعنی کھردرے الماس کو
 پہلو دیتا ہے۔ پہلے سیرے کو بہت بڑی کپڑیں پکڑتے ہیں اور اُسے چکی پر اُلٹا
 مارتے ہیں۔ کہ جو اپنا کام بڑی ہی سرعت سے کرتی ہے۔ اور الماس کے آٹھ پہلو
 ہو جاتے ہیں۔ بعد ازاں دوسرا آدمی سولہ پہلو بنا کر تیسرے کو دیتا ہے۔ وہ اوز
 زیادہ پہلو بناتا ہے۔ اسی طرح پہلو بڑھتے بڑھتے اخیر شخص کے پاس چونسٹھ پہلو دار
 بنکر کامل ہو جاتا ہے۔ اور یہ کلیہ قاعدہ ہے گو کہ یہاں سب کچھ سانچے سے طے
 ہوتا ہے۔ لیکن پہلو دینا صرف آنکھ کا کام ہے۔ فقط آنکھ سے دیکھ کر ناپتے
 ہیں اور اتنی جہارت ہو جاتی ہے کہ اگر ناپ کر میزان نکالا جائے۔ تو کسی قسم کا فرق
 نہیں ہوتا۔ اس قدر باریکی اور نزاکت سے آنکھ دیکھتی ہے کہ سیر موفادات نہیں ہوتا
 بہت ہی حفا اور شوق سے کل کارروائی دیکھی۔ ایک قہوے کے رنگ کا میرا کچھا
 جس کی قیمت تین لاکھ روپیہ ہے۔ میں نے چند الماس اپنے تراش کروائے۔ جس سے
 انکی قدر و قیمت زیادہ ہو جائیگی۔ انہیں بھی تراش کرتے ہوئے دیکھا۔ یہاں سے
 چلکر ایک نامی باغ ہے۔ وہاں گئے۔ جسکی نسبت میرا خیال ہو کہ پیرس میں سب سے
 خوبصورت باغ ہے۔ بالکل ہی قدرتی حالت میں رکھا ہے۔ پہاڑ۔ وادیاں پانی وغیرہ
 اور پھولوں سے معمور۔ پل سے چلکر پہاڑ پر پہنچ سکتے ہیں۔ یہ باغ بہت ہی بڑے
 اور اس میں نہایت بڑا پہاڑ ہے۔ جس میں کچھ قدرتی اور کسی قدر صنعتی۔ میل جول
 کر کے نمونہ پر حفا بنایا ہے۔ خوب غرابا اکثر یہاں آتے ہیں۔ یہاں کے قہوہ خانے میں
 قہوہ پیا۔ اور واپس لوٹے۔ شب کو گاڑی میں سیر کی۔ نئے راستے دیکھے اور میلوں

ہے یا کیا بلا ہے۔ ایسا مذاق ہے کہ سبحان اللہ۔ ایک اہلکار نے اطلاع دی کہ پریزیڈنٹ ہم سے ملنے کو تیار ہیں۔ اس کمرے کے درپچے سے باہر کا باغ اور برآمدہ دکھائی دیتا تھا۔ جہاں سینکڑوں لوگ جمع ہوتے تھے۔ اسی برآمدے سے ہم گزر کر باغ میں چلے۔ حضور کا ہندی لباس ہماری انوکھی پوشاک بس ایک تماشائی تھا۔ ہر سمت رائے زنی ہو رہی تھی۔ کوئی کہتا تھا۔ یہ تمام سچے موتی ہیں۔ ایک کہتا تھا جلد بھی سچی ہے۔ بال بھی سچے ہیں۔ گویا پیرس میں ان چیزوں کا سچا ہونا یا قدرتی ہونا انوکھی بات ہے۔ ہری گھاس پر ایک جگہ قالین بچھا ہوا تھا۔ جس پر چند سنہری کرسیاں اور کوچ وغیرہ رکھے ہوئے تھے۔ وہاں پریزیڈنٹ کھڑے تھے اور خاص خاص لوگوں سے بل رہے تھے۔ بہت ہی ضعیف العمر ہیں۔ بات کرنا ممکن ہی نہ تھا۔ کیونکہ وہ انگریزی نہیں جانتے تھے۔ اور ہم فرینچ زبان سے بے بہرہ تھے۔ سکرٹری کے ذریعہ تھوڑی بات چیت ہوئی۔ میں نے پیرس کی بہت تعریف کی۔ اور کہا کہ یہاں کی ہوا میں فی الحال ہندوستان کی ہوا کا نرا آنا ہے۔ اس لئے ہم لوگوں کو بہت اچھا معلوم ہوتا ہے۔ اپنے ملک کی ثنا و صفت سنکر خوشی کا اظہار کیا۔ بعدہ سکرٹری کو کہا کہ ان کو سب کچھ دکھا اور بتا دو۔ وہ بیچارہ ذرا پیچھے رہنے والا شخص تھا۔ اس لئے جتنا چاہے متناظر نہ آیا۔ او بھی دو چار عہدہ داروں سے تعارف پیدا ہوا۔ اور تمام باغ کی سیر کی۔ اس کے بعد محل کے چند نہایت سبھے ہوئے کمرے ملاحظہ کئے۔ ایک کمرہ نہایت وسیع تھا۔ جو بڑے بڑے جلسوں اور مجموعوں کے وقت کام میں آتا ہے۔ سردیوں میں جو جلسے ہوتے ہیں۔ سو ان کمروں میں اس وقت عجیب رونق ہوتی ہوگی۔ پھر پھر

صناعی اور کاریگری کا بے نظیر نمونہ ہے۔ فرانس کے انقلاب کے وقت جو قوم کے فدائی تھے۔ ان میں سے چند مشہور جیسے میرابو۔ وائلٹیرو وغیرہ یہاں دفن ہیں۔ آدمی جب تک بچشم خورد نہ دیکھے۔ اس عمارت کی وسعت اور کشادگی کا اندازہ نہیں کر سکتا۔ درمیانی گنبد لقتیر یا چار سو فیٹ بلند ہے۔ اس کی داخلی پردہ نازک اور نفیس قسم کے ستون جسے کارٹھین کہتے ہیں۔ نصب ہیں۔ ان کی بلندی اسی فیٹ سے زیادہ ہے۔ مگر عمارت کی وضع تقسیم اور مناسبت اس درجہ ٹھیک ہے۔ کہ ہرگز خیال نہیں آتا۔ بلکہ یہ صریح بے ساختہ زبان سے نکل آیا ع نہایت خوشنما موزوں بلندی ہے نہ پستی ہے۔ یہ عمارت صلیب کی شکل و شبابہت رکھتی ہے۔ گنبد کے اندر جو نقش تصویریں ہیں۔ انکے اندر پندرہ پندرہ فیٹ سے زیادہ ایک ایک آدمی کے قد کو بنایا ہے۔ لیکن اس عمارت کی عظمت اس درجہ ہے۔ کہ ایسی ستار اور تصویریں بھی معمولی انسان کے قد سے زیادہ نہیں معلوم ہوتیں۔ دیواروں پر بھی بہت بلند بالا منقش تصویریں متفرق مضامین کی ہیں۔ جن میں سے اکثر کا مفہوم مذہب یا جنگ سے متعلق ہے۔ گنبد میں جو چار تصویریں ہیں وہ نامی گرامی کار و آلو کی ساختہ ہیں۔ جو موت۔ فرانس۔ انصاف اور شہرت کی مورت ہیں۔ ان تمام دیواروں کی منقش تصویروں کو موقلم کی عوض نقاش نے اپنے رنگ آمیز کرنے کے چاقو سے رنگ کیا ہے۔ کیا انوکھا خیال ہے۔ ہر ایک تصویر یا معنی ہے۔ وسط میں ایک مجموعہ تصویروں کا ہے جس میں ایک گروہ فرانس کے بادشاہوں کا مقدس جزئیہ کو تعظیم دے رہا ہے۔ ان کے علاوہ سولہواں لوئی۔ ماری آنتوائنت۔ لوئی سترھواں۔ شہزادی الزبتھ اور دوسرے فدائی جو بلوے کے وقت خونیں چھری سے مرے ہیں۔ ان سب کی تصویریں موجود ہیں۔

ہیں۔ اور شکاری موقع پر ٹھہر کر شکار کرتے ہیں۔ اسی طرح ان لوگوں کو ہانکا کر کے پکڑا۔ ورنہ یہ اوباش یہاں تک جرأت اور ڈھٹائی سے کام لینے لگے تھے کہ ذرا شام کو اندھیرا ہوا اور ایک یا دو آدمیوں کو تنہا دیکھا اور یہ اوباش بیٹھہر ہو کر لوٹ لیتے اور فوراً ناپدید ہو جاتے۔ سچاس کا گروہ پکڑا گیا۔ تب سے امان ہے۔ تو اسی پانی کے درمیان جزیرہ بنا ہوا ہے۔ اس پر بھی قہوہ خانہ موجود ہے۔ ذرا سا معاوضہ لیکر کشتی کے ذریعے پہنچا دیتے۔ وہیں آج ہم نے کھانا کھایا۔ وہاں کے مالک نے دو بڑے گلاب پیش کئے۔ جو نہایت عمدہ تھے۔ بہ سبب اتوار ہونے کے تمام بوا بالکل بھرا ہوا تھا۔ بیچارے غریب لوگ بال بچوں کو لیکر منے اور سیر کے لئے آئے تھے۔ اور گھاس پر درختوں کے سائے میں بیٹھ کر آرام سے ناشتہ کر رہے تھے۔ عجیب دلکش دکھاوے تھے۔ غریب بھی کتنے شوقین طبع ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہاں کا قاعدہ ہے۔ کہ اتوار چوں کہ تعطیل اور متبرک روز سمجھا جاتا ہے۔ خاندان کے خاندان مکان سے باہر درختوں کے سائے میں گزارتے ہیں۔ اس جنگل کو کیسا اچھا رکھا ہے۔ دیکھنے پر موقوف ہے۔ بعض حصوں میں مجھے اپنے شکار گاہ کا لطف آتا ہے۔ اور ہر لحظہ کوئی سا بسھر دیکھنے کی توقع رہتی ہے۔ یہاں انگینڈ کی طرح میدانوں میں شکار نہیں پالتے ہیں۔ پونے تین بجے محفوظ ہو کر واپس آئے۔ اور پریزیڈنٹ کی پارٹی میں چلنے کی تیاریوں میں مشغول ہو گئے۔ بروقت روانہ ہو کر سفارت برطانیہ میں گئے۔ جہاں سے انکا سکرٹری ہمارے ہمراہ آنے والا تھا۔ خود سفیر لندن چلے گئے تھے۔ خیر انکو نے کر چلے۔ اور ایشیہ پلیس پہنچے۔ ان ملکوں میں

میں مرد اور عورت چلیں گے۔ تو بی بی کے ہاتھ میں بٹنی ہی نوکری یا تھیلا ہوگا۔ اور مردیوں ہی خالی اتو برابر چلتا ہے۔ مگر یہ خیال نہیں آتا کہ بی بی کے ہاتھوں کا جو جو ہلکا کرے اور خود لیکر چلے۔ انگلستان میں میں نے دیکھا تھا۔ کہ چائے کے وقت بی بی صرف پیالے بھرتی ہے۔ باقی تمام کام یعنی دینا وغیرہ جو مرد حاضر ہوتے ہیں۔ وہ کرتے ہیں۔ مگر یہاں برعکس ہے۔ مرد بیٹھے رہتے ہیں اور بی بی سب پیش کرتی ہیں۔ اگر بی بی جا رہی ہوگی۔ تو مرد کبھی نہ واڑہ نہیں کھول دینگے۔ اسی طرح ہر بات میں یہی دستہ ہے۔ لندن کے بعد یہ دیکھ کر تعجب ہوتا ہے۔ واقعی وہ لوگ ان سے بازی لیجاتے ہیں۔ عورتوں کی ٹوپیاں تقریباً آفتابی بتنی بڑی ہوتی ہیں۔ جن پر بچوں کی کیریاں بیلین باغ وغیرہ ہوتے ہیں۔ مگر لباس کی تراش خراش غنٹب کی ہو۔ عقل کام نہیں کرتی یہاں ہر ایک عمارت اور یادگار وغیرہ پر یہ تین الفاظ پائے جاتے ہیں۔ حریت۔ اخوت مساوات۔ گویا جمہوری حکومت کا یہ دستہ اصل ہے۔ مگر میں دیکھتی ہوں کہ حریت ہر قسم کی پوری ہو۔ مگر مساوات کا خیال یہاں اب تک پورے طور پر پایا نہیں جاتا جس ملک میں ابھی کچھ بہت عرصہ نہیں گزرا۔ شاہی حکومت تھی۔ وہاں کیونکہ ممکن ہے کہ لوگ مزاج کا فرق اس قدر بھول جائیں۔ کہ ہر ایک کو اپنے برابر ہی سمجھیں۔ مشروران پر الگ کہ مساوات کے دعوے کے متعلق اکثر چھیڑتی ہوں۔ کہ کبھی ایسی ایسی جگہ سے گزرا ہوتا ہے۔ یا جہاں غریب ہلکے لوگوں کی بستی ہو وہاں سے چلنا ہوتا ہے۔ تو تال کیوں کرتے ہو۔ اور کہتے ہو کہ وہ ہلکے لوگ ہیں۔ کیونکہ مساوات جہاں ہو تو وہاں غریب امیر بڑے چھوٹے سب یکساں ہیں۔ بیچارے شہس کر لاجواب ہو جاتے ہیں۔ ہاں امریکہ میں یہ بات چل سکتی ہو۔ کیونکہ ان لوگوں نے کبھی شاہی کہ فر اور درجے کا غور دیکھا ہی نہیں۔ تو ان باتوں کا

شوق سے دیکھنے کا انتظام کیا تھا۔ اور کتنے دنوں سے اس اشتیاق میں تھے کہ یہ بہا بھی دیکھیں گے۔ مگر ع و مہی ہوتا ہے جو منظور خدا ہوتا ہے۔

سب بندوبست ہو چکا تھا۔ جو انگریزی سفارت سے معلوم ہوا کہ کل پریزیڈنٹ کی کارڈن پارٹی ہوگی۔ جس میں ہم کو بھی دعوت دی جائیگی۔ پارٹی میں شریک ہونے کا شوق ہو تو ورسائی جانے کا خیال ترک کرنا ضروری۔ بہر حال سوچ کر پارٹی میں جانا مقرر کیا۔

حسب قرار وادشام کو ۵ بجے کاٹس ڈی پران کاٹس کو بردہ متی (یعنی ہمارا جہ کپور تھلہ کے ولیعہد کی ہونے والی بیوی جس کی تعلیم و تربیت یہاں ہو رہی ہے) اپنے ہمراہ لے آئیں۔ کاؤنٹس مجھے اچھی معقول بی بی معلوم ہوئیں۔ بردہ اپنی راجپوت سلیم الطبع۔ خوبصورت (رکھی ہے۔ مجھے یقین ہے کہ بڑی ہو کر بے مثل خاتون بنیگی۔

لباس انگریزی تھا۔ طرز گفتگو۔ شان۔ سلیقہ سب دل پسند ہے۔ اعلیٰ فرنیچ تربیت ہو رہی ہے۔ اچھی کیوں نہ ہو۔ ہمارا جہ نے خوب وضع سے رکھا ہے۔ اس کا انتظام بہت ہی معقول اور اعلیٰ ہے۔ تقریباً چار سال سے یہاں ہیں۔ اور دو سال اور بڑھ جائیگا۔ پھر ہندوستان جا کر شادی ہوگی۔ بہت دیر تک خوش گسپیاں کرتے رہے۔ جہت کے واسطے بڑے اصرار سے دعوت دی ہے۔ کیونکہ ان کا ملاقات کا دن ہے۔

رات کو کھانے کے بعد شہر کا نظارہ دیکھنے کو گئے۔ ایک سمت گئے جہاں اتنا منظم حصہ نہیں ہے اور روشنی وغیرہ بھی کم ہے۔ رات کو بہت صاف نظر نہ آیا۔ مگر جا بجا پرنے شہر کے عمدہ منقش دروازے دیکھے۔ پیشتر تمام قلعہ ہندی ہو گئی جس کے آثار یہ باقی رہ گئے ہیں۔ ساڑھے دس تک واپس آگئے۔

بھائی کسی قبوہ خانے میں دیر تک بیٹھے سیر دیکھتے رہے۔ یہاں کا قبوہ خانہ

داخل دروازے پر آکے موٹر کا انتظار کرنے لگے۔ وہاں کسی صاحب سے تھانہ پیدا ہوا۔ جہاں تک یاد ہے۔ وہ ڈپٹی آف فرانس (یعنی مجلس معیشتین کے رکن) تھے۔ دو چار باتیں ان سے ہوئیں۔ ان سے چیمبر آف ڈیپوٹیز دیکھنے کی خواہش ظاہر کی۔ فوراً کارڈز بھیجنے کا وعدہ کیا۔ ہم خصت ہوئے۔ اگر برٹش سفیر موجود ہوتے۔ تو اور بھی بہت سے لوگوں سے ملاقات ہوتی اور لطف آتا۔

۶ جولائی ۱۹۷۹ء | صبح کو موٹر بنانے کا حکم دیا ہے۔ جو انشاء اللہ تعالیٰ نوبہ میں ہم کو بمبئی میں مل جائیگا۔ نہایت عمدہ قسم کا لائٹ ڈوٹما ہوگا۔ ریمون کے موٹر بہت مضبوط اور بغیر آواز اور کم بدبو کے ہوتے ہیں۔ اور ارجل پیرس میں اسی سیکور کے موٹر رائج ہیں۔

اچھا اب ہمیں یہاں کی مختلف اقسام کی کرائے کی گاڑیوں کا ذکر کرتی ہوں جن میں اجنبیوں کی ساخت شکل عجیب ہے۔ اور ہر قسم کی گاڑی کے خواہاں بھی بیسویں ہیں۔ کرایہ کی گاڑیوں کی اقسام۔ ایک گھوڑے کی گاڑی۔ جوڑی۔ تین گھوڑے کی آئینی بس۔ ٹانکسی موٹر۔ دو گھوڑے کی سادی بس۔ شادابانگ یعنی لمبی گاڑی جس میں بہت سے لوگ بیٹھ سکتے ہیں۔ اور دو دو کی سیر کے لئے کام آتی ہیں۔

بجلی کی ٹرام جسینی ممبئی میں ہے۔ اس پر ایک اور درجہ بنا ہوا۔ اور بجائے اوپر کے نیچے تار۔ بجلی کی ٹرین جو راستے میں چلتی ہے۔ بھاپ کی ٹرین جو اسی وضع سے چلتی ہے۔ مگر انجن کی کچھ ایسی شکل ہوتی ہے کہ بے سافٹ ہنسی آتی ہے۔ اس میں کبھی دو گاڑیاں کبھی تین کبھی چار لگی ہوتی ہیں۔ بڑی بڑی دکانوں کی باکشنس گاڑیوں کا ذکر کرنا نا حاصل ہے۔ کہیں کہیں موٹر سی چلتی ہیں۔ کہیں بھاپ سے۔ مٹی یا چونا

آدمیوں کے درمیان ایک مغربی لیڈی صاحبہ کیوں موجود ہیں۔ میرے بائیں جانب ایک ضعیف العمر اریکن بی بی بیٹھی تھیں۔ انکے قریب سے گزرنے میں میرا پیرا نہیں چھو گیا تو میں نے معافی چاہی۔ بس گویا موقوفہ ہی دھونڈھنتی تھیں۔ سوالوں کا تار بانڈ دیا۔ اور بار بار یہ عذر پیش کرتی تھیں۔ کہ میں صرف راز جوئی کی نیت سے نہیں پوچھتی ہوں۔ معاف کرنا۔ بلکہ مجھے ہندیوں سے بہت دلچسپی ہے۔ اور انکے لئے میرے دل میں ہڈی ہے۔ میرا نام مقام دھرم قوم سب ہی کی تعریف کر ڈالی۔ کچھ باقی نہ چھوڑا۔ میں نے سب سمجھایا۔ اور کہا کہ میں مسلمان ہوں۔ آپ جانتی ہیں کہ وہ کیا ہے؟ تو کہتی ہیں ہاں۔ مجھے خبر ہے۔ تم لوگوں کا خدا کا لفسوشیش (ایک چینی حکیم کا نام ہے) ہو نہیں؟ میں نے کہا۔ نہیں نہیں۔ وہ چینیوں کا خدا ہے۔ ہمارے اور تمہارے خدا میں سرموفق نہیں۔ جس خدا کو ہم مانتے ہیں۔ اسی کو تم بھی مانتی ہو۔ حضرت عیسیٰ ہمارے بھی پیغمبر ہیں۔ اسی طرح حضرت موسیٰ داؤد وغیرہ کو بھی ہم پیغمبر مانتے ہیں۔ یہ سننا تھا کہ بس سوالوں کی کوئی انتہا نہ رہی۔ پھر ہندیوں کے متعلق دریافت کیا۔ میں نے جواب دیا کہ اتنی قسم کے ہندو ہیں کہ تمہارے خواب و خیال میں نہ ہوگا وہ سب نہ آپس میں شادی بیاہ کر سکتے ہیں نہ ایک دوسرے کا کھانا کھا سکتے ہیں۔ بعد ازاں ہندوستان کے متعلق دریافت کیا کہ کیا ہندی یہ چاہتے ہیں۔ کہ آزاد اور خود مختار ہو جائیں۔ جمہوری حکومت انہیں پسند ہو یا نہیں۔ میں نے جواب دیا کہ انکا یہ تو منشا نہیں ہو۔ مگر جب گورنمنٹ نے مہربانی سے انکو علم سے بہرہ مند کیا۔ تب انکی آنکھیں کھلیں اور وہ اپنے آپ کو ان کاموں کے لائق سمجھتے ہیں جو انگریز کر سکتے ہیں۔ اور میرا خیال یہ ہے کہ گورنمنٹ ذرا زیادہ توجہ کرے اور

پرانی وضع کی کئی باتیں اب بھی مروج ہیں۔ مثلاً یہ کہ محل بالکل ماندہ ہوتا ہے اور چاروں طرف مضبوط دیواروں کا احاطہ ہونا ضروری سمجھا جاتا ہے۔ یہ محل شہر کے قلب میں ہے۔ اس واسطے بہت بڑا باغ نہیں ہے۔ احاطے کا اتنا مستحکم ہونا بظاہر اس سبب سے ہے کہ کسی قسم کا بلود وغیرہ ہو تو حفاظت آسانی ہو سکے۔ فقط ایک پیمانہ تک بند کر دیا اور اندر ب محفوظ ہو جائے۔

ایک گاڑی میں حضور اور برٹش سفیر کے سکرٹری تھے۔ وہ لوگ پہلے اترے بعد ہم مینوں نے زمین پر قدم رکھا۔ بہت ہی عمدہ انتظام تھا۔ چند عہدہ دار موجود تھے۔ جنہوں نے ہمارا استقبال کیا۔ اور پوچھنے والوں کو جواب دیتے ہوئے دالان سے گزرتے ہوئے ایک کمرے میں ہم کو لیجا کر بٹھایا۔ اور پریزیڈنٹ کو خبر کرنے کے لئے گئے۔ رنگوں کی ملاوٹ اور کل کروں کی سجاوٹ کا کیا ذکر کروں۔ ایک کمرہ خالص آسمانی اور بھورے رنگ کا تھا۔ مگر ان رنگوں کا لحاظ کہوں تک رکھا تھا۔ کہ قالین بھی ان ہی سے مشابہ تھے۔ چُول بھی اسی قسم کے تھے۔ جھاڑ۔ آؤنیے وغیرہ سب میں ان دو رنگوں کا خیال نظر آتا تھا۔ دیواریں سفید اور سنہری رنگی ہوئی۔ اور انکی تختہ بندی نادر نقش پردوں اور تصویروں سے مزین تھی۔ وضع داری میں فرنیچ لوگ مشہور ہیں۔ ان کے خیالات کی تزکیت اور خوبصورتی میں کوئی کلام نہیں ہے۔ تصویریں بس اسکاٹوہ نقیص۔ فرنیچ نہایت کی خوبی کی مدح و ثنا کا نوٹ سنی تھی۔ اب آنکھوں دیکھ لی۔ ہر رنگ کے کمرے اور اس کے مشابہ اور ہر رنگ فرنیچر حتیٰ کہ سچے چُول بھی اسی رنگ کے۔ دیوچوں کے شیشہ نادر م کے تھے۔ نہ معلوم نادر خیالات کا سمندر ان لوگوں کے منہ میں بہتا

بھی ایک تماشگاہ ہے۔ راستے میں دور وہ فرش بندی ہوتی ہے۔ اس پر میزیں رکھی جاتی ہیں۔ انکے اطراف میں لوگ بیٹھتے ہیں۔ سبلی کی روشنی سے جگہ منور ہوتی۔ گانا بجانا بھی ہوتا ہے۔ کافی کے پیالے چلتے ہیں۔ یا چاکر کا دو رہتا ہے۔ کئی کئی گھنٹے لوگ اس طرح گزارتے ہیں۔ اور یہ عین فیشن کا دستور سمجھا جاتا ہے۔

۵۔ جولائی ۱۹۱۹ء | اگیارہ بجے ہٹل سے چکر بوادی بولوں کی سیر کی۔ آج کے دن کی میں کیا تعریف کروں۔ ابرا اور ٹھنڈی ہوا کا ہر سمت دور دورہ ہو۔ بوا کامل حالت میں تھا۔ ہر قسم کے سبز بند، نے عجیب خوبی پیدا کر دی تھی۔ جنگل گھنے اور ہری گھاس جیسے فرش مٹھی گویا بیٹھنے اور لوٹنے کو خدائے بچھا دیا ہے۔ اتنا سہانا سماں کہ بیان نہیں ہو سکتا۔ گئے تو تھوڑی دیر کے لراوے سے تھے۔ مگر وہاں اس قدر اچھا معلوم ہوا کہ لہج بھی وہیں کھایا۔ جیسا کہ میں پہلے بیان کر آئی ہوں۔ ہم سمجھتے تھے کہ اب یہ جگہ گنہگاروں سے بری ہے۔ مگر لوگوں کو محقق معلوم ہوا کہ زمانہ حال میں بھی شہر کے کل بد معاشوں کی جائے پناہ ہے۔ خاص کر کے موسم گرما میں۔ گجان جنگل ہونے کے باعث کمین گاہیں موجود ہیں۔ او اس کا قائدہ بے اعتدال لوگ خوب لیتے ہیں۔ کیونکہ پولیس والے پکڑنے کی غرض سے اندر تک پہنچ نہیں سکتے ہیں۔ ہماری موجودگی میں پولیس نے بہت بڑا حملہ کر کے کوئی پچاس بد معاشوں کو ایک وقت میں پکڑ کر سیر کرنے والوں کو بڑا آرام دیا ان لوگوں کو پیرس کی ہوشیار پولیس نے اس طرح پکڑا۔ جیسے ہندوستان کے بعض جنگلوں میں چار طرف سے جنگلی آدمی بیکاری جانوروں کو گھیر کر ہانکا کرتے



اُن کے حقوق کا خیال رکھے تو ہندی اتنے خرمیہ ہیں۔ کہ سر نہیں اٹھائیں گے۔ انگریز کے راج میں بیشک بہت بے شکہ ہیں۔ لیکن اس میں بھی شک نہیں ہے کہ ہندیوں کی آنکھیں بھی کھل گئی ہیں۔ ہندیوں کے ذہن بہت ہی تیز ہیں۔ اگر پوری تعلیم و تربیت ہو تو کسی قوم سے کم نہ ہوں۔ شادی بیاہ کی رسموں کے لئے بھی پوچھنے میں کچھ ہٹائی نہ رکھا۔ میں نے سب طرح انکی تشفی کر دی۔ اتنے میں سٹیج پر وہ نچ ہونے لگا جس میں بہت سے لوگ ملکر ناچتے ہیں۔ کوئی دوسرا آدمی ملکر خوب ناچے۔ اس ناچ میں کوئی خاص خوبی معلوم نہ ہوئی۔ ان میں سولڑکیاں ایک سے پچھ لہار باسوں میا ناچتی تھیں۔ ہندی نایچ کے مقابل میں اُن کا ناچ عجیب معلوم ہوتا ہے۔ فیضیہ نے عیسہ باتیں کیں۔ اور آخر دُعاؤں پر ختم کیا۔ کھیل تمام ہونے کو تھا کہ اتنے میں سفیر اربان بھائی کے پاس آئے۔ او بہت ہی تفتیش سے پوچھنے لگے۔ کہ ہم کون ہیں وغیرہ۔ انکو اس قدر راز جہتی نے گھیرا کہ اپنی نشت سے صرف یہ معلوم کرنے کے واسطے آؤ۔ تو طوی دیر ٹھہر کر وہ چلے گئے۔ اور اوپر اتمام ہوا تو ہم میٹم کو ان کے ہٹل پر چھوڑتے ہوئے واپس آگئے۔

۴۔ جولائی ۱۹۱۰ء | آج امریکن لوگوں کا بڑا دن ہے۔ یعنی ان کو حکومت ملنے کا یادگار دن۔ اس روز خوب خوشیاں منائی جاتی ہیں۔ امریکہ والوں سے شہر بھر گیا ہے۔ تمام ملک میں جھنڈیاں اور پھریے اڑ رہے ہیں۔ کہتے ہیں کہ ہر سال اس موسم میں یہی حال ہوتا ہے۔ دیسیوں کا موسم تمام ہو گیا۔ اب دیسیوں کی دھوم ہو رہی ہے یہاں ایک ذمہ عمل رسائی کے مشہور و معروف فوارے چھوڑے جاتے ہیں۔ اور وہ دن کل کا ہو۔ ہر دفعہ اس کا خرچ چھو یا آٹھ ہزار پونڈ ہوتا ہے۔ ہم نے بڑے ذوق و

اعلیٰ جگہ میں ہوتی ہے۔ خوب کھایا اور سو پانچ بجے واپس آئے۔

ہمارے ہسٹل سے آپرا ہوس گاڑی میں چند منٹ کا راستہ ہے۔ کھانا کھا کر بھائی کے ہمراہ چلی۔ انسان کو میوزک کا شوق ہو اور صاحبِ وسعت ہو تو اس سے کیا بہتر طریقہ دل کو خوش کرنے کا ہو سکتا ہے۔ خود گرانڈ آپرا میں بیٹھ کر میوزک سنانا ایک طرح کا عیش ہے۔ اس قوم کو خد نے روپیہ۔ سلیقہ۔ شوق۔ ہنر۔ چالاک۔ بتمت چستی سب ہی کچھ عطا کیا ہے۔ جو کھیل تھا۔ وہ دراصل شیکسپیر کا مشہور ڈراما رومیو جولیٹ ہے جس کو پانچ باب میں اس طور پر ڈھال لیا ہے کہ گانے کے لئے موزون ہو جائے۔ اور مشہور و معروف چارلس گونوڈ نے اس کے تمام گیت بنائے ہیں۔ شیکسپیر جیسے اُستاد کا کھیل اور ایسے شخص کا میوزک پھر کیا چاہئے۔ بس ایک گرانڈ آپیرا ہوس جیسے تماشہ گاہ کی ضرورت تھی۔ وہ پیرس میں مل گیا! یہ قصہ تو سب جانتے ہیں۔ دو عالی تبار گھرانوں میں سخت خصومت تھی۔ ماتینگو اور کیپولیٹ ان خاندانوں کے نام مشہور تھے۔ ویرونا (اٹلی) میں مقیم تھے۔ کیپولیٹ کی لڑکی جولیٹ اور دوسرے خاندان کا لڑکا رومیو تھا۔ ان دونوں نے ایک دفعہ رقص و سرود کے ایک جلسے میں ایک دوسرے کو دیکھا اور محبت کے دام میں گرفتار ہو گئے۔ آپس کی دشمنی کی وجہ سے شادی ہونا امر محال تھا۔ آخر کار بڑی محنت و مصیبت سے ایک ملا کے ذریعہ خفیہ طور پر شادی ہو گئی۔ باپ اس خفیہ کارروائی سے محض ناواقف ہے۔ اور چاہتا ہے کہ لڑکی کو کسی اور سے بیاہ دے۔ لڑکی مارے خوف کے گھبرا جاتی ہے۔ تب اسی ملا سے مدد چاہتی ہے۔ ملا شدید بیہوشی کی دوا دیتا ہے جس کے سبب سب لوگ اسے مرا ہوا سمجھتے ہیں۔ اور اس کی نعش کو دفنانے کے لئے لیجاتے

جاری کی۔ تاکہ وہ غریب کام کریں۔ تو عمدہ خوراک اور تنخواہ ملے۔ دراصل دوکان میں اپنے لئے بہت ہی کم نفع رکھا ہے۔ اس نیک دل بی بی کے سامنے ہی یہ دکان اتنی بڑھ گئی کہ جس کی حد نہیں۔ جہاں شروع میں ایک کارپرداز کی ضرورت تھی۔ وہاں اب ہزار ہا کارکن موجود ہیں۔ اس نیک نہاد بی بی کی وفات کو تیس سال کا عرصہ گزر گیا ہے۔ فی الحال کوئی خاص مرتبہ یا سردار نہیں ہے۔ بلکہ وہ وصیت کر گئی ہیں۔ کہ جو لوگ دکان میں کام کرتے ہیں۔ وہ دکان کے فائدے میں حصہ دار ہوں۔ اور اب ساڑھے سات ہزار آدمی فقط دکان میں ملازمت کرتے ہیں!! اس بیان سے شاید اس عظیم الشان کارخانے کا کچھ اندازہ ہو سکے۔ اس دکان میں ایک خوبی یہ ہے کہ چرپے نہ یہاں اور جگہ سے سستی ہی ملتی۔ یہاں کے کارپردازوں کی توجہ۔ حاضری اور تراکت حینال انتہا درجہ کی ہے۔ قاعدہ ہے کہ ایک چیز اگر خرید کر لی بعد میں ناپسند آئی تو چھ مہینے گزرنے پر بھی واپس کر دو تو بے چون و چرا لے لینے کو تیار ہیں اور اس کی قیمت ادا کر دیتے ہیں۔ یہ قاعدہ اور کہیں نہ سنانہ دیکھا۔ اگر کوئی اور چیز بدل کر چاہے تو وہ بھی دینے کو حاضر ہیں۔ ورنہ قیمت واپس ادا کر دیتے ہیں۔ اس میں کوئی مجبوری نہیں خوشی کا سودا ہے۔ عطیہ بہن کو تمام کارخانہ دیکھنا منظور تھا۔ اس لئے خریداری کرتے اور دیکھتے ہوئے پانچویں منزل میں میڈم کے ساتھ گئے۔ جہاں پانسو کارپرداز صرف پارسل بنانے اور تمام دنیا میں شیا بھیجنے کے لئے موجود تھے۔ یہ علاقہ اس طرح مرتب ہو کہ ہر ٹک کے علیحدہ حصے ہیں۔ عجیب و غریب ٹھب سے یہ لوگ مصروف تھے۔ البتہ یہ تمام علاقے خاص اجازت سے دیکھ سکتے ہیں۔ میڈم وان پراگ کے ہمراہ ہونے سے یہ ممکن ہوا۔ کیونکہ انکو سب اچھی طرح پہچانتے ہیں۔ اس کے بعد اس جگہ گئے جہاں ان ہزار ہا کارپردازوں کا خاصہ تیار

ہیں۔ ملا اور جو کیت میں یہ معاہدہ تھا۔ کہ قبر میں جس وقت اسے مرد سمجھ کر کھیں گے اور دفن کر چلے جائینگے۔ اس کے بعد ملا اسے قبر سے نکال لے جائیگا۔ اس جیلے سے رو میو بالکل بے خبر ہے۔ کیونکہ وہ غیر حاضر تھا۔ جب وہ شہر میں واپس آتا ہے تب پہلی خبر یہ سنتا ہے کہ جو کیت وفات کر گئی۔ اس حادثہ سے اس قدر بے خود ہوتا ہے کہ اپنے ساتھ زہر کی بوتل لے جاتا ہے۔ اور جہاں جو کیت کو رکھا ہے۔ اس کے مردہ تن کے پاس جا کر زہر پی لیتا ہے۔ تاکہ خود بھی تمام ہو جائے۔ اس عرصے میں اس مدہوشی کی دوا کا اثر تمام ہو کر آہستہ سے جو کیت ہوش میں آتی ہے۔ اور کسی قسم کی آواز کرتی ہے۔ جس کو سن کر رو میو جو زہر کے اثر سے بے حال بدحواس پڑا تھا اٹھتا ہے۔ اور پھر جو کیت تمام واردات بیان کرتی ہے کہ کیونکر اور کیا ہوا۔ یہ خبر سن کر رو میو بہت ہی غمزدہ ہو جاتا ہے۔ کیونکہ جانتا ہے کہ زہر قاتل میرا کام تمام کر دیگا۔ اور بچنا غیر ممکن ہے۔ بعد وہ مر جاتا ہے۔ جو کیت اپنے شوہر کا خاتمہ دیکھتے ہی خنجر سے اپنا کام تمام کر ڈالتی ہے۔ عجب درد مند اور پُر اثر کھیل ہے۔ رونگٹے کھڑے ہوتے ہیں۔ جو کیت کا حصہ مس میری کارڈن نے اتنا اچھا کیا کہ کیا کہوں۔ اسی طرح رو میو کا حصہ ایک شہین نے غضب کا اچھا کیا۔ حقیقت میں ہم نہایت ملاحظہ ہوئے۔ میڈم برکن اس ہم سفر شہین بی بی نے نہایت عمدہ لباس اور بے نظیر جواہرات پہنے تھے۔ چوتنی جتنے بڑے الماس۔ کچھ چھوٹے بھی تھے۔ ایک شعلے کی طرح حکمتی تھیں۔ اور نمایاں آثار موجود تھے کہ والدہ ہیں۔ انہیں اپنی پیرائیں آنے کی دعوت دی تھی۔ اس سبب سے زیادہ لطف آیا۔ پہلی گرسی پر بھائی بیٹھے۔ بیچ میں میڈم اور اخیر گرسی پر مین بیٹھی تھی۔ ہمارا عجیب گروپ تھا۔ لوگ حیران ہوتے ہوئے۔ کہ دو مشرقی

بالینڈ اور اٹلی کے مشہور مصوروں کے کرسٹے یہاں ایک جگہ موجود ہیں۔ بے شمار کرسٹے
 یہاں بنے ہوئے ہیں۔ جنگی دونوں طرف کی دیواریں تصویروں سے معمور ہیں۔ پرانے
 صاحبان فن میں سے موریلو کی تصویریں پسند آئیں۔ روبنز اور ٹیشن وغیرہ کی بھی
 تصویریں نہایت پسند کی جاتی ہیں۔ سچ تو یہ ہے کہ کسی آرٹسٹ (ماہر فن) کو ساتھ
 ہونا چاہئے تھا۔ جو ظاہری اور باطنی تمام خوبیوں کو ظاہر کر دے۔ تب معمولی سمجھ
 رکھنے والے انسان کی عقل اور آنکھ میں کچھ سما سکے۔ ہر کرسٹے کی کاریگری بھی حیرت
 میں ڈالتی تھی۔ خدا تعالیٰ نے اس قوم کو ایسا ذوق سلیم اور حس لطیف عطا کیا ہے۔
 کہ بیان سے باہر ہے۔ تقریباً تمام دن اسی نقاش خانے میں گزر گیا۔ مگر شاید سو
 حصہ بھی مشکل دیکھا ہوگا۔ اور وہ بھی سرسری طور پر۔ ایک کرسٹے میں گئے۔ جہاں
 پرانے چینی اور شاہی جواہرات خاص کر نیولین کے رکھے ہوئے تھے۔ اس میں
 کرسٹے کا ڈیڑھ سو دو فینٹ طول ہے اور پچاس فینٹ عرض ہوگا۔ ایسی غلام گردش اور
 صحن اور دالان درجنوں ہیں۔ شاہی وقتوں میں کیا ٹھاٹھ ہونگے۔ نیولین کا تاج جن
 میں اب نقلی جواہرات ہیں اور ایک موتیوں کی کنٹھی ہے جو واقعی سچی اور عمدہ ہے۔
 ایک تاج کی جو سن چکر بنا یا ہے۔ یہ واقعی عجیب تھا۔ کیمبو اس کاریگری کا نام ہے۔
 جو دورنگے عقیق یا پتھر میں کھود کر چہرے یا تصویریں بناتے ہیں۔ اس میں طرفہ بات
 یہ ہے کہ اس طرح کھودنے سے ایک رنگ کی تصویر ہوتی ہے۔ اور دوسرے رنگ
 کی زمین۔ اور اس ہنر کی بہت قدر و قیمت ہے۔ کیونکہ نہایت مشکل کاریگری کا نتیجہ ہوتا
 ہے۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ کاریگر تقریباً تمام تصویر پوری کرنے کو آتا ہے۔ اور آخر
 وقت پتھر میں دو رنگ نہیں ملنے تو تمام محنت ضائع جاتی ہے۔ کیونکہ اس طرح کی

ہوتا ہے۔ دیگوں کی ایک قطار تھی۔ جس میں سے ہر ایک کا قطر چھ فٹ کا تھا۔ آخر سات ہزار آدمیوں کا کھانا کچھ ہنسی کھیل نہیں۔ اسی اندازہ سے ہر شے موجود تھی۔ کھانے کے کمرے کو دیکھ کر اُد تعجب ہوا۔ نہایت عمدہ اور نفیس خوراک ان لوگوں کو دیا جاتی ہے۔ تازہ پھلوں میں شتالو۔ سٹرابری وغیرہ ہر قسم کی لطیف چیز موجود تھی۔ کل دکانوں میں عجیب انتظام ہے۔ بلاخانے پر خریدی ہوئی چیزیں لفٹ سے جاتی تھیں۔ دکان میں داخل ہوتے ہی سب سے پہلے ایک نمبر وار کتاب خریدار کو ملتی ہے۔ جس میں تین چار قسم کے نمبروں کی چٹھیاں موجود رہتی ہیں۔ خریدار کا یہ کام ہے۔ کہ ایک علاقے میں جائے جو پسند آیا سو خریدے۔ اور اسی نمبر وار کتاب میں سے ایک چٹ پر اپنا نام اور مقام لکھدے کار پر دوا اس خریدی ہوئی چیز پر چٹ لگا دینا ہے۔ اس طرح ہر علاقے میں خریدی ہوئی اشیاء پر خریدار کا چٹ لگا کر پارسل تیار ہوتا ہے۔ بعدہ لفٹ کے ذریعہ سب سے اوپر کے منبر لے رہنچتا ہے۔ جہاں ایک مقام اور نام کے چٹ والے پارسل جمع کر کے اکٹھے صفائی سے باندھ دیئے جاتے ہیں۔ اور اس پر بھی لینے والے کا نام و مقام لکھا جاتا ہے۔ اس کے بعد ایک پھسلوان چیدار زینے پر سے اُسے اٹھا دیا جاتا ہے۔ یہ زینہ اس قدر چمکانا ہے کہ پارسل گردش کھاتا ہوا آنا فانا میں تہ کو پہنچ جاتا ہے۔ اس پھرتی سے پارسل سفر کرتا ہے کہ نگاہ کام نہیں کرتی۔ نیچے ایک کٹواں سا بنا ہوا ہے۔ جہاں پارسل گر پڑتا ہے۔ وہاں سینکڑوں کارکن موجود ہیں۔ جو سینچا مبر چھو کر وہاں کو بہ تاکید سپرد کر دیتے ہیں۔ اس طرح خریدار کو اپنی چیزیں اسی روز مل جاتی ہیں۔ یا اگر جلدی نہ ہو تو دوسرے روز۔ عجیب کارخانہ دیکھا۔ چونکہ لہجہ ہم پہنچ سکتا تھا کہ جسکی سہولت ہر دلی

بچوں کے دستخط تھے۔ پتولین۔ پوجینی (پولین سوم کی زوجہ) ڈیلوک آف ولینگٹن کاظم
 بسمارک۔ لی ہنگ چنگ (مشہور وزیر چین) ان سب کے دستخط تھے۔ ان پوجینی وزیر
 کا قصبہ بڑا مزیدار ہے۔ کہا جب انکو دستخط کرنے کے لئے کہا گیا۔ تو انہوں نے
 پوچھا کہ اس میں کس کس کی دستخط ہے۔ چند نام بتائے گئے۔ تو فوراً بسمارک کے
 پیچھے اپنا نام لکھ دیا اور کہا کہ میں چین کا بسمارک ہوں۔ اس لئے اُنکے دستخط کے پیچھے
 اپنا دستخط کرتا ہوں۔ اس سے واضح ہے کہ انکو کتنا فخر ہوگا۔ اور اپنے تئیں کیا
 سمجھتے ہونگے۔ ان کے علاوہ بیکنز فیلڈ۔ کینگ وغیرہ وغیرہ مشاہیر تھے۔ جب
 فرانس اور جرمنی کی صلح ہوئی تھی۔ تو وہ چاروں بڑے جنہوں نے سب معاملات کو سلجھایا
 تھا۔ اُنکے بھی دستخط موجود ہیں۔ یہ کتاب اس بی بی کی ہے۔ دراصل انکی والدہ کی
 تھی۔ جو لیڈی کالون تھیں۔ اور انکے شوہر ہمیشہ مختلف ممالک کے سفیر ہوتے تھے۔
 جس وقت تمام فرانس میں جرمنی کے جنگ کا شور مچ رہا تھا۔ اس وقت مذکورہ لیڈی
 صاحبہ یہاں تھیں۔ انکو خوب موقع ملا کہ تمام نامی گرامی لوگوں کے دستخط اپنی کتاب میں
 لئے۔ یورپ کا شاید ہی کوئی بادشاہ۔ بیگم یا شاہزادہ ہوگا۔ جس کے دستخط اس کتاب میں
 موجود نہیں۔ بادشاہ ایڈورڈ نے کئی دفعہ اپنا نام اس کتاب میں لکھا ہے۔ علاوہ بریں
 تمام مشہور مصنفوں۔ دتروں اور خود پریزیڈنٹ لو بے کے دستخط بھی موجود ہیں۔ انہوں
 نے کہا کہ اس سے بھی زیادہ بیشن ہا ایک اور کتاب تھی۔ جو ایک وقت سلطان کے
 حرم سرا میں دستخط کے لئے انکی اماں نے بھیجی تھی اور وہاں غائب ہو گئی۔ اس نادر کتاب
 کے دیکھنے میں بہت سادقت گزارا۔ اس لئے رخصت ہوئے۔

عظیم بہن ہمارا جو کچھ غلامہ کی بہو پارس برندا سے ملنے گئی۔ انکو اسی تعلیم مل رہی ہو۔ عطیہ

سنگتِ راشی کچھ آسان کام نہیں ہے۔ ماری دی میٹھی تھی کے عجیب آئینے اور شمعدان کیجئے۔ ہر قسم کے معمولی پتھروں کو چلا دیکر لگایا تھا۔ تصویروں کے کردار میں بیسیوں نقاش مشہور تصویروں کی نقل کرتے ہیں۔ ان لوگوں سے بھائی نے پوچھا کہ یہ نقل کیا فروخت کرنے کے لئے کرتے ہو یا کیا منشا ہے؟ جواب دیا کہ ہاں لوگوں کے حکم سے نقل کرتے ہیں اور ایک ایک نقل دو دو ہزار فرانک کو مل سکتی ہے۔ بغور کرنے کی جگہ ہے۔ جب نقل اتنی گرانی قیمت ہو تب اصل کن دامنوں کی جو سکتی ہے۔ خوش پر جا بجا منبت کاری کی ہوئی ہے۔ جس کے اطراف میں گہرا گنگہ یا ہے۔ تاکہ تہ مونس سے پگڑا نہ جائے۔ اور ایک کرے میں گئے۔ جہاں کسی بادشاہ کلبے نظیر فرنیچر رکھا ہوا تھا۔ ایک میز دیکھی جو جسطیاط تمام رکھی ہوئی تھی۔ اور جس پر بہت عمدہ سچی کاری کی ہوئی تھی۔ اور میز پر جو اسی کے مشابہ یا شاہ کچھ فرق ہو گا۔ ان کے درمیان اسے خاص طور سے رکھا تھا۔ یہ دیکھ کر نگہبان سے پوچھا کہ کبھی اس میں کیا خسر میت ہو؟ تو اس کی تشبیح نے ہمیں اچھنبے میں ڈال دیا۔ ادیب بغور دیکھا تو معلوم ہوا کہ جسے ہم مختلف رنگوں کے پتھروں کی سچی کاری سمجھ رہے تھے۔ وہ کام مختلف لکڑیوں سے پتھر بنا کیا ہوا تھا۔ واقعی اس ہنرمندی اور خوبی سے میز بنیاری تھی کہ سبحان اللہ۔ ہرگز خیال میں نہیں آتا تھا کہ لکڑی کا کام ہے۔ یہ بھی کسی بادشاہ کی یادگار ہے۔ بند ہونے کا وقت قریب تھا۔ اس لئے دلپس لگے۔

عطیہ بن سلیم و آن پرگ کے ساتھ بان مارشے گئی تھیں۔ ساٹھ برس سپتہر یہ دکان بالکل چھوٹی سی تھی جس کی بانی ایک نیک خیال خاتون تھیں۔ انکی نیکی کی کوئی انتہا نہیں تھی۔ انہوں نے ناچار سکین مفسس نادار عورتوں کے لئے یہ دکان

بزات کی آئینہ کشی اس منظر پر ختم ہے۔ ان عمارتوں میں ہر قسم کی نمائش ہوتی رہتی ہے۔ کبھی موٹر کار کی کبھی کچھ کبھی کچھ۔ اندر سے یہ عمارت اس وضع سے بنائی ہے۔ کہ ایک ہی بڑے احاطے کے چاروں طرف دو منزلی عمارت ہے۔ گو اس کی زمین اپنی حالت اصلی میں ہے۔ اور اس میں ایک باغ لگایا ہے اور گھاس جھالی ہے۔ جگہ جگہ سنگی موتیوں میں نصب ہیں۔ کسی زمین پر چڑھنے کے بعد اوپر ہزار ہا عجیب و غریب تصویریں دکھائی دیتی ہیں۔ ان سب کی خوبیوں کو مشاہدہ کرنے کے لئے کئی ہفتے درکار ہیں۔ ہم نے تو سرسری نگاہ ڈالی اور چلے گئے۔ اگرچہ ایک گھنٹے سے زیادہ وقت صرف کیا۔ مگر پانچ حصہ بھی نہ دیکھا واپسی کے وقت پیدل آئے۔ اور دوکانوں کی خوب سیر کی۔ یہاں شب کو بہت سی دکانیں کھلی رہتی ہیں۔

۲۔ جولائی ۱۹۰۸ء | اکل حضور سفیر برطانیہ سے ملنے کے لئے تشریف لے گئے تھے۔ آج وہ بازوید کے لئے آئے۔ ان کا اہم گرامی سر فرانسس بڑی ہے۔ نہایت خلیق اور وضع دار شخص ہیں۔ انگریزی سفارت کا مکان بہت تاریخی مکان ہے۔ جو ایک زمانے میں نیپولین کی ہمشیرہ کا تھا۔ اس کی تمام دستاں اور اس کے متعلق تاریخی حالات سنائے۔ ایک لطیفہ قابل ذکر ہے کہ سفیر حضور کو تمام وقت بیگم خطاب کرتے تھے۔ کسی دفعہ سنا اور صبر کیا۔ بعدہ حضور نے اشارہ کیا۔ تب بھی انکی سمجھ میں نہ آیا۔ آخر صاف کہنا پڑا کہ میری بی بی کو بیگم کہتے ہیں اور لوگ مجھے نواب کہتے ہیں۔

انشاء اللہ اب جلد مونسیولا پر ریڈنٹ (جمہوریہ فرانس کے میونسپل) سے ملاقات کی نوبت آئیگی۔ سفیر کی بیگم یعنی لیڈی برٹی نے عطیہ بہن کو اور مجھے چار پر بلا یا تھا۔ اس لئے وقت معینہ پروہاں پہنچے۔ ایک طویل قامت ملازم نے رہنمائی کی۔ ہم اوپر

بہن کے جانے کے بعد ایک شخص نہایت پرہیزگار اور نایاب ٹھولوں سے بھری ہوئی سب سے
 کاغذ میں لپٹا ہوا بے نظیر گلدستہ لے آیا۔ میں تو دیکھتے ہی پٹرک گئی۔ اور دل و دماغ
 میں تازگی پیدا ہو گئی۔ اس پر چوٹ لگی ہوئی تھی۔ اس سے معلوم ہوا کہ ہماری ہم سفر سڑکی
 خاتون میڈم بیرلیکن نے وہ گلدستہ میرے لئے اور گلدستہ ہمیشہ کے لئے بھجوا ہے۔
 ایسا دل پسند ہدیہ انکی عنایت کا نمونہ ہے۔ اس گلے کی کیا تعریف کروں۔ بڑے بڑے
 نافرمانی ٹھولوں کے جھٹکے اس پر لگے ہوئے ہیں۔ ان میں سفید ٹھول بھی ہیں۔ اور اس پر
 طرہ یہ کہ سبز پٹے اور جا بجا قرینے سے چوڑے گلابی فیتے کی گرہ جس خوب سورتی سے
 ٹھکانی ہے۔ وہ قابلِ مہاد ہے۔ نہ معلوم ایسی کامل چیز کہاں سے ہم پہنچی ہوگی۔ انٹل
 ماور سے ٹوٹنے وقت ایک دکان میں میں نے ایسا ہی گلدستہ دیکھا تھا۔ اور مجھے یاد ہے
 کہ کھڑے رہ کر نہایت شوق سے بہت دیر تک دیکھا تھا۔ اور وہیں مجھے معلوم ہوا کہ
 یہ دکان پیرس میں سب سے عمدہ ٹھولوں کی ہے۔ عجیب اتفاق کہ ایسی نادر چیز میری قسمت
 کی تھی۔ ان تین رنگوں کی ڈوٹ اور خوب سورتی پر میں از خود رفتہ ہو گئی۔ وہیں اس ٹھولوں جسی
 دلکش چیزیں کم ہوتی ہیں۔ اور یہاں کے لوگ اس کو آہستہ و پیوستہ کرنا بھی خوب
 جانتے ہیں۔ بلا اس ہنر میں ممتاز اور مشاق ہیں۔ کہاں سے ایسے ایسے خیال آتے
 ہیں۔ دیکھنا بھی ایک خاصہ سبق ہے۔

۳۔ جولائی ۱۹۰۶ء | اور کا عجائب خانہ دیکھا۔ تصویروں کا عمدہ ذخیرہ ہے۔ اور دوسرا

عجائبات بھی خوب دیکھے۔ مگر ان سب کو بھی ٹورے طور سے دیکھنا ہینٹوں برسوں کا
 کام ہے۔ دنیا کے بڑے بڑے مجموعوں میں سے ایک یہ بھی شمار کیا جاتا ہے اور لائٹانی تصویریں
 یہاں موجود ہیں۔ جسکی لامحدود قیمتیں ہیں۔ بلا انکی قیمت ہی نہیں ہو سکتی۔ فرانس۔ تونس۔

شاید زیادہ ہیں اور اب امیر امر کے دائرے میں گھوڑے رکھنے کا رواج تقریباً
 اٹھ گیا ہے۔ ہم ٹہی ایک موڑ لینے کے ارادے میں ہیں۔ اگر ہاتھ اگیا تو یہاں
 کام آئیگا؟ یہاں آجکل خوب گرمی ہے۔ ہندوستان کی گرمی کا خیال
 آتا ہے۔

۲۹ جون ۱۹۰۸ء

اس شہر میں ناممکن ہے کہ انسان چپ بیٹھے۔ ایک سے
 ایک بڑھ چڑھ کے تماشا گاہ اور سیر گاہ ہے۔ دیکھنا تماشا کی کی ہمت پر منحصر ہے۔
 ندی کا پانی کوئی نہیں پیتا۔ خراب گنا جاتا ہے۔ صرف چشموں کا پانی بوتلوں میں
 ملتا ہے۔ وہی ہم بھی پیتے ہیں۔ کھانا نہایت لذیذ پکتا ہے۔ دودھ۔ مکے
 کی لذت اتنی عمدہ ہوتی ہے۔ کبے اختیار کھانے کو جی چاہتا ہے۔ رات
 کو ہم ایک میوزک ہال میں گئے تھے۔ جو بلغ میں ہے۔ شروع میں تو خیر معمولی
 تماشا تھا۔ مگر تین لڑکیوں نے واقعی اچھا کام کیا۔ یعنی نہایت عمدہ کسرتیں
 کیں۔ انکے بدن کیسے تھے۔ اور کسرت رقوی ہونگے۔ وہ محتاج بیان نہیں
 ایک لڑکی پیر سے ایک لوبے کی سلاخ یعنی بار پر لٹک گئی۔ اور ہاتھ پھیلا دیئے۔
 جن میں دو بڑے کرٹے پہنے ہوئے تھے۔ ان میں سے دوسرے لٹکتے
 تھے۔ ایک دوسرا لوبے کا ڈنڈا بھی تھا۔ اس بار پر ایک ہاتھ سے ایک اور
 لڑکی لٹکی۔ تمام زور اور وزن پہلی کے ہاتھ پر پڑتا تھا۔ اب اس دوسری لڑکی کا
 ہاتھ پکڑ کر ایک تیسری لڑکی لٹکی۔ اور وہ بھی ایک ہاتھ سے۔ اور ایسی حالت میں
 قسم قسم کے کرتب کئے۔ واقعی غضب کیا۔ اسی قسم کے تماشے کچھ دیر ہوتے رہے۔
 ہم بارہ بجے واپس لوٹے۔ یہاں کی معاشرت کچھ پُر لطف نہیں۔ اس لئے ناظرین

چڑھے۔ ہنوز دوسرے طیر حیاں باقی تھیں کہ ایک اور ملازم نے کمر بتا دیا۔ اور ہم اندر داخل ہوئے۔
 لیڈی صاحبہ موجود تھیں۔ ہم سے ملیں۔ آپ چوکی پر بیٹھیں۔ اور ہمیں بھی چار نوشی کیلئے
 بٹھا دیا۔ میرٹھس ایشیا سے نرین تھی۔ عمدہ چینی کی مشتریاں پیالے قاب اور صاف
 شفاف چاندی کا اسباب ایسا ہی معلوم ہوا تھا۔ کہ ابھی کسی دوکان سے آیا ہے۔ آٹا آٹا
 سُکھرا تھا۔ چار وغیرہ پینے سے فراغت ہوئی۔ تو لیڈی صاحبہ نے ہمیں دوپٹے بڑھانے
 کے لئے کہا۔ کیونکہ وہ سمجھیں کہ یہ صرف پیسنے کی چیز ہے۔ یہ نہ سمجھیں کہ ہمارے
 لباس کا جزو ہے۔ عطیہ نے سمجھا دیا کہ چیز ہمارے لباس کا جزو ہے۔ تاکہ سر کھلانے سے
 ضعیف العمر ہیں۔ زمانے کا گرم دوسرہ بہت دیکھی ہوئی ہیں۔ سرفرانس بڑے لائق اور
 جہانگیرہ شخص ہیں۔ وہ استنبول بھی ہو آئے ہیں۔ بروسا کے لئے کہا کہ ضرور دیکھنا۔
 کہنے لگے کہ سال کے بستے دن ہیں۔ ایک دن نے میں اتنی ہی وہاں مسجدیں تھیں۔ مگر
 بمبوچال نے اتنی خرابی کی ہے کہ اب صرف آدھی رہ گئی ہیں۔ لیکن اس قدر خوبصورت
 مسجدیں ہیں کہ میں بیان نہیں کر سکتا۔ اور یہ بھی کہا کہ یاد رکھنا کہ آپ اگر استنبول جاویں
 تو ایسے وقت پر نکلا کہ باسفورس میں داخل ہوتے تو طلوع آفتاب ہو یا غروب آفتاب
 کے قریب ہو۔ تب آپ لوگ ایک ایسا منظر دیکھیں گے کہ تباہ زندگی یاد رہے گا۔ اس کے
 بعد ایک ناو اور کتاب کے متعلق بیان کیا۔ اور وہ کتاب دکھائی جو بالشت سے ذرا کم
 لمبی اور چھ انچ چوڑی ہوگی۔ ہندی کاغذ سے بنی ہوئی ہے۔ اور اوپر تمام چاندی کا
 غلاف ہے۔ اوپر سے تو ایسی ہے۔ مگر اندر سے لاقیت اور بے مثل خزانہ ہے۔ کئی
 صدی کے تقریباً کل مشہور و معروف کے دستخط اس میں موجود ہیں۔ سب سے پہلے
 صفحہ پر حور علیہ و کور یہ کے دستخط اس کے بعد ان کے شوہر پرنس البرٹ اور ان کے

ہوتی ہے۔ چھتر کے نیچے حضرت مسیح کی مصلوب تصویر ہے۔ جس کے چھوٹے چھوٹے
 نمونے اکثر دیکھتے ہیں آتے ہیں۔ شام کے وقت پہلو کے درپچ سے اُن کے
 بت پر اور تمام چوتڑے پر دھوپ کا گرنا واقعی کچھ ایسی رنگت پیدا ہو گئی تھی کہ گویا
 سب چیز سونے میں منڈھ گئی ہے۔ وہ چند خوبصورتی بڑھ گئی۔ اور طرہ یہ کہ دونوں
 جانب کمرے تھے۔ جنکی کھڑکیوں میں آسانی شیشے لگے ہوئے تھے۔ اور ان
 کمروں کی رنگت آسانی اور نافرمانی جلد رنگوں کا میل جول ایسا تھا کہ باید و شاید۔
 اس بڑے کمرے کے چاروں طرف چار چھوٹے کمرے ہیں۔ جن میں متفرق برگزیدہ
 لوگوں اور نپولین کے زمانے کے اور بھی بڑے نامی لوگوں کی متشائیں بطور
 یادگار دھری ہوئی ہیں۔ اس چھتری پشت پر ایک دروازہ ہے جو ایک نہایت
 کشادہ مستطیل کمرے میں کھلتا ہے۔ اس کمرے میں کسی کو جانے کی اجازت نہیں۔
 جتنی لڑائیوں میں نپولین نے جھنڈے لوٹے تھے وہ تمام اس کمرے میں رکھے
 ہوئے ہیں۔ قدامت سے پھٹ گئے ہیں مگر انمول ہیں۔ اور اس بہادری
 عظمت کی گواہی دے رہے ہیں۔ اس کی گرسی وغیرہ بھی یہیں دھری ہوئی
 ہے۔ کبھی کبھار کسی بادشاہ کے لیے یہاں جلسہ ہوتا ہے۔ ورنہ ہرگز یہ کمرہ نہیں
 کھلتا۔ اس مقبرے کے ارد گرد اور بھی عمارتیں اسی احاطے میں ہیں۔ جہاں لگڑے
 لوے۔ پانچ سپاہیوں کے لئے جائے پناہ ہے۔ یعنی سرکار سے رہنے کی
 اجازت ملتی ہے۔ اور وہ لوگ باقی زندگی یہیں گزارتے ہیں۔ مرنے کے بعد
 بھی نپولین کے گرد پیش سپاہیوں کا ہونا نہایت موزون بات ہے۔ یہاں سے
 چل کے ایفل ٹاور پر گئے۔ یہ مینار ہزار فٹ بلند ہے۔ ٹکٹ ٹیکر لفٹ میں سوا

کو وہ لطف آئے گا۔ جو لندن کے احوال میں آتا تھا۔ کل سنا ہے کہ خدیوِ مصر یہاں آئے ہیں۔

جن کاغذوں پر میں اپنا سفر نامہ لکھتی ہوں۔ ان کاغذوں میں سے جو باقی ماندہ ہیں۔ انکی حالت زار دیکھ کر ہنسی آتی ہے۔ کہ یورپ کی ہوا کھانکے کے بکتے ڈبٹے اور سخیف ہو گئے ہیں!! آخر بیچارے کہاں تک ساتھ دیں لکھنے کی بھی کوئی حد ہے۔ ۲۰۔ جون ۱۹۰۵ء | باؤد نہیں ہوتا کہ یورپ اور آہنا گرم ہو۔ کچھ سینہ برسے تو خنکی پیدا ہو۔

آج ہم نے گرانڈ پیلیس (کلاں محل) دیکھا۔ یہ عمارت اور اس کے مقابل کی عمارت دونوں عمدہ ہیں۔ پیرس کی آخرین نمائش کے وقت ہی تھیں۔ اور انہیں طور سے ایسی بنائی گئی تھیں۔ کہ ہمیشہ یادگار رہے۔ اور کام بھی آئے۔ چاہتی ہوں کہ اس ترتیب سے لکھوں۔ کہ خیال میں ٹھیک طور سے آئے۔ کہ کس موقع پر یہ عمارتیں واقع ہوئی ہیں۔ درہمے سین کے اس پار نپولین کا عالی شان مقبرہ ہو اس کے سامنے وہ نامی پل ہے۔ جسے پانٹ الیگزندر (اسکندر کابل) کہتے ہیں۔ جس کا احوال تحریر ہو چکا ہے۔ پل سے متصل باغات ہیں۔ جن کے اندر دونوں طرف ایک ہی قسم کی دو عمارتیں ہیں۔ جو نزاکت اور کاریگری کے اعلیٰ نمونے ہیں۔ لٹشس و ٹھکارا اور ٹشالیں ایسی عمدہ کہ دیکھا کچھے۔ دونوں کے واسطے پل سے قریب عام شاہ راہ ہے۔ تصور کرنا مشکل ہے۔ چار ایسے بے نظیر کاریگری کے عمدہ نمونے اس وضع سے ایک جگہ اکٹھے ہونے سے اس کا منظر کس درجہ دلکش ہو جاتا ہے۔ عجوبہ روزگار درختوں نے خوبی کو اور بڑھا دیا ہے۔ رفعت اور

لیتے کے لئے جاتے ہیں۔ کردہ ہنرمندی اور کاریگری کا نمونہ ہے۔ شاہی محلات میں بھی ایسے کمرے نہیں دیکھے۔ مثلاً لیں۔ سنہری پچی کاری۔ جھاڑ۔ آویزے۔ جھارے دیوار گیریاں۔ کس کس کا بیان کروں۔ مستطیل کردہ ہے۔ یہاں لوگ ذرا ہوا کھانے رنگار وغیرہ بیٹے کو آتے ہیں۔ تقریباً بیس منٹ کا وقفہ ملتا ہے۔ کوئی کوئی کھانا بھی کھاتے ہیں کیونکہ ہر سپیڈ ہم بھیج سکتی ہے۔ اس کمرے سے گزر کر ایک اور کم درجے کے کمرے میں جاتے ہیں۔ اس کے بعد ایک گول کردہ ہشت پہلو آتا ہے۔ جس کے ہر پہلو پر نادر تصویریں ہیں۔ یہیں نہایت شوق سے دیکھ رہی تھی۔ تو مسٹر وان پراگ نے کہا کہ یہ تمام ٹیپٹری (باقی) ہے۔ نقشی تصویریں نہیں ہیں۔ یہ سنکر حیران رہ گئی۔ سبحان اللہ کیسی بے مثل صنعت ہے۔ سٹیج اور تماشائیوں کے لئے جو جگہ بنی ہوئی ہے وہ بھی خوبصورتی میں تصویر سے کم نہیں۔ کیا بناوٹ ہو اور اس پر کمالیت کی سجاوٹ۔

۲۸۔ جون ۱۹۰۸ء صبح دس بجے ہم جاردال دی پلانٹ میں گئے۔ اس باغ کی صحبت

اور ان لوگوں کا فخر یہ ہے۔ کہ اس جگہ انیس ہزار قسم کے درخت اور پودے وغیرہ موجود ہیں۔ بے شک طالب علموں کے کام کا باغ ہے۔ جانور خانہ بھی مٹھولی ہو۔ یہاں کی دو باتوں پر میرا خیال گزرا۔ جو نسبت لندن کے کمتر درجے کی ہیں۔ اول تو گھوڑے نہایت حقیر اور لاغر بالکل بے رونق بڑی حالت میں دکھائی دیتے ہیں۔ دوسرے بچے۔ غریب چھوٹے چھوٹے۔ دیکھنے میں دبے اور اکثر زرد چہرہ انگریزی بچوں کو دیکھنا خوشی اور مسرت تھی۔ موٹے بھرے ہوئے اعضا سنج سنج مندرست۔ بڑے۔ سب صفتیں جو بچوں میں ہونی چاہئیں۔ وہ سب موجود ہیں یہاں اس کے برعکس ہے۔ جس سے ظاہر کہ پرورش میں نقص ہو۔ دوپہر کو سیر کے لئے

ہوئے۔ نہایت عجیب و غریب بناوٹ کا مینا ہے۔ نزدیک سے اس کے آہنی کام کو
 دیکھتے ہیں تو تعجب معلوم ہوتا ہے۔ اتنا پتلہ اور نازک کام ایسا سفید کس طرح بنا ہے۔
 کیسا اس صنایع کا دماغ ہو گا۔ جس نے اس بلند بالا مینا بنانے کی ترکیب ایجاد کی۔ اپو
 سینجے۔ مک تین دنوں لقیٹ بدلنا پڑا ہے۔ اور تقریباً پانچ دقیقے صرف ہوتے ہیں اس
 کے تین طبقے ہیں اور ہر طبقے پر دوکانیں موجود ہیں۔ اور یہاں کی برتنے پر مینا
 کی تصویر نصب ہے۔ تاکہ بطور یادگار لوگ خریدیں۔ نامک گھر۔ قبوہ خانہ اور چائے
 نوشی کے لئے سب کچھ مہیا ہے۔ اتنی بلند ہی پر چڑھتے ہوئے ذرا بے مینہ
 یا خوف طلدی نہیں ہوتا۔ بلکہ خیال بھی نہیں گزرنے پاتا کہ کچھ غیر معمولی اور سچائی پر جا رہے
 ہیں۔ وہاں سے عزیزوں اور دوستوں کو کارڈ لکھے اور وہیں ڈاک میں ڈال دیئے
 اس قدر بلند ہی پر سے شہر پیرس کس غربی سے دکھائی دیتا ہے۔ یہاں سے شہر کی
 عمدگی کا گمان کر سکتے ہیں اور یہی جی کہ کس قدر بڑا شہر ہے۔ بہت ہی پرفضا جگہ ہے۔
 میرا دل چاہتا تھا کہ اور بھی کچھ دیر ٹھہرتی۔ مگر بعض وجوہ سے ممکن نہ ہوا۔ اسی چلے آئے
 واپس آکر اپنے زیورات کے متعلق کچھ مشورہ کیا۔ مشردان پراگ کے والد اس
 کام کو بخوبی جانتے ہیں اور عمدہ عمدہ لقتے انہوں نے نکالے۔ جواہرات کو حسن خوبی
 سے جڑاتے ہیں۔ وہ دیکھنے سے تعلق رکھتی ہے۔ یہاں کے گھوڑوں کے متعلق
 میں اور کچھ اشارہ کر چکی ہوں۔ لندن کے مقابلے میں یہاں کے خاص و عام
 گھوڑوں کی نہ ویسی عمدہ حالت ہے۔ نہ وہ چیل بل نہ ڈیل ڈول۔ بلکہ سوکھے لاغر۔
 میل گھوڑے اکثر نظر آتے ہیں۔ ان میں کبھی کبھار اتنا دکھا اچھا بھی دکھائی دیتا ہے۔
 لندن میں کرائے کے گھوڑے بھی جائز اور شاندار ہیں۔ مینک یہاں موٹر کے اقسام

وغیرہ کی یاد نے تھوڑی دیر کے لئے ہم کو ساکت کر دیا۔ بیچ کا چوک کتنا بڑا ہے۔ اللہ
 اللہ! بادشاہوں کے عہد حکومت میں کیا شان و شوکت ہوگی۔ جبکہ تمام چوک درباریوں
 اور سپاہیوں سے معمور رہتا ہوگا۔ واقعی خوب چہل پہل رہتی ہوگی۔ اور کیسے شوقین
 لوگ ہونگے۔ ان تمام علاقوں کو دیکھتے ہوئے واپس آئے۔ اور کھانے کے بعد
 گرائڈ اوپیرا میں گئے۔ جو ہمارے ہوٹل سے متصل ہے۔ اس کا زینہ دنیا میں لائٹانی ہو
 ہر قسم کے سنگ مرمر جو بہم پہنچ سکتے ہیں۔ ان سے بنا ہوا ہے۔ سنگ مرمر ہی
 پر کیا موقوف ہے۔ بلکہ اکثر قسم کے پتھر کام میں لاتے گئے ہیں۔ تیرہ سال اس بے نظیر
 تھپیڑ کی تعمیر میں صرف ہوئے اور تیار ہوئے کو صرف چوبیس گزے ہیں۔ تقریباً
 تین ایکڑ زمین یہ عمارت گھیرے کھڑی ہے۔ اس نائٹک خانے میں سوا دو ہزار آدمی
 بیٹھ سکتے ہیں۔ اور اٹھارہ لاکھ اسی ہزار پاؤنڈ اس کی لاگت ہے۔ یعنی دو کروڑ سا
 لاکھ سچاس ہزار روپیہ۔ جتنے خیالات کہ موسیقی فون لطیفہ کے ہو سکتے ہیں۔ انکی
 صورتیں موجود ہیں۔ مثلاً مشہور ماہران موسیقی نے جس کمالیت سے اپنی راگیناں لکھی
 ہیں۔ ان کا خاکہ تصویروں میں کھینچ دیا ہے۔ اس عالیشان زینہ پر قدم رکھتے ہی
 گویا ایک عمدہ گندہ کی ہوئی شہ نشین میں پہنچے۔ جس کو سنہری چہروں سے مزین کیا
 ہے۔ اور جس میں نہایت بڑے بڑے سٹھرے گرد پ بنے ہوئے ہیں۔ ان میں
 موسیقی شاعری کی دیویاں بنائی ہیں۔ جن کی خدمت میں گویا راگ اور شہرت کی
 دیویاں ہیں۔ یہ بیان باہر کی سجاوٹ کا ہے۔ اس کے بعد ایک وسیع کمرے میں
 داخل ہوتے ہیں۔ جہاں نامی گرامی موسیقی کے اُستاد اور کالمین۔ مثلاً گلک منڈل
 وغیرہ کے سنگی بُت نصب ہیں۔ یہ شہرہ آفاق زینتیں رنگ کے پتھروں سے بنا ہوا

نکلے۔ راستے میں وہ عباب پل دیکھا جسکو الگزنیدر رسوم کا پل کہتے ہیں۔ پیرس کی
 آخری نمائش میں یہ بنا تھا۔ ان دنوں میں روس اور فرانس کا اتحاد بہت بڑھا
 ہوا تھا۔ اس لئے زائر روس کا نام دیا گیا۔ والد مرحوم جو اس وقت یہاں تشریف
 رکھتے تھے ان سے ان لوگوں کی مختلف دوستی کی نشانیوں کا ذکر سنا ہے۔
 اس پل کی ایک بڑی اور خاص بات یہ ہے۔ کہ بے ستون ہے۔ یعنی ندی میں
 کسی طرح کا ستون یا پائہ نہیں ہے۔ اور اس قدر آرائش کی ہے۔ کہ کچھ حد حساب
 نہیں سینگین تہوں اور نقش و نگار سے بھر دیا ہے۔ یہاں سے گزرتے ہوئے
 پہلے نپولین کے مقبرے میں گئے۔ کہتے ہیں ۱۶۹۱ء میں یہ عمارت کسی لوتی
 (فرانس کے بادشاہ) نے بنائی تھی اور اس وقت گر جاتا تھا۔ نپولین وفات کر گیا تب
 اُسے یہاں دفن کیا۔ ایک لائق نامی بادشاہ کے قابل مقبرہ ہے۔ ہم داخل ہو کر
 ایک بڑے کمرے میں پہنچے۔ وہاں آقبانی وغیرہ دیدی۔ اور دوسرے نہایت
 وسیع کمرے میں گئے۔ ایک حد تک تاج محل کا نقشہ آنکھوں میں پھر گیا۔ اس کمرے
 کے وسط میں ایک گنواں سا بنا ہوا ہے۔ جس کے اندر نپولین کا مدفن ہے۔ وہ جزیرہ
 سینٹ ہیلینا میں مرا تھا۔ مگر اس کی نقش کو وہاں سے یہاں لے آئے۔ زمین وغیرہ
 موزیک (مینا کاری) سے معمور ہے۔ اور اس پر ان ملکوں کے نام کندہ ہیں جن کا
 وہ مالک تھا۔ اور بہت سی آرائش ایسی ہے۔ جو اس نامور کے شایان شان ہے۔
 منقش تصویروں کا بیان کرنا امکان سے باہر ہے۔ گنبد کے عین وسط میں یہ قبر ہے۔
 اس کے ایک جانب ایک چتوڑہ بنا دیا ہے۔ چار سیاہ سنگ مرمر (سنگ سولی)
 کے موٹے پیچیدہ ستون کھڑے ہیں۔ جن پر سنہری چھتر ہے۔ مگر آتنا بڑا کہ حیرت

امید منتقل نہیں کرتی ہے۔ خیر ایک عرصہ کے بعد جب وہ واپس آتا ہے۔ تو ایک اور بی بی
 اپنے ساتھ لاتا ہے۔ اس خیر کو سنکر دریائے رنج و الم میں بڑھلائی خود کشی کرتی ہے
 مگر اس جا پانی عورت نے اس خوبی سے اپنے کام کو پورا کیا۔ کہ بس غضب ہی ڈھسا دیا
 بعض تماشائی تزار و قطار رونے لگے۔ اس درجہ دلخراش اور غناک منظر تھا کہ مرد
 بھی موم ہو گئے۔ اور اپنے مجنس کی سخت دلی پراسوس کے آنسو بہانے لگے۔ دکھاؤ
 کو ایسا کامل بنا یا تھا کہ گویا عجیب نہ جا پان کا ایک ٹکڑا لاکر سٹیج پر رکھ دیا ہو۔ اور بے
 کمال اس ایکٹس نے اس وقت کیا کہ جب اپنے شدید رنج میں اپنے آپ کو خیر بار لیا۔ بعد
 ازاں جب اسے اپنے بے وفا کی آواز سنائی دیتی ہے تو کس طرح راکھ اٹاتی ہوئی دیکھ
 سکتی ہے۔ اٹوہ قیامت مجادی اور حاضرین کو بڑا پادیا۔ اس حرمان نصیب کا
 زخموں سے آلودہ ہو کر ترپنا اور دم واپس میں اپنے پیارے کی آواز سنکر ایک نظر
 اپنے عاشق پر ڈالنے کی ہوس میں گرتے پڑتے جانا اور حسرت زدہ رہ جانا ستم تھا۔
 کیونکہ یہ لوگ ایسا موثر سچا خاکہ کھینچ سکتے ہیں۔ ایک ٹنگ کو معراج کمال پہنچا ہے۔
 ناکھک کے درمیان جو وقفہ ہوتا ہے۔ اس میں شہزادی بامبا اور کاٹھنی آئیں۔ چنگو
 پیشتر نہیں دیکھا تھا۔ واقعی انہیں دیکھ کر بڑی خوشی ہوئی۔ کیونکہ ان واقعوں کے
 درمیان دوستوں کا دیکھنا کتنا اچھا معلوم ہوتا ہے۔ یہ لوگ صرف ایک دوروز کے
 لئے آئے ہیں۔ دو بجے بعد واپس آئے۔ یہاں لندن کی طرح طبقہ عالی کی زندگی
 میں گرفتار نہ ہو جائینگے۔ اس لئے ہم نے ارادہ کر لیا ہے کہ شہر کی خوب ہی سیر کریں گے۔
 تماشے دیکھیں گے اور دوکانوں کی سیر کریں گے۔ لندن میں سب سے اسی کا خوب مزہ اچھا۔
 اب یہاں بہت ہوس باقی نہیں ہے۔ مہاراجہ کی پوتلہ نے ایک دو ٹھکانا قاتی رتے

ہے۔ اور تیرھی کی لمبائی چودہ فیٹ ہے۔ اور ایک ڈال پتھر کی بنی ہوئی ہے۔ کبہرا گلابی سنگ کا ہے۔ تیسری منزل کی بندی تک اسی طرح یہ بے مثل زینہ چلا جاتا ہے۔ چھت پر نہایت عمدہ دستی منقش تصویریں نقش کی ہوئی ہیں۔ ان تصویروں کے مضافین اکثر یونان اور روم کی پرانی مذہبی تصنیفات سے اندکے گئے ہیں۔ اور بعض میں موسیقی اور ترانے کی دلیری کا نقشہ کھینچا ہے۔ خوبصورت دروازے کے دونوں طرف کامیڈی اور ٹریجڈی کے برجی پتے ہیں۔ جنکو رنگین سنگ مرمر سے طبع کیا ہے۔ یعنی پرشاکوں کی وضع سنگ مرمر میں دکھائی ہے۔ کیسانا درخیال ہے کہ بے اختیار آفرین کہنے کو جی چاہتا ہے۔ باقی تمام اوپیرا ہوس میں بڑے بڑے دیوان خانے ہیں۔ جہاں لوگ تماشے کے درمیانی وقتوں میں جا کر بیٹھ جاتے ہیں۔ اور کچھ چار وغیرہ پیتے ہیں۔ اس رات کو فوسٹ کا کھیل تھا۔ وہ حصہ جب کہ شیطان اپنی حکمت علی سے آنا مانا جہنم سے جنت بنا دیتا ہے۔ جہنم کے دکھاؤ میں بہت ہی کم روشنی ہوتی ہے۔ بعد ایک لحظہ کے لئے ایک دم اندھیرا ہو کر تمام سین برل کر جنت کی پریاں اور دنیا بھر کی خوبنوتی بے نظیر روشنی وغیرہ سب ہو جاتی ہے۔ اس کا بیان انہما درجہ شکل کام ہے۔ لیکن واقعی اتنا تو لکھے بغیر وہ نہیں سکتی۔ کہ اس وقت کے لئے آدمی بے اختیار حیرت زدہ اور سکتے کے عالم میں رہ جاتا ہے۔ ایکٹ کرنا اور درگد کے منظر کو ایسا بنا کر دکھنے والوں پر حقیقی اثر ہوا درجہ حیرت ہو جائیں۔ ان لوگوں پر ختم ہے۔ کس کمالات سے سچا دکھاؤ پیش کرتے ہیں۔ پہلے باب کے بعد ایک بڑے کمرے میں گئے۔ جہاں لوگ دم

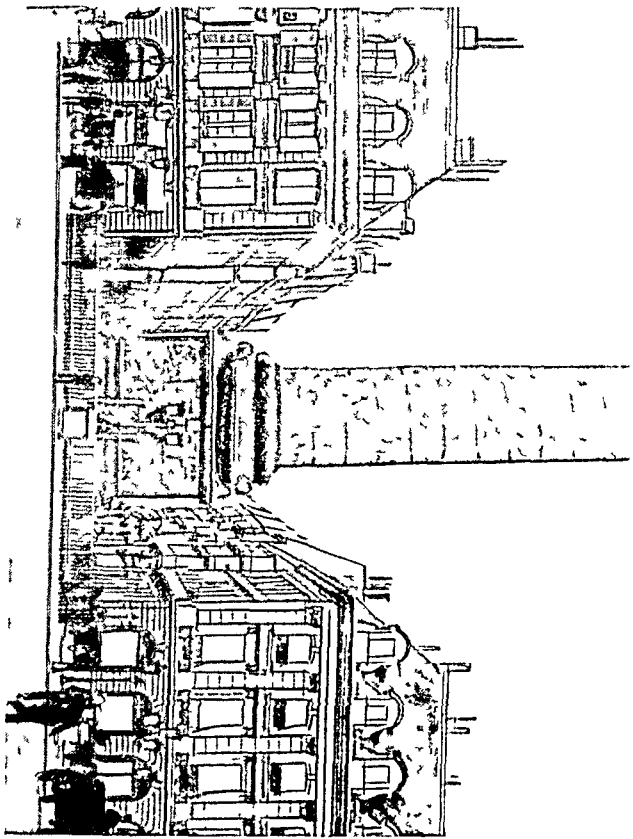
۱۱۶۔ یہ ایک کی ڈری نہیں ہیں۔ جگلا کامیڈی کا اطلاق ان گھیلوں پر ہوتا ہے۔ جو ہنسی خوشی ختم ہوتے ہیں اور ٹریجڈی کا انجام حسرت و افسوس ہوتا ہے۔



لکھ دیئے ہیں شاید انہیں کام میں لائیں۔ یا چھوڑ دیں۔ حضور کی طبیعت یہاں پر تپتی تازہ اور خوش ہے۔ کیونکہ پاک و صاف ہوا ہے اور سستی کا نشان پایا نہیں جاتا۔ یہاں پر پانی بوتلوں کا پیا جاتا ہے۔ کھانا لذیذ ہوتا ہے۔ کیونکہ ذرا مصالحہ دار ہوتا ہے اچار کی خاص خواہش نہیں ہوتی۔ لندن میں اچار پر ہی سہارا تھا۔ صبح کو جو روٹی پختی ہے۔ وہ نہایت لذیذ اور نیکمین ہوتی ہے۔

۲۷۔ جون ۱۹۰۵ء | شام کو حضور خریداری کے لئے گئے۔ اور ہم تھارڈن دی ٹوٹری میں گئے۔ یہ باغ پتھولین کے وقت کا ہے۔ اور اسی کے متصل پیچھے کیرن مشہور و معروف ٹوور نامی محل واقع ہے۔ جو کسی ٹوٹی کے زمانے میں بنا ہوا ہے۔ او حال میں اسے عجائب خانہ بنایا ہے۔ پلاس دی لاکا نکار دکی جانب سے داخل ہو پہلے ایک محراب ملتی ہے۔ جس کی دوسری جانب گام بیٹا کی مورت ہے۔ اب یہ پتلا گویا بیچ میں ہے۔ اور تین طرف ٹوور کے محل کی وسیع عمارت ہے۔ مگر نقش و نگار۔ کاریگری۔ کشائیں اور تراکت سے معمور چیزیں نصب ہیں۔ آگے بڑھ کے عام راستہ ملتا ہے۔ جب یہ چوک ختم ہو جاتا ہے تو ایک نہایت وسیع بلند دروازہ آتا ہے۔ جس میں سے گزر کر ایک اور شاندار چوک میں جاتے ہیں۔ اس کے بھی چاروں طرف عمدہ عمدہ عمارتیں ہیں۔ البتہ آرائش و نگار باہر نہیں ہے۔ یہ عمارت اوبھی پُرانا محل ہے۔ اس کی وضع لکھنؤ کے واجد علی شاہ کے محل سے مشابہ ہے۔ ان مقامات پر بے اختیار ٹوٹی اور میڈم دو باری۔ یا میا دور۔ دارنائیاں۔ سرتلیو۔

۱۱۔ وہاں یہاں نام کے اتحاد بادشاہ ہوئے ہیں۔ فرانس کا ایک مشہور بڑا وسیع مقرر تھا۔ ۱۷۷۵ء فرانس کی تاریخ میں دو مشہور معروف عورتیں ہیں جبکہ ان فرانس کی غیر سرکاری ملک کہا جائے تو بیجا نہ ہوگا۔ ۱۷۷۵ء انگریزوں کے ایک مشہور فرانسینی اول کا مدوح۔ ۱۷۷۵ء فرانس کا ایک مشہور باہر سرتلیو +



بھڑ بھڑکے میں لباسوں اور زیورات پر نگاہ ڈالتے ہوئے اور ہر شے کا مزوٹے ہوئے خاصہ تناول فرماتے ہیں۔ زندگی میں عیش منالوسہ عاقبت کی خبر خدا جلنے اب تو آرام سے گزرتی ہے یہ ان کا عقیدہ ہے۔

دیر تک سیر کرنے کے بعد واپس لوٹے۔ ایک حد پر آکے گاڑیوں کو خست کر دیا اور پیدل چلے۔ افسوس کہ اکثر دکانیں بند ہو گئی تھیں۔ مگر جو کھلی پائیں۔ انکو جی بھر کر دیکھا۔ ایک ایک زیور کی بناوٹ ایسی لاجواب دیکھی کہ عقل حیران رہ گئی جو اہرات کو جس وضع سے مہنین بناوٹ میں بٹھاتے ہیں۔ بس ان ہی پر ختم ہے گویا پرستان کی چیزیں یہاں دیکھنے میں آئیں۔ وہاں سے ایک چوک میں داخل ہوئے۔ پلاس ڈی لاوانڈم جس کے بیچ میں بہت بڑا ستون ہے۔ جو ایک ہزار چھ سو توپوں کو گھلا کر بنایا گیا ہے۔ یہ تمام توپیں نیپولین مختلف لڑائیوں میں فتح کی تھیں۔ کہ جنکو بطور یادگار اس صورت میں کھڑا کیا ہے۔ اور اس ستون پر فتوحات کی تصویریں منقش ہیں۔ اور سب سے اوپر اس لاٹ کے نیپولین کی تمثال کھڑی ہے۔ دیکھ کر عجب اثر ہوتا ہے اور اس بہادر کے کارنامے آنکھوں میں پھر جاتے ہیں۔ خوب سیر کر کے واپس آئے۔ کھانا کھا کے اوپیرا کامیک میں گئے۔ نامک گھر کی آرائش کس قدر خوبصورت تھی۔ میوزک عمدہ تھا۔ اور کھیل مادام ہٹفلانی کا ہوا۔ اس کا قصہ اس طرح ہے کہ ایک جاپانی لڑکی پر ایک انگریز شہنشاہ کی شادی کرتا ہے۔ کچھ مدت کے بعد وہ کہیں پہلا جاتا ہے۔ مگر وہ اس کی واپسی کی لہ پیرس کا ایک تاشا گاہ۔ اس کے لفظی معنی "بلی تیری" کے ہیں۔

ادھر ادھر ٹھہرتے نظر آتے ہیں۔ اور بچے کھلتے کودتے کودتے دکھائی دیتے ہیں درختوں کی گھٹاڑی ہے کہ دھوپ کا گزر نہیں ہو سکتا۔ اور تمام زمین ہری گلاس سے سرسبز نظر آتی ہے۔ درختوں کے تنوں پر کالی جی ہوئی ہے۔ جا بجا قہود خانے ہیں جن میں سرسیتی کی گرم بازار ہے۔ پانی کے جھرنے اور تالاب بلب لبریز ہیں۔ غرض کیونکر بیان کروں کہ یہ منظر کیسا دلکش ہے۔ کشتیاں بہم پہنچ سکتی ہیں۔ جی چاہا تو تالاب کی سیر کر لو۔ اور اگر تھک گئے تو کسی نادار مقام پر ٹھیکرے مثل کافی اور چائے کو لیتے جو اسی شہر میں خاص طور پر لطیف ذائقے کی ہوتی ہے۔ کھاپی کرنا زہ دم ہو جاؤ۔ جنگل میں شہر کی تمام رحمتیں موجود ہیں۔ ہر قدم پر موزوں کڑیاں۔ کوچ چوکیاں۔ مینچر وغیرہ رکھے ہوئے ہیں۔ صبح کے گیارہ بجے شوقین لوگ عجیب و غریب پوشاکوں میں یہاں نظر آتے ہیں۔ ایک شہسوار بنا ہوا ہے۔ تو دوسرے کی تنیک مزاجی کا یہ عالم ہے کہ ناک پر مکتی نہیں بیٹھنے دیتا۔ کوئی موٹر نہیں ہے تو کوئی گاڑی میں جلوہ دکھا رہا ہے۔ اور لوگوں کی صورتوں پر نظر ڈالتا جاتا ہے۔ کہ دیکھیں ہماری ہیئت کا اثر دیکھنے والوں پر کیا ہوتا ہے۔ اس کے سوا پیدل چلنے والے شوقین بچوں تک کہ قدم دھرتے ہیں۔ کوئی صاحب دوستوں سے اٹنا سے راہ میں مل گئے اور خوش گپیاں اڑانے لگے۔ کوئی حضرت اپنے لباس کی قطع و برید پر دل ہی دل میں اتراتے جاتے ہیں۔ گویا دنیا میں مصیبت بچ درد دکھ کا نشان ہی نہیں۔ اور زبان حال سے کہتے ہیں کہ بہشت آجنا کہ آزار سے نباشد کے رابا کے کار سے نباشد عجیب خوش طبع لوگ ہیں۔ یہاں کتے تو بصورت چہرے نظر آتے ہیں۔ پانچ بیسے

دیکھ کر مجھے بھی شوق ہوا۔ اُڑا اور ضروریات نہ ہوتیں تو ہاٹ پارک چل کے یہ تماشائے
حق طلبی دیکھتے۔

۲۶۔ جون ۱۹۰۸ء | پرسوں شب کو ہم ہٹل پہنچے۔ تو مسٹر وان پراگ کی طرف سے علیحدہ

کھابوں کا ایک گلدستہ کارڈ کے ساتھ موجود تھا۔ اس خیر مقدم سے دل و دماغ تازہ ہو گیا
اور سفر کی کلفت گویا دور ہو گئی۔ دوسری صبح بوادوی بولون کی سیر کے لئے گئے۔ راستہ
کی صفائی انتہا درجہ کی قابل تعریف ہے۔ ایسی ایسی عمارتیں دیکھیں کہ بالکل دنگ
رہ گئی۔ درخت کس قدر بڑے لگائے ہیں کہ کوئی ڈال یا پتہ بے ذریعہ معلوم نہیں
ہوتا۔ چھوٹی سے چھوٹی چیزیں بھی ایک بات نکلتی ہے۔ رنگوں کو اس خوبی سے سجایا
ہے کہ کوئی رنگ خاص طور سے آنکھوں کو ستاتا نہیں۔ بلکہ سب میں ایک لہریں
تعمیر پائی جاتی ہے۔ قدرت نے ان لوگوں کی طبیعتوں میں وہ بات پیدا کی ہے۔ جو
کسی اُد قوم میں نہیں پائی جاتی۔ بوادی بولون ایک نہایت عمدہ وسیع جنگل شہر کے
درمیان ہے۔ جو خدا کی قدرت اور انسان کی صنعت کا بے نظیر نمونہ ہے۔ یوں تو
اُور ملکوں میں کیا جنگل نہیں ہیں۔ مگر جس خوبی۔ صفائی۔ تراکت اور عمدگی سے اسے
ان لوگوں نے ترتیب دیا ہے۔ وہ قابل تحسین ہے۔ سینکڑوں برس کا پرانا ہر
شبانِ سلف کے زمانہ سے چلا آتا ہے۔ مگر البتہ اب اسے نہایت درجہ آراستہ
وپیراستہ کیا ہے۔ اور موزون راستے بڑی خوبی سے کاٹ کے بنائے ہیں۔ جن پر
موٹر کار۔ گھوڑوں کی گاڑیاں سواری سب کچھ چل سکتا ہے۔ احاطہ شاید ۲۲۵۰
ایکرز کا ہے۔ اور اس کے اندر ہی اندر کوئی تیرہ میل کی سڑکیں ہیں۔ گاڑی میں
سوار ہو کر گزرتے ہیں۔ تو گھنے جنگلوں میں عمدہ عمدہ پوشاک پہنے ہوئے لوگ



ہیں۔ پرنس ساتھ رہیں۔ اور ہم محل دیکھنے گئے۔ یہی فلپ کی خواہش ہے ہم پہلے ان کے علاقے میں گئے۔ بہت اچھے کمرے ہیں۔ باغ کی جانب دیکھے ہیں۔ عجب سہانا منظر سماں ہے۔ اس محل کی تاریخ یوں ہے کہ ہنری ہشتم کے عہد حکومت میں ان کے وزیر اعظم نے یہ محل تیار کرایا تھا۔ اور جب دیکھا کہ بادشاہ کی نگاہ بول گئی ہے۔ تو اس نے یعنی کارڈیل دو لزی نے بطور نذر بادشاہ کو پیش کر دیا تھا۔ سیر کرتے ہوئے باغ کی اس جانب سے گزرے جہاں پر وہ مشہور و معروف قدیم ہیل سیاہ انگوڑی ہو۔ ادھو! میں اس کا کیا بیان کروں۔ مجھ سے زیادہ موٹا تہہ ہوگا۔ آٹھ سو سال کی پرانی یہ ہیل ہے۔ اور ابھی تک خدا جانے کتنے ہزار خوشے اس پر ہر سال لگتے ہیں۔ خاص شیشے کا گھر اس کی حفاظت کے لئے بنا ہوا ہے جس کے اندر جا نہیں سکتے تھے باہر سے ایک دیکھنے کی جگہ تھی۔ وہاں سے دیکھ لیا۔ انگوڑے کے بہت سے خوشے لگے تھے۔ مگر چھوٹے تھے۔ تمام انگوڑا بادشاہ کے لئے جلتے ہیں۔ بھائی کے اصرار سے یہ ہیل جو نا درنا ہے دیکھی ورنہ وقت کی تنگی اس تدر تھی کہ یوں ہی چلے جاتے۔ اسے دیکھ کر مجھے بہت خوشی ہوئی۔ پھر پارک ہوس گئے۔ اور سٹر اور سس ٹاٹا کو خدا حافظ کہا۔ وہاں سپین کے شاہی گھولنے کی ایک ڈھن تھیں جو بہت ہی محزون اور دلگیر نظر آتی تھیں۔ جلدی سے واپس آگئے۔

جس وقت ہم پرنس صوفی کے ہاں چلے تھے۔ تو راستے میں غورتوں کا گھٹ دکھائی دیا۔ یہ لوگ ہانڈ پارک کی مینگ میں جا رہے تھے۔ انہوں نے سفر آہٹ بڑے زور و شور پر ہیں۔ اور وٹس مانگ رہے ہیں۔ آخر پارلیمنٹ کو تو عاجز کرینگے ہی۔ لیلا راٹوٹی کو دیکھا۔ یہی اس گروہ کی کچی اور سچی رکن ہیں۔ خوب رو مال پایا۔ اسے

کی خوشی پر نازاں ہیں۔ ان سے معلوم ہوا کہ مسس جاوہر ایک دفعہ غبارہ میں بھی ٹھیک
تھیں۔ اس لئے نمونے کا نمونہ پایا۔ اس قوم کی اولوالعزمی پر آفرین ہے۔

شہزادی صوفی نے ہم کو لیچ پر بلایا تھا۔ ٹھیک لیچ کے وقت پہنچے۔ اور شریک
ہو گئے۔ ہیلین کورٹ کے قریب انہیں سرکار سے کوٹھی ملی ہے۔ انکی بڑی بہن شہزادی

بامبا بھی یہیں رہتی ہیں۔ ان کا ارادہ ہے۔ کہ یہاں سے خیر باد کہہ کے اپنے آبائی ملک
ہندوستان میں جا لیں۔ جاڑوں میں لاہور اور گرمیوں میں کشمیر۔ کیونکہ دونوں جگہ

ان کے دادا اور والد کو خاص تعلق تھا۔ کھانے کے بعد تمام کمرے دکھائے اگرچہ
بہت چھوٹے ہیں۔ لیکن کس نہتہ خوبصورت اور پرانی ہندی چیزوں سے آراستہ۔

شہزادی صوفی نے اپنا پیارا گٹا دکھایا انہیں اس جانور سے اس قدر محبت ہو کہ جسکی
انتہا نہیں۔ حتی المقدور اسے چھو کر انگلی بند سے ہاتھ نہیں جاتی ہیں۔ فرانس بھی نہیں

جاتی ہیں۔ کیونکہ قاعدہ ہے کہ ایک ٹاک کے گتے دوسرے ٹاک میں جانے نہیں
دیتے۔ اگر اس گتے کو بھولے سے بھی کوئی کچھ کہدے تو برا مانتی ہیں۔ گتے چھوٹا موٹا

پیاری غریب صورت کا ہے۔ بال ریشمی نہایت لمبے۔ ضعیف کمزور آنکھوں سے دیکھا
کہتا ہے۔ واقعی ایک عجیب معاملہ دیکھا۔ کہ انسان اور حیوان میں کتنی الفٹ ہو سکتی

ہے۔ عمر ۱۳ سال کی ہے جو کتے کے لئے بہت ہی بڑی ہے۔
لیڈی فلپ اور ان کی لڑکی بھی تھیں۔ انکو خاص ہاسٹن کورٹ میں سرکار سے جگہ

ملی ہے۔ یعنی محل میں کروڑوں کا علاقہ دیا گیا ہے۔ یہ قانون ہے کہ کسی افسر کی بیوہ یا لڑکی
جس کی حالت مفلسی کی ہو۔ تو اس کو سرکار سے مرحمت ہوتی ہے۔

اور اس پرانے محل میں جگہ دیکھائی ہے۔ فی الحال کوئی پتیلیس خاندان اس محل میں رہتا ہے۔

کی صاحبزادی ہیں۔ تب وہ دنگ رو گئے اور تفتیش کرنے لگے۔ کہ آپ کو کی معلوم اور کس طرح معلوم ہوا۔ میں نے کہا کہ میرے والد مرحوم و معذور سالہا استنبول میں مقیم تھے اور میری والدہ بھی گئی تھیں۔ اور مصطفیٰ ہاشمی دوسری صاحبزادی پرنس رقیہ سے ملی تھیں۔ اس زمانے میں پرنس نازلی دار السلطنت قسطنطنیہ میں نہیں تھیں۔ انکی ہمیشہ ذکر کیا کرتی تھیں کہ نہایت حسین ہیں۔ ان کا شہرہ پرنس رقیہ سے بھی زیادہ تھا۔ اور اسی زمانے میں پردے سے باہر آئی تھیں۔ اسی سبب سے بہت چرچا ہوا۔ یہ دوستانہ شکر وہ بہت خوش ہوئے۔ کہنے لگے کہ پرنس نازلی کو شوق تھا کہ وہاں کے وزیر عظم سے ملیں۔ تو میں نے انکی خاطر دعوت کی۔ جس میں دونوں کو بلایا تھا۔ اس طرح انہیں باہر جانے میں کچھ مضائقہ نہیں ہو۔ بہت دیر تک اعلیٰ درجے کا میزک بچتا رہا۔ ایسے عالی ہوتلوں میں فرنیچر وغیرہ بٹھاٹھ امیروں کی کوٹھیوں کا سا ہوتا ہے۔ چونکہ حضور کی خاطر میں ضیافت دی گئی تھی۔ اس لئے بہت اچھا وقت گزار کر ہم پہلے اُٹھے۔ اور رخصت ہوئے تاکہ سب مہمانوں کو آزادی ہو جائے۔ کیونکہ قاعدہ یہ ہے کہ جب تک اصل دعوتین رخصت نہ ہوئیں کہ وہ جن کے واسطے دعوت دی گئی ہے۔ دوسرے مہمان پابند رہتے ہیں اور اجازت نہیں مانگ سکتے۔

۲۱۔ جون ۱۹۱۸ء | صبح جام صاحب (درنجیت سنگھ) تشریف لائے خلیق اور ملنسار آدمی ہیں۔ انہوں نے اس وقت بھی کرکٹ میچ میں کمال کیا۔ ہم نے کہا کہ ہم کو کیوں خیر نہ کی۔ تو انہوں نے جواب دیا۔ کہ اس وقت مجھے ہرگز امید نہیں تھی۔ یہ تو صرف خوش قسمتی ہے کہ چیت گیا۔ پھر گو کھلے صاحب آئے۔ خوب باتوں کا دور رہا۔ ان کے بعد خاندانی مجمع ہوا۔ کچھ پیرسٹر جاوالا بھی آئے اپنی ماں کی دلاوری اور معرکہ آرائی

اور پھل بھی نہایت عمدہ۔ یہاں تک کہ آم بھی موجود تھے۔

آجکل کی سیاسی حالت پر بہت دیر تک بحث ہوئی۔ خاص کر ہندوستان کی موجودہ حالت پر۔ یہ سب یہاں بہت بے چین ہو رہے ہیں۔ کہ اس بلوچے کو کس طرح فرد کریں۔ لارڈ پوٹیس سے بہت سی باتیں ہوئیں۔ کسی زمانے میں ہندوستان گئے تھے۔ اسی کا خواب اب تک دکھ رہے ہیں۔ مشہور لارڈ کلائیو ان کے بہت ہی قریبی رشتہ دار تھے۔ ان کا ترکہ ہندی چیزوں میں ان کے ورثے میں بھی آیا ہے۔ اس میں ہاتھی دانت کی کئی چیزیں ہیں۔ کھانے کے بعد لیڈی کرومر سے باتیں ہوئیں۔ مصر کے متعلق کہتی تھیں کہ بالکل اس زمانے کے طرز کا شہر ہے۔ مشرقی بو تقریباً مٹ گئی۔ خدیو کے خاندان کی بیگمات تعلیم یافتہ ہیں۔ اور بالکل فرانسیسی طرز اختیار کر لیا ہے۔ لیڈی کرومر بہت شاندار باغبان اور خوبصورت ہیں۔ سب نے یہ افسوس ظاہر کیا۔ کہ ہم ایسے موسم میں لندن سے جدا ہوتے ہیں۔ لارڈ کرومر سے بھی ملاقات ہوئی۔ عجیب قوت سے معمور چہرہ ہے۔ جہان دیدہ۔ نیر شمشاد۔ مگر بالکل سفید بال۔ مجھ سے کہنے لگے کہ اس طرح پردہ سے باہر آ کے دنیا دیکھنا جبکہ آپ کو کبھی عادت نہ تھی۔ بہت ہمت کا کام ہے۔ اچھا یہ تو کہتے کیسا معلوم ہوا۔ میں نے کہا۔ اول اول بہت سچی ہوتی تھی گراب عادی ہوتی جاتی ہوں۔ ہم نے مصر کی بیگمات کے متعلق دریافت کیا۔ کہ وہ پردہ چھوڑ چکی ہونگی۔ انہوں نے کہا نہیں سب نے تو نہیں چھوڑا۔ لیکن ایک سلطانہ ہیں جو باہر جاتی ہیں۔ پرس نازلی ان کا نام ہے۔ میں نے کہا میری ہمنام ہیں۔ تو متعجب ہوئے۔ پھر میں نے کہا ہاں میں جانتی ہوں۔ مصطفیٰ پاشا

واقعی فحش بخش جو۔ پھر کہا خوبصورت بن نکلا ہے۔ اور نظارہ دلچسپ ہے۔
 میں اُمید رکھتی ہوں کہ تم کو خط آتا ہوگا۔ ہم نے شکریہ ادا کیا۔ اور مہربانی کا اعتراف
 عطیہ بہن سے کہنے لگیں۔ کہ تم پھر بھی لندن آؤ گی؟ اُس نے بھی انفراری جواب دیا۔
 ان کا لباس کچھ مسدلی اور خاکستری رنگ کا ملا جلا تھا۔ بغیر تراش کے بڑے
 بڑے نیلم اور الماس کا ارٹھلے میں تھا۔ اور جامنی رنگ کی آفتابی۔ نہایت بڑے
 اچھی معلوم ہوتی تھی۔ واقعی اس عمر میں بھی کتنی خوبصورت ہیں۔ ان کے ساتھ ایک
 لیڈی ان ویٹنگ چل رہی تھیں۔ چٹکے ساتھ۔ کوئی چھوٹی شہزادی جو نوای پوتی
 ہو گی۔ ساتھ ساتھ چلتی تھیں۔ آگے بڑھنے کے اور مہانوں سے اوپر اُدھرت
 چیت کرتی ہوئی وہاں چلی گئیں۔ پہلی ریل میں ہم سوار ہونے والے تھے اسلئے
 جلد خدہ احافظ کر کے چلے۔ وہاں پہنچ کر از سر نو تازہ ہو گئے۔ اور لارڈ لانگٹن
 کی دعوت جو رٹز ہوٹل پر تھی۔ اس میں شریک ہوئے۔ لارڈ لانگٹن کے چہرے
 پر اُو اسی چھا گئی ہے۔ کیونکہ لیڈی لانگٹن بہت بیمار ہیں سب مہمان چوریں
 تھے۔ ہندوستانیوں میں ہم چاہے کے سوا جام صاحب اور ٹٹا کر صاحب اچھوٹ
 تھے۔ انہوں نے کان میں الماس کے بٹن پہن رکھے تھے۔ خدا جانے ہندوستانی
 اپنے تئیں کس لئے ہنسواتے ہیں۔ نامی گرامی لوگ بھی جمع تھے۔ انکی بات ہی
 زالی ہوتی ہے۔ واقعی شاندار گروہ دیکھا۔ میز نہایت خوبصورتی سے گہرے
 سُرخ گلابوں سے سجی تھی۔ مگر گلاب کیسا عجیب اور اچھا معلوم ہوتا تھا۔ بڑی بڑی
 شاخیں گلابوں سے لدی ہوئی اس خوبی اور ناز و انداز سے لگائی تھیں۔ کہ
 مہانوں کو آپاربات کرنے اور دیکھنے کی ذرا تکلیف نہیں ہوتی تھی۔ کھانا پر تکلف

کی آرزو اس طرح پوری نہ ہو سکی۔ افسوس ہے۔ اور التجا کی کہ کچھ ہی کر کے میری رسائی کر دو۔ آخر ان تمام التجاؤں کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان سے وعدہ کیا گیا۔ کہ کوئٹہ خود شریف فرما ہونگی۔ اور ملینگی۔ ہم وہیں ٹھہرے رہے کہ آخر تک یہ ماجرا دیکھیں۔ اسی خیال میں ہم تھے کہ حقیقت ملکہ اُنکے قریب آئیں۔ اور مہمانہ طریقہ سے باتیں کرنے لگیں۔ بڑی بی بی نے ملکہ کو پھولوں کا ہار پہنایا۔ سچ یہ ہے کہ پارسن ہی کی جرات ہو سکتی ہے کہ ایسا معرکہ کر سکے۔ ہم حیرت سے دیکھ رہے تھے پھول پہننے وقت ملکہ تقریباً دوہری ہو گئیں۔ کیونکہ مسس جاوالا بہت پت قدمیں پھول پہنانے کے بعد بھی کوئٹہ سے بہت سی باتیں رہیں۔ پھر ملکہ چلی گئیں۔ سنا کہ موتی کی ٹوپی اور کچھ اور بھی پیش کیا تھا۔ مسس جاوالا پر خوب رائے زنی ہو رہی تھی۔ یہ سن کر شہزادی صوفی کی طرف مخاطب ہو کر میں نے اتنی اونچی آواز سے کہا کہ ارد گرد کے سب لوگ سنجوبی سن سکیں۔ کہ اس طرح ہار پہنانا ہندوستان میں بالکل معمولی رواج ہے۔ البتہ ملکہ کو پہلا تجربہ ہوا ہوگا۔ مگر بادشاہ ہندوستان گئے تھے۔ تب لوگوں نے سینکڑوں دفعہ ہار پہنائے ہونگے۔ کئی ایک نے پھر کر دیکھا۔ میری خوشی تھی کہ لوگ سنیں۔ اور مسس جاوالا کی حرکت کو محض جھلم نہ سمجھیں۔ اس واقعہ کے بعد ملکہ ٹھلٹی ہوئی آرہی تھیں۔ دونوں طرف سے لوگ ہٹ گئے۔ ہم راتہ سے ذرا ہٹ کے ٹھہرے۔ کیا دیکھتے ہیں کہ وہ سیدھی ہماری طرف بڑھیں اور نہایت تشکفۃ جبینی سے ہمارے پاس سے آ کے مسکرائیں۔ اور ٹھہر کر عطیہ بہن سے اور مجھ سے باتیں کرنے لگیں۔ پہلے تو کہنے لگیں کہ تم لندن میں ہونا پسند کرتی ہو۔ آج موسم اچھا ہے۔ جواب۔ جی ہاں

چار وغیرہ مطلب یہ کہ انواع واقسام کی نعمتیں ہبتیا تھیں۔ کہتے ہیں کہ ہمیشہ بادشاہ کی دعوتی میز پر نفیس نعمتیں چنی رہتی ہیں اور ہم کو بھی تین وقت کے تجربے سے ثبوت مل گیا۔ ان تین خمیوں کے سوا اوریشمار میزوں پر لوگوں کے لئے ناشتا چاہتا ہوا تھا اور جہاں تک مجھے معلوم ہے سب نے کھایا۔ ناشتے کے بعد کتنے لوگ وینہ محلہ ملاحظہ کرنے کے لئے گئے۔ سنتی ہوں کہ چند کمرے دکھاتے ہیں ناشتے سے فرغت پانچ کے ہم باہر آئے۔ اس وقت نرالاہی رنگ دیکھا۔ دور سے ایک بڑھی پارسی بی بی کسی پارسی کا ہاتھ تھامے ہوئے آرہی تھیں۔ عطیہ نے پہچانا کہ مس جاوالا ہے وہ ضعیفہ اسی جاگتی۔ جہاں سب رئیس پیشتر کھڑے تھے۔ ہم دونوں نے بخوبی تمام تماشا دیکھا۔ وہاں کچھ دیر ضعیفہ کھڑی رہیں۔ انکی پیرانہ سالی پر سر کرزن نے رحم کھا کر چوکی دی کہ بیٹھ جائیں۔

ان کے ہاتھ میں گلہ سستہ تھا۔ ہم سب کو اشتیاق ہوا کہ آخر یہ کیا ہو رہا ہے۔ عطیہ ہی نے کہا کہ میں انکو جانتی ہوں۔ شہزادی صوفی آدیں اس کے سر ہوئے۔ کہ پوچھ کر آ کیا معاملہ ہے۔ یہ بھی سنا کہ کوئی موتیوں کی بٹوپی ملکہ کو پیش کر رہی ہیں۔ تو ہم نے خیال کیا کہ اس بہانے سے دیکھ لینگے۔ عطیہ گئی اور ان سے باتیں کیں۔ دو چار انگریز عہدہ دار انکے ارد گرد تھے۔ ہم نے کھٹکی باندھی۔ کہ اگر موقع ہو۔ تو بٹوپی دیکھیں۔ تھوڑی دیر بعد عطیہ ہمیں آئیں۔ اور یہ قصہ دہرایا۔ کہ میسوں کے بعد اس ضعیفہ کو ملانے والے تھے۔ مگر آتے آتے انکا موٹر ٹوٹ گیا۔ اس نے دیر سو گئی۔ اور ان سے کہا گیا۔ کہ اب بادشاہ اور ملکہ ملاقات نہ کر سکنگے۔ پس یہ سننا تھا کہ مس جاوالا نے نامہ پدی میں ادیلا کرنا شروع کر دیا۔ کہ میری زندگی

خوشی سے منظور کیا۔ ادھر ادھر کی باتیں ہوتی ہیں۔ شاہی علاقہ داروں سے چونکہ جان پہچان ہو گئی تھی ان سے بھی ملے۔ اسی اثنا میں خدا بادشاہ کو سلامت رکھے دگاڑ سیودی کنگ، بجھے لگا۔ فوراً سرگزین نے ہم سب رئیسوں کو قرینے سے الگ کھڑا کر دیا اور سواری آنے لگی۔ نہایت شوق سے سب دیکھتے تھے۔ اور شاہی گروہ کی ہر ادا اور حرکت۔ چہرہ۔ لباس۔ طرز۔ غرض ہر چیز پر بہت توجہ چیتیاں ہوتی تھیں۔ جبکو سنا لطف خیز تھا۔ سب سے پہلے سفیروں سے ملے۔ ہوتے ہواتے رئیسوں کی نوبت آئی۔ دو تین راجہ پہلے ملے۔ بعد حضور اور ہندی۔ بادشاہ سے ملنے کے بعد کوئین کی طرف بڑھے۔ حسب معمول خوبصورت اور مہربان معلوم ہوتی تھیں۔ انکی ملاقات کے بعد ہم اپنی اپنی جگہ پر آگئے۔ اور اوروں کا تماشا دیکھنے لگے۔ ہر طرح سے لوگ دیکھنے کی ہوس میں اپنے نہیں سب سے آگے ڈال رہے تھے۔ تھوڑی دیر بعد یہ رسمی طریقہ ختم ہو گیا۔ بادشاہ اور ملکہ اپنے مہانوں سے دستا ملنے جملے اور بات چیت کرنے لگے۔ ادھر ادھر ٹہلتے تھے اور خندہ حبیبی سے ملتے تھے۔ ناشتے کے لئے اراکین چنانچہ شاہی درمیانی خیمے میں بیٹھے۔ اور ہمارے لئے جو خیمے لگائے گئے تھے ان میں صرف خاص کے علاقہ کے لوگ ہم کو لے گئے۔ تمام میز خالص سونے کی چیزوں سے لدی ہوئی تھی۔ بڑودے کی ریاست کا ٹھاٹھ یاد آگیا۔ دودھ دان شکر دان۔ چمچے چھریاں سب ٹھوس سونے کی اس قدر وزنی معلوم ہوتی تھیں کہ اٹھانا مشکل۔ اور چپینی بھی اعلیٰ درجہ کی تھی۔ حضور کے سوا تین رئیس اور اس خیمے میں موجود تھے۔ اور کم کما راج کما رچو چینی لباس میں تھا۔ تاسی کا جبہ اور عجیب ٹوپی پہنے تھا۔ عمدہ پھل۔ اعلیٰ امٹھائی اور عمدہ نانگی کا شربت۔ کافی

سب خوبصورت لباسوں سے ملبوس تھے۔ مگر ایکٹ کی ہمسری نہیں ہو سکتی۔ مقررہ وقت پر شاہی خاندان کا جلوس محل سے نکل کر دورویہ مہانوں کی صف کے درمیان سے گزرتا ہوا۔ اس جیمے میں جانے والا تھا۔ تمام خلقت اس کی منتظر تھی۔ تقریباً ہر قدم پر کوئی نہ کوئی شہناسا ملتا تھا۔ جہاز کے ہم سفر دونوں بَشپ اور انکی بیبیاں ملیں۔ ہندوستانی رئیس بھی موجود تھے۔ انکے لباسوں سے ذرا مجلس کی چمک تھی خیالی زمرہ نرالا ہی ہے۔ موتیوں کی دو سکیٹیں پہنے ہوئے تھے۔ سب کے سب فوجی لباس میں تھے۔

لارڈ جارج سلٹن (جو ایک وقت میں وزیر ہند تھے) کی لیڈی صاحبہ نے ہندوستان کی بہت سی باتیں کیں۔ دوستوں سے ملے ہوئے جان پہچان کرتے ہوئے خوش گپیاں اڑاتے ہوئے سرکار زن و انکی کی ہدایت کے موافق جہاں جیمے لگے ہوئے تھے۔ اس کے قریب قریب چلے۔ کیونکہ انہوں نے کہا تھا کہ آپ لوگ اس طرف آئیں۔ جب شاہی گروہ آئے گا۔ تو پہلے رئیسوں سے ملنا ہوگا۔ بعد میں دوسرے ملینگے۔ شاہی خیر کے نزدیک دوسرے دو جیمے لگے ہوئے تھے جو خاص رئیسوں کے لئے تھے۔ اس میں ایک نینپال والوں کے واسطے مقرر تھا اور ایک ہم سب دوسرے رئیسوں کے لئے۔ لوگوں کے گروہ سے ہوتے ہوئے شاہی جیمے کے روبرو گھاس پر ہم پہنچے۔ یہاں تمام الگ الگ سلطنتوں کے سفیر کھڑے تھے۔ اور نینپال والے کوچ بہاری ٹوٹی راجکوٹ کے ٹھاکر صاحب وغیرہ تھے۔ تھوڑا سا وقت باقی تھا۔ تو آپس میں ملنے جلنے لگے۔ حضور نینپال کے مہاراج سے ملے۔ اور مجھ سے بھی تعارف ہوا اچھی طرح اُردو بولتے ہیں۔ میں نے اپنی تھیلی کتاب میں نام لکھنے کی خواہش ظاہر کی اور

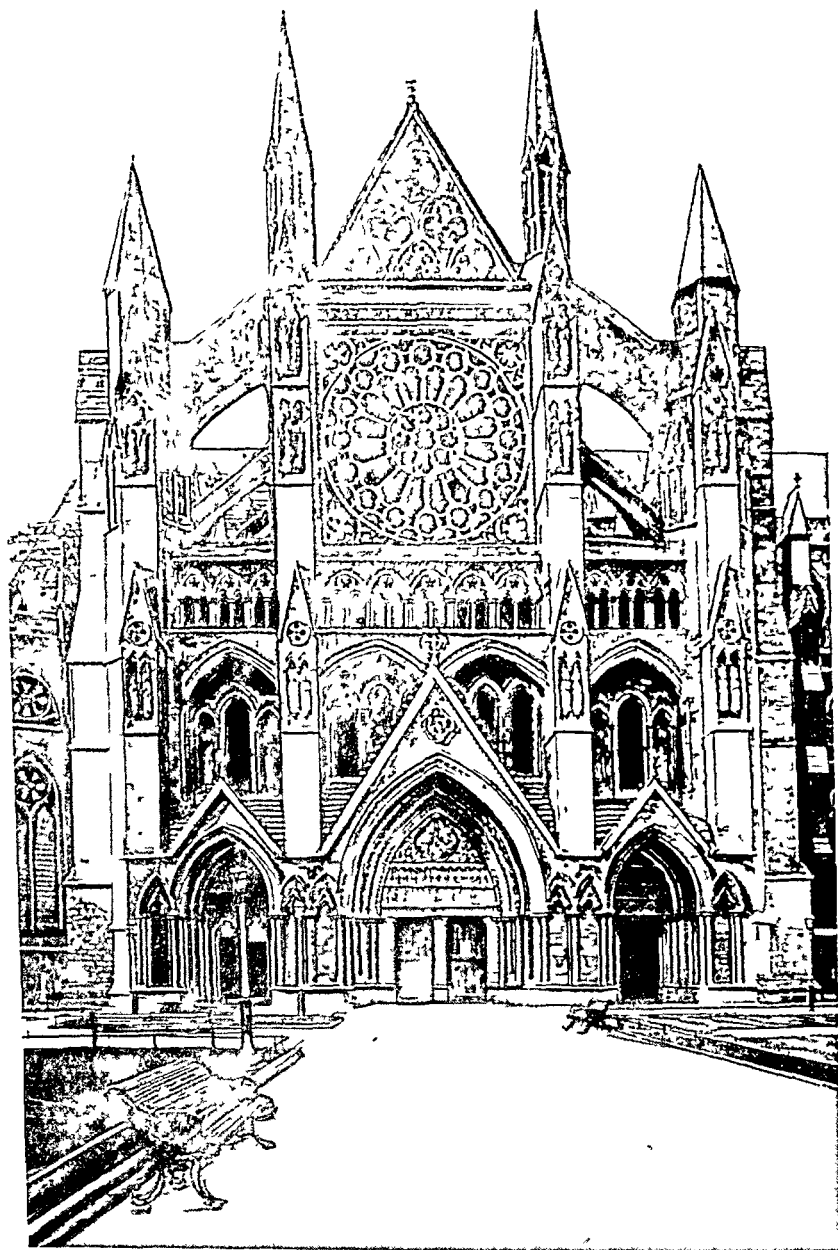
پر ہے۔ ہم بھی ادھر ادھر گاڑی کے لئے دیکھ رہے تھے۔ راستے میں ایک شخص آیا اور حضور
 کو پہچان کر ایک عمدہ گاڑی جو الگ کھڑی تھی لایا۔ اور ہم سوار ہو کر چلے۔ شاہی باغ سے گزر کر
 ایک حصے پر گاڑی رکی۔ اور ہم اتر کر اس جگہ گئے جہاں مہمان اپنے لبادے اتار کر
 رکھتے تھے۔ ہم نے بھی چل کر کھوکھ اتارے۔ ہنوز ہم وہاں سے باہر آئے بھی نہیں تھے۔
 کہ کسی نے آواز دی۔ میں نے پھر کر دیکھا کہ لیڈی جرسی ہیں۔ بڑے تپاک اور گر مچوشی
 سے ملیں۔ لارڈ جرسی سے بھی ملاقات ہوئی۔ لیڈی نار تھ کوٹ کے متعلق دریافت
 کیا۔ معلوم ہوا کہ اچھی ہیں۔ گویا مہمانوں کا دنیا اُمنڈ رہا تھا۔ ہزاروں موجود تھے۔
 ونڈسر محل ذرا بلندی پر واقع ہے۔ اس کے ارد گرد سنبلہ اور باغ دیکھ کے جی باغ
 باغ ہو گیا۔ محل سے لگا ہوا بہت بڑا چوڑا ہے۔ اور اس چوڑے کا زینہ نیچے
 باغ تک پہنچتا ہے۔ بہت ہی وسیع پارک ہے۔ جو اس موسم میں زمرد کے ٹکڑے
 کی طرح دکھائی دیتا ہے۔ رونق دار منظر ہے۔ صبح کا تمام عبا ر دوڑ ہو کر چمکتی دُھوپ نکل
 آئی تھی۔ اور ہوا بھی خوشگوار اور ہلکی سرد تھی۔ زینے کے مقابل کوئی تین سو قدم
 کے فاصلے پر بادشاہ اور شاہی خاندان کے لئے جیسے نصب کئے تھے۔ اسکے
 سامنے ایک شامیانہ لگا ہوا تھا۔ اس شامیانے کی ہمیشہ نہایت تعریف لکھی جاتی ہو
 مگر مجھے کوئی خاص انوکھی بات نہیں معلوم ہوئی۔ معمولی چاندی کے ستونوں پر کسی قسم
 کی سُرخ جھال دار چھینٹ لگی ہوئی تھی۔ کہتے ہیں کہ یہ چیز بادشاہ اپنے ساتھ ہندوستان
 سے شوق سے لائے تھے۔ زینے سے نیچے تک پہنچنے کے لئے کوئی سچاں قدم
 چوڑی گھانس کی صاف روش تھی۔ اور اس کے دونوں جانب مہمانوں کی صف
 جمی ہوئی تھی۔ کوئی چوکیوں پر ٹنگن تھے۔ کوئی کھڑے تھے۔ کوئی ٹہلتے تھے۔ سب کے

لوگوں کے کلام کا اثر ہوتا ہے۔ اور پھر بہتری ہوتی ہے۔ انہوں نے اس بات کو کچھ اس طرح سنا کہ معلوم ہوتا تھا کہ پسند آئی۔ میں نے اپنی دستخطی کتاب میں بھی لکھو الیا۔ رات کو کھانے کے بعد بھائی محسن کے ہاں گئے۔ چونکہ انہوں نے بلایا تھا۔ خوب مزید اوقات گزرا۔

۲۰۔ جون ۱۹۰۸ء | جلد لٹچ کھا کر تیار ہو گئے۔ اور شاہی گارڈن پارٹی میں ریل سے ونڈ کر سیل کی طرف چلے۔ ریل اور ہوا بند ہونے سے بارش کا خوف تھا۔ اس لئے مناسب وقت لباس پہننے۔ ریل گاڑیوں کا خاص انتظام تھا۔ جن میں سوائے اول درجہ کے اور درجے تھے ہی نہیں۔ نو ذریعہ دعوتیں دی گئیں۔ اور اخباروں سے معلوم ہوا کہ سنا ہزار لوگ شریک تھے۔ ہر دس منٹ کے بعد سپیشل گاڑی روانہ ہوتی تھی۔ اس حالت میں پولیس کا کیا انتظام ہو سکتا ہے۔ مگر پھر بھی قابلِ تحسین ہو۔ کہتے ہیں کہ رُو سے زمین پر کوئی پولیس اس پولیس کی ہمسری نہیں کر سکتی۔ اور یہ بات عام طور پر بانی ہوئی ہے۔ سٹیشن پر ٹھٹھ کے ٹھٹھ لگے ہوئے تھے۔ ہم اپنے درجہ میں بیٹھ گئے۔ اور سیر کرتے ہوئے۔ نظارہ دیکھتے ہوئے چلے۔ جہاں تک نظر پہنچا وہ سبزہ ہی سبزہ نظر آتا تھا آدھے گھنٹے میں منزل مقصود پر پہنچ گئے۔ اس موقع پر سینکڑوں گاڑیاں بادشاہ کی طرف سے مہمانوں کی خدمت میں حاضر رہتی ہیں۔ جتنی موجود ہیں۔ اتنی گاڑیاں خاص شاہی ہوتی ہیں۔ اور ان کے علاوہ ونڈ کر شہر میں جتنی گاڑیاں بہم پہنچ سکتی ہیں۔ وہ بادشاہ اپنے تصرف میں لاتے ہیں۔ انکی شناخت کی علامت یہ ہے۔ کہ کوچبان کے بازو پر سرخ فیبتہ ہوتا ہے۔ مہمان ریل سے اترتے ہی گاڑی پکڑنے دوڑتے ہیں۔ بہت سے پیدل بھی چلے جاتے ہیں۔ کیونکہ محل دو یا تین منٹ کے فاصلے

تھے۔ میز پھیل ایسے ننھے کت شاہی میز پر بھی دیکھنے کا اتفاق نہ ہوا تھا۔ ثقافتوں کے بڑے بڑے دیکھ کر دم بخود رہ گئی۔ اسی طرح انگور۔ سٹراپیری وغیرہ بھی عمدہ۔ کھانا بھی پُرکلفت۔ ایک نیا طریقہ دیکھا۔ یعنی سب سے پہلے خربوزہ دیا گیا۔ پھر کھانا تقسیم ہوا۔ گلاب کے پھول نہایت عمدہ اور خوشبودار تھے۔ تمام کمرہ جہک گیا۔ خاص کر سونے کے گلاب بہت ہی اچھا۔ ساطعے آٹھ بجے کھانا شروع کیا تھا۔ گیارہ بجے ختم ہوا۔ غرض کہ کھاتے کھاتے تھک گئے۔

۱۹۔ جون ۱۹۰۸ء | صبح جا کر میں ویٹ منسٹری دیکھ آئی۔ نہایت شاندار عمارت ہے۔ ہنری ہفتم کے رجا کی جھپت واقعی لاجواب ہے نہایت عمدہ کاریگری دکھائی ہے۔ مغربی جانب کے داخلہ پر جہاں سے ہم داخل ہوئے۔ نہایت عمدہ کام کیا ہوا ہے۔ داخلے کے کمرے میں بڑے بڑے ناموروں کی یادگاریں اور تمثالیں بنی ہوئی ہیں۔ اس قسم کی سینکڑوں نشانیوں موجود ہیں۔ مثلاً گلیڈسٹون۔ سیکرٹری فیڈر رابرٹ پل وغیرہ وغیرہ یہاں دفن ہیں۔ نامور سپاہی بھی۔ اس جگہ دفن ہونا خاص عزت سمجھی جاتی ہے۔ اور جو ایسے ہی نامی گرامی ہوتے ہیں۔ ان ہی کو برحق دیا جاتا ہے۔ نماز کے وقت چرچ میں باجا بجاتا ہے۔ کردہ بھی نہایت آراستہ ہے۔ عمارت کا ایک حصہ ہے جسکو شاعروں کا گوشہ کہتے ہیں۔ وہاں انگریزی مشہور و معروف شاعر مثلاً ڈرائڈن۔ چاوسر۔ لائیگ فیلو۔ پینسٹر۔ ملٹن وغیرہ پونڈ زمین میں۔ اس عمارت کے مختلف حصوں میں مختلف درجے کے نامی لوگ دفن ہیں۔ ہم پھرتے ہوئے ایک جگہ پہنچے۔ جہاں ایک سکاچ ملا صاحب تھے۔ انہوں نے ہمارا پورا انظام کر دیا۔ کہ ہم سب تاریخی حالات کے ساتھ ہر کرے کو دیکھیں۔ چنانچہ ایک ملا صاحب کے ہم سپرد ہوئے۔ آج کے دن خاص آبی دیکھنے کو لوگ آتے ہیں۔ اسی لئے یہاں کا دستور ہے کہ پندرہ بیس آدمی جمع ہوتے



منزل پر گئے۔ ایک صاحب سے ملاقات ہوئی۔ وہ شاہی محلات میں کسی اچھے سے عہدے پر متنازع ہیں۔ ان کا نام سرفریڈرک تھا۔ جہاں سے ہم لوگ کھانے کے کمرے میں گئے۔ انہی کے اگلے حصے میں بادشاہ کی نشست گاہ تھی۔ چوڑے برآمدے کے ساتھ ہی ایک قسم کا جھروکہ بنا ہوا تھا۔ اس میں ملکہ تھیں۔ کوئی بیس بج پیرس قدم کا فاصلہ ہوگا۔ کھانے کے کمرے میں بہت سی میزیں تھیں۔ اور ان پر عمدہ پھل مٹھائیاں وغیرہ چھنی ہوئی تھیں۔ ان میں سے ایک میز پر ہم بیٹھے اور چند عہدہ دار بھی تھے۔ ہم نے کچھ ذرا سا کھایا اور باہر آکے کافی پی۔ کافی نہایت عمدہ تھی۔ ہم کھڑے تھے۔ وہیں سونے کا بھالارکھا ہوا تھا۔ جو بادشاہ کی طرف سے جیننے والے گھوڑے کو ملتا ہے۔ جاتے وقت حضور نے سرفریڈرک کا شکریہ ادا کرنے کو سرگزین سے کہا تو انہوں نے فوراً کہا کہ بادشاہ کے حکم سے آپ لوگ یہاں بلائے گئے ہیں۔ اور انکے جہان ہیں۔ پھر حضور نے اور شکریہ ادا کیا۔ ملکہ کو ہم نے خوب دیکھا۔ ایک شرط اور باقی ہے۔ اس لئے دوبارہ ہم اپنی جگہ پہنچ کر دیکھنے لگے۔ جب سب ہو چکا تو ہم اپنے موٹر کی طرف چلے۔ وہاں اس کا پتہ بھی نہ تھا۔ اس لئے سرگزین نے باغ میں ایک اچھی سی جگہ پر ہم کو بٹھایا۔ اور وہ آپ اور بھائی موٹر کی جستجو میں گئے۔ مگر تھوڑی ہی دیر میں سرگزین اور بھائی آپس کے ساتھ میں بیٹھ گئے۔ یہاں رواج ہے کہ ہری گھانس کے قطوں پر جا بجا فاصلے سے بڑے بڑے چھاتے لمبے ڈنڈے کے سہارے گاڑ دیتے ہیں۔ اور اس کے نیچے آرام کے لئے بید کی چوکیاں یا لکڑی کے بیج رکھتے ہیں۔ یہاں بیٹھ کر انتظار کرنے لگے۔ آدھے گھنٹے کے بعد موٹر ظا اور ہم سوار ہو کر چلے۔

ذرا آرام لیا پھر مس سبوں کی دعوت میں گئے۔ پندرہ سولہ جہان پہلے سے موجود

عظیہ بہن کو اور مجھے ایک جگہ ٹھہرا کر حضور اور بھائی نزدیک کے زینے سے چڑھ کے اوپر گئے۔ وہاں ان لوگوں کو اطمینان ہوا تو آ کے ہم کو لے گئے۔ مگر اس وقت میں نے دیکھا کہ جو لوگ وہاں موجود تھے۔ ان کے سرخ بروج لگے ہوئے تھے۔ اور ہمارے سبز رنگ کے تھے۔ میں نے عظیہ سے کہا کہ ضرور اس کی کوئی وجہ ہوگی۔ ہنوز یہ الفاظ میرے منہ سے باہر نکلے ہی تھے۔ کہ سرکرزن دائمی وغیرہ آئے۔ اور میرا قیاس درست نکلا۔ کیونکہ ہم کو بالکل الگ جگہ پر لے گئے جسے روائل انکلوزر کہتے ہیں۔ ایک نہایت وسیع زمین کا ٹکڑا ہے۔ جس کے اطراف میں حدیں بنالی ہیں۔ اس کے اندر ایک بڑا سینڈ ہے اور ایک چھوٹا جو خاص بادشاہ اور شاہی خاندان کا ہے اور اس میں شاہی محل کے بڑے بڑے اہلکار اور بہت ہی تھوڑے اور چیدہ لوگ بلائے جاتے ہیں یعنی وہاں صرف ان ہی کو آنے کا حق حاصل ہے۔ اور ان کے علاوہ وہ خاص خاص لوگ جنکو ازراہ الطاف بادشاہ کی طرف سے جگہ دیجاتی ہے۔ بادشاہ اور شاہی خاندان کی جگہ پیچھے ہوتی ہے۔ دوسرے لوگوں کی اور مدعو ہوتے ہیں۔ ان کی جگہ پہلی منزل پر ہوتی ہے۔

اس جگہ سرکرزن ہم کو لیکے یہاں جانے کا راستہ ہی الگ تھا اور شاید کوئی تنوکر سیاں رکھی ہونگی۔ اس علاقہ میں بھی بارہ گریاں الگ قسم کی تھیں۔ وہاں لیجا کر سرکرزن نے ہمیں بٹھایا۔ جہاں ہمارا جہ کونج بہار وغیرہ بھی تھے۔ ہم خوب تماشا دیکھنے میں مصروف رہے۔ دن بھی بہت ہی خوش آئیند اور روششن تھا۔ سردی بھی دلپسند تھی۔ پیٹیوں کے لباس تھے۔ اناٹا۔ واقعی ایکٹ کے لئے یہ لوگ اپنے تئیں لٹا دیتے ہیں۔ اور اس موقع کے لئے خاص لباس تیار کرتے ہیں۔ بالکل ہارے

رکے نہیں۔ جانے ہی ہیں۔ ہم نے اپنے ساتھ تھوڑے سیانڈ وچ آہستہ آہستہ لے لئے تھے۔ تاکہ ضرورت کے وقت کام آئیں۔ پورے گیارہ بجے ہوٹل سے چلے اور ٹھیک سوا دو گھنٹے کے بعد منزل طے کرتے ہوئے آخر ایک ایسی جگہ پہنچے۔ جہاں ہماری گاڑی اندر داخل ہوئی۔ ہم سب نے اپنے اپنے اجازتی تمغے پہن لئے تھے۔ حد معینہ تک گاڑی جا سکی۔ پھر ہم کو اترنا پڑا۔ تمام رستہ دونوں طرف سرسبز کھیت اور خوبصورت گھاس سے منملی ہو رہا تھا۔ خاص شہر لنڈن سے نکلنے ہی ارڈرڈ تمام ٹاک پر عجیب رونق برس ہی تھی۔ خوش رنگ زرد پتھولوں سے اور زیرے کے سینڈ پتھولوں سے ہر میدان چمک اٹھا تھا۔ وینڈ سڑک کے قریب قریب سرد کے عجیب و غریب چٹل دیکھے۔ کتنی قسم کے سرد ہو سکتے ہیں۔ ۱۱۱۔ آنکھیں روشن اور دل خوش ہوگی جس وقت ہم نزدیک پہنچے۔ اس وقت گاڑی قطاریں پگھلی گئی۔

ایکوٹ میں ایک پریچر بھی دیکھنے کی ہے۔ کہ بادشاہ کی سواری کس حشم سے آتی ہے۔ اگر اس قطار میں اتنی دیر نہ پکڑے جاتے تو ضرور ہم تمام کو ذرا دیکھ سکتے۔ کیونکہ ٹھیک وقت پر پہنچے تھے۔ پولیس نے ہمارے اجازتی تمغے دیکھے اور سب کام بنگیا۔ اور یہ معلوم کرنے سے کہ پرنس آف جینیرہ کی سواری ہے۔ بات بنگی۔ اور ہمارے موٹر کو فوراً الگ کر دیا۔ آسانی رستہ طے کر لیا۔ اور روک ٹوک بہت ہی کم کہیں کہیں ہوئی۔ مگر ویسی آفت کی نہیں ہوئی۔ جہاں تین میل کی گاڑیوں کی قطار لگ گئی ہو۔ وہاں رکاوٹ نہ ہونا لنڈن کی ناو پولیس کے بھی امکان سے باہر ہے۔ دو پہیا تک تھے ایک میں سے گز کر اندر چلے۔ باغ بہت بڑا تھا۔ اس کو طے کر کے ایک عمارت تھی۔ اس میں سب داخل ہوئے۔ وہیں چلے گئے۔ سرگزن کو نہیں دیکھا تو ہم ہچکچائے کا اب کیا کریں۔

ایک خفیہ تجربہ ہوا۔ سو لکھتی ہوں۔ حضور نے ایک عمدہ آقبالی خریدی اور ایک وز نامگ میں گئے تو گاڑی میں رہ گئی۔ ہم اس پر فاتحہ پڑھ چکے اور سمجھے کہ ملنا نامکن ہے۔ ہرٹل پہنچ کر دربان سے ذکر کیا کہ جسکو حلال مشکل کہیں تو بجا ہے۔ کیونکہ سب مشکلوں کو حل کرنا اس کا کام ہے، اور ازہر سے بھی کہا تو اس نے پوچھا کہ کوئی خاص نشانی ہے؟ ہم نے کہا کہ خاص نشانی تو کیا ہوتی۔ مگر اس میں شیشہ کی قلم تھی۔ جس نے سنا اس نے یہی کہا کہ ضرور مل جائیگی۔ بے فکر رہیں۔ خیر قصہ مختصر۔ دوسرے روز ازہر سکاٹ لینڈ یارڈ میں گیا اور لے آیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہاں کا ایسا قاعدہ ہے کہ ہر کیب بان کو یا موٹر بان کو یا گاڑی کو جس کسی کو کچھ بھی سہم پہنچتا ہو تو وہ لوگ یارڈ میں پہنچا دیتے ہیں۔ اگر مالک وہاں جا کر دریافت کرے تو تھوڑی سی فیس دیکر اس کی چیز اس کو مل جاتی ہے۔ کیب بان وغیرہ کا اماندار ہونا ضروری ہے۔ کیونکہ یہاں نیک نامی پر سب کچھ منحصر ہے۔ اگر نام بگڑا تو فاتحہ کشتی سے مرنے کی نوبت آجاتی ہے۔ عجائب کا رخانہ ہے۔ اتنا کہنے کے سوا نہیں رہ سکتی کہ علی العموم لوگ قاعدوں کے معقول پابند ہیں۔

۱۸۔ جون ۱۹۰۷ء | کل کا تمام دن مینہ کی وجہ سے ایسا خراب گزرا کہ ہم نے طے کر لیا

کہ اگر ایسا ہی دن ہو گا تو ہرگز نہ جائینگے۔ مگر تجربہ کاروں کا خیال تھا کہ اگلے دن کا ایسا ہونا عین خوش نصیبی ہے۔ کیونکہ ہر وقت صاف اور کھلی ہوا ہوگی۔ غرض کہ صبح کو مینہ تھانہ ابر۔ دھوپ سے سارا شہر چمک اٹھا تھا۔ نیک آثار دیکھ کر ہمارا شوق تیز ہوا۔ اور نوٹر میں چلنے کا انتظام کر لیا۔ اچھی صاف خازہ پوشاکیں پہن لیں۔ کیونکہ یہاں یاد تریبیوں کا جگمگٹ ہوتا ہے۔ اور فیشن کے مرید لباسوں کی نامش کی غرض سے موجود ہوتے ہیں۔ خواہ دھوپ ہو یا بارش۔ وہ لوگ کسی صورت یا حالت میں

اڈیشل انتظام ہے کہ واہ واہ۔ مصری کرے نیں مویائی دیکھ کر لطف آیا۔ یہ مُردے کیسے
 انوکھے ہیں۔ ایک ہاتھ صرف رکھا ہوا ہے جس کے ناخن مہندی سے سُرخ ہیں۔ کوئی
 چار ہزار سال کا یہ ہاتھ ہوگا۔ اس زمانے کے زیورات دیکھ کے تعجب ہوا۔ اہل بھی
 ہندوستان کے بعض ملکوں میں اس قسم کے زیورات پہنتے ہیں۔ ڈومانی گھنٹے سیر کی
 گر سبچ پوچھو تو کچھ بھی نہیں دیکھا۔ وہیں چار پی لی۔ اس ملک میں کھانے پینے کی سہولت
 پر تحسین کئے بغیر نہیں رہ سکتی۔ کہیں بھی دُور نزدیک سیر قنسیج یا کام کاج کے
 لئے جاؤ تو کھانے پینے کی ہرگز دقت نہیں ہوتی۔ ہر جگہ بیچ چار سبھی کچھ میسر آسکتا
 ہے۔ اور اس بات کا اطمینان حاصل ہونے سے ہر کام کو بخوبی پورا کر سکتے ہیں۔
 ہندوستان میں ان باتوں کی ویسی سہولیت نہ ہونے سے ہزاروں کلکیفیں سوتی ہیں
 اور کھانے پینے کی فکر میں کوئی کام پورا نہیں ہو سکتا۔ خوراک کے لئے یہاں تک
 انتظام ہے۔ کہ جہاں ذرا بھی تعلق طلبا سے ہے وہاں خاص طور پر سب خوراک عمدہ
 اور بالکل ارزاں مل سکتی ہے۔

یہ بات شاید میں نے پیشتر نہیں لکھی ہو۔ کہ سرگزین و املی خاص باتوں کے
 لئے ہمارے واسطے معین ہیں۔ ہر کسی کی ملاقات یا تیار نئی ہشیار کو دیکھنے کی طرف
 خواہش کرنے کا کام ہمارا ہے اور انتظام موجود۔ بلکہ کتنی چیزیں تو یوں ہی اپنے
 آپ بے خبری سے معین ہر جاتی ہیں۔ مثلاً شاہی بال۔ شاہی گارڈن پارٹی۔ وینڈ
 سر محل پر جو ۲۲ مارچ کو گارڈن پارٹی ہونے والی ہے۔ وغیرہ وغیرہ اور ایک
 رائل کے شاہی حصے کے تمغوں کا آنا۔ یہ سب بندوبست دربار سے یوں ہی آگیا۔
 ہوا صاف رہی تو انشا اللہ ضرور چلیں گے۔ یہاں کے پولیس کے انتظام کا مجھ کو

شکر یہ ادا کر کے گاڑی ہیں دو بارہ سوار ہو گئے۔ اور پھول میں پہنچ کر حضور کو سوار کرایا۔ اور ستر ٹھانگی دعوت لہج میں شریک ہوئے۔ وہاں چند معززہ عورتیں۔ جن میں مسٹر کروفتس بڑے پینٹر اور روائل ایکادمی کے محافظ ہیں۔ وہاں فادر واں کے وعظ کے متعلق ذکر ہوا۔ بعض کا ایسا خیال ہے کہ یہ صاحب وعظ کہنے اور تقریر کرنے کی اہلیت نہیں رکھتے۔ مگر ایسے شخصوں کے لئے اختلاف رائے ہونا یقینی بات ہے۔ سنا ہے کہ ان کی پہنچ بہت خوبصورت بہنیں ہیں۔ جنہوں نے اپنی زندگیاں وقت کر دی ہیں۔ اونیورسٹی بنگالی ہیں۔ یہ لوگ آر لینڈ کے پڑانے سے پڑانے خانہ ان کی نسل سے ہیں۔ اور ہزار سال سے ایک ہی جگہ رہتے ہیں۔

مسٹر ٹاناکے باغ میں نہایت عمدہ پھول اُگے ہیں۔ انکے درمیان روشوں پر میں اور مس سائمیول جتنی دیر تک ہے۔ ساتھ ٹھہلتے رہے۔ اتنا رنگنگو میں انہوں نے مجھ سے پوچھا کہ کیا ہندوستان لوٹ کر اچکا ارادہ ہے کہ اپنا روزانہ چھپوہا میں۔ میں نے کہا ہاں ہے تو سہی۔ شاید چھپ جائے۔ انہوں نے بہت اصرار سے خواہش ظاہر کی کہ اچھری میں ترجمہ ضرور کرانا۔ تاکہ ہم بھی پڑھ سکیں۔ آپ کے خیالات پڑھنے کے قابل ہوئے۔ میں اپنے دل میں ہنسی کہ مجھ سے یہ کام کیونکر ہو سکیگا۔ خواہی جارتی رکن جان لیو کہ ہرگز تھوڑا سا وقت گزرا اور وہیں آگئے۔

۱۵۔ جون ۱۹۰۵ء | شکر ہے کہ آئیں نے بزنس میوزیم دیکھ لیا۔ برسوں میں یہی وقت ذکر پڑھا تھا۔ اور دیکھنے کا شوق تھا۔ ان سب کو بخوبی دیکھا۔ سترہویں سو سے۔ تو متعین۔ مگر انکی معلومات محدود ہونے سے اتنا غلط نہ آیا جتنا کہ گمنامی وقت کے ساتھ جاتے تو آتا۔ کتب خانہ عجیب پیرزبے۔ کوئی بھی میں سی کو شہرہ بہت۔ جس قدر عمدہ

کو چھڑانا چاہتے ہیں۔ تو عاقبت میں بہشت کی کیسے امید رکھ سکتے ہیں۔ خدا نے عورت اور مرد کو شادی کی پاکیزہ شرائط سے بانڈھا ہے اور بڑے مطلب سے بانڈھا ہے۔ انسان کی کیا مجال کہ اسے توڑ ڈالے۔ پڑھنے والے جانتے ہو گئے کہ انگریزوں میں طلاق نہیں اور شادی کے وقت یہ کلام پڑھا جاتا ہے۔ "میں نے تجھ کو منظور کیا خواہ تو بے حد اسیر ہے یا حد زیادہ فقیر خواہ تو تندرست ہے یا بیمار اور پھر یہ کہ خواہ تو بہتر سے بہتر ہے یا بدتر سے بدتر۔ اس وقت تک کے لئے جبکہ موت ہم کو جُدا کر دے۔ خدا کی جو طاعتی کوئی چیز کو کوئی توڑ نہیں سکتا"

اس سے صاف ظاہر ہے کہ جب شادی ہو گئی تو پھر کسی بہانے سے چھوڑ نہیں سکتی۔ تسلیم کرنا چاہئے یہاں تک کہ دونوں میں سے ایک مر جائے۔ اور اگر الگ ہوئے تو دوسری شادی نہیں کر سکتے۔ اگر کسی کجنت نے کی تو وہ جائز نہیں۔ یعنی یہ اصل حضرت عیسیٰ کے اصول یا شرعی امت نون بندھے ہوئے ہیں۔ مگر ہنسی ہشتم کے لئے پونے اجازت دی تھی۔ سو کسی نے کاش اس وقت فادر کو یاد دلا یا ہوتا۔ خیر اب سول لا نے طلاق اور دوسری شادی اور سبھی کچھ ردا رکھا ہے۔ اس کی برائیوں پر خاص طور سے فادر وان نے وعظ کہا۔ سچ کہتی ہوں۔ ایسے موثر اور شائستہ لمبے میں اس نازک مسئلے کو چھپا کر لکھن نہیں اترتا۔ جو مطلب پورا ادا کیا اور اس قدر مؤثر و نلفظوں میں ادا کیا کہ کسی قسم کی جھپسی یا الجھن نہ ہوئی۔ چہرہ۔ وضع۔ لفظوں پر زور۔ ہر چیز مناسب تھی۔ ہاتھوں کے اشارے بھی میسوں مطلب فوراً واضح کر دیتے تھے۔ میں بکچرینٹ تک بہت اچھی طرح بیان کیا۔ کسی بیسوں پر بہن ہی اتر نہوا۔ مختصر یہ کہ عجیب منظر تھا۔ حیرت ہے کہ کوئی پوچھش نہ ہو گئی۔ وعظ ختم ہونے کے بعد لیڈی پر مروز ایک اور مختصر

ساگزشتہ سے بہت ہی نامور ہو گئے ہیں۔ موجود زمانے کی برائیوں پر ایسی ایسی
 تقریریں کیں۔ کہ اکثر تو مرید ہو گئے اور بعض بالکل منتفر ہو بیٹھے۔ سوسائٹی کے گناہوں
 پر خوب ہی وعظ کرتے رہے۔ چونکہ میں ہندوستان میں انکے حالات پڑھ چکی تھی۔
 اس لئے انکے احوال سے سنجوی واقفیت رکھتی تھی۔ اور اسی سبب سے انکو سُننے
 کا یہاں آکر زیادہ شوق ہوا۔ اور لیڈی پر مروت کی مہربانی سے باسانی انتظام ہو گیا۔
 جب ہم وہاں پہنچے تو ایک صاحب پیشوائی کے لئے آئے۔ اور راتہ بتائے
 ہوئے آگے بڑھے۔ اس قدر ہجوم تھا کہ الامان۔ اگر پہلے سے بندوبست نہ ہوتا۔
 تو وہاں تک پہنچنا بڑی ٹیڑھی کھیر تھی۔ اس جم غفیر کے درمیان ہماری گزرگاہ موجود تھی۔
 اس لئے بغیر کھٹکے باسانی اس جگہ جا کر بیٹھ گئے۔ جہاں پر لیڈی صاحبہ نے براہ نوازش
 ہمارے لئے انتظام کر دیا تھا۔ ہم سے پہنچ قدم پر منبر بنا ہوا تھا۔ جہاں فادر وان عطا
 کہنے والے تھے۔ پہلے حسب قاعدہ نماز وغیرہ پڑھی گئی۔ عود جلا یا گیا۔ اس کے
 بعد فادر صاحب منبر پر جلوہ گر ہوئے۔ انکا چہرہ منڈا ہوا صاف اور رعب و جلال سے
 بھرا ہوا تھا۔ جیسے کہ اکثر اس قسم کے لوگوں کا ہوتا ہے۔ پہلے نمازوں کے متعلق بہت
 کی کہ کونے وقت کو کسی نماز پڑھنی چاہئے۔ بہت ہی نازک معاملے پر وعظ کیا۔ کہ آجکل
 انگلستان میں شادی بیاہ کی کیا حالت ہے۔ اور عقد کو لوگ بہت ہی حقارت کی نظر
 سے دیکھتے ہیں۔ اور کبھی یہ نہیں سمجھتے۔ کہ یہ خاص خدا کی طرف سے ایک بندش عورت
 اور مرد کے لئے ہے۔ کہ جسے انسان اپنی ناقابل اغراض کی وجہ سے بہ آسانی توڑ
 نہیں سکتا۔ جیسا اس زمانے میں ہوتا ہے کہ ذرا سی نا اتفاقی ہوئی اور عورت مرد علیحدہ
 ہونے پر آمادہ اور مستعد ہو گئے۔ خدا کے کلام سے قسم کھا کر اس طرح اس گروہ سے اپنے

پائی جانی چاہئیں۔ سب موجود ہیں۔ شاید ہی کوئی بڑا آدمی ہوگا۔ جس کو یہ اچھی طرح نہ جانتی ہوں۔ مگر ذرا بھر غرور یا خود ستائی یا بے جا فخر و سونڈ سے بھی ان میں نہیں پایا جاتا ہے۔ بہت ہی معقول ہیں۔ جملہ نیک خاصیتوں کو چرچا کرنے کے لئے صرف ایک ہی لفظ لکھتی ہوں "دلکش" واپس آئے تو کیا دیکھتے ہیں کہ چار جوانان سعادت حاضر ہیں۔ محمد زینع اگاسکر۔ بجائی مرزا جان۔ اور بجائی انہر۔ لہج پر انہیں ٹھہرایا۔ اتنے میں ایک باورچی ہندی کھانا لایا۔ اور ہم سب نے بڑے شوق و ذوق سے کھایا پھر ایک کلب میں سب گئے۔ میں تھک گئی تھی۔ آرام لیا۔ یہ لوگ واپس آئے تو علیہ اور میں مس ساسون کی خواہش سے انکے یہاں گئے۔ یہودیوں کا خوب مجمع تھا۔ سب نے نہایت اصرار کیا کہ جولائی تک ٹھہر جائیے۔ مزے کا وہی تو وقت ہو بہت کچھ کہا۔ پیرس بھی جانے کا ارادہ تھا۔ اس لئے ہم اپنے قرار داد اور بندوبست کو بدل نہیں سکتے تھے۔ کیونکہ ابھی وہاں کی سیرنی اختتام کے قریب ہو رہی تھی۔ ماں اگر ہم پہلے پیرس دیکھ کر آئے ہوتے تو اور ٹھہر سکتے۔ خوشی کا وقت گزرا کہ پورے سات بجے آ گئے۔ ابھی صرف علیہ اور میں آئی ہوں۔ بہت سے خط لکھے اور کھانا کھایا۔ حضور وغیرہ نامک میں گئے ہیں۔ اب نیند کا غلبہ ہے اور سونے کی تیاری کر کے عالم خواب میں جا رہے ہیں۔

۱۴۔ جون ۱۹۱۹ء | رات حضور الہمیر میں تشریف لے گئے تھے۔ ماد موزل تریلی جو اس زمانے میں نانچ میں کیتلہ ہے۔ اسے دیکھا اور اس کے کال پر حیرت ہو گئی۔

ٹھیک پورے بارہ بجے لیڈی پر موز کی ہر ای اور زینہائی میں ہوٹل سے چلے اور روٹن کیتھک کے مشہور معروف و احتیاط فاروان کا وعظ سننے کو گئے۔ یہ فادر

کس درجہ عالی خیالات والی بیبیاں ہونگی۔ جنہوں نے اپنی عزیز زندگیاں ایسے نیک کام میں بختی ہیں۔ بلکہ شمار کر دی ہیں۔ آفرین بادریں ہمتِ زانہ تو۔ شوق ہی سمجھنا چاہئے۔ کیونکہ تنخواہ برائے نام سالانہ بیس پونڈ مقرر ہے۔ ایسے اپنا سچ مرہیوں کی خدمت کرنا اچھا نیک کام ہے۔ اس کے بعد مجھے بچوں کے علاقے میں لیکے تاکہ عبارتِ دور ہو۔ اور حقیقت میں چھوٹے چھوٹے صاف ستھرے بچوں کو دیکھنا اچھا معلوم ہوا۔ بالکل ہی مفلس اور محتاجوں کا شفاخانہ ہے۔ اور زیادہ تر لوگوں کی تہہ آسے چلتا ہے۔ اس کے بعد یہودی مرہیوں کے علاقہ میں گئے۔ یہ حصہ تمام یہودیوں کی خیرات سے بنا ہوا ہے۔ جن میں سے تقریباً سب مس ساموئل کے متعلقین ہیں۔ ان لوگوں کا باورچی خانہ بالکل علیحدہ ہے۔ اور یہاں ان کے ذبیحہ کے سوا کسی قسم کا اور گوشت آتا ہی نہیں۔ بلکہ خنزیر کا گوشت بھی نہیں آسکتا ہے۔ میں نے دیکھا نہایت ہی صاف ستھرا تھا۔ کل شفاخانہ صفائی کا نمونہ ہے۔ دیواریں سفید چینی کی بنی ہوئی ہیں۔ تاکہ ذرا بھر بھی میل چھپ نہ سکے۔ اور ہوا صاف کرنے والی دواؤں کی بو سے شفاخانہ بھرا ہوا تھا۔ یہ تمام پر خط معاملہ دیکھتے ہوئے ہم نیچے گئے۔ مس لوکس کی مہربانی کا شکر یہ ادا کیا اور گاڑی جو موجود تھی اس میں سوار ہو کر شہر کے بیچ میں سے چلے۔ اوہو۔ کس قدر رستی۔ دھوم دھڑکا اور گڑ بڑ سے مہر۔ کاروبار سے بھرپور یہ حصہ ہے۔ اسے سٹی کہتے ہیں۔ تعجب ہوتا ہے کہ کس طرح ان لوگوں کو دم لینے کی فہمت ملتی ہوگی۔ مس ساموئل کی دلفریب باتوں میں کچھ اس طرح وقت گزر گیا کہ ہٹل کب پہنچے یہ بھی معلوم نہ ہوا۔ مس ساموئل نہایت قابلِ پیر داغ عالی نژاد سادگی اور انکساری سے بھری ہوئی ہیں۔ جو صفتیں شریف لوگوں میں

جہاں میں بلا خوف آدھی رات کو تنہا نہ جاسکوں۔ کوئی انگلی بھی نہ لگائے گا۔ سچ کہتی ہوں یہ سنکر ہم نہایت متعجب ہوئے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ لوگوں کی حالت اب بہتر ہے اور جو برائیاں نظر آتی ہیں۔ فوراً انکو مٹانے کی کوشش کیجاتی ہے۔ لڑکی رے اور سر آرتھر میں جو باتیں ہو رہی تھیں۔ میں نہایت دلچسپی سے سن رہی تھی۔ سر آرتھر نے کہا کہ چند ہی سال کی بات ہے کہ شراب خواری کی یہاں بہت کثرت تھی۔ او پی۔ اینڈ او کمپنی کے جہازوں پر یہ لوٹس لگے ہوتے تھے کہ لہج سے بیشتر کوئی صاحب تیرہ بول سے زیادہ بیئر (ایک قسم کی شراب) نہیں پی سکتے۔ اب حالت بدل گئی ہے۔ لوگ شراب کم پیتے ہیں۔ بلکہ سوڈا لیمنیٹڈ وغیرہ زیادہ استعمال کرتے ہیں۔ او واقعی میں نے بھی یہ دیکھا ہے کہ کھانے پر بہت تھوڑے لوگ شراب پیتے ہیں۔ ان میں بیبیاں تو بمشکل ہاتھ لگاتی ہیں۔ ہاں اب بیبیوں کو مردوں کے سے کپڑے پہننے اور رنگار پینے کا بڑا شوق ہو چلا ہے اور آجکل سفریجٹ کا زور تو غصب کا ہو گیا ہے۔

مسٹر آرتھر کہتے تھے۔ کہ ایک زمانہ آئے گا کہ کھانے کے بعد عورتیں بیڑیاں پینگی۔ اور مرد ہاتھ تک نہ لگائیں گے۔ ان لوگوں کی مستقل مزاجی انہی پر ختم ہے۔ کسی چیز کی بُرائی دیکھی کہ اس سے دُور ہونے کی کوشش شروع کی۔ لہج کے بعد ہم پوچھ گئے۔ میں جو ہریہ لڑھی رے کے لئے لائی تھی۔ وہ دیا جسے دیکھا وہ بہت خوش ہوئیں۔ اور زیادہ تر اس بات سے کہ میں یاد سے لے آئی۔ کس قدر محبت اور مہربانی سے پیش آئی ہیں۔ چند گھنٹے نہایت تفریح سے گزار کر ہم واپس آئے۔ اور بھائی کو لے کر لے وہ عورتیں جو ولات میں مردوں کے بار حقوق مانگ رہی ہیں۔

بہت سی نادرات بازی چھٹی۔ آدھ گھنٹے میں ختم ہو گئی۔ اس کے بعد ہم نمائش گاہ سے ہنٹل واپس آ گئے۔

ٹھیک ڈیڑھ بجے لیڈی رے کی دعوت میں پہنچے۔ انہوں نے نیچے ایک کمرے میں بٹایا۔ مقنوطی دیر میں اور مہمان آنے لگے۔ سر آتھر آفیلے۔ لیڈی ساکر ک سربراہ ہیلیٹن۔ سراڈیورڈ اور لیڈی بریڈ فورڈ اور ایک صاحب تھے۔ جنکا نام ٹھیک خیال میں نہیں ہے۔ ایسے لائق اور جہاں دیدہ لوگ کہ تقریباً سب نے دہلی ہندستان میں گزاری تھیں۔ ادھر ادھر کی گفتگو ہوتی رہی۔ پھر چلنے کے لئے گئے۔ ایسے صوبت والے شخصوں کے درمیان دنیا بھر کی مزید باتیں ہوتی ہیں۔ بچا سے سراڈیورڈ کا ایک ہاتھ نہیں تھا۔ میں نے پوچھا۔ کونسی لڑائی میں گیا۔ تو انہوں نے کہا تشار کیلئے شیر نے یہ حال بنایا۔ کوئی ستر برس کی عمر ہوگی۔ مگر وزیر بلاناغہ سواری کرتے ہیں۔ ٹوکنہ جاؤ۔ بجو پال کی بہت سی باتیں کہیں۔ یہ وہاں پولیٹیکل انفر تھے۔ سراڈیورڈ ہندوستان چھوڑنے کے بعد تیرہ سال تک لندن کی پولیس کے سردار تھے۔ دو ہی سال ہوئے۔ خدمت سے علیحدہ ہو کر اب آسٹس سے بسر کر رہے ہیں۔ عطیہ نے کہا کہ آپ سے ایک درخواست ہو کہ ہم کو ولایت کے سچے سکر براہ عنایت دکھائیے۔ جنکے متعلق ہم نے اتنا پڑھا اور سنا ہے تو کہنے لگے کہ آپ نونکر تعجب کریں گے (اُردو ٹھیک بولتے ہیں) کہ ایسی کوئی چیز اب لندن میں باقی نہیں رہی۔ ہاں تینس چالیس برس قبل بڑا حال تھا۔ مگر اب غریب لوگ بھی بہتر ہوتے چلے ہیں۔ اور سکر تقریباً نابود ہو رہے ہیں۔ یہاں تک کہ آج لندن کی کوئی گلی اتنی خراب اور خوفناک نہیں ہو۔ لے وہ گلی کو پچھ جہاں غریب غرا اور چور بچا رہا ہوں۔

کے غلاف نیکوں کے غلاف۔ سنگھار دان کی پوشش۔ گردے۔ پردے وغیرہ۔
 مطلب یہ کہ جس کا قیاس نہ کر سکو۔ تمام ایسی اشیا سے ڈھکی ہوئی ہوتی ہیں۔ اور بڑے
 سے بڑے صندوقوں پر بھی اسی کے غلاف چڑھے ہوئے ہوتے ہیں۔ آٹھ یا نڈ
 دن بعد بدلنا لازمی ہو جاتا ہے۔ کیونکہ برف کی سی سفیدی ہونا نہایت ضروری ہے۔
 مہین اور نازک ہونے کے باعث بہت وصل نہیں سکتا ہے۔ واقعی روپیہ ربا ہوتا
 معلوم ہوتا ہے۔ مگر ب فیشن والا گروہ ایسا ہی کرتا ہے۔ فیشن کی وباء سے اللہ
 ہماری قوم کو بچائے۔ آمین۔ بلکہ میری دعا ہے کہ کسی دن ان فضول پابندیوں کا
 پر تو ہم پر نہ پڑے اور ہر چھوٹی بڑی چیز میں ان لوگوں کے پیرو نہ بنیں۔ ورنہ چند روز
 میں ہماری مٹی پلید ہو جائیگی۔ ان میں بھی بہت سے ایسے ہیں جو فیشن کی مصیبت
 سے ناراض ہیں۔ لیکن کیا کریں مجبوری ہے۔ رواج ہی ایسا پڑ گیا ہے۔ اس لئے
 پیشتر ہی ہم کو سوچ سمجھ کر ان چیزوں کا دلدادہ بنا چاہئے۔

اور چیزیں دیکھنے کے بعد ایک جگہ کھانا کھایا۔ جہاں ہر فرد بشر کے لئے
 بارہ شانگ چھ پنس مقرر تھے۔ سوڈا وغیرہ زائد چیزوں کی قیمت علیحدہ دی ہوئی تھی
 ہم نے اپنے ارد گرد میزوں پر بیٹھے ہوئے لوگوں کا ایسا جگمگا دیکھا۔ کہ حیران رہ گئے۔
 بہت سے ایسے لوگ تھے جنہوں نے آٹھ آٹھ دس دس گتیاں وہیں خرچ کیں۔ کیونکہ
 اعلیٰ درجے کی شرابیں بکثرت پی رہے تھے۔ پیٹ پوجا کرنے دے تک پہنچی ہے۔
 اس کا خواب و خیال بھی ہونا مشکل ہے۔ فرانس میں اس سے بھی بڑھ کر ہے۔ کھانے
 سے فراغت پا کر آتش بازی دیکھی۔ اس میں انار ایسے تھے کہ سگا کر پانی میں پھینک دیتے
 تھے۔ تو وہ ہل ہل کر سیدھے ہو کر چھوٹتے تھے۔ اور چکر کھاتے تھے۔ اس قسم کی

بہت سی نارائت بازی چھٹی۔ آدمہ گھسنے میں ختم ہو گئی۔ اس کے بعد ہم نائرشنگاہ سے ہو کر واپس آ گئے۔

ٹھیک ڈیڑھ بجے لیڈی سے کی دعوت میں پہنچے۔ انہوں نے بیچے ایک کمرے میں بٹایا۔ تھوڑی دیر میں اور مہمان آنے لگے۔ سر آفر آئیٹلے۔ لیڈی سکرک سربراہ، ہلیٹن۔ سر ایلوڈ اور لیڈی بریڈ فورڈ اور ایک صاحب تھے۔ جنکا نام ٹھیک خیال میں نہیں ہے۔ ایسے لائق اور جہاں دیدہ لوگ کہ تقریباً سب نے مدتیں ہندستان میں گزاری تھیں۔ ادھر ادھر کی گفتگو ہوتی رہی۔ پھر لچ کے لئے گئے۔ ایسے معاشقہ والے شخصوں کے درمیان دنیا بھر کی فریڈا باتیں ہوتی رہیں۔ بچا سے سر ایلوڈ کا ایک ہاتھ نہیں تھا۔ میں نے پوچھا۔ کونسی لڑائی میں گیا۔ تو انہوں نے کہا تشار کھیلتے تشر نے یہ حال بنایا۔ کوئی تشر برس کی عمر ہو گی۔ مگر وزیر بلاناغہ سواری کرتے ہیں۔ ٹوکنٹ جاؤرا۔ بھوپال کی بہت سی باتیں کہیں۔ یہ وہاں پولیٹیکل افسر تھے۔ سر ایلوڈ ہندوستان چھوڑنے کے بعد تیرہ سال تک لندن کی پولیس کے سردار تھے۔ دو ہی سال ہوئے۔ خدمت سے علیحدہ ہو کر اب اسٹش سے بسر کر رہے ہیں۔ عطیہ نے کہا کہ آپ سے ایک درخواست ہو کہ ہم کو ولایت کے سچے سکر براہ عنایت دکھائیے۔ جس سے متعلق ہم نے اتنا پڑھا اور سنا ہے تو کہنے لگے کہ آپ سکر تعجب کریں گے (اُردو ٹھیک بولتے ہیں) کہ ایسی کوئی چیز اب لندن میں باقی نہیں رہی۔ ہاں تیس سالین برس قبل بڑا حال تھا۔ مگر اب غریب لوگ بھی بہتر ہوتے چلے ہیں۔ اور سکر تقریباً نابود ہو رہے ہیں۔ یہاں تک کہ آج لندن کی کوئی گلی اتنی خراب اور خوفناک نہیں ہے۔

لہ وہ گلی کوچے جہاں غریب غریب اور چور چکار آباد ہوں۔

نوکر کیا۔ اور ان تمام باتوں کے متعلق تاریخی بیان کرتے رہے۔ اور یہ بھی کہ لباس
 بھی انہیں نرالا پہننا پڑتا ہے۔ سب دکھانے اور سمجھانے کے بعد نیچے لے آئے۔
 جہاں چار نوشی کا انتظام تھا۔ لذیذ ناشتا چنا ہوا تھا۔ ہم سب نے شوق سے کھایا۔
 اتنے میں ایک صاحب آئے جن سے مسز لاؤ تھرنے اس طرح شناخت کر لئی۔ کہ یہ صاحب
 میرے ایک عزیز ہیں۔ جو ابھی ہی قسطنطنیہ میں سفیر متعین ہوئے ہیں۔ بہت اچھا ہوا کہ
 ان صاحب سے پہلے ہی تعارف ہو گیا۔ اب استنبول میں آرام ہو گا۔ میں چاہتی تھی کہ
 اُن سے کچھ باتیں کروں۔ مگر اخیر تک موقع نہ آیا۔ تھوڑی دیر بعد دو اور بیبیاں آئیں۔
 جنہوں نے کرسی کی۔ یہاں اکثر لوگ ہم کو کرسی کرتے ہیں۔ لیکن ہم کو بہت سچھپنی
 ہوتی ہے۔ ان میں سے ایک ڈچراف کنگم تھیں۔ جنہوں نے حضور کے ساتھ سلسلہ
 گفتگو شروع کیا۔ اور دوسری ابھی پیرس سے آئی تھیں۔ اُن کا نام سمجھ میں نہ آیا۔ بہت
 اچھا وقت گزرا اور ہم نہایت محظوظ ہو کر ہوٹل میں آئے۔ اور بہت جلد لباس تبدیل
 کر کے نائٹ گاہ کی سیر کے لئے آمادہ ہو گئے۔ جب قرار داد مسطرت آگئے۔ وہ حضور
 بھائی نسیدی سعید اور میں گاڑیوں میں ماربل آریج تک گئے۔ اور وہاں سے ٹیوب
 ریلوے میں سفر کیا۔ ہمارے لئے یہ نئی چیز تھی۔ کبھی پیشتر اتفاق نہ ہوا تھا۔ طرفہ چیر ہے
 اس میں شک نہیں۔ زمین میں گول سوراخ ہے۔ جس میں یہ بجلی کی ٹرین سائپ کی طرح گزر
 جاتی ہے۔ جگہ صرف اتنی ہے کہ ٹرین باسانی گزر جائے۔ نیچے جانے کے لئے بہت
 بڑی لفٹ کا انتظام ہے۔ کہ جس سے زمین کے پیٹ میں انسان گھتا ہو۔ ہوا کا ایسا

۱۔ ایک نانو ٹیک کر یا جھک کر سلام کرنا۔

۲۔ یعنی مرکز دروازہ۔ ہائٹ پارک کے دروازوں میں یہ دروازہ سب سے پُر رونق ہے۔

کامل بندوبست ہے کہ ذرا جی نہیں گھبراتا بلکہ روشنی اور ہوا کا ایسا اثر ہوتا ہے کہ خیال بھی نہیں گزرتا کہ کھلی ہوا میں نہیں ہیں۔ سین مین روز روشن۔ کیونکہ بجلی سے سب کا خانہ چلتا ہے۔ نمائش کے واسطے اس کی دعت آدھی ہو گئی ہے۔ تاکہ آہ و رفت میں سہولت ہو۔ اب ٹھیک نمائش کا وقت جاتی ہے۔ لوگوں کے لئے آرام دینے اور آسانی کرنے میں یہ لوگ کسر نہیں رکھتے۔ اس سوراخ میں ایک ہی ریل جا سکتی ہے۔ اس لئے کئی قسم کے حادثے کا ہرگز خوف نہ رہا۔ آخر کار ہمارا اسٹیشن آیا۔ اور ہم سب فوراً اتر گئے۔ ہر اسٹیشن پر آدھے منٹ ٹھہرتی ہے۔ خیال میں ایسا معلوم ہوتا ہے۔ کہ آدھا منٹ اترنے کے لئے بہت کم ہے۔ لیکن اتنا کافی وقت ہے کہ ہم فراغت سے اترتے اور سب کو لطف آیا۔ نمائش گاہ میں پشتر مطروت کبھی نہ آئے تھے۔ خوب سیر کی اور میں نے ایک جگہ سے نہایت عمدہ رومال خریدے۔ معمولی سوتی کپڑے کس حد تک نفیس اور اعلیٰ ہو سکتے ہیں اس کے نمونے دیکھے۔ چھوٹی چھوٹی پوششیں جن کی چھیدہ اور آئرش کروشنے کی لیس ٹکی ہوئی۔ دو سو پچیس شلنگ قیمت۔ خرید رہے تو چیزیں بھی تیار ہوتی ہیں۔ اور اس درجہ قدر قیمت سے لیجاتی ہیں۔ امیر اپنی دولت کا حصول حصہ اعلیٰ اور نفیس چیزوں پر صرف کرتے ہیں۔ ان کپڑوں کو دھونا بھی یہی لوگ جانتے ہیں۔ ایسی ایسی بے نظیر چیزیں دیکھیں کہ واہ واہ جی خوش ہو گیا۔ لیڈی ماڈوارنڈز کے ہاں عطیہ بھی مہان لگی تھی۔ اس وقت کا ذکر کرتی ہے۔ کہ لیڈی موصوف کے ہاں تقریباً ایسی گراں قیمت لٹین کی چیزیں برتی جاتی ہیں۔ اور استراحت کا کمرہ تمام ایسے لٹین سے بھرا ہوا تھا کہ کیا بیان ہو۔ گیمرگ پراس قدر مہین کام کرتے ہیں کہ جبکی حد نہیں۔ آجکل ایسی چیزوں کے استعمال کا بہت رواج ہوا ہے۔ کہ سیون اور کوچول

کتب خانے کی طرح عالی شان نہیں۔ گو کہ واقعی کام تو یہی لوگ کرتے ہیں۔ اب اس تک پہنچے۔ جہاں سے مرد اور بیسیاں الگ ہو جاتے ہیں۔ بیسیوں کے علاقے میں مرد نہیں جا سکتے ہیں۔ سوائے راکین کے۔ حضور انور یہاں سے اوپر مردانہ گیری میں گئے۔ اور ہم بیسیوں کی جالی دار گیری میں۔ ٹھیک ایسا ہی معلوم ہوتا ہے۔ کہ گویا پردے کا انتظام ہو۔ ہم نے اپنی جگہ لی۔ اور نیچے جو مباحثے ہو رہے تھے۔ ان کو سُننے کی کوشش کی۔ افسوس کہ اس وقت کی بحث میں کوئی لُطف نہ تھا۔ زراعت کے متعلق کچھ ضابطہ کی بحث تھی۔ جس میں زراعتی خطانہ آیا۔ یہ لکھنؤ میں بھول گئی۔ کہ پہلی لابی جہاں ہم کو لے گئے تھے وہاں بہت سے ممبر کھڑے تھے۔ ان میں سے کسی ایک کے ساتھ تعارف ہوا۔ سرخان جاردن جو ایک زمانے میں بیسی میں تھے اور ولیم وڈربرن کے ہمراہ جزیرے بھی آئے تھے ہم سے ملے۔ اور ایک صاحب سے شناخت حاصل ہوئی۔ جو برسوں علی باغ میں رہ چکے ہیں۔ اور حضور کے والد ماجد کے وقت میں جزیرہ جہان گئے تھے۔ اس عجیب تنوار کا ذکر جو ریاست جزیرہ کی ایک نایاب چیز ہے کرتے رہے۔ انکو ٹھوڑی سی اُردو آتی ہے۔ ایک دفتر تنوار کی بابت کہنا چاہتے تھے کہ بڑی مشہور چیز ہے تو بے ساختہ کہہ دیا کہ بہت بیوقوف تنوار ہے۔ تاشی ضیا کرنے میں میرا بُرا حال ہوا۔ پھر انگریزی میں سچایا۔ تب میں نے کہا کہ آپ کا مطلب مشہور سے ہے۔ تو کہنے لگے ہاں ہاں۔ ایسے وقت میں اپنی تاشی کو منہ کرنا مشکل ہو جاتا ہے۔ اوپر جانے سے پیشتر مسٹر بوکین نے ہم کو وزیر اعزمت لکھے کمرے میں لے جا کر ملایا۔ مسٹر اسکواٹینچ جو آج کل اس عہدے پر ممتاز ہیں۔ بڑے قابل آدمی ہیں۔ اُنکے چہرے سے متانت اور ہستندال نہیں تھا۔

وہی معمولی ہوتی۔ جو ب کے ساتھ ہوتی ہے۔ کوئی دس منٹ ہم وہاں ٹھہرے۔ اور اُنکے خُلق کا بہت اچھا اثر دل پر لائے۔

بہت دیر گیزی میں بحث سُننے تھے۔ پھر مسٹر بوکینن آکر ہم کو لے گئے۔ اور بیچے جو مشہور چوترا ہے وہاں جا کر بٹھلایا۔ اور سپیکر کی بی بی کو خبر کی کہ ہم آئے ہیں۔ یہاں بہت بڑا مجمع تھا۔ بہت سے ممبر اپنے اپنے دوستوں کی خاطر کر رہے تھے۔ تھوڑا وقت باقی تھا۔ اس لئے ہم چوترا سے پر ٹہلتے رہے۔ میری طرف لوگ بڑی حیرت سے دیکھتے تھے۔ شاید انہیں کوئی غیر معمولی آدمی معلوم ہوتی ہوگی۔ عین وقت پر مسٹر بوکینن آئیں۔ اور ہمیں بالکل دُسرے سرے پر لگیں۔ جہاں ایک بڑی میز رکھی ہوئی تھی۔ یہ جگہ خاص سپیکر کی بی بی کے دوستوں کے لئے ہے۔ سپیکر صاحب یعنی مسٹر لاو قرا آپ ہم کو لینے آئے۔ صاحب موصوف مجیب اختیارات اور قوت رکھتے ہیں۔ مثلاً اجلاس میں کسی کو فوراً خاموش ہونے کا حکم دے سکتے ہیں اور بٹھائی سکتے ہیں۔ ضرورت ہو تو کمرے سے باہر بھی نکال سکتے ہیں۔ بہت سے حق انہیں حاصل ہیں۔ اسی کو ٹٹی میں اُنکے رہنے کا علاقہ ہے۔ مگر کیا عا لیشان موقوف ہے آگاہا۔ سپیکر صاحب اپنے ہمراہ ہم کو اور اپنی بیوی کے پاس لے گئے۔ اُن سے اور انکی صاحبزادی سے ملاقات ہوئی۔ کمرے میں جتنی تائیچی چیزیں تھیں دکھائیں۔ جتنے سپیکر ہو چکے ہیں۔ ان سب کی تصویریں عمدہ عمدہ تھیں۔ ہمیں انہوں نے کھانے کے بڑے چھوٹے کمرے دکھائے۔ اور سال بھر میں کتنی دعوتیں دینی پڑتی ہیں انکا

سے سپیکر انگلستان کی پارلیمنٹ میں ایک بڑا عمدہ بے۔ وہ گویا جملہ پارلیمنٹ کا صدر نشین ہوتا ہوا جملہ کے متعلق تمام خشت لانی امور پر اس کا فیصلہ ناطق سمجھا جاتا ہے۔

ایک کرہ بھی دیکھ سکے۔ مگر سرسری نگاہ ڈالتے ہوئے ہم چلے گئے۔ یہاں نایاب حسینہ کا بہت اچھا مجموعہ ہے۔ اسی طرح نوار کھنے کی ڈبیاں بھی کوئی سویا ڈیڑھ سو ہونگی۔ بینظیر ہنز کا نمونہ تھیں ہر ایک کی مینا کاری دیکھ کر جی خوش ہو گیا۔ واپس آکر ہم وقت معینہ پر ڈیوک اور ڈچس آف کاناٹ کی ملاقات کے لئے نکلے۔ حضور اور میں گئے عطیہ پرنس صوفی کے ساتھ لینچ کھانے کو گئی۔ چونکہ نہایت اصرار سے بلایا تھا۔ حضور نے ہندوستانی پوشاک زیب تن کی تھی۔ اور ہندی نے سیاہ زرین سنہری اوپہلی کام کیا ہوا جوڑا پہنا تھا۔ سرکرزن و اہلی منتظر ٹھہرے ہوئے تھے۔ ایک اور صاحب ڈیوک کے گھرانے کے بھی موجود تھے۔ جن کا نام ذہن سے اتر گیا۔ صاحب موصوف سے پہلے تعارف کرایا گیا اور وہ ہمیں گول کرے میں لے گئے شاہی خاندان کے محلات اور سبب تقریباً ایک ہی قسم کے ایک دوسرے سے ملتے جلتے ہیں۔ سب بہت ہی گراں قیمت اور عمدہ مگر کوئی خاص خوبصورتی نہیں پائی جاتی۔ سوائے غوطی تصویروں کے۔ ہم شکل بیٹھے ہونگے۔ کہ ڈیوک اور ڈچس صاحبہ شریف فرما ہوئے۔ بہت ہی تپاک اور گرمجوشی سے ملے۔ اور دستور کے مطابق وہی معمولی سوال کئے۔ جو بادشاہ نے اور ولیعہد نے کئے تھے۔ اسی طرح میری انگریزی گفتگو پر حیرت ظاہر کی۔ یہ ایک رسمی بات ہے۔ ورنہ غالباً ڈچس کو اچھی طرح یاد ہوگا۔ کہ جب لیڈی رے بمبئی میں تھیں تب ہم ملے تھے۔ پوچھا کہ تمہارے ساتھ اور کون کون ہم سفر ہیں۔ میں نے کہا بجائی اور عطیہ اور ایک ہزار اور ڈاکٹر وغیرہ۔ ڈیوک خود اچھی اُردو بولتے ہیں۔ دس پندرہ منٹ یہاں گزار کر سرکرزن کو ہمراہ لے کر پارلیمنٹ میں گئے۔ وہاں سوائے عطیہ کے ہمارے سب

ہمراہی موجود تھے اور ازہر بھی تھا۔ مجھے افسوس ہوا کہ عطیہ شریک نہ ہوئی گو کہ وہ
 پیشتر دیکھ چکی ہے۔ لیکن ہمارے ساتھ دیکھتی تو اور بھی لطف آتا۔ مسٹر بوکینن
 صاحب نائب وزیر ہند موجود تھے اور ہمارے منتظر۔ مسٹر بوکینن بھی کانے والی تھیں۔
 انکو ذرا دیر ہو گئی۔ خیر ہم تو موجود رہنا اور ہمارے ایسوں کو ساتھ لیکر چلے۔ اور ایک نلیت
 وسیع کرے میں داخل ہوئے۔ جس کا نام وسط منسٹر ہال ہے۔ یہ کمرہ بہت ہی
 تاریخی ہے اور چھ سو سال سے بنا ہوا ہے۔ بادشاہانِ انگریزوں کی توجہ پوشی کے
 وقت یہاں کھانا وغیرہ ہوتا ہے کیا شاندار اور شاندار کمرہ معلوم ہوتا ہے۔
 اونچی چھت جس پر سنہری کام بنا ہوا انکی دولت کی ایک ظاہری نشانی تھی۔ وہاں
 سے ہوس آف لارڈز میں گئے۔ تمام فریچر اور غوانی رنگ کا جس پر زمانہ گزرنے کے
 آثار موجود تھے۔ اس کمرے کے سرے پر درویشی چوکیاں رکھی ہوئی تھیں۔ یہاں
 میں ایک دفعہ جیت تھی پارتینٹ کی رسم ادا ہوتی ہے۔ تب بادشاہ اس چوکی پر
 ٹنگن ہوتے ہیں۔ بہت ہی شان ان کروں سے نمایاں تھی۔ اس کے بعد ہمیں ایک
 آؤر کرے میں لے گئے۔ جہاں مرحوم ملکہ وکٹوریہ کی شاہی کرسی دھری تھی۔ مسٹر
 بوکینن نے کہا کہ اس پر آپ بیٹھئے۔ میں نے کہا کہ اچھا یہ بھی ایک یادگار رہے گی۔
 کہ ایک وقت میں کوئن وکٹوریہ کی جگہ بیٹھی تھی۔ وہاں سے کتب خانے میں لے گئے
 میں کس طرح بیان کروں کہ یہ کمرہ کیا تھا۔ نادر کتابوں سے اوپر بیچے تک بالکل
 بھر پور۔ یہاں سے منظر بھی نہایت عمدہ دکھائی دیتا ہے۔ یہ لارڈوں کے لئے
 کتب خانہ تھا۔ اسی طرح بہت سی غلام گردنتوں اور گزرگاہوں سے ہوتے ہوئے
 ہوس آف کلاسز کی طرف گئے۔ یہاں کا کتب خانہ بھی بہت بڑا ہے۔ مگر اُمراء کے

بھی۔ بھائی ازہر۔ مسٹر محمد اقبال اور مس آبی کے رے موجود تھے۔ نہایت لطف کا وقت کٹا۔ منتر ساموئل بہت لیاقت والی اور اچھی محبت بھرے دل والی ہیں۔ انہیں یہ بھاتا ہے۔ کہ ہمارے لئے ہر طرح کی مدد کریں۔ شبہ کو ان کے ساتھ ہسپتال ملاحظہ کرنے کو چلیں گے۔ مسٹر دوکینن ہم کو ہوس آف کا منتر دکھانے والے ہیں۔ تاریخ بعد مقرر کریں گے۔

کئی مہانوں نے دستخطوں کی کتاب میں اپنے دستخط اور حیاتیں لکھیں۔ مسٹر اقبال نے اس روز یہ شعر فی البدیہہ کہہ کر میری کتاب میں ریح کر دیے۔ جنہیں یہاں نقل کرتی ہوں:

اے کہ تیرے آستانے چہیں گستر قمر اور فیض آستان بوسی سے گل بربر قمر
روشنی لیکر تری موج عجا رب راہ سے دیتا ہے لیلائے شب کو نور کی چادر قمر
کاروان قوم کو تجھ سے ہر زینت اسطرح جس طرح گردوں پر صدر محفل اختر قمر

شمع بزم اہل نعت را چراغ غمور کون
یعنی ظلمت خانہ مارا سرا پا نور کون

سنتی ہوں کہ کپور تھلہ کے مہاراج اپنی نئی دلہن رانی اینٹا کے ساتھ ۲۲ تاریخ کو آئی گے۔
ٹھیک اسی روز جس روز ہم لندن چھوڑیں گے۔

۱۱۔ جون ۱۹۰۶ء۔ جمعرات | آج صبح تھوڑا وقت تھا۔ تو بھائی اور میں واپس کلکتہ (مجموعہ
تساویر جو واپس صاحب کے نام سے مشہور ہے) دیکھنے گئے۔

یہاں تصویریں ایسی ایسی موجود ہیں کہ شاید انگلستان میں اور جگہ اتنی عمدہ تصویریں نہیں
ہوں گی۔ واپس صاحب نے زندگی بھر عمدہ اشیاء پر ہم پہنچائیں۔ اور بعد انہوں نے یا انکی
بیوی نے لا دلہ ہونے کی وجہ سے قوم کو ہیرہ کر دیں۔ ڈیڑھ دو گھنٹے میں مکن نہیں کہ ان

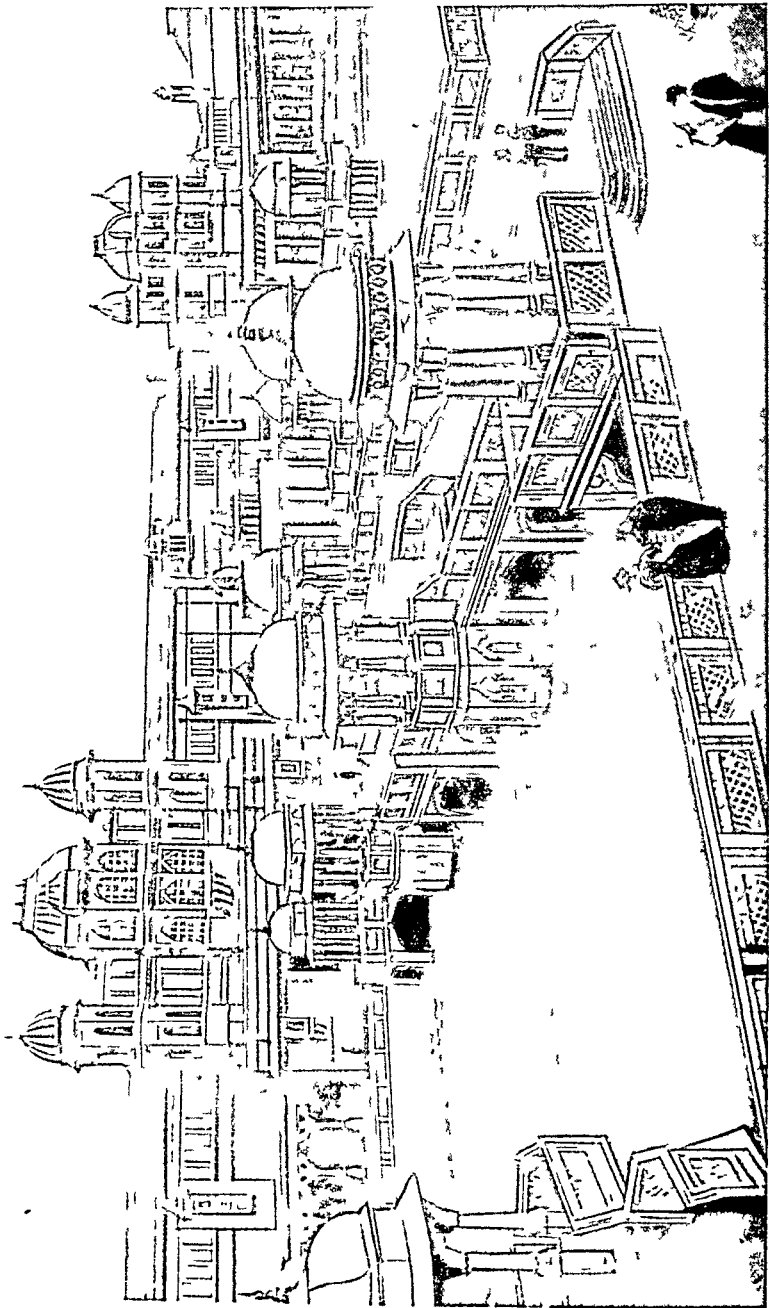
پر خانے میں گئے۔ تو سینکڑوں تڑکیوں سے اس حقیر چیز کو کارآمد ثابت کیا۔ پورے پھول مگر ایسے بنائے ہوئے کہ دھوکے سے خوشبو سونگھنے کو بے اختیار ہی چاہتا تھا۔ اسی طرح مختلف طریقے اور وضع سے پروں سے کام لیا گیا تھا۔ وہاں سے چلکر خوشبو خانے میں گئے۔ طرح طرح کی خوشبو کے کاغذ اور چھوٹی چھوٹی ٹیشیاں دیکھیں کوئی ساڑھے سات نیچے ہم واپس لوٹے۔

۱۰۔ جون ۱۹۰۸ء بدھ | افسوس ہے کہ یہاں صبح کو کچھ نہیں کر سکتے۔ گیارہ بجے سے پہلے کوئی جگہ کھلتی نہیں۔ دکان وغیرہ سب پر خاموشی چھائی ہوئی۔ اس لئے گیارہ بجے کے بعد نکلنا پڑتا ہے۔ چلتے پھرتے لہج کا وقت ہو گیا۔ تو کہیں کھا لیا چار کا وقت آیا تو کہیں پی لی۔ یہ طریقہ کسی وقت مجھے پسند آتا ہے اور کسی وقت جی بہت بیزار ہوتا ہے۔ کھا تا پینا اور سب کام عوام کی موجودگی میں کرنا انسان کو ہر وقت کیونکر پسند آ سکتا ہے۔ انگلستان میں ہوٹلوں اور دیگر اسی قسم کی آسائش گاہوں کی زندگی بے طرح بڑھ رہی ہے۔ یعنی گھر کے حوالے سے اور نوکروں کی کھٹ پٹ سے لوگوں کا جی اکتا جاتا ہے۔ اور اسی طریقہ کو زیادہ پسند کر رہے ہیں۔ کسی کو ذرا نصیحت نہیں کہ خانہ داری کرے۔ جسے انگریزی میں ہوم لائف یعنی گھر گھرت کی زندگی کہتے ہیں۔ وہ خاص لندن میں کم ملتی ہے۔ البتہ دیہات میں ہے۔ اہل لندن تو بہت آزاد ہو گئے ہیں۔ بچوں کو مدرسوں میں بھیج دیتے ہیں۔ آپ جس طرح کا بن پڑا کھا پی لیا اسی روز مسٹر یوسف علی کہ رہے تھے کہ میری بی بی کو رسوڑان کی زندگی بہت پسند ہے۔ خیالوں میں کتنا فرق ہے۔ ہندوستان کے بہت سے ایسے ہونگے جنہیں خواب و خیال نہ ہو گا کہ یہاں امیر امرا اور عمامہ شہر کی زینت کا طرز کیا ہے۔ عیش اور عشرت تماشائے

کھانے پینے۔ ناکھ گھر کا دورہ کرنے ضیافتیں دینے۔ دعوتوں میں شریک ہونے اور
 قمارخانوں کا نرا اڑانے میں اس قدر مصروف ہیں کہ دم بھر کی فرصت نہیں۔ پھر بھی مرد
 و انائی سے چلتے ہیں۔ ورنہ انھیں اس قدر متمول اور سرسبز حالت میں کیونکر سونا ایک
 سڈسٹرٹاڈانے ایک لارڈ کی بیوی کی طرف اشارہ کر کے کہا کہ گنجفہ میں یہ بی بی اس قدر
 روپیہ خواب کرتی ہے کہ حد ہی نہیں۔ اس کے ساتھ حیرت انگیز بات یہ ہے کہ خیرات
 کرنے میں بھی ویسی ہی دلیر ہے۔ غریبوں اور محتاجوں کے لئے اس کی طرف سے
 ہر ایک قسم کے کرام کا انتظام کر دیا جاتا ہے۔ اہل لندن میں یہ مقصد اعلیٰ ہے کہ کوئی
 بھی آرام و چیز بجا ہو۔ وہ ہر گھر میں موجود ہو جائے۔ بطور مثال سبھی کی روشنی کو
 بجئے۔ اب قریب قریب ہر گھر میں ہر لارڈنگ ہوس میں ہر ہومل میں وہی نظر آتی ہے۔
 وجہ یہ ہے کہ اگر نہیں تو کوئی کرائہ دل رہنے کو رضی نہ ہوگا۔ میری عقل میں نہیں سماتا۔
 کسب باتوں کا لحاظ رکھ کر یہ لوگ کیونکر کماتے ہیں۔ سیر اور ملک مینی نے مجھے ایک
 حد تک یسنا آتی ہے۔ لیکن ان دو شعروں کو در در کرتے ہوئے
 چلے جاتے ہیں اٹھتے بیٹھتے ہم دشتِ غربت میں
 وطن اپنا ہمیں منزل منزل یاد آتا ہے
 گزرتا ہے نظر سے جب کوئی پھولا پھولا گلشن
 تو پہروں ہم کو اپنا رنگِ محفل یاد آتا ہے
 ہندوستان کے خطوں میں یہ شعر ہمارے حسب حال کسی بہن نے لکھ بیٹھے انہیں
 مناسب اور موزون سمجھ کر راج کرتی ہوں۔ واقعی حال یہی ہے۔ جوں جوں ان ترقی یافتہ
 ملکوں کی سیر کرتی ہوں توں توں اپنے وطن کی خوبیاں منکشف ہو کر نظر آتی ہیں۔ گوکہ

پیسے کو لگا دیا۔ کشیدے میں یہ کمال تھا کہ پر کہاں سے شروع ہوتا تھا اور کشیدے کی حد پر ختم۔ اس کی تمیز نہ ہو سکتی تھی۔ اس قدر عمدہ نقل و حرکت کی تھی کہ سبحان اللہ! اس خیال پر صاف ہے کہاں سے ان لوگوں کے منفر میں سماتا ہے۔ نادر لیسنگ دیکھیں۔ ہمیں کلابونٹی فیتے بٹے ہوئے جن پر رنگارنگی ریشم سے چنٹ بھرت کے مشابہت تھی۔ کئی لباس اس قسم کے تھے کہ ایک جگہ سے لباس کے ایک حصے کو ختم کر دوسری جگہ پر بروج لگا دیا۔ اسی ذرا سے خیال نے لباس کی خوبی کو وہ چند کر دیا تھا۔ لباسوں کی اس نمائش کے لئے قد آدم پٹیلیوں کو سجایا تھا۔ کہ جن کی خوبصورتی قابل تعریف تھی۔ ان پٹیلیوں کی شکل حسین۔ بدن سڈول اور بال نہایت موزون تھے۔ بہت ہی اچھا ہوا کہ ہم نے یہ حصہ دیکھ لیا۔ ان کے علاوہ جاڑوں میں پہننے کے لباس دیکھے۔ سردیوں میں امیروں کے لئے خاصا عیش ہے۔ تمام فر (قائم) کے لباس اور اس ترکیب اور وضع سے رکھے ہوئے اور اس قسم کا نظارہ کہ شروع سے آخر تک جو کام ہوتا ہے۔ اس کا خاکہ مجھ میں آجائے۔ قائم کس طرح بہم پہنچاتے ہیں۔ کس طرح درست کرتے ہیں اور لباس تیار کرتے ہیں۔ وہ سب پوری طرح ایک ناواقف کے بھی خیال میں لفظ بھر میں یہ سما جائے۔ اخیر کا تماشا یہ ہے۔ گویا بیبیوں نے قسم قسم کے پونین پہننے ہیں۔ جن میں کوئی گاڑی میں سوار ہونے کے لباس میں بیس کوئی ایکٹ کرنے یعنی جی برف پر چلنے کے لباس ہیں۔ کوئی پیدل سیر کرنے کی قطع بنانے ہوئے۔ مگر لباس کی وضع ایسی کہ ہر کسی کو قائم پہننے کی ہوس پیدا ہو جائے۔ جوتیوں کی دوکان میں گئے تو اور ہی عالم نظر آیا۔ ایسی ایسی نازک اور خوبصورت جوتیاں تھیں کہ آؤ جگہ کم دیکھنے میں آئی ہیں۔

کو ازہرے سے سنا کر آخر وہ ہات درست ہوئے اور گرفتاران بلا سلامتی سے زمین پر
 واپس آگئے۔ بھائی۔ عطیہ اور میں ہنوز دیکھنے اور سیر کرنے کی طرف مائل تھے۔
 اس لئے ایک دو گھنٹے لباس کے علاقے میں پھرے۔ فرخ شوقینوں نے اس
 ہنر کو کس درجے پر پہنچایا ہے۔ یہ دیکھنے سے تعلق رکھتا ہے۔ اب کلاب تونی ایشیا
 رواج پارہی ہیں۔ مگر کوئی انتہا ہے۔ کتنی خوبصورت ملاوٹ کرتے ہیں اور کیسے
 کیسے نتیجے ملاحظے میں آتے ہیں۔ کہ عقل کام نہیں کرتی۔ سینکڑوں عجائب نمونے
 رکھے ہوئے تھے۔ ان میں سے چند کے بیان کرنے کی کوشش کرتی ہوں۔ ان
 دنوں فیشن ایسا ہے کہ بے اختیار ذل راغب ہوتا ہے۔ ایک ایک پوشاک آئرش
 کروٹے کے باریک باریک تاگوں سے گوندھی ہوئی آئرش کروٹے ایک خاص
 قسم کی چیز ہے جو معمولی کروٹے سے الگ ہوتی ہے۔ اس میں قسم قسم کے پھول پتے
 گوندھے جاتے ہیں۔ بعد میں کاغذ یا کپڑے پر نقشہ کھینچ کر ٹھیک طور سے ٹانگے جاتے
 ہیں۔ اور درمیان میں کانٹے کی جالی بنائی جاتی ہے۔ اس پائنت ٹیس کے ڈھب
 سے ٹانگے ہوئے کپڑے پر سے گویا جالی ہی الگ کی جاتی ہے۔ اس طرح نہایت وقت
 اور محنت سے لیس تیار ہوتی ہے۔ اور حد درجہ گراں قیمت ہوتی ہے۔ آج ایسی
 کے پھیر میں پڑے ہوئے ہیں۔ برف چھپی سفید۔ کاریگری کا نمونہ معلوم ہوتی ہے۔
 غور کی جگہ ہے کہ تمام ہانگے اور بلاوز اس کروٹے سے بھر لوپ ہو جاتے تھے۔ مگر اس
 کی سلائی بھی نمونہ ہنر ہوتی ہے۔ تیار ہو کر نہایت دلکش چیز بنتی ہے۔ ایک اور
 لباس نے بہت حیران کیا۔ اس کے پیچھے مور کے تین عدد پر کاڑھے ہوئے اور
 تمام پشت دہنی رنگوں سے بنا ہوا اور جو حصہ پیسے جیسا ہوتا ہے۔ اس جگہ سچے مور کے



تھیں۔ اسی طرح دوسری جانب فرانسیسی تصویروں کا گروپ رکھا ہوا تھا۔ جس کو بوج
 سنگی وقت ہم نہ دیکھ سکے۔ گرو بارہ جانے کا قصد رکھتی ہوں۔ کہتے ہیں کہ بیشتر ایک
 جگہ تصویروں کا ایسا خزانہ اکٹھا نہیں ہوا اب چونکہ فرانس انگریزوں میں اتحاد اور دوستی بڑے
 زور پر ہے۔ اس لئے یہ تمام برتاؤ ایسے دوستانہ طرز پر ہوا ہے۔ حتیٰ کہ بعض اشیا
 جو فرانس کے احاطے سے کبھی باہر نہیں گئی تھیں۔ خاص اس موقعہ کے لئے فرانس سے
 آئیں۔ جہاں دیکھ رہی چرچا اور تذکرہ ہے۔ خیر دو گھنٹے طیسر کی۔ اور چار پی کے
 اسی حصے میں گئے۔ جہاں قسم قسم کے تماشے ہو رہے تھے۔ ایک چیسہ جس کا نام
 فلپ فلپ تھا۔ وہاں جانے کا کچھ خیال کرتے تھے گر شکرا نہ گئے۔ دو بج
 بڑے لوہے کے بات بنے ہوئے ہیں۔ جس کے آخر میں ٹوکریاں لٹکی ہوئیں۔ ان
 میں ۲۵۔۲۰ آدمی ایک وقت میں بیٹھ سکتے تھے۔ یہ ٹوکری ساپخوں کے زور سے
 زمین سے اوپر جاتی اور پھر ادھر والوں کو اس طرف اُتارتی اور ادھر والوں کو اس طرف
 اس میں مزایہ تھا۔ کہ ہوا میں لٹکتے ہوئے تمام نمائش کو اوپر سے سجوبی دیکھ سکتے
 ہیں۔ جس وقت ہم جانا چاہتے تھے اس وقت ایک اور گروہ بیٹھ کر گیا۔ آدھے رستے
 میں پہنچے اور ساپخے میں کسی قسم کی خرابی پیدا ہوئی۔ اس سبب سے جہاں تھے وہیں
 کے وہیں لٹکتے رہے اور نمائش دیکھنے کی ہوس میں آپ ہی نمائش لگئے۔ خیر ہم تو
 وہاں پہلے گئے اور کچھ شیشے کی چیزیں بہتی تھیں وہ دیکھیں۔ کچھ اور تماشے دیکھے
 اس میں کوئی گھنٹہ بھر گزر گیا۔ مگر جب فلپ فلپ کے قریب آئے تو دیکھا کہ اس کے
 سیر کرنے والے غریب ہنوز عالم بالا کی ہوا کھا رہے ہیں۔ اور اسی طرح معلق ہیں۔ ہم نے
 دوبارہ خدا کا شکر ادا کیا کہ اس مصیبت میں گرفتار نہ ہوئے۔ اور سچے رہے۔ رات

ایسے بے عیب اور بے داغ کہ اپنی آپ ہی نظیر۔ حقیقت میں عجائب مجموعہ تھا۔ مگر یا قوت و زبرد کے صرف چند دانے عمدہ تھے۔ بنے بنائے زیوروں کا بیان کیا کروں۔ ان میں سے جن چیزوں پر نہیں وجد میں آگئی۔ ان کی کارگیری اعلیٰ درجے کی تھی۔ ایک سرکاتج سا پانچ بروج اور ریلیٹ تھی۔ پلانٹم کی جالی بنی ہوئی جس کو سیاہ رنگ کی لیس کا مشابہ بنا دیا تھا۔ اس پر تمام نقش و نگار الماس سے کیا ہوا۔ کنگڑے پھول وغیرہ سب الماس سے بنے ہوئے یعنی سچی سیاہ جالی کی لیس معلوم ہوتی تھی۔ کیونکہ اس میں نرمی اور لوج اور نزاکت بالکل لیس کی سی پیدا کی تھی۔ ریلیٹ گویا انسرشن جس میں جا بجا جھال رہتی ہوئی تھی۔ خیال کی نازکی پر غور کرو کہ کس انتہائے ہنر کی چیز بنائی تھی۔ ان تمام چیزوں میں مال بہت نہیں تھا۔ مگر بناوٹ کی خوبی اور انوکھا پن ایسا تھا کہ بیان سے زبان قاصر ہے۔ بناتے بناتے دو سال لگے۔ جب کہیں جا کر تیار ہوا۔ تاج کی قیمت نو سو پونڈ۔ سب چیزوں کی جو اس کے ساتھ ہیں۔ تیس ہزار پونڈ۔ جس میں مشکل پانچ ہزار کا اہل مال ہوگا۔ لیکن جو قیمت تھی۔ سوخت کی۔ سچ ہے۔ کہ ایسے کامل ہنر کو دیکھ کر عجیب اثر ہوتا ہے۔ جب یہاں سے کسی تدریس سڑھے تو آگے بڑھے۔ دیر زیادہ ہونے کے سبب بھائی قمر الدین لیج کے لئے لگے۔ کھانے سے فراغت پا کر تصویر خانے میں گئے۔ جہاں داخلی ہال میں سنگی مور تھیں۔ اور ارد گرد کے سات اٹھ کمروں میں انگلیٹ کی بہترین تصویریں موجود تھیں۔ وہ مجموعہ یعنی سٹ ان لوگوں نے مستحق نامائش کی زیبائش کے لئے رکھنے کو دیئے ہیں۔ اس لئے یہ موقع ہے کہ عمدہ سے عمدہ تصویروں کو ملاحظہ کر سکتے ہیں۔ تمام انگلش ہنروں کی ساختہ تصویریں ان کمروں میں لے یعنی دونوں طرف یکساں لیس جو اکثر کپڑوں کے بیچ میں ٹانگی جاتی ہے۔

جاتا ہے۔ یہاں تک قربت پہنچتی ہے کہ لندن کی بستی میں ظاہری فرق نظر آنے لگتا ہے
 واقعی جیتی و چالاکی اُنکے خیر میں ہے۔ ہمارے ہٹل میں بھی یہی حال ہے۔ شاید یہ کئی
 ہمارے سوا باقی ہو۔ گریہ دیکھنے کی بات ہے کہ جانے والوں نے کرے چھوڑے نہیں
 ہیں۔ خدا جانے اتنا دوسرا تہرا خراج کیونکر برداشت کرتے ہیں۔ اور ہر کسی سے کیونکر
 ہو سکتا ہے۔ یہ میری سمجھ میں نہیں آتا۔ خیر یہ ایسے معاملے ہیں کہ شاید زیادہ اسی ٹاک
 میں رہنے سے سمجھ میں آئے۔

بڑی ہی اچھی طرح بیٹھیں اور نصحت ہوتی۔ اس کے بعد ہم نے دو گاڑیاں منگوئیں
 اور نائٹس میں چلے۔ ایک خاص جگہ پرپ کے اکتھے ہونے کی قرارداد تھی۔ وہاں پہنچے
 بجائی قرالدین۔ بہن وزیر اور بہن سیدہ موجود تھیں۔ ازہر اور لیلکا کا پاؤ گھنٹا انتظار
 کیا۔ نہ آئے تو پھر ہم آگے بڑھے۔ نائٹس گاہ میں اگر کوئی پیدل چلنا نہ چاہے
 یا کم چلنا چاہے۔ تو ایک گاڑی ساتھ رکھ سکتا ہے۔ ہم سب چلنے کے شوقین تھے۔ اس
 لئے ضرورت نہ ہوئی۔ پہلے ایک دو چھوٹے حصوں میں گئے۔ اور پھر سیدہ سے جواہرات
 کے حقے میں۔ جہاں آنکھیں جگمگا اٹھیں۔ میں سمجھ نہیں سکتی۔ کہ اس بے نظیر ذخیرے
 کا کن الفاظ میں ذکر شروع کروں۔ ایسے ایسے نادر الماس رکھے ہوئے تھے حیرت میں
 رو گئی۔ پھر جیسے باطل پہرا۔ یا قوت سُرخ زرد۔ سبز لیونی سیاہ۔ مطلب یہ کہ دنیا
 بھر کے رنگوں کے حضور کو نہایت درجہ خط آیا۔ سفید اور آسمانی الماس تو غضب کے
 خوبصورت تھے۔ امرؤ کی شکل کے بھی چند تھے۔ اور ۱۰ مارکیز جیسے بھی دیکھے۔ جو قیاس
 دکان سے بڑھ کر تھے۔ نایاب گلابی موتی کی لڑیاں دیکھیں۔ ہیر جتنے بڑے موتی
 کس موزونیت سے پروئے تھے کہ واہ واہ۔ بعض دانے الگ الگ ایک ایک۔ مگر سب

طرز ہے۔ جو اس ملک کے لئے انوکھی بات معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ اس ہنر کے متعلق حکام و اہلکاروں میں تعریف و تکریم کی گئی ہے۔ اس نئے ہنر کو ناچنا یہ بھی وہاں نئی بات ہے۔ البتہ اس تعجب نیز بلکہ حیرت انگیز سجاد کا تھا۔ وہاں سے نکلے تو میڈیم ٹرسو کی مستقبل نمائش میں گئے۔ جہاں قدر آدم موم کی صورتیں موجود ہیں اور بہت سے تاریخی نظائر دکھائے گئے ہیں۔ وہاں ایک دربار سا بنا ہوا تھا۔ جس میں بادشاہ مکہ شاہزادے شاہزادیاں۔ فرانس کے پریسیڈنٹ فالیر جو ابھی ہو کے گئے ہیں۔ ان سب کی صورتیں نہایت عمدہ بنائی تھیں۔ اور بیسنہ جو نقشہ بال کی شبہم نے سچتر خود دیکھا تھا ابھی خاکہ موجود تھا۔ ایسا عجیب اثر ہوا گویا اس روز کا سماں آنکھوں میں پھر گیا۔ کہ تو باطل ہوتی جاگتی بھو بھو وہی معلوم ہوتی تھیں۔ اور دوسری بھی ایسی ایسی نقلیں تھیں کہ میں واقعی متعجب ہوئی۔ یعنی کتنا کمال کیا ہے کہ ہم مشاہیر دنیا کو رُیوں دکھیں جیسے ہمارے سامنے ہیں۔ ہنر کو کس درجہ پر پہنچایا ہے۔ غور کرنے کی جاوے۔ ایک عورت زخمی ہو کر بڑی ہر اور خاندانم لے رہی ہے۔ دم کی آمد و رفت کا بند و بست کس خوبی سے کیا ہے۔

ایک حقہ اس نمائش کا ہے جسے چیمبرائن ہو رہے تھے ہیں۔ یعنی ٹیب مناظر کا کمرہ۔ یہ ورجی نام دیا ہے۔ ایک ایک خوبی کی صورت خدا کی پناہ۔ کہیں کسی کو پہچانسی دیتے ہیں۔ کسی کی گردن اڑ رہی ہے۔ کوئی خاک و خون میں ات پت پڑا ہے۔ میری انٹوانٹ مکہ فرانس کی خون بھری گردن اور سرد دیکھ کر جی بگڑ گیا۔ لیدی جین گرس کی یادیں کی حالت بہت ہی متاثر کرنے والی ہے۔ نیلسن کی قریب الموت صورت دکھائی گئی ہے۔ جب وہ جہاز پر لڑائی میں گرا ہے۔ اگر ان چیزوں کو دیکھ کر انسان کو تعجب نہ معلوم ہو تو حیرت ہے۔ واقعی کمال کیا ہے۔ یہ عہدت انگیز نقشہ دیکھ کر ہم اپنے ہرول کے سامنے

کے بعد کوئی دس پندرہ مہمان اورت لپٹ لائے۔ وایولین گانے وغیرہ کا خوب دورہ کیا۔
مس لیلارانی نے نہایت عمدگی سے وایولین بجائی۔ مرزا محمد فریب اور جلال شاہ نے
پورے فارسی لہجے سے دیوان حافظ کی غزلیں پڑھیں۔ بہت ہی لطف رہا۔

شنبہ ۶ جون ۱۹۰۸ء | ہم لوگ راج جوہریوں کی دوکانوں کی سیر کے لئے گئے۔ باہر سے
کس قدر اچھی نظر آتی ہیں۔ انہی ہنرمندی اور نزاکت سے بجاتے ہیں کہ آفرین ہے۔
ایک اپیل دقیم جو اہر بہت ہی کیباب رنگ کا دیکھا۔ سبز سیاہ۔ اور آسانی کی آمیزش
نہایت مرغوب اور نادران دوکانوں کا دستور ہے کہ باہر سے خاصی طرح دیکھ لو۔ اگر کوئی پسند
بلع چیز ہوئی تو اندر چل کر خرید لو۔ ورنہ خیر۔ اس میں بہت آرام ہے۔ اسی دن لارڈ مارے
سے ملاقات تھی۔ اور ہم سرگزین وائی کو ہمراہ لیکر لارڈ مارے کے ہاں گئے۔

پیر ۸ جون ۱۹۰۸ء | کپڑے پہن کر ہم نے لہج کھایا۔ اور موڈ ایمان مشہور رقاصہ کی قاضی
دیکھنے گئے۔ کئی دن سے خیال تھا کہ جائیں مگر ہجوم کی وجہ سے ٹکٹ نہیں مل سکے۔ آج
ہم وقت پر پہنچے۔ پہلے اور اورت تماشے ہوتے رہے۔ ایک شخص نے ہنساتے ہنساتے
ٹٹا دیا۔ وہ آپ گر پڑتا تھا۔ اور چیزیں گرا دیتا تھا۔ مگر کس صفائی اور چستی سے کہ اپنے آپ
کو کسی طرح کا ضرر نہ پہنچے۔ اور چیزوں کو بھی نقصان نہ ہو۔ ایک میز پر شترلیوں کا انبار رکھا
ہوا تھا۔ اور صراحیوں جام وغیرہ کتنی چیزیں موجود تھیں۔ اس نے نیچے کا میز پوش
چھٹکے سے کھینچ لیا۔ مگر ایک چیز بھی بے ٹھکانے نہ ہوئی۔ اور میز پوش نکل آیا۔ اسی قسم
کے متفرق شعبے الگ الگ شخصوں نے کئے اور بہت سے کتب دکھائے۔ ان کے
بعد موڈ کی باری آئی۔ اس کے ناچ میں کوئی خاص بات ہمیں تو نظر نہ آئی۔ سوائے اس کے
کہ بتانے کے ہنر میں کسی متدر ماہر تھی۔ جیسے کہ ہمارے ہندوستان میں گانے والیوں کا

طمن ہوتا ہے۔ تو کس لئے انسان فحشا ت بنے۔ پھر انہوں نے پوچھا تم کو یہ آزاد ہی کہتے
 جلی معلوم ہوئی ہوگی۔ میں نے جواب دیا کچھ بہت نہیں۔ کیونکہ ہم اپنے متعلقین سے ملنے
 رہتے ہیں اور ایک طریقہ مناسب کے ساتھ سب کچھ کر سکتے ہیں۔ اس سے ہم لوگ ویسے
 سخت پردے میں نہیں ہیں۔ جیسا ہندوستان کے بعض اور قبیلوں کی عورتوں میں
 مروج ہے۔ اس لئے مجھے اس تئیر کی حسدراں ضرورت نہ تھی۔ انہوں نے فرمایا بیشک
 بیشک۔ یہ دونوں جس نامے میں ہندوستان تشریف لائے اس کا بہت ذکر کیا۔
 اور یہ بھی کہا کہ مختلف شہروں میں پر وہ پارٹیاں اور حصے بڑے۔ مگر مہیبی کا جلسہ باید و
 شاید۔ اسے خاص طور پر تعریف سے یاد فرمایا اور کہا کہ وہ نادر یا دیگر یعنی تمام بیگمات
 کی دستخط شدہ کتاب میرے پاس موجود ہے۔ جو منفرذ بیگمات نے اس نامی جلسہ میں
 پیش کی تھی۔ جن میں چھٹیس منٹ ملاقات رہی پھر دواغ ہو کر واپس آئے اور آرام لیا۔
 رات کے کھانے پر مسٹر اور مسز ٹاناک کی دعوت تھی۔ اور اس تقریب پر اوروں بھی جہانِ نحو
 کئے گئے تھے۔ اس کا اہتمام کیا۔ اور بعد میں ہندیوں کا جلسہ تھا۔ اس کا بھی اہتمام کیا۔
 عطیہ نے نہایت خوش اسلوبی سے بندہ بست کیا۔ ایک مسلمان باورچی کو ٹھونڈنا لاک لاک
 جو ہندی کھانا بخوبی اور خوش ذائقہ بکھا سکتا تھا۔ اسے کئی چیزوں کا حکم دیا اور بٹاکر توتہ
 بہت ہی خاطر خواہ ہوا۔ جہانِ خوش اور میزبان مطمئن ہوئے۔ خد شکار نے میز کو خوب دیکھا
 سے سجایا تھا۔ پھولوں کے درمیان چھوٹے چھوٹے سجی کے چراغ نہایت خوش نما دکھائی
 دیتے تھے۔ ہندی کھانا بڑی تعریف اور پسندیدگی سے سب نے کھایا۔ پتاجی فی الواقع
 لذیذ تھا۔ بام کی چٹنی بہت مزے کی تھی۔ مسز ٹاناک نے بڑے بڑے الماسوں کا ہار پہنا
 تھا اسکاٹ کوئی تیس چالیس ہزار سے زیادہ کا ہوگا۔ بہت ہی جلا معلوم ہوتا تھا۔ کھانے

سراٹھ روک کر کھین آئے جو شاہی معاصروں میں ہیں۔ ان سے سرگزین نے اویا۔ وہی تہنٹ
 بعد ہم کو اشارہ ہوا اور ہم اٹھے۔ مقابل کے بڑے دروازے کھل گئے۔ اور ایک دوسرے
 نہایت وسیع کمرے میں ہم داخل ہوئے۔ جہاں پرنس اور پرنس کھڑے تھے۔ بہت ہی
 اچھے طریقے سے ملے اور لیجا کر کمرے کے اس سرے پہنچایا جہاں بڑے بڑے سرخ
 رنگ کے مٹھی کوچ کرسیاں رکھی ہوئی تھیں۔ اسکے بعد گفتگو کو سلسلہ شروع ہوا۔ وہی ہم
 بیگم کہنے لگیں کہ مجھے سبزی یاد ہے کہ تم کو ہندوستان میں دیکھا تھا۔ مگر یہ اہل آریہ
 آما کہ کہاں دیکھا تھا۔ تمہارے چہرے کو میں خوب پہچانتی ہوں۔ میں نے کہا مہینے کے
 گورنٹ ہوس کی دعوت میں میں ترمہان تھی۔ تو فوراً کہا بے شک اب مجھے خوب
 یاد آئی۔ آپ نے ازراہ عنایت میری ترمہانی کی تھی۔ اس روز شاہی ال اور کورٹ
 میں بھی تم کو دیکھا تھا۔ تم کو یہ پند آیا؟ میں نے کہا عجیب نفاذ تھا۔ لباس
 جواہرات کی چمک دمک نے آنکھیں خیر و کر دیں۔ اور آج کل کا فیشن نہایت خوبصورت
 ہے۔ خصوصاً سنہری روپہلی آرٹس کے سبب درباری عقولوں کے قابل معلوم ہوتا ہے۔
 تو کہاں آپ لوگ سونا بہت برتتے ہیں۔ لیکن ہمارا سونا تمہارے سونے کے برابر کچی
 اچھا نہیں ہوتا۔ بلکہ سیاہ پڑ جاتا ہے۔ میں نے کہا کہ ہمارا سونا بھی اگر گرم کپڑوں کے نزدیک
 رکھا جاتا ہے۔ تو بہت خراب ہو جاتا ہے۔ اس لئے ہم کبھی گرم کپڑوں کے نزدیک
 رکھتے ہی نہیں۔ صرف ملل کے پاسے کے اندر رکھ کے تر کرتے ہیں۔ پھر میرے لباس
 کو بغیر دیکھا اور اس کی دستکاری کی بڑی تعریف کی۔ اور پوچھا کہ کیا یہ ہاتھ کا کام ہے؟
 میں نے کہا کہ ہاں۔ میری خانہ زاد لڑکیوں کے ہاتھوں کا بنا ہوا ہے۔ اور ان لوگوں
 کو نہایت دیدہ دینی سے ہم نے یہ ہنر سکھایا ہے۔ برسوں کی تعلیم کے بعد یہ نتیجہ حضور

دولت کے وہ قائم مقام ہیں۔ اس عبارت کا ترجمہ یہاں دینا خیالی از پچھسی نہ ہوگا۔ پنج سال کے ادا شدہ نوٹوں کا ذخیرہ تعداد میں ایک سو تین یعنی نوکر ڈر دس لاکھ کے قریب ہوتا ہے۔ اگر وہ صندوقوں میں رکھے جائیں۔ تو سولہ ہزار صندوق اُن سے بھریں۔ اگر ان صندوقوں کو پاس پاس رکھا جائے تو تین میل ہیں آویں۔ اگر ان نوٹوں کو سچے اوپر رکھا جائے۔ تو سات میل کی بلندی تک پہنچیں۔ اور اگر سرے سے سراجوڑ کر پھیلا لیا جائے تو گیارہ ہزار آٹھ سو پینتالیس میل لمبائی بنتا ہے۔ ان کی قیمت ۱۳۸۸۴۶۴۰۰ ایک ارب اڑتیس کروڑ چوراسی لاکھ چہتر ہزار چار سو پونڈ اور وزن تقریباً تیرانوے ٹن ہے۔

بنک سے فارغ ہو کر ہم نے کچھ کپڑا خریدا۔ اور اس کے بعد لُچ کھا کر گھر چلے گئے۔ شام کو مسز ساموئل کے ہاں کھانا تھا۔ وہاں جانے کو تیار ہوئے۔ اور کوئی آٹھ بجے اُنکے ہاں پہنچے۔ بہت اچھے اچھے لوگ وہاں جمع تھے۔ ان سے ملاقات ہوئی۔ کھانے کے کمرے میں گئے۔ تو اُن کے ہاں ٹبل کومر (میز نوٹ) بچھانے کا نیا طریقہ دیکھا چاروں طرف ڈیڑھ ڈیڑھ فٹ چوڑا کور بچھا ہوا تھا۔ اور بیچ کے اصل میز کا گہرا رنگ نظر آتا تھا۔ جس پر چاندی کی قیمتی اشیاء بھی ہوئی تھیں۔ میز پر میرے قریب جو صاحب بیٹھے تھے۔ ان کا نام مسز ڈفائل تھا۔ وہ مسز ساموئل کے داماد تھے۔ ان سے بہت دلچسپ باتیں رہیں۔ انہوں نے ہمیں شوق دلایا کہ لندن ہسپتال ضرور دیکھیں۔ اور یہ بھی کہا کہ میں آپ کے لئے معقول انتظام کر دوں گا۔ ان کے ایک چھانے لندن ہسپتال کا ایک حصہ اپنے طرف سے بنوایا ہے۔ اور لندن کا دوسرا مشہور ہسپتال جو گائٹرز ہسپتال کے نام سے مشہور ہے۔

۱۳۸۸۴۶۴۰۰ ملین انگریزی میں دس لاکھ کہتے ہیں جس سے یہاں دس لاکھ اشرافی مراد ہے۔
۱۳۸۸۴۶۴۰۰ ایک ٹن اٹھائیس ٹن کا ہوتا ہے۔

اُن کے دوسرے چچا کے نام سے موسوم ہے۔ ان لوگوں کا مول بھی بہت زیادہ ہے۔ اور خیرات بھی۔ مگر میں کھانے کے کمرے کی سجاوٹ سے دُور چاڑھی۔ گرمی کا موسم تھا۔ اور کمرے کو ٹھنڈا رکھنے کی ضرورت تھی۔ اس واسطے اس میں جا بجا برف کے ٹکڑے رکھے ہوئے تھے۔ جنکو نازک پتوں اور سیلوں سے چھپایا تھا۔ پھول اس کثرت سے جمع کئے تھے کہ دیزیا گلاب سے لدی ہوئی نظر آتی تھیں۔ اور پاس کے کمروں کو بھی جن میں کھانے سے پہلے یا بعد مہانوں کو بٹھایا گیا پھول سجھے ہوئے تھے۔ مجھے معلوم ہوا کہ صرف پھولوں کا خرچ ایک سو پونڈ یعنی پندرہ سو روپیہ تھا۔

اس شب کے مہانوں میں مارکس سٹون نامی ایک صاحب فن تصویر کے بہت بڑے استاد بھی موجود تھے۔ چچا صاحب بدرالدین کے ہاں ان کی تصویروں کی بہت سی نقابیں میں نے دیکھی تھیں۔ اور کئی با تصویر رسالوں میں بھی اُن کے فن کے نمونے نظر سے گزرے تھے۔ اس لئے اُن سے اور انکی بیوی سے ملاقات کر کے بہت خوشی ہوئی۔

جمعہ۔ جون ۱۹۰۹ء آرام کر کے ۲ بجے کپڑے پہن کر تیار ہو گئی۔ حضور نے بھی منبر کا محل صرف ہ منٹ کے فاصلے پر تھا۔ اس لئے ٹھیک چھ میں پانچ منٹ کم پر روانہ ہوئے اور چھ بجے محل پر حاضر ہو گئے۔ ملازم کھڑے تھے۔ ایک منبر عہدہ دار آئے۔ جنہوں میں گالٹی سے اُتارا۔ زین پر چڑھتے ہوئے ایک لیڈی صاحبہ پیشوائی کو آئیں۔ جن کے دیکھنے سے مجھے ایسا معلوم ہوا کہ کونٹس شافٹبر ہی ہیں۔ جنہیں ہندوستان میں دیکھا تھا انہوں نے ہمیں لیجا کر بڑے ہال میں بٹھایا۔ سرگزن وائی بھی موجود تھے۔ اتنے میں

لے جسٹس بدرالدین نیت جی مرحوم سے مراد ہے۔

نہیں ہوا تھا۔ ہم صرف اسی حصہ میں گئے۔ جس میں ہندوستانی صنعت کی چیزیں رکھی
 ہیں۔ کونسا ہندی ہنر ایسا ہوگا۔ جس کا نمونہ یہاں موجود نہیں۔ بعض چیزوں کو دیکھ کر
 میرا دل بھرا آیا۔ دنیا بھی کیا عجیب ہے۔ ایک شیشہ کی الماری میں اودھ کے امیر بادشاہ
 کی بگم کا پورا لباس رکھا ہوا تھا۔ غرارے کا پاجامہ آتشی رنگ کا جس پر تمام الماس کا
 کام کیا ہوا ہے۔ اور عجیب گوٹ لگی ہوئی ہے۔ دوپٹہ پر بھی اسی طرح کا کام ہے۔ باقی
 چیزیں بھی اسی طرح الماس سے لدی ہوئی۔ اس لباس کو دیکھ کر دنیا کی ناپائنداری کا نقشہ
 میری آنکھوں میں پھر گیا۔ اس کے بعد اوپر کے علاقہ میں گئے۔ جہاں تمام دھاتوں کی
 چیزیں رکھی ہوئی تھیں۔ مثلاً تانبے پتلے کے قسم قسم کے برتن جس پر طرح طرح کے پیل جوڑے
 بنے ہوئے تھے۔ آگے چل کر ایک کمرے میں پہنچے۔ جس میں صرف سونے چاندی اور
 جواہرات کا سامان تھا۔ ٹیپو سلطان کا سونے کا تخت۔ برہما کے بادشاہوں کے
 عجیب و غریب لباس اور زیور جواہرات جن کی قیمت کا اندازہ مشکل ہے۔ غرض ایک
 چیز ہو تو بیان کروں۔ سینکڑوں دلچسپ چیزیں تھیں۔ مگر ہم وقت کے کم ہونے کی
 وجہ سے سرسری نظر دیکھ سکے۔ کیونکہ ساڑھے پانچ بجے مسٹر عبد اللہ پوسٹ علی صاحب
 ہمارے ہاں آنے والے تھے۔ عطیہ ان کی قابلیت کی تعریف کر گئی تھی اور یہ کہ گئی
 تھی کہ ان سے ضرور ملنا چنانچہ ہم واپس آئے۔ تو وہ موجود تھے۔ اور گول کمرے
 میں حضور سے باتیں کر رہے تھے۔ مسز لطیف اور ان کی بہو بھی آئی ہوئی تھیں میں
 بھی جا پہنچی۔ اور بہت دیر تک خوب باتیں ہوتی رہیں۔ اتنے میں حضور بھائی کے
 ساتھ باہر گئے۔ اور تھوڑی دیر بعد یہ لوگ بھی رخصت ہوئے۔ حضور شام کے کھانے
 کے وقت واپس آگئے اور کھانا کھاتے ہی ہم سب نے سونے کی فکر کی۔ چونکہ آرام

ہیں کہ اب یہ بال بڑھی ہو گئی ہے اور گئی گزری۔ مگر ہم نے چونکہ اسے پہلے نہیں دیکھا تھا اس لئے ہمیں تو اس کے موجودہ کمال نے بھی حیران کر دیا۔ افسوس اخیر کا جسے تجھ پر کر ہمیں آنا پڑا۔ کیونکہ شہزادی صوفیہ نے ہمیں لیڈی سل کرگ کے ہاں چائے پڑھایا تھا۔ اور ہمیں وہاں جانا تھا۔ ہم تھیں ٹرے سے پچھتم تر نکلے۔ بہت سی بیبیاں زار زار رو رہی تھیں۔ کیونکہ ضبط و شوار تھا۔ شہزادی صاحبہ کے ہاں مجمع بہت مختصر تھا۔ مگر وہ بہت عنایت سے پیش آئیں۔ تھوڑی دیر وہاں بیٹھ کر ہم لیڈی شوان کے ہاں گئے۔ یہاں مسرت۔ مسزرائی وغیرہ اور بہت سے مغزہ ہندوستانی بھی موجود تھے۔ ان کا مکان نہایت آراستہ تھا۔ اور بہت سی میسٹریں بہا پرانی وضع کی چیزیں اس میں بھی تھیں۔ نہیں معلوم ان کا اپنا مکان ہے یا سجا سجا کر انے پہلے لیا ہے۔ کیونکہ یہاں کا قاعدہ ہے کہ بڑے بڑے آدمیوں کے مکان کرانے پر مل سکتے ہیں۔ ہر امیر عوامانہ میں ایک مکان سجا کر رکھتا ہے۔ لیکن اگر اتفاق سے کسی مرتبہ وہاں رہنا نہ ہو۔ مثلاً موسم سیر میں بسر کرنے کا ارادہ ہو۔ یا کسی ضرورت سے وہاں میں رُک جائیں۔ تو شہر کا مکان کرانے پر دیدیتے ہیں۔ ناشتہ یہاں بہت تکلف کا تھا۔ اور سب نے اس کی عملی طور پر داد دی۔ وہاں سے واپس آکر لیڈی لاندزبرو کے ہاں جانے کی تیاری کی۔ کیونکہ بال کے لئے یہی شب مقرر تھی۔ یہ خاصی دور رہتی ہیں۔ اتفاق سے بارش بھی آگئی۔ گاڑی میں ہم سوار ہوئے تو ہم کو معلوم ہوا کہ بوندیں پڑ رہی ہیں۔ اور بجلی چمک رہی ہے۔ یہ غنیمت رہا کہ ہوا نہ تھی۔ ورنہ بارش جس زور سے ہوتی تھی۔ بہت ستاتی۔ خیر وہاں پہنچے۔ اتر کر ایک داخلے کے ہاں میں گئے۔ جہاں بیٹوں دو دی پہننے ہوئے نوکر موڈب کھڑے تھے۔ اور کئی خادمہ عورتیں نہایت طلاق سے

اور فنونِ حرب کے متعلق ضروری معلومات مل جاتی ہیں۔ پروگرام کو زیادہ دلچسپ بنانے کے لئے بعض ایسے ماتھے بھی اس میں شامل کر دیئے ہیں۔ جن سے ہنسی آئے۔ جینا پنچا فریقہ کے جنگلی لشکر کے تماشے نے ہمیں بہت ہنسایا اور سوس ڈرل یعنی دو قواعد جو ٹانگ سٹورٹ لینڈ میں مروج ہے۔ بہت پر لطف تھی۔

جمہوریہ ۱۹۵۷ء | آج دوپہر کا کھانا مسٹر گپتا صاحب کے اہل تھا۔ جو زیر بندگی کوئل میں ممبر ہو کر آئے ہیں۔ ہم اس کھانے سے نہایت خوش ہوئے۔ کیونکہ انہوں نے مختصر سے ہندوستانی کھانا پکوا یا تھا۔ مسٹر گوگلے۔ مسٹر ٹانا اور نجا بھی مدعو تھے۔ سب کھانا منہر گپتا نے خود پکایا تھا۔ ہم نے جس قدر رشوق سے کھایا بیان سے باہر ہے۔ کیونکہ ایک مرحلہ کے بعد ملا تھا۔ دل سے دُعا نکلتی تھی۔ کہ خدیجی پڑے کا بھلا کرے۔ منہر گپتا کہنے لگی کہ گھر میں اپنے ہاتھ سے کبھی نہیں پکایا تھا۔ مگر یہاں آکر پکانا ہی پڑا۔ واقعی انہوں نے ہمارے خاطر بہت ہی تکلیف اٹھائی۔ ان کا ایک نوجوان لڑکا تیرن نامی جو ابھی امریکہ سے واپسی کا کام سیکھ کر آیا ہے۔ موجود تھا۔ بہت ہی طبخ اور ہونہار معلوم ہوتا ہے۔ مسٹر گپتا کے اہل کوئل وزیر ہند کے دوسرے ہندوستانی ممبر نواب عطاء الملک سید حسین بگڑا سے بھی ملاقات ہوئی۔ مسٹر گپتا نے سب سے تعارف کرایا۔ میں نے ان سے پوچھا کہ ٹھیکہ بیگم صاحبہ آپ ہی کی صاحبزادی ہیں۔ انہوں نے کہا ہاں میں نے کہا ان کے مضامین انگریزی و اردو اکثر دیکھنے میں آئے ہیں۔ اس کے بعد میں نے کہا کہ میرے بھائی مسٹر علی اکبر اور بھابی جان زبیرہ بیگم سے اور آپ کے خاندان سے بہت میل جول ہوا انہوں نے کہا میں نے شکر برسوں کی ملاقات ہے۔

کھانے کے بعد مسٹر گپتا کے لڑکے نے فونو گراف بجایا اور پھر خود ایک انگریزی

کھڑی تھیں۔ اس کے بعد اندر کے کمرے میں داخل ہوئے۔ وہاں لیڈی صاحبہ نے بڑی گرجوشی سے استقبال کیا۔ ہمارا بچہ کوچ بہار کی پارٹی بھی موجود تھی۔ ہمارا بچہ جام نگر بھی وہیں تھے۔ نہایت معقول اور ہنڈ آدمی ہیں۔ ہمارا بچہ کوچ بہار نے لیڈی امینسٹرونگ صاحبہ سے اور ہم سے ملاقات کروائی۔ کیونکہ انہوں نے ہم سے ملنے کا اشتیاق ظاہر کیا تھا۔ اب ان کا بڑھاپا شروع ہے۔ اس پر بھی کسی قدر خوبصورت ہیں۔ گلے میں موتیوں کا ہار لڑیوں کا پہننے ہوئے تھیں۔ مجھ سے دیر تک بہت مہربانی کی باتیں کرتی رہیں۔ اتنے میں بال شروع ہونے کا وقت ہوا اور بادشاہ اور ملکہ مظہر اور شاہزادیاں سب بڑے کمرے میں گئے۔ ملکہ اور صاحب خانہ یعنی لارڈ لائڈز بردسب سے آگے تھے۔ ہمارے قریب آئے اور مسکرا کر ہاتھ بڑھایا۔ ہم دونوں سے مصافحہ کیا۔ ان کے پیچھے بادشاہ اور لیڈی لائڈز برو تھے۔ بادشاہ نے بھی بڑی طنساری سے مسکرا کر ہاتھ ملایا۔ پہلے مجھ سے اور پھر حضور سے پوچھا کہ مزاج تو اچھا ہے۔ ہم نے شکریہ ادا کیا اور وہ آگے چلے۔ اسی طرح سب شاہزادے اور شاہزادیاں یکے بعد دیگرے گزریں۔ سب جلیئے۔ تو ہم جا کر اپنی اپنی جگہ پر بیٹھ گئے۔ اور بال شروع ہوا۔ کوئی بارہ ساڑھے بارہ بجے تک یہ تماشا دیکھتے رہے پھر اپنے گھر چلے آئے۔

منگل ۲۔ جون ۱۹۰۶ء صبح میں اور عظیم کچھ خریدنے کو گئے۔ اور شام کو وہ لیڈی ماڈ سے ملنے بہ مقام رائی جو لندن سے سواد و گھنٹہ کار راستہ ہے گئیں۔ آہر جا کر انہیں ریل گاڑی میں بٹھا آیا۔ اور وہ آرام جا نہیں۔ کیونکہ دو بیبیاں اور وہیں جانے والی مل گئی تھیں۔ تیسرے پہر کو بھائی کے ہمراہ لندن کا مشہور عجائب خانہ کننگٹن میوزیم دیکھنے گئی۔ یہ ہمارے ہوٹل کے قریب واقع ہے۔ مگر ابھی تک جانے کا اتفاق

نامی یہ پارٹ کر رہی تھی۔ اپنے فن میں صاحب کمال ہے۔ مگر میڈم تلبا کے پاپہ کو نہیں پہنچتی۔ یہ بھی ہندوستانی لباس میں تھی۔ اور منہ پر نقاب ڈالے ہوئے تھی۔ اس نے ایک بہت عمدہ گیت گایا۔ چونکہ گاتے میں قصہ کا مطلب نہ سمجھتے جا نا آسان نہیں ہے اس لئے مجھے تماشے کا پورا اہم معلوم نہیں ہو سکا۔ یہ پارٹ ختم ہوا تو پھر پردہ گرا۔ اور ایک پاؤ گھنٹے کا وقفہ ملا۔ اس میں لوگ دوہیں اٹھا کر ایک دوسرے کو گھورنے سے دل بہلاتے رہے۔

اس کے بعد ٹائٹل کے مشہور کھیل کا ایک حصہ دکھایا گیا اور اس میں میڈم تلبا کا بہت سا پارٹ تھا۔ مگر اس دن تلبا کی آواز کسی تہہ بگڑی ہوئی تھی۔ اور کیفیت مجرمی اس کی طرف سے ذرا ایسی ہوئی۔ پوسٹے بارو نہ سمجھ ہم سب اٹھے۔ پہلے شاہی کبکس خالی ہوا۔ اس وقت تک کسی کو باہر جانے کا حکم نہ تھا۔ مددوانے بند تھے۔ مٹر ٹانمانے دُور سے اشارہ کیا کہ مدوانے پر بیٹھے۔ وہاں تھوڑے سے انتظار کے بعد وہ آگے۔ اور ہم مشکوں سے مددوانے کے باہر نکلے اور مٹرک پر کھڑے ہوئے اور قرار یہ پایا۔ کہ دوڑوں میں سے جو موٹر پہلے سامنے آجائے۔ چاروں اسی میں سولہ پوریا سینکڑوں بڑی بڑی بیبیاں گاڑی کے انتظار میں کھڑی تھیں۔ سبز سہاری گاڑیاں بھی آئیں۔ اور ہم کارلٹن ہوٹل میں پہنچے۔ جہاں مٹرک اٹانے ہیں کوننا کھانے کو کہا تھا۔ داخلہ کے ہال میں سینکڑوں شاندار لوگ بیٹھے باجائیں رہے تھے۔ اس وقت لندن میں تین بڑے اعلیٰ ہوٹل ہیں۔ جن میں ایک کارلٹن ہے۔ ان میں فیشن کے شہسازوں اور ان میں بھی آفت کے پرکالوں کے سوا کوئی نہیں جاتا۔ اس کے سوا دوسرے دو کلیئرج اور ریز ہیں۔ سولے کروڑ پتیوں کے کسی کا کام نہیں کہ ان میں رہے۔ یہاں

گت سنا یا۔ انگریزی گانا اچھا گاتا ہے۔ تھوڑی دیر کے بعد ہم رخصت ہوئے۔
 شام کو ہم مسز بکینن نائب زیر منہ کی بیوی کے ہاں چاہہ پر گئے۔ وہاں معقول مجمع
 تھا۔ لیکن نہ اس قدر کہ آدمی بھیڑ سے پریشان ہو جائے۔ لیڈی شوآن سے وہاں
 ملاقات ہوئی۔ اور ان سے دیر تک ہندی عورتوں کی تعلیم پر بحث ہوتی رہی۔ جی۔ بی۔ جی۔
 زبیدہ بیگم کو یہ خوب پہچانتی ہیں۔ پیر کے لئے انہوں نے دعوت دی ہے۔ پیر کو
 ہمیں بہت جگہ باہر جانا ہوگا۔ ایک تو دنیا کی مشہور ایکٹرس سارا برنارٹ کو سننے
 جائینگے۔ بعد دوپہر دو جگہ چار کی دعوت ہے۔ اور رات کو لیڈی لاندزبروک بال
 یہاں کی زندگی سست سے سست آدمی کو بھی سست اور چالاک بننے پر مجبور کرتی ہے۔
 پیر یکم جون ۱۹۰۶ء آج کا دن بھی یاد رہے گا۔ سارا برنارٹ کو دیکھا۔ کھیل بھی
 وہ تھا۔ جو سارا سب سے بہتر کرتی ہے۔ شروع شروع کے دو حصوں پر تو مجھے کوئی
 عجیب بات سارا کے پارٹ میں نظر نہ آئی۔ بلکہ میں تعجب کر رہی تھی۔ کہ لوگ اس قدر
 دیوانہ وار اس کی تعریف کیوں کرتے ہیں۔ مگر جب وہ حصہ آیا۔ جہاں اُسے اپنے عاشق
 کو چھوڑنا پڑتا ہے۔ وہاں اس نادر عورت کا کمال دیکھا۔ اس کے تمام جسم میں لرزدہ
 پیدا ہو گیا۔ دل دھڑکنے لگا۔ آنکھ سے آنسو بے ساختہ ٹپکنے لگے۔ ایک ظالم اس کو
 کہتے ہیں۔ روتے روتے ہچکی بندھ گئی۔ جیسے حقیقت میں اس کا دم رکا جاتا ہو۔ اب
 سمجھ میں آیا کہ لوگ کیوں سارا کے کمال پر فریفتہ ہیں۔ اب یہ عورت بڑی عمر کی ہے۔ چہرہ
 شاید جوانی میں بھی خوبصورت نہ ہوگا۔ اس پر لباس اور بناوٹ میں یہ کمال کہ نوجوان معلوم
 ہوتی تھی۔ اور فن کی یہ خوبی کہ چہرے سے بچپن کی ادا بکیتی تھی۔ آواز میں شیرینی
 کہیں نے کم کسی عورت کی ایسی آواز سنی۔ جن لوگوں نے اسے پہلے دیکھا ہے۔ وہ کہتے

میں اس گیلار فارمس کے لئے تیار ہوئے۔ جس کا ذکر پہلے آچکا ہے۔ چونکہ بنجا اور سٹرانا
بھی اس تماشے میں جانے کو تھے۔ ہم نے نہیں ٹیلیفون پر جو ہمارے کمرے میں لگا ہوا
تھا۔ پیغام دیا کہ وہ یہاں آکر کھانا ہمارے ساتھ کھائیں۔ اور ہمارے ہمراہ چلیں۔ انہوں
نے جواب دیا کہ کھانا تو ہم مکان پر کھائینگے۔ مگر سڑھے آٹھ بجے ہوئی۔ پھر ہنجر ہمارے
اور رات کا کھانا آپ ہمارے ساتھ کھائینگا۔ وقت تقریباً دو آگے۔ سٹرانا کے ساتھ
انکی موٹر میں حضور سوار ہوئے۔ بنجا اور میں اپنی موٹریں۔ بنجا سے شاہی جلد رقص کی تھیں
ہوتی ہیں۔ اس سے پہلے دن کورٹ کے موقع پر وہ ذرا گنجر اسی گئی تھی۔ اسی طرح باتیں
کرتے ہم وہاں پہنچے۔ جہاں تماشا ہونے کو تھا۔ جگہ بہت عمدہ ملی۔ پہلی ہی صفت میں
ہماری جگہ تھی۔ تمام اوپر آہوں اور پسے بیچے تک بھرا ہوا تھا۔ یہ قوم بھی عجیب قوم ہے
جہاں جاؤ۔ وہی ہجوم۔ وہاں ہم نے بہت سے بڑے لوگ ایسے دیکھے جن سے کورٹ
کے روز ملاقات ہوئی تھی۔ نیپال والوں کا ایک کس علیحدہ تھا۔ جو شاہ بادشاہ کی طرف
سے عطا ہوا تھا۔ پروگرام بھی کج کے لئے تکلف سے تیار کئے گئے تھے۔ ایک شخص نے
ہمیں بھی پروگرام لاکر دیئے۔ جو سائیں پر چھپے ہوئے تھے۔ شاہی کبیس میں ہنوز کوئی
نہ آیا تھا۔ اُمرا کی بیسیوں کے لباس اور زیورات نہایت قابل دید تھے۔ مکان کی
سجاوٹ کی کچھ نہ پوچھئے۔ گونا گون گلاب کے پھولوں سے درو دیوار لے ہوئے تھے۔
گہرے آتشی رنگ سے لیکر ہلکے گلابی رنگ کے گلاب بیجے۔ یہ تہہ سے ترتیب دیئے گئے
تھے۔ معلوم ہوتا تھا کہ مکان دلہن کی طرح کراستہ ہے جو پھولوں کا کہنا پہننے ہوئے ہے۔
مکان کی صورت کے جھنڈے بنائے ہوئے تھے۔ جو صرف گلاب کے پتوں اور گلاب
کے پھولوں سے بنے ہوئے تھے۔ یہ کہانیں طول میں ڈھائی ڈھائی گز اور عرض میں

تھوڑے ہی عرصے رہنے میں معمولی امیروں کا تو دیوانہ کھل جائے۔ ہمارا داخل ہونا بھی
 اوروں کے لئے تماشہ ہو گیا۔ حضور کا لباس اور تمنے۔ سجا کی خوشنما ساڑھی۔ اور میرا کھوپ
 کا لباس۔ مگر ہم وہاں زیادہ نہ ٹھہرے۔ کھانے کے کمرے میں چلے گئے۔ جو نہایت
 نفاست سے سجا ہوا تھا۔ اس میں کوئی ایک سو چھوٹی میزیں چار چار آدمی کی نشست کی
 ہوئی۔ خیر ہم نے کھانا کھایا۔ یہاں بھی پنکھے بطور یادگار دیئے گئے۔ اب میری سمجھ
 میں آیا کہ یہ لوگ شام کے معمولی کھانے کے بعد آدھی رات کے بعد جسے سپر کہتے ہیں
 کیونکر کھا سکتے ہیں۔ اتنا تھکیں اور اتنا جاگیں۔ تو بھوک خود بخود لگتی ہے۔ کھانے کے
 بعد اجازت لیکر ہم اپنے ہوٹل میں آئے۔ اور اس قدر تھک کر سوئے کہ کچھ خبر نہیں پتا
 جمعرات ۲۸۔ مئی ۱۹۰۸ء | صبح لارڈ ٹیلنگٹن صاحب (سابق گورنر بمبئی) تشریف لاتے

اور بھائی سے باصرار فرمائے کہ ۳۰۔ جون کو ہم سب ان کے ہاں دعوت میں شریک
 ہوں۔ حضور کو جب اس کا حال معلوم ہوا تو انہوں نے نہایت افسوس کے ساتھ عذر کیا۔
 کیونکہ ہمارا مقصد ۲۔ جون تک لندن میں رہنے کا نہیں۔

دوپہر کو پنج کھا کر حضور۔ بھائی ازہر۔ میں۔ سیدی میاں اور ڈاکٹر صاحب سب
 اولمپیا کی سیر دیکھنے گئے۔ یہ لندن کی ایک مشہور اور وسیع تماشہ گاہ ہے۔ جہاں طبع
 طبع کی نمائشیں وقتاً فوقتاً ہوتی رہتی ہیں۔ آجکل وہاں ایک کارآمد تماشہ ہے۔ یعنی بحری اور
 بری فوج کی وزشیں اور مصنوعی جنگ دکھائی جاتی ہے۔ اس کا داخلہ ٹکٹ سے ہے اور
 لوگ اس کثرت سے جاتے ہیں کہ حکومت پر اس نمائش کا کچھ بوجھ نہیں پڑتا۔ جو بحری اور بری
 سپاہی اور عہدہ دار یہاں اپنے کرتب دکھاتے ہیں۔ انکی درکوش اور مشق جاری رہتی ہے۔
 اور وہ شاید تھوڑے تھوڑے عرصہ بعد نوبت بہ نوبت بدل جاتے ہیں۔ اور عوام الناس کو آلات

البتہ اگلے ہفتے اُمید ہے کہ میں وقت مفرد کر سکو گی۔ سرکارِ زن سے کہہ دیجئے کہ وہ مجھے خط لکھ کر طے کر لیں۔ غالباً آپ میرے بچوں کو دیکھنا چاہیں گی۔ میں نے اس پر اپنی خوشی اور شکر کا اظہار کیا۔ اور وہ آگے بڑھیں۔ شہزادے سے طے کا اتفاق ہوا وہ دوسری طرف مشغول تھے۔ اس کے بعد بادشاہ سلیم آئیں۔ اور ان سے چند معمولی باتیں ہوئیں۔ مجھ سے پوچھا کہ نمائش دیکھنے گئی ہو یا نہیں۔ میں نے کہا ابھی نہیں۔ تو کہا کہ ضرور چلے۔ بہت ہی خوبصورت اور چمپ نمائش ہے۔

یہاں سے فارغ ہو کر سب پیر بال روم یعنی ناچ کے کمرے میں چلے اور کوئی ایک گھنٹہ اور ناچ ہوا۔ پریزیڈنٹ فرانس تو جلد چلے گئے۔ لیکن شاہی خاندان برابر موجود رہا۔ جب بادشاہ گئے تو ہم لوگ بھی رخصت ہوئے۔ اور پونے دو بجے کے قریب گھر پہنچے۔ یہ جلسہ کورٹ سے زیادہ شاندار تھا۔ سنا ہے کہ بادشاہ ایڈورڈ کے زلنے میں یہاں جانا بمقابلہ ملکہ وکٹوریہ کے زمانے کے مشکل ہو گیا ہے۔ اور انگلستان میں یہ بہت بڑا اعزاز سمجھا جاتا ہے۔ کہ بادشاہ کے ہاں سے اس جلسے میں کسی کی دعوت ہو۔

۲۷۔ مئی ۱۹۱۰ء | صبح بارہ بجے بجائی۔ عطیہ اور میں پھولوں کی نمائش دیکھنے گئے۔ جو انٹرنیشنل میں ہو رہی ہے۔ اس کی خوبی اور ان پھولوں کی خوبصورتی (جو اس میں جمع کئے تھے) الفاظ میں بیان ہوتی مشکل ہے۔ جیسے ان لوگوں کو اچھی سے اچھی چیز پیدا کرنے کا شوق ہے۔ ویسی ہی یہاں قدر دانی ہے۔ اس نمائش میں ایک پودا ایک ہزار گنی یعنی کوئی سولہ ہزار روپے میں بچا۔ گلاب کے پھول ایسے ایسے بڑے اور خوشترنگ

۱۷ یعنی ایچکوفریج نمائش جس میں انگلستان اور فرانس نے عکاسی دستکاری کے نونے پیش کئے ہیں۔

۱۷ ان چار درہے گیہوں میں سے ایک ہر چوتھوں کی پڑھائی کے لئے لندن میں قائم ہے۔

لباس پر دولت لٹائی ہوئی تھی۔ وردیاں اکثر مٹخ یا سیاہ۔ جس پر بہت قیمتی کام کیا ہوا تھا۔ ایک ایک نے چھاتی پر اتنے متنے لگا رکھے تھے کہ جگہ باقی نہ تھی۔

وقت میں پر بادشاہ ٹھاٹھ سے برآمد ہوئے۔ اُن کے آگے آگے میر لڑ یعنی نقیب تھے۔ اور ایک خاص قسم کا باجانج رہا تھا۔ اُن کے بعد بادشاہ بیگم اور سوہنر خالیر حکومت جمہوری فرانس کے پریزیڈنٹ آئے۔ انہی کی خاطر یہ جلسہ تھا۔ ان کے بعد شہزادہ اور شہزادی ویلزا اور ترکی سفیر پیر اور بہت سے نامی گرامی لوگ مگر افسوس ہم انہیں نام بنام نہیں پہچان سکتے۔ میں اشخاص کی ایک جماعت نے ایک خاص قسم کے ناچ سے اس جلسہ کا آغاز کیا۔ بادشاہ۔ بادشاہ بیگم اور پریزیڈنٹ فرانس سب بیٹھے گئے۔ پریزیڈنٹ صاحب چونکہ ضعیف ہیں اور موٹے بھی ہیں اس لئے یہ تو برابر بیٹھے ہی رہے اور ناچ میں شریک نہیں ہوئے۔ پہلے ناچ کے بعد اکثر بکنے لگا۔ اور سب ناچنے والے اپنے اپنے رفیق انتخاب کر کے ناچنے کو اٹھے۔ شہزادی ویلزا اور شہزادی وکتوریہ کئی مرتبہ ناچ میں شریک ہوئیں۔ دیر تک ناچ جاری رہا اور ہم دیکھتے رہے۔ اتنے میں رات کے کھانے کا وقت آیا۔ اتفاق سے کورٹ کی رات کو حضور کو جھوک نہ تھی۔ اس لئے کھانے میں شریک نہیں ہوئے تھے۔ اس کا معلوم ہوتا ہے سوال پیدا ہوا کہ کہیں انہیں کھانے میں عنذر تو نہیں۔ چنانچہ اب کے سرگزین دانی نے کلمہ بھیجا۔ کہ اگر آپ کو کھانے میں عنذر بھی ہو تو بھی کھانے کے کمرے میں ضرور چلے گا۔ حضور نے فوراً جواب لکھا۔ کہ مجھے کوئی عنذر نہیں میں اُس دن جھوک نہ ہونے کی وجہ سے نہیں گیا تھا۔ اس پر وہ خود آئے۔ اور انہوں نے

سے ناچ کی ایک قسم جس کے لئے راگ بھی مخصوص ہے۔

یا کتنے کروڑ روپے کے انڈے انگلستان میں باہر سے آکر بکتے ہیں۔ جن کا نفع دوسرے ملکوں میں جاتا ہے۔ یہ ڈچر صاحب اس کو شیش میں ہیں۔ کہ اس نفع کا بہت سا حصہ ملک ہی میں رہے۔ ان کی ترقی کا یہی باعث ہے۔ کہ ہر چھوٹے بڑے کے دل میں ملک کی بہرہ دہی کوٹ کوٹ کر بھری ہے۔ اور چاہتا ہے کہ کسی نہ کسی طرح ملک کو فائدہ پہنچاؤں۔

اتفاق سے حسد لاف توقع لارڈ رے بھی آگئے۔ کسی مباحثہ میں شریک ہونے گئے تھے۔ ذرا جلدی فرصت مل گئی۔ تو گھر آگئے۔ پھر جوان ہیں اور ڈچر آف سٹار میں باتیں ہونے لگیں۔ تو ہم فٹنس دیوار بنکر سنا کئے۔ ادھو کیا معلومات ہیں۔ اور ہر ایک چیز کا حساب نوک زبان۔ ہم سے بہت اچھی طرح پیش آئے۔ ہماری انگریزا کی داد دینے کے بعد ہندوستانی لباس کی تعریف کرنے سے (Ranmalagh) کلب ایک نہایت ممتاز کلب ہے۔ جس میں شکل سے لوگوں کو جانے دیتے ہیں۔ اس کے ٹکٹ ہمیں دیکر وہاں آنے کی دعوت دی۔ لارڈ اور لیڈی رے دونوں باوجود بچاؤ کے غضب کے مستعد اور ہمت ہیں۔ باتوں باتوں میں لیڈی رے نے کہا۔ کہ وہ زمین سواری کو گئی تھیں۔ میں اور عطیہ کل سے منہی روک سکے۔ مگر سوچا تو ان کی ہمت کی داد دینی بڑی۔ لیڈی رے کی عمر اس وقت کوئی ستر سال کی ہوگی۔ اس پر سواری کا شوق اور قابلیت۔

لیڈی رے کے ہاں سے مکان کو وٹے ہی تھے کہ لیڈی پرم روز کے ہاں جانے کا وقت آگیا۔ وہاں بھی بہت سے لوگوں سے ملاقات ہوئی۔ مگر ہم زیادہ دیر ٹھہرنے سکے۔ کیونکہ شاہی ہاں میں جانے کی تیاری دیکھیں تھی لیڈی پرم روز نے

تھے کہ کبھی نظر سے نہیں گزرے۔ پگوانیا دیکھنے میں گلاب کے برابر بڑے۔ اور دنیا بھر کے رنگ جس رنگ کے جوڑے کے ساتھ جو رنگ ہو ٹھیک ہی موجود۔ عمر بھر میں پہلی دفعہ بالکل سیاہ رنگ کے پھول دیکھے۔ جامنی۔ بیگنی اور کافی کے رنگ کے۔ علوم طبیبیت و نباتات کی بدولت یہ بات پیدا ہوئی ہے۔ کہ جیسے رنگ چاہیں۔ گاڑھے یا ہلکے مفرد یا مرکب سب پیدا ہو سکتے ہیں۔ پھولوں کی کثرت اور رنگارنگی نے ہم کو بیخود کر دیا۔ حیران تھے کہ کس کس کو دیکھیں۔ دو گھنٹے میں صرف ایک سرسری نظر نمائش پر ڈالی گئی۔ اگر ذرا بھی توجہ سے دیکھنے کا ارادہ کرتے تو کم از کم بارہ گھنٹے درکار تھے۔ ان دنوں ایک نیا گلاب چلا ہے۔ جس پر لندن کی دنیا سے فیشن اس وقت جان دے رہی ہے۔ اسے لیڈی گے کہتے ہیں۔ ایک سفید گلاب دیکھا۔ جیسا ہمارے جزیرے میں بھی ہوتا ہے۔ یعنی ہلکا کیزی رنگ۔ مگر جو پھول یہاں دیکھے ڈیڑھ ڈیڑھ بالشت کے ہونگے۔ اور ایک ایک درخت پر پندرہ پندرہ پھول۔ ایسے نادر کہ میں تو دنگ رہ گئی۔ پھولوں کی یہ رنگینی اور اس پران کی ہلکی ہلکی بھینی بھینی خوشبو۔ درناغ معطر ہو گیا۔ اور ہم محویت کے عالم میں وہاں سے نکلے۔ تہج کا وقت تھا۔ اور نمائش میں پھرتے پھرتے بھوک بھی خوب تیز ہو گئی تھی۔ فرانس کاٹی یہاں سے قریب ہے۔ وہاں تہج کھایا۔ اور برابر پھولوں کی نمائش کا ذکر ہوتا رہا۔

پھولوں کی نمائش کے بعد ہمیں لیڈی ایونٹ کے ہاں جانا تھا۔ چونکہ تھک گئے تھے۔ اس لئے جانادو بھر محسوس ہوا۔ مگر وعدہ ہو لیا تھا۔ اس لئے جانا ضرور تھا۔ گئے۔ مگر کوئی آدھ گھنٹے میں واپس آگئے۔ گھر آ کے نماز وغیرہ سے فارغ ہوئے۔ اور حضور راؤ لہ ایک سٹوان جو کھانے کی عذگی کے لئے مشہور ہے۔ اور جہاں باجاسی اکثر بجاتا رہتا ہے اور لوگوں کو بہت جانا دیتا ہے۔

کہا کہ حضور کو اور مجھے شہی کمرے میں بادشاہ اور بادشاہ بیگم کی میز پر کھانا کھانا ہوگا۔ اور بھائی اور عطیہ دوسرے جہانوں کے کمرے میں کھانا کھانے جائینگے۔ سارے بارہ بجے بادشاہ اٹھے۔ ہم کو جو افسر متعین تھے۔ انہوں نے اشارہ کیا اور ہم بھی پیچھے چلے۔ کھانے کا کمرہ بھی بڑا عالیشان تھا۔ اور نہایت مزین تھا۔ یعنی میزیں سچی ہوئی تھیں۔ جن پر دنیا بھر کی لطیف چیزیں چھپی ہوئی تھیں۔ کمرے کے کونوں میں چھولوں کے انبار لگے ہوئے تھے۔ بجلی کے بیشمار لمپوں کی روشنی میں پیسوں کے جواہرات کی چمک۔ مکان ایک طلسم خانہ معلوم ہوتا تھا۔ ایک طرف محل شاہی کا مشہور گولڈ پلٹ (سونے کے بنے ہوئے کھانے کے برتن) نگاہ کو جذبہ کر رہا تھا۔ دو بڑے بڑے مربع چوکھٹے تھے جن میں یہ برتن سجے تھے۔ ہر چوکھٹے میں آٹھ اور اسی قدر چوڑا ہوگا۔ میز پر بھی چاندی سونے کا اسباب تھا۔ شاہی سپر عمدگی میں مشہور ہے۔ اور ہم نے اس کی شہرت کو بجا پایا۔ بہت ہی لذیذ کھانا تھا۔ یہاں گویا خاص الخاص مجمع تھا۔ پھر بھی دو تین سو سے اوپر ہوگا۔ بادشاہ۔ بادشاہ بیگم۔ پریذینٹ سب کھڑے کھڑے کھا رہے تھے۔ کھانے کے بعد بادشاہ یکے بعد دیگرے سب رئیسوں سے آکر ملے۔ پھر شہزادہ اور شہزادی ویز نے دورہ کیا۔ سرگزین نے مجھے پیشین کرتے وقت شہزادی ویز کو یاد دلایا کہ میں ابھی میں ان کے ملنے کی خوشی اور عزت حاصل کر چکی ہوں۔ اس پر شہزادی نے کہا ہاں مجھے یاد ہے کہ میں گورنمنٹ ہوس میں تمہیں ملی تھی۔ میں نے کہا کہ میں کسی وقت حاضر ہونا چاہتی ہوں۔ اور سرگزین سے میں نے درخواست کی ہے۔ کہ وہ آپ کی خدمت میں عرض کر کے ممکن ہو تو کوئی وقت بتا دیں۔ انہوں نے کہا میں آپ سے بہت خوشی سے ملو گی۔ مگر اس ہفتہ میں تو ہم بہت کم فرصت ہیں۔

باصرہ کہا۔ کہ میں تمہارا لباس دیکھنا چاہتی ہوں۔ اجازت دو تو آ جاؤں۔ میں نے کہا کہ اگر
 آپ کی خوشی ہو تو تشریف لائیے۔ اُن کا مکان قریب ہی ہے۔ چنانچہ وہ شام کو آئیں۔
 اور کارچوبی کام کی عیبت تشریف کرتی رہیں۔ ان لوگوں کو ہماری سب چیزیں نئی معلوم
 ہوتی ہیں۔ تھوڑی دیر میں ہم سب تیار ہو گئے۔ حضور نے تارکشی انگرکھا پہنا اور نازنی
 صافہ باندھا تھا۔ جی۔ سی۔ آئی۔ اسی کا پٹکا اور تارا اس لباس پر خوب زیب دینے
 شاہی بال | حضور کپڑے پہن کر تیار ہوئے۔ تو ہم نے بھی تیاری شروع کی۔ اور جس طرح
 کورٹ کی باریابی کے روز ہوا تھا۔ اسی طرح محل شاہی میں پہنچے۔ اور وہیں ٹھہرائے
 گئے۔ جہاں جہاں پہلے موقع پر بٹھائے گئے تھے۔ ہمارے قریب نیپال والی عیبت
 تھتی۔ اور ہمارے کوچ پر کوچ بہار والے۔ تھوڑی دیر بعد رنجیت سنگھ جی جام نگر
 کے جام صاحب آئے۔ بھائی اُنکے قریب تھے۔ پھر عطیہ بہن۔ پھر حضور اور میں۔
 جام صاحب اول بھائی سے بہت سی باتیں کرتے رہے۔ پھر ہم سے۔ اتنے میں تازہ ترین
 فیشن انگریزی زمانہ لباس کے نظر آنے لگے۔ بہت سی بیسیوں کے لباس سر سے پاؤں
 تک بناؤٹو الماس سے بالکل لدے ہوئے تھے۔ سامنے کا حصہ خوش نما جو اہر سے جگمگ
 جگمگ کر رہا تھا۔ شہزادی وکٹوریہ کا لباس لاجواب تھا۔ لباسوں کی رنگارنگی بھی عجیب
 بہار دے رہی تھی۔ زیور بھی قیمتی نظر آتے تھے۔ شاید جہاں چہر بڑودہ کے زیوران کا
 مقابلہ کر سکیں۔ باقی ہندوستانی زیور جو وہاں موجود تھے۔ انکے مقابلے میں معمولی
 تھے۔ ایسا نظارہ تھا کہ تازیت یاد رہے۔ وہلی دربار کے نظارے کو چھوڑ کر ایسا
 شاندار نظارہ اور جگہ دیکھنے میں نہیں آیا۔ شہزادے۔ درباری۔ ارکان دولت۔
 وزیر امیر۔ سفیر اور بیبیاں سب مل کر کوئی دو ہزار کے اوپر لوگ جمع تھے۔ اور ایک ایک

آتے ہی میں سمجھ گئی کہ یہ ڈچر آف وٹمنسٹر ہیں۔ اٹکا تھوڑا سا بیان ضروری ہے۔ چہرہ بہت خوبصورت ہے۔ بدن نہایت سڈول جیسے ساپنچے میں ڈھلا ہوا۔ جس میں نزاکت بھی موجود۔ مگر بھرا ہوا۔ میں خدا کی قدرت کو دیکھ کر محو فہمی۔ زیر اور باس اس قدر زیب دیتا تھا۔ کہ کیا کہوں۔ گلے پر ایک گلو بند تھا۔ جس میں الماس کی پھولہ لڑیل تھی۔ گلو بند کے داہنی طرف سے الماس کی تین گانٹھیں شانے پر لٹک ہی تھیں۔ سر پر الماس کی تاج نما ٹوپی اور بال بھی ایسے بنے تھے کہ باید و شاید جیسا عین قدرت نے بہتا تھا دیا ہی صنعت کے کمال نے اس کی رونق کو دو بالا کیا تھا۔ مجھے بہت مسرت ہوئی کہ میں نے انہیں دیکھا اور قریب سے دیکھا۔

پیر سے فارغ ہو کر سر جان کے ساتھ ساتھ باہر نکلے۔ انہوں نے ہماری گٹاری ٹیلیفون کے ذریعہ سے بہت جلد بلوا دی۔ اور ایک بجے کے قریب ہم اپنے ہوم میں آئے۔ کچھ دیر وہاں کے مشاہدات پر گفتگو رہی اور پھر خدا کا شکر بجا لاکر یہ بڑا مرحلہ بخیر و خوبی طے ہوا۔ سو رہے۔

وہاں لوگ کہتے تھے کہ کسی مسلمان میگیم کے ایسے دربار میں شریک ہونے کا یہ پہلا ہی موقع تھا۔ معلوم نہیں یہ کہاں تک درست ہے +

سینچر۔ ۲۲۔ مئی ۱۹۱۰ء | صبح کو دس بجے ہی ہمارے عزیز دربار اور شاہی ملاقات کا حال سننے آئے۔ مرزا جان سب سے پہلے پہنچے۔ ازہر بھائی تھوڑی سی دیر بعد اور اس کے دوست ساتھ تھے۔ عطیہ نے شروع سے اخیر تک سارا حال سنایا اور وہ لوگ بہت مخطوٹا ہوئے۔ اسی روز شاہی بال کی دعوت ہم چاروں کے نام آگئی۔ یہ بال قصر بکنگھم میں ہوگا۔ اور یقین ہے کہ نظارہ قابل دید ہوگا۔



پہنا تھا۔ لڑکی کا لباس ہمیں پسند نہ آیا۔ انگریزی لباس تھا۔ اور وہ بھی کچھ بہت بڑھیا
 نہ تھا۔ تھوڑی دیر میں تمام کرہ سُرخ و سیاہ اور سُنہری دردیوں والے افسروں اور
 عہدہ داروں سے بھر گیا۔ ہم آدھ گھنٹے تک یہ تماشا دیکھا کئے۔ ساڑھے دس بجے
 دو دروازے کھلے۔ سب سے پہلے ہمارا جہ صاحب وزیرِ نپال کو بار ملا۔ کوئی پانچ منٹ
 کے قریب اُن سے ملاقات ہوئی۔ پھر کوچ بہا۔ کی باری آئی۔ اور اس کے بعد ہماری
 بھائی اور عطیہ بہن دربارِ عام کے لئے دوسری طرف جا بیٹھے۔ اور ہم اندر گئے۔ حضور
 کنگے بڑھے اور جھک کر آداب بجالائے۔ بادشاہ نے اُن سے ہاتھ ملایا۔ اور بادشاہِ بیگم
 سے ملاقات کرائی۔ انہوں نے بھی ہاتھ ملایا۔ پھر میں نے سلام کیا۔ پہلے بادشاہ نے پھر
 بادشاہِ بیگم نے مجھ سے ہاتھ ملایا۔ بادشاہ سلامت مجھ سے گفتگو فرمانے لگے اور ملکہ معظمہ حضور
 سے سرکرزن بطور ترجمان تھے۔ انہوں نے عرض کیا کہ بیگم صاحبہ اچھی طرح انگریزی بول
 سکتی ہیں۔ بادشاہ سلامت نے پوچھا۔ کہ لندن کیسا پسند آیا اور ہوا کیسی ہے۔ میں نے
 کہا۔ کہ ہوا تو میرے نزدیک قابلِ تعریف نہیں۔ مگر شہر عجیب ہے۔ کتنا عظیم الشان
 شہر ہے۔ پوچھا کتنے دن رہنے کا ارادہ ہے۔ میں نے کہا دو تین ہفتے اور رہینگے۔
 اتنے میں ملکہ معظمہ بھی میری طرف مخاطب ہوئیں۔ اور کہنے لگیں آپ انگریزی خوب بولتی ہیں۔
 ایسی ہی چند باتوں کے بعد ہم رخصت ہوئے۔ اسی طرح سلام کیا اور ہاتھ ملایا۔ اور اس طرح
 لوٹے کہ اُن کی طرف پیٹھ نہ ہو۔

اب ہم دربار میں آئے۔ راجاؤں کے لئے ایک ممتاز جگہ علیحدہ تھی۔ تختِ شاہی
 والے چبوترے کے داہنی طرف۔ ایڈیکاٹنگ نے وہیں حضور کو لیجا کر دوسرے راجاؤں
 کے برابر کھڑا کر دیا۔ بائیں جانب شہزادیاں تھیں۔ داہنی طرف راجاؤں کے قریب

گئی ہوئی ہے۔ اس کی معیت سے مجھے بہت ہی مدد ملی۔ اس کے بغیر میں یہاں کے سفر کے ناقابل تھی۔ مجھ سے یہاں کچھ نہیں ہو سکتا۔ سب انتظام وہی کرتی ہے۔ اور گھبراہٹ کی وجہ سے میرا چہرہ ایسا اتر جاتا ہے جیسے کسی بیمار کا۔ مگر خدا کا شکر ہے کہ صحت سب کی اچھی ہے۔

سُنستی ہوں آج کو رٹ میں ہمارا جب کوچ بہا بھی جائیگے۔ معلوم نہیں۔ اُمکی بڑا کیا بھی جائیگی یا نہیں۔

ساڑھے چار بجے کے قریب لیڈی آیرائنٹ آئیں اور خوب دیر تک بیٹھیں۔ ہمارے قریب انہوں نے مکان لیا ہے۔ کہتی تھیں وہاں ملنے آئے۔ کسی روز چائے شام کا کھانا کھا کر کوٹ کے لئے لباس پہننا شروع کیا۔ حضور نے کافی کے رنگ۔ کاسا فابندھا اور شال کا انگرکھا اس پر جی۔ سی۔ آئی۔ ائی کا تارا اور سفید جسہ بہت خوشنما معلوم ہوتا تھا۔ بجائی نے بھی موقع کے لائق لباس زیب تن کیا۔ نے ہندوستانی کجواب کے لباس پہنے تھے۔ موڑ میں سوار ہو کر ہم نخل ستا ہی کی طرف روانہ ہوئے اور ٹھیک دس بجے وہاں پہنچے۔ میٹرھی پر ایک بڑے میاں بہت سے نئے اور نشان لگائے۔ اور سنہری وردی پہنے استقبال کے کھڑے تھے۔ وہ ہمیں عالی بنان اور آراہتہ کمروں میں پھرتے ہوئے لے چلے۔ چمکتے ہوئے فرش پر پٹوں بچھلایا جاتا تھا۔ ان بزرگوار کے ہمارا تعارف سرکرزن وائی نے کرایا۔ معلوم ہوا کہ یہ سر جان سیلڈ ہیں اور ان کے سپرد یہ خدمت ہے کہ دربار میں حاضر ہونے والوں کو اعلیٰ قدر مرتب بٹھائیں۔ انہوں نے ہمیں تصویر خانے میں لیجا بٹھایا۔ یہ ایک نہایت لمبا کمرہ ہے۔ جس کے دونوں طرف عمدہ تصویریں لٹکی ہوئی ہیں۔

بادشاہ اور بادشاہ بیگم کو آفرین ہے کہ دو ڈھائی گھنٹہ تک ٹکٹہ جیننی سے یکساں
یہ نظارہ دیکھنے اور بہر ایک کا سلام جھک جھک کر لیتے رہے۔ کل کوئی تین چار ہزار
آدمی کی بیڑ بھارت تھی۔ مگر محل اتنا بڑا ہے کہ معلوم بھی نہیں ہوتے تھے۔

میں نے لیڈی لونڈز برو سے کہا کہ اتنی دیر تک بیٹھے رہنا اور سب کے سلام سننے
سننے کر لینا بادشاہ اور بادشاہ بیگم کے لئے کس قدر تکلیف کی بات ہے۔ انہوں نے
کہا ہاں۔ مگر منصب شاہی کے فرائض میں داخل ہے۔ ملکہ تو کبھی کبھی اس کی کوفت
سے علیل بھی ہو جاتی ہیں۔ مگر پھر بھی انہیں موجود ہونا پڑتا ہے۔ انہوں نے مجھ سے
یہ بھی کہا تھا۔ کہ چند دنوں میں میرے ماں ایک بال ہونے کو ہے۔ اس میں شاید

بادشاہ اور بادشاہ بیگم بھی آئیں۔ بہت بڑا جمع ہوگا۔ آپ آئیگی۔ میں نے ان کی

اس دعوت کا شکریہ ادا کیا اور کہا کہ خوشی سے آئیگی۔ جتنی دیر یہ بیسیاں پیش ہوتی

رہیں۔ گیلری میں نہایت عمدہ مینڈ بجاتا رہا۔ جب سب کا سلام ہو لیا۔ تو ہر جان سید

ہمیں کھانے کے کمرے میں لے گئے۔ سپر بیٹی شب کے کھانیکا اہتمام نہایت شاندار

تھا۔ اور یہ ایک نئی رسم ہے جو ہمارے بادشاہ ایڈورڈ ہفتم نے نکالی ہے پہلے

کورٹ کے بعد سب لوگ تھک کر گھر چلے جاتے تھے۔ چونکہ انہیں جہاندری کا خاص

طور پر خیال ہے۔ ان لئے انہوں نے حکم دیا ہے کہ اس موقع پر کھانے کا بھی انتظام

ہو۔ ہم نے صرف چار پی۔ کیونکہ اس وقت کھانے کی عادت نہ تھی۔ اور تازہ دم ہو کر

پھر محفل کی رونق اور خوبصورتی کا لطف اٹھانے لگے۔

دربار میں کوچوں کی پہلی قطار پر ڈیڑھ آف دست منظر بھی تھیں۔ انکی تصویریں میں نے
بہت کثرت سے دیکھی تھیں۔ اور انگریزی رسالوں میں انکا حال اکثر ٹرچھا تھا۔ اُنکے

کہ خذ جانے یہ بلا کہاں تک پہنچ کر ڈور ہوگی۔ مگر پھر بھی قوم انگریزی کی استقلال آمد سنجیدگی کو آفرین ہے۔ بظاہر ان کے چہروں پر کسی قسم کا اثر نمایاں نہیں۔ اگر فریج لوگوں کو ایسا موقعہ پیش آتا۔ تو آفت بپا ہو جاتی۔ اور وہ مارے گھبراہٹ کے پریشان ہو جاتے۔ مختلف قسم کی گفتگوؤں کے بعد کوئی آدمی گھنٹہ بیٹھ کر سر کرزن وائل رخصت ہوئے۔ دوپہر کے قریب عطیہ لیلا کو لے آئی۔ اور ہم سب مل کر ایک ٹاکہ دیکھنے گئے۔ جس کا آجکل یہاں بہت چرچا ہے۔ بہت ہی ظریفانہ کھیل تھا۔ لوگ ہنستے ہنستے لوٹ گئے۔ حضور بھی بہت محظوظ ہوئے۔ دو بجے سے چھ بجے تک کھیل تھا۔ مگر چونکہ ہمیں ایک اور کام تھا۔ اس لئے ابھی ایک باب باقی تھا کہ ہم چلے گئے۔

ڈاکٹر انصاری جو ازہر کے دوست ہیں۔ اور بہت لائق آدمی ہیں۔ ہمیں ملنے آئے اور بہت دیر تک ان سے باتیں ہوتی ہیں۔ آپ اصل میں گھنٹہ کے رہنے والے ہیں۔ یہاں انہیں ہزبائی نس نظام دکن کی طرف سے وظیفہ ملتا ہے۔ سب امتحان پاس کر چکے ہیں۔ اور یہیں لندن میں انہیں ایک کام مل گیا ہے۔ یہاں انہیں بیس نوپڑ (تین سو روپیہ) ماہوار ملتے ہیں۔ اقبال کی شاعری کی بہت تعریف کرتے تھے۔ اقبال ایک دفعہ آئے تھے۔ مگر اس وقت حضور تشریف نہیں رکھتے تھے۔ حضور کو ان سے ملنے کا شوق ہے۔ مگر پھر نہیں آئے۔

ڈاکٹر انصاری کو ابھی دو سال اور یہاں گزارنے ہیں۔ سات سال سے وہ یہاں ہیں۔ ان کے بڑے بھائی حضور نظام کے ایڈیٹنگ میں اور اسی اثر سے ڈاکٹر انصاری صاحب کو پان سو روپے ماہوار کا وظیفہ ملتا ہے۔

جمعرات ۲۱۔ مئی ۱۹۰۶ء | گیارہ بجے لیڈی وائل سے ملنے گئے۔ پہلے سے ملنا

ہی شہزادہ ویلا اور شہزادہ ٹیک۔ راتنے میں بادشاہ اور بادشاہ بیگم رآمد ہوئے۔ انکے آتے ہی پہلے مختلف سلطنتوں کے سفیر پیش کئے گئے۔ سب سے پہلے جرمنی کا سفیر پیش ہوا۔ جو جو سفیر سلام کرتا جاتا تھا۔ اپنی جگہ پر جا کر کھڑا ہوتا جاتا تھا۔ ہر ایک کا نام پکارنا اور اُسے بادشاہ اور بادشاہ بیگم کے حضور میں پیش کرنا لارڈ چیمبرلین نے عہدہ دار کا نام، کام تھا۔ پھر راجاؤں کو چوتھے کے اوپر لے گئے۔ مجھے اور کوچی یہاں کی شہزادی اور نیپال کی جماعت کے لوگوں کو دوسری طرف کے کوچ پر اپنی اپنی جگہ دکھا دی گئی۔

سفیروں کے سلام کے بعد انکی بیگموں کا سلام ہوا۔ اب اس نظارے کا تصور کیجئے۔ سب لوگ حضور میں کھڑے ہیں۔ لال اور سنہری دریاں اور کالے لباس نہایت خوش رنگ و خوش وضع ہیں۔ تخت کے عین مقابل کوئی آٹھ سو بیسیاں پر اجائے کھڑی ہیں جنکو آج دربار میں پیش ہونا ہے جب بادشاہ تخت پر بیٹھ گئے۔ تو سب بیسیاں بیٹھ گئیں۔ یہ انکے ساتھ گویا رعایت خاص تھی۔ ورنہ مرد سب برابر کھڑے رہے۔

سفیروں کی بیٹیوں کے سلام کے بعد دوسری بیٹیوں کے سلام کی نوبت آئی۔ سب سے پہلے شہزادی سو فی دیپ سنگھ آئیں۔ اس کے بعد ایک اور بی بی اور اس کے بعد عطیہ۔ یہ سلام کرتی جاتی تھیں اور ہم سے دوسری طرف کے کوچوں پر جو بائیں طرف کو تھے بیٹھتی جاتی تھیں۔ یہ جگہ بہت بڑی بیگمات کے لئے ہے۔ سب بیسیاں جو سلام کرنے کی اجازت پائیں۔ یہاں نہیں بیٹھ سکتیں میرے پاس ایک بیگم صاحبہ ان کے بیٹھیں۔ لیڈی لونڈز برو۔ ان سے سر جان سیلڈ نے میرا تعارف کرا دیا۔ وہ اپنی بیٹی کو سلام کرنے لائی تھیں۔ میں ان سے بیکار بہت خوش ہوئی۔

سے پڑھتی جن میں لوگ سیر کو بچکے تھے۔ کبھی کوئی بی بی صاحبہ لیٹی ہوئی کتاب پڑھ رہی یا سو رہی ہیں۔ اور مرد کشتی چلا رہا ہے۔ کبھی وہ چلاتی ہیں۔ اور مرد آرام لے رہا ہے۔ کوئی دو ڈھائی گھنٹے ان پر لطف مناظر کو دیکھ کر وہ بس آتے + پیر۔ ۱۸ مئی ۱۹۱۹ء | آج ہم مسٹر ٹاٹا کے ہاں سے رخصت ہو کر ہوٹل میں آگئے۔ کوئی ساڑھے دس بجے میزبانوں سے رخصت ہو کے موٹر میں سوار ہوئے۔ اور کوئی پڑن گھنٹے میں ہوٹل پہنچے۔ اس ذمہ میری طبیعت اُداس سی رہی۔ بیچاری عطیہ نے بہت چاہا کہ مجھے باہر لیجائے۔ گردل نہ چاہا۔ آخر وہ بھی جا کر سو گئی۔ ابھی مجھے رستوں میں چلنے کی عادت نہیں ہوئی۔

مشکل ۱۹۔ ۱۹ مئی ۱۹۱۹ء | صبح تفریح کو گئے۔ ہاؤس پارک کی سیر کی۔ رات اوپیرا میں جانے کی ٹھہری۔ انہر کو بھی بلایا۔ اور صخر بھائی بھی ہمراہ ہوئے۔ جہاں جو پتہ کی مشہور گائیڈ ایلیوں میں ہے۔ اُس دن گائے کو تھی۔ اور لندن میں بہت دنوں کے بعد آئی تھی۔ اس لئے لوگوں کی یہ کثرت تھی کہ اوپیرا کی عالی شان عمارت میں ایک جگہ خالی نہ تھی۔ تبا کی آواز غضب کی ہے۔ بڑھی ہو گئی ہے۔ اس پر آواز جہانوں کو مات کرتی ہے۔ ملکہ مغز اور شہزادی و کٹورا بھی تبا کو سننے آئی ہوئی تھیں۔ واقعی ہڈی ملکہ نے عجب لازوال حُسن پایا ہے۔ ماما کہ اب بڑھاپے میں انکی جوانی بناؤٹ کی جوانی ہے۔ مگر بناؤٹ بھی درجہ کمال پر پہنچ کر قدرتی معلوم ہونے لگتی ہے اور ایک خداداد خوبی ان کے چہرہ میں ہے۔ جو اب تک اثر رکھتی ہے۔ ایسی ملکہ بیچ بیچ ملکہ کہلانے کی مستحق ہے۔ شہزادی و کٹورا کی صورت میں کوئی خاص بات نہیں۔ کوئی ساڑھے گیارہ بجے کے قریب اوپیرا ختم ہوا۔ اور ہم سب

روشنی کا ایسا انتظام ہے۔ کہ دن ہو یارات تصویروں کے دیکھنے میں رقت نہیں ہوتی۔ بڑے بڑے کوچ۔ کرسیاں رکھی ہیں۔ یہاں کا فرنیچر آئشی اور سنہری ہے۔ ہمارے سامنے کے کوچ پر نیپال کے مہاراجہ جو اندلوں یہاں ہیں بیٹھے تھے۔ ان کے ساتھ ان کے پانچ چھ جوان جوان لڑکے تھے۔ صورتیں منگولین نمونے کی معلوم ہوتی ہیں۔ اور قدمیاز سے بھی کم۔ مہاراجہ صاحب جو خود مہاراجہ کا خطاب رکھتے ہیں اور ویسے نیپال کے وزیر اعظم ہیں۔ ظاہری شان سے بہت کچھ معرا ہیں۔ اور قدم کے چھوٹے۔ سنا ہے کہ مسلمان ہیں۔ اور واجد علی شاہ مرحوم کے خاندان سے ہیں۔ نہ معلوم کہاں تک درست ہو۔ انکا لباس انگریزی قسم کی لال اور سنہری وردیاں تھیں۔ مگر ان کے لباس کا جو حصہ عجیب تھا۔ وہ انکی ٹوپیاں تھیں۔ گول ٹوپیاں جنکے اوپر بڑے بڑے موتی جڑے ہوئے تھے۔ سینچے بڑے بڑے زرد کی جھال اور ایک بڑا باقوت کا گولہ اور اس گولے پر ایک نادر پرندہ جسے ہما سمجھنا چاہئے۔ اس کی دم کوئی دوڑھائی فٹ لمبی ہو امیں لہراتی تھی۔ اور ٹوپی سے کوئی پاؤ گز الگ رہتی تھی۔ ہر چھوٹے بڑے کے سر پر برابر یہی ٹوپیاں تھیں۔ کم از کم بیس لاکھ کی ہونگی۔ بازوں پر بھی زرد دھنکے ہوتے تھے۔ کپڑا یا کوئی ایسی چیز جس پر یہ جواہرات لگے ہوئے تھے نظر ہی نہیں آتا تھا۔ مہاراجہ کوچ بہار۔ انکا لڑکا اور پسنس سکتی بھی آئے۔ اور ہم سے علیک ملیک ہوئی۔ مہاراجہ صاحب سفید ریشم کی شروانی پہنے تھے۔ اور سفید ریشم پٹا۔ گلے پر بہت سے الماس اور دیگر جواہرات چمک رہے تھے۔ گویا آرائش زمانہ محلی مگر اس وقت اچھی معلوم ہوتی تھی۔ لڑکے نے ہندوستان کی کینڈٹ کور کا خوشنما لباس

ملہ وہ فوج میں ہندوستان کے راجاؤں۔ ذابوں اور روناٹے عظام کی اولاد اعلیٰ فوجی عہدوں کے واسطے لارڈ کرن کے زمانے میں بھرتی ہوتی شروع ہوئی ۱۲

مقرر تھی۔ وہاں جا کر دیکھا تو لیڈی صاحبہ کو منتظر پایا۔ مکان کو ہندی اشیاء سے
 ستوار رکھا ہے۔ معلوم ہوا کہ سرگزین واپلی نے اس دن کی گفتگو کی وجہ سے کاونت
 کا رڈن کے تماشے کے لئے ہم چاروں کے واسطے ٹکٹ محفوظ رکھنے کو لکھ دیا تھا۔
 وہاں سے نکل کر عطیہ میں اور بھائی رائل اکاٹومی کی تصاویر دیکھنے گئے۔ نہایت
 لاجواب تصویروں کا مجموعہ ہے۔ ایک بڑی تصویر تھی۔ جس میں تمام بڑے بڑے نقاش
 بیٹھے ہیں چہرے سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ جیتے ہیں اور اب بولے کہ بولے۔ پروفیسر
 ہر کو مزی و شکاری کا نمونہ ہے۔ اس کے گرد ٹھٹھ کے ٹھٹھ لوگوں کے مجمع تھے
 شہزادی پرنسیا کی تصویر نہایت عمدہ تھی۔ ایک بچہ کی تصویر نہایت پیاری تھی۔
 بچہ تھا کہ جگر کا ٹکڑا۔ ان کے علاوہ پھولوں کے باغات اور شکار کی تصویریں غنص
 کی تھیں۔

گھرائے تو ازہر آیا ہوا تھا۔ سوا بارہ بجے سے ہمارا منتظر تھا۔ یہ غنصیت ہوا کہ
 حضور گھر پر تھے۔ اور لچ دونوں کے مل کر کھایا۔ افسوس کہ وہ ابھی اپنے امتحان
 سے فارغ نہیں۔ ورنہ اُسے باقی سفر میں ہم ساتھ لے لیتے۔ رات کے کھانے
 کے لئے تفریحاً ہم سب فرانس کائی کے بیٹوران میں گئے۔ سارا مکان آراستی پھولوں
 سے سجایا ہوا تھا۔ اور کھانے کے وقت بینڈ برابرنج رہا تھا۔ جماد بھی خوب تھا۔
 آج حضور کی ملاقات وزیر ہند لارڈ مارے سے ہوئی۔ اور وہ اُن کے خلق سے بہت
 خوش ہوتے ہیں۔

جمعہ ۲۲۔ مئی ۱۹۰۶ء | آج چونکہ ملاقات شاہی کو جانے کا دن ہے۔ اس لئے دن
 بھر اسی کا اہتمام رہا۔ اپنا سامان درست کیا۔ عطیہ کسی ضروری چیز میں خریدنے کے لئے

کے قریب گھر پہنچے اور سو گئے۔

اسی دن سپہر کو مس سمول کے ہاں ایک بڑی پارٹی تھی۔ اُن کے ملنے والوں میں بڑے بڑے مشاہیر شعرا اور صاحبانِ فن ہیں۔ وہ سب اس دن جمع تھے۔ مجھے مس سمول نے ایک عمدہ موقعہ پر لے جا کر بٹھا دیا۔ اور پھر بڑی بڑی مشہور سیویوں کو لا کر ملایا۔ چونکہ انہیں معلوم تھا کہ میں پردے سے ابھی باہر نکلنے لگی ہوں۔ اس لئے نزاکت خیال سے کسی مرد کو نہیں لائیں۔ میں نے بھی غنیمت جانا۔ ورنہ گھبراہٹ ہوتی ہر۔ ۲۰۔ مئی ۱۹۰۶ء | صبح دس بجے کے قریب سرگردن واپس آئے۔ مجھ سے بھی ملاقات

ہوئی۔ اردو خوب بولتے ہیں۔ کیوں نہ ہو ۲۵ سال ہندوستان میں رہے اور اس کا بیشتر حصہ لکھنؤ میں گزارا۔ ان سے ہنزیمبجی کے حضور میں حاضر ہونے کے متعلق ہم نے ہدایات حاصل کئے۔ ہم نے پوچھا۔ سلام کا کیا طریق مناسب ہوگا۔ انہوں نے کہا۔ آپ اپنے ملک کے رواج کے مطابق سلام کیجئے۔ لباس بھی ہندی پہنکر جانا ہوگا۔ مجھے اس سے بہت خوشی ہوئی۔ کونٹ گارڈن کی مشہور تماشا گاہ میں اندنوں ایک خاص تماشا۔ گالا پر قانس ہونے کو ہے۔ جو ملکِ معظم کے حکم سے ہوگا۔ اور اس میں وہ مع اپنے جہان پر سیڈنٹ ریاست جمہوری فرانس کے شریف لائینگے۔ اس تماشے کا ذکر چلا۔ ہم نے اس کے دیکھنے کا شوق ظاہر کیا۔ کیونکہ ایسا موقعہ نایاب ہے کہ تمام اُمراء انگلستان کا مجمع ہوگا۔ اور بہترین صاحبانِ فن اپنے کمال دکھائینگے۔ مشہور ہارن موسیقی میں ملبا۔ زیناٹیلو۔ کاروسو وغیرہ موجود ہونگے۔ کچھ ہندوستان کی موجودہ شورش کا بھی ذکر ہوتا رہا۔ میں نے دیکھا کہ سب لوگ یہاں اندر ہی اندر ان آقا سے جو حال میں ہندوستان میں پیش آئے ہیں۔ بہت متاثر ہیں۔ اور گھبراہٹ میں

بہت خوش ہوئیں۔ شادی کا ذکر آیا۔ تو سز لطف نے کہا اُمید ہے کہ اس وقت آپ
یہاں ہونگے۔ میں نے کہا مشکل معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ شادی میں دیر ہے۔ اس وقت بہن نے
میں نے کہا کہ کیا کچھ روز اور آپ نہیں ٹھہر سکتیں کہ شال ہوں۔ میں نے اپنی مندرجہ بالا ہر
نکراں کہنے سے مجھے خیال آیا کہ یورپ کی تربیت نے یہ آسانی پیدا کر دی کہ اس نکراں
وہ بھی شریک ہوں جنہیں تھوڑے دنوں میں دلہن بنتے۔ ورنہ کیسے ممکن تھا۔ ہم
تعمولی اوروں میں بیٹھے۔ بہن علیہ نے دست میں بعض بڑی بڑی دوکانوں کی سیر کرائی۔
اور اس کے بعد فلر کے مشہور چاندنی میں چارپلی۔ وہاں چارپلی کے قریب بڑا مجمع
ہوتا ہے اور گو اس وقت بیشتر عورتیں اور شریف عورتیں جو سینٹ سٹریٹ کی دوکانوں
سے سودا خریدنے آتی ہیں۔ وہاں آکر چارپلی ہیں۔ تاہم مجھے یہ سچو نام بتا دیا
معلوم ہوا۔ اور مجھے چارکانہ آنا آیا۔ کیا زندگی ہر ایسے جھیلے میں بہ کر۔ ممکن ہے کہ
اب یہاں کچھ عرصہ رہتے رہتے میں بھی اس کی عادی ہو جاؤں۔ ورنہ تمام وقت ایک
بے چینی سی رہتی ہے جس سے سیر کا لطف آدھا رہتا ہے۔

منگل ۱۲۔ مئی ۱۹۰۹ء | اجماعی قمر الدین اور جلال شاد ملے آئے۔ ہم نے دوپہر کے کھانے
یک ٹھہرایا۔ اس کے بعد وہ حضرت ہرے۔ شام کو پہن لیڈی پرم روز کے ان جانا
تھا۔ انہوں نے چند لوگوں کو ہم سے ملاقات کرنے کے لئے بلایا تھا۔ پیرس جلد جانے
کا ارادہ تو اب تقریباً منقطع کرنا پڑا۔ کیونکہ ۲۲۔ تاریخ کو بادشاہ اور بادشاہ بیگم کی ملاقات
ٹھہری ہے۔ پہلے سنا تھا کہ قیصر اور قیصرہ ہند کے ہاں ڈانگ ووم کا جلسہ ہے۔ اس
میں ہم بھی بلائے جائینگے۔ لیکن انہوں نے اپنے الطاف شانہ سے یہ ارشاد کیا ہے
کہ ہم جلسے کے وقت سے پہلے محل شاہی میں جائیں۔ اور حضور اور میں قیصر اور قیصرہ

موجود تھے۔ خوب گرم چوشی سے ملے۔ ہاتھ میزبان مسٹر رتن ٹاٹا صاحب دوندھو ٹوڑکار
 لئے لیکر آئے تھے۔ ہم موٹر میں سوار ہو کر پورے گھنٹے کے اندھ مسٹر ٹاٹا کے مایشتان میں
 پہنچے۔ اس کی ایک ایک چیز سے سیلف ظاہر ہوتا ہے۔ کیوں نہ ہو۔ جب انسان کے پاس
 روپیہ بھی وافر ہو اور مذاق بھی اچھا ہو تو کیا نہیں ہو سکتا۔ مگر لندن میں ایک ہندوستانی
 امیر کا اتنا بڑا مکان اور پھر اس عہدگی سے بجا ہوا دیکھ کر بہت خوشی ہوئی۔

لندن ۱۱ مئی ۱۹۰۵ء | مسٹر ٹاٹا کے مکان اور اس کی آرائش کا تصور اساذکر ہو چکا
 ہے جس وقت ہم پہنچے۔ بہت لٹکے ہوئے تھے۔ مکان کی آرائش کو اچھی طرح دیکھنے کے
 اور کھانا کھاتے ہی سو گئے۔ صبح کو بیدار دیکھا۔ ادبے اختیار مسٹر ٹاٹا کی خوش خلقی
 کی داد دینی پڑی۔ ٹیسٹری کے قیمتی ٹکڑے خرید کر اس کا فرنیچر بنایا ہے۔ دنیا بھر کی
 عجائبات انہوں نے شوق سے جمع کئے ہیں۔ شب کی چیزیں دیکھنے کی تھیں۔ یہ
 پتھر ایسا سخت ہوتا ہے کہ اس پر کچھ کندہ کرنا مشکل ہے۔ مگر اس کے کام کے اچھے اچھے
 نمونے انہوں نے اکٹھے کئے ہیں۔ حال میں پیرس کا ایک نامی مجسمہ عجائبات مسٹر
 ٹاٹا نے خریدی ہے جس کے لئے بچہ روپیہ دینا پڑا۔ انہیں یہ شوق اس درجہ ہے کہ
 علم ناطق یعنی پرائی چیزیں پہچاننے اور سمجھنے کی بڑی بڑی کتابیں دیکھتے رہتے ہیں۔
 اس مکان میں ایک بہت بڑا ہشت پہلو کرہ ہے۔ جس کے ہر پہلو میں بڑی خوبی سے
 شیشے کی الماریاں لگائی ہیں۔ اور ان میں شیشے بھا پارچے۔ کیاب ہتھیار اور دیگر
 نادر چیزیں نہایت عمدگی سے سجی ہیں۔ اس کمرے کی گنبد دار چھت شیشے

سلاہ پارچات جن پر بڑی بڑی تصویریں بکڑ بنائی جاتی ہیں۔ اور بننے میں مختلف رنگ دکھائے
 جاتے ہیں۔ یہاں تک کہ باریک باریک باتیں مثلاً دھو چھاؤں بھی ان دنوں نے اس صنعت میں دکھائی ہیں۔



کی خاص ملاقات سے شرف یاب ہوں۔ اس کے بعد بادشاہ اور بادشاہِ گیم ڈرانگیم
 میں جا بیٹھے اور وہاں ہم کو ایک جگہ دیکھا گیا۔ جہاں سے ہم سب حاضرین کو بخوبی دیکھ
 سکتے تھے۔ ڈرانگیم روم میں عطیہ بہن کے جانے کی بھی اجازت مانگی ہے۔ امید کہ اس
 بد ۱۳ - مئی ۱۹۰۶ء | حضور سرکرزن و اہلی کی ملاقات کو گئے تھے۔ ان سے مل کر

بہت خوش ہوئے۔ نہایت عمدہ آدمی ہیں۔ جو جو ملاقاتیں مثلاً وزیر بہنہ و وزیر اعظم کو
 ضروری اور مناسب ہیں۔ ان کا انتظام کر کے حضور کو خبر دیتے رہینگے۔

ہماری قدیم مہربان لیڈی رے نے لہج پر بلایا حضور میں اور عطیہ بہن گئے۔

اس ضعیف سے ملکہ طبیعت بہت خوش ہوئی۔ خوب پرانی باتیں کیں۔ اماں جان کو بہت
 پوچھا۔ حکمتوں سے ضعیفی کے نشانات کو مٹانے کی کوشش یہ لوگ پوری کرتے ہیں۔

اور شاید ایک حد تک کامیاب بھی ہوتے ہیں۔ کھانے سے فارغ ہو کر لیڈی رے
 مجھے اور عطیہ کو اُدپرے لگی۔ لاڈ رے اور نواب صاحب بیٹھے بیٹھے باتیں کرتے

رہے ہمیں لیڈی رے نے بہت ہلکوں کا پتہ دیا۔ جہاں آرام سے کچھ دن رکھیں۔
 خدا جانے کیا بات ہے۔ کہ لیڈی رے نے بھی کہا اور مسز لطیف نے بھی کہا تھا۔

کہ میں بیمار معلوم ہوتی ہوں۔ حالانکہ میں بالکل تندرست ہوں۔ اصل یہ بت کہ یہاں
 کی زندگی کی عادی نہیں ہوں۔ اس سے ایک قسم کی گھبراہٹ اور کوفت ہوتی ہے۔

گو یا ہتوز دل بیمار ہے۔ اور اس کا اثر چہرے پر پڑتا ہے۔ چچا صاحب امیر الدین
 طبیب جی اور چچی صاحبہ کی بابت بھی پوچھتے رہے۔ غرض دیر تک اس پانچ

نشست رہی اور تم بہت غصہ مٹا ہو کر گھر آئے۔

۱۷ مئی کے سابق کو رز کی لیڈی صاحبہ۔